

TEAMA VA ÎNVĂȚA SĂ SE TEAMĂ DE MINE

CARTEA A TREIA  
DIN SERIA  
ATINGEREA LUI JULIETTE

# APRINDE-MĂ

TAHEREH MAFI

LEDA  EDGE

„Periculoasă, sexy, romantică și intensă.  
Vă provoc s-o lăsați din mână.”  
KAMI GARCIA

# ÎNTR-O ZI S-AR PUTEA SĂ CEDEZ ÎNTR-O ZI S-AR PUTEA SĂ MĂ E L I B E R E Z

Nimic nu va mai fi la fel.

Soarta Punctului Omega e incertă. Toți cei dragi lui Juliette ar putea fi morți. Războiul ar putea lua sfârșit chiar înainte să înceapă.

Juliette e singura care stă în calea Restaurației. Știe că, dacă ea va supraviețui, Restaurația va fi înfrântă.

Dar, ca să distrugă Restaurația și pe bărbatul care a fost la un pas de a o ucide, Juliette va avea nevoie de singura persoană în care nu credea vreodată că poate avea încredere: va avea nevoie de Warner. Și, în timp ce ei doi lucrează cot la cot pentru a-și distruge dușmanul comun, Juliette va descoperi că tot ce a crezut vreodată că știe – despre Warner, despre abilitățile ei, ba chiar și despre Adam – era greșit.

**Colecție coordonată de**  
**SHAUKI AL-GAREEB**

TAHEREH MAFI

# APRINDE-MĂ

CARTEA A TREIA  
DIN SERIA  
ATINGEREA LUI JULIETTE

Traducere din limba engleză de  
SHAUKI AL-GAREEB

**CORINT**  
**BOOKS**  
2020



Redactare: MIRELLA ACSENTE  
Tehnoredactare computerizată: MIHAELA CIUFU

Tahereh Mafi, *Ignite Me*  
Copyright © 2014 by Tahereh Mafi

Toate drepturile asupra ediției în limba română aparțin  
EDITURII CORINT BOOKS.  
LEDA EDGE este marcă înregistrată.

ISBN 978-606-793-766-4

**Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României**  
**MAFI, TAHEREH**

**Aprinde-mă** / Tahereh Mafi; trad. din lb. engleză de  
Shauki Al-Gareeb. - București: Corint Books, 2020  
ISBN 978-606-793-766-4

I. Al-Gareeb, Shauki (trad.)

821.111

*Pentru cititorii mei.*

*Pentru dragostea și sprijinul vostru.*

*Acest volum este pentru voi.*



Sunt o clepsidră.

Cei 17 ani ai mei s-au prăbușit și m-au îngropat din interior spre exterior. Îmi simt picioarele pline de nisip și ținute laolaltă, iar din minte mi se revarsă granule de indecizie, alegeri nefăcute și nerăbdătoare pe măsură ce timpul se scurge din trupul meu. Mânuța unui ceas mă lovește ușor la unu și doi, trei și patru, șoptind salut, hai  
bun, ridică-te,

trezește-te

trezește-te

!Trezește-te! șoptește el.

Inspir scurt și sunt trează, dar nu ridicată, surprinsă, dar nu speriată, cumva privind în acei ochi verzi extrem de disperați care par să știe prea multe, prea bine. Aaron Warner Anderson stă aplecat deasupra mea, studiindu-mă cu o privire îngrijorată, cu mâna ridicată de parcă era pe cale să mă atingă.

Se trage brusc înapoi.

Se uită lung, fără să clipească, iar pieptul îi urcă și coboară întruna.

Bună dimineța! presupun eu.

Sunt nesigură de vocea mea, de oră și de această zi, de aceste cuvinte care-mi ies de pe buze și de acest trup care mă găzduiește.

Observ că poartă o cămașă, vârată pe jumătate în pantalonii negri, curios de neșifonați. Mânecele îi sunt suflecate, mai sus de coate.

Îmi lasă impresia că-l doare să zâmbască.

Mă ridic în capul oaselor și Warner se mută ca să-mi facă loc. Mă văd nevoită să închid ochii pentru a potoli amețeala care m-a cuprins, însă mă silesc să rămân nemișcată până ce-mi trece această senzație.

Sunt obosită și slăbită de foame, dar, în afară de câteva zone dureroase, se pare că sunt în regulă. Sunt în viață. Respir și clipesc și mă simt umană și știu exact de ce.

Mă uit în ochii lui.

— Mi-ai salvat viața.

Am fost împușcată în piept.

Tatăl lui Warner mi-a străpuns trupul cu un glonț și încă îi simt ecourile. Dacă mă concentrez, pot retrăi momentul exact când s-a întâmplat; durerea: atât de intensă, atât de sfâșietoare; n-am s-o pot uita niciodată.

Inspir speriată.

Sunt dintr-odată conștientă de această cameră necunoscută familiară și o senzație de panică pune repede stăpânire pe mine, urlând că nu m-am trezit acolo unde am adormit. Inima mi-o ia la goană și mă îndepărtez de el, lovindu-mă cu spatele de tăblia patului, apucând strâns așternutul, încercând să nu mă zgâiesc la candelabrul pe care mi-l amintesc mult prea bine...

— E OK..., spune Warner. E în regulă...

— Ce cauți aici?

Panică, panică; groaza îmi umbrește cunoștința.

— De ce m-ai adus din nou aici?

— Juliette, te rog, n-am de gând să-ți fac rău...

— Atunci, de ce m-ai adus aici?

Vocea începe să mi se frângă și mă căznesc s-o mențin fermă.

— De ce m-ai adus înapoi în acest *loc infect*...

— A trebuit să te ascund.

Warner răsuflă prelung și își mută privirea asupra peretelui.

— Poftim? De ce?

— Nimeni nu știe că trăiești, răspunde el, apoi se întoarce și se uită la mine. Trebuia să mă întorc la bază. Trebuia să pretind că totul revenise la normal și nu mai aveam timp.

Mă silesc să îndepărtiez teama de mine.

Îi studiez chipul și-i analizez tonul răbdător și sincer. Îmi amintesc de el aseară – probabil c-a fost aseară –, îmi amintesc chipul lui, îmi amintesc cum s-a întins lângă mine în întuneric. Era tandru și bun și delicat și m-a salvat, mi-a salvat viața. Probabil că m-a cărat în brațe până la pat. M-a învelit lângă el. Cel mai probabil el a făcut-o.

Dar când îmi privesc trupul, îmi dau seama că port haine curate, fără pete de sânge sau găuri sau alte cele, și mă întreb cine m-a spălat, mă întreb cine m-a schimbat, și-mi fac griji că cel mai probabil tot Warner a fost.

— Tu mi-ai... Șovăi, atingând tivul tricoului pe care-l port. Tu mi-ai... vreau să zic... hainele mele...

Zâmbește. Mă măsoară cu privirea până ce mă înroșesc și mă hotărâsc că-l urăsc puțin, apoi clatină din cap. Își coboară privirea în palme.

— Nu, răspunde. Fetele s-au ocupat de asta. Eu doar te-am dus în pat.



— Fetele, șoptesc eu, uluită.

*Fetele.*

Sonya și Sara. Și ele erau acolo, gemenele vindecătoare, ele l-au ajutat pe Warner. Ele l-au ajutat să mă salveze, întrucât el e singurul care mă poate atinge acum, singura persoană din lume care ar fi putut să le transfere în siguranță puterile vindecătoare în trupul meu.

Gândurile mi-au luat foc.

*Unde sunt fetele ce s-a întâmplat cu fetele și unde e Anderson și războiul și o Doamne ce s-a întâmplat cu Adam și Kenji și Castle și trebuie să mă ridic trebuie să mă ridic trebuie să mă ridic și să mă dau jos din pat și să plec*

dar

încerc să mă mișc și Warner mă prinde. Sunt dezechilibrată, instabilă; încă am senzația că picioarele-mi sunt ancorate de acest pat și dintr-odată sunt incapabilă să respir și văd pete și simt că mă ia cu leșin. Trebuie să mă ridic. Trebuie să ies.

Nu pot.

— Warner. Îl privesc alarmată. Ce s-a întâmplat? Ce se întâmplă cu bătălia...?

— Te rog, spune el, apucându-mă de umeri. Trebuie s-o iei mai ușor; trebuie să mănânci ceva...

— *Spune-mi...*

— Nu vrei mai întâi să mănânci ceva? Sau să faci un duș?

— Nu, mă aud spunând. Trebuie să știu acum.

Un moment. Două și trei.

Warner ia o gură adâncă de aer. Și încă un milion. Mâna dreaptă peste cea stângă, rotind inelul cu jad de pe degetul mic iar și iar și iar și iar

— S-a terminat, spune el.

— Poftim?

Rostesc cuvântul, dar buzele mele nu scot niciun sunet. Sunt amorțită, cumva. Clipesc și nu văd nimic.

— S-a terminat, repetă el.

— Nu.

Răsuflu cuvântul, răsuflu acea imposibilitate.

El încuviințează din cap. Nu e de acord cu mine.

— Nu.

— Juliette.

— Nu, spun eu. Nu. Nu. Nu fi prost, îi spun. Nu fi ridicol, îi spun. *Nu mă minți, fir-ai tu să fii*, dar acum vocea mea e pițigăiată și frântă și tremură și: Nu, icnesc eu, nu, nu, *nu...*

De data asta chiar mă ridic. Ochii mi se umplu repede de lacrimi și clipesc și clipesc, dar lumea e o harababură, și vreau să râd, deoarece mă gândesc doar la cât de oribilă și de frumoasă e, că ochii noștri încețoșează adevărul când nu suportăm să-l vedem.

Pământul e tare.

Știu sigur că e adevărat, întrucât, dintr-odată, e lipit de fața mea și Warner încearcă să mă atingă, dar cred că țip și-l plesnesc peste mâini, deoarece știu deja răspunsul. Probabil că știu deja răspunsul, întrucât simt cum repulsia dă în clocot și-mi deranjează măruntaiele, dar tot întreb. Sunt întinsă pe orizontală și cumva încă mă înclin și găurile din capul meu se largesc și mă zgâiesc la un punct de pe mochetă la nici trei metri de mine și nici măcar nu sunt sigură că trăiesc, dar trebuie să-l aud spunând-o.

— De ce? întreb eu.

Doar două cuvinte, stupide și simple.

— De ce s-a terminat bătălia? întreb.

Nu mai respir, nu mai vorbesc deloc; pur și simplu dau literele afară printre buze.

Warner nu se uită la mine.

Se uită la perete și la podea și la așternutul de pe pat și la felul în care îi arată încheieturile degetelor când își face mâinile pumn dar nu nu la mine nu vrea să se uite la mine și următoarele lui cuvinte sunt atât, atât de blânde...

— Pentru c-au murit, iubire. Au murit cu toții.

Trupul mi se blochează.

Oasele mele, sângele meu, creierul meu îngheață pe loc, cedând în fața unui soi de paralizie bruscă, incontrollabilă, care se împrăștie atât de repede prin mine, încât nici nu pot respira. Icnesc cu dificultate, hârcâit, iar pereții se tot leagănă în fața mea.

Warner mă trage în brațele lui.

— Dă-mi drumul! țip eu, dar, o, numai în imaginația mea, întrucât buzele nu-mi mai funcționează și inima tocmai mi-a expirat și mintea s-a dus la naiba pe ziua de azi și ochii mei ochii mei cred că sângerează.

Warner șoptește vorbe de alinare pe care nu le aud și brațele lui sunt petrecute cu totul în jurul meu, încercând să mă potolească prin pură forță fizică, dar e inutil.

Nu simt nimic.

Warner mă șușuiește, legănându-mă, și abia atunci îmi dau seama că scot cel mai înfiorător și mai asurzitor sunet, din cauza agoniei care mă sfredelește. Vreau să vorbesc, să protestez, să-l acuz pe Warner, să-l învinuiesc, să-l numesc mincinos, dar nu pot spune nimic, nu pot forma altceva decât niște sunete atât de demne de milă, încât mi-e rușine de mine însămi. Mă eliberez din brațele lui, gâfâind și aplecându-mă în față, apucându-mă de abdomen.

— Adam...

Mă înec pronunțându-i numele.

— Juliette, te rog...

— Kenji.

Hiperventilez cu fața în mochetă acum.

— Iubire, te rog, dă-mi voie să te ajut...

— Și James? mă aud spunând. El a fost lăsat la Punctul Omega... N-a avut v-voie să v-vină...

— Totul a fost distrus, spune Warner încet, târăgănat. Totul. Au torturat niște membri de-ai voștri pentru a le da locul exact al Punctului Omega. Apoi au bombardat întregul ansamblu.

— O, Doamne...

Îmi acopăr gura cu o mână și mă zgâiesc, fără să cli-pesc, la tavan.

— Îmi pare atât de rău! spune el. Habar n-ai cât de rău îmi pare!

— Mincinosule! șoptesc eu, cu venin în glas. Sunt furioasă și rea și zău dacă-mi pasă. Nu-ți pare rău deloc!

Mă uit la el suficient cât să-i văd durerea ivindu-se și dispărându-i imediat din privire. Își drege vocea.

— Îmi pare rău, repetă el, încet, dar pe un ton ferm.

Își ia haina de pe suportul de umerase din apropiere; și-o pune pe el fără să scoată vreun cuvânt.

— Unde pleci? îl întreb, simțindu-mă imediat vinovată.

— Ai nevoie de timp ca să procesezi asta și în mod clar compania mea nu ți-e utilă. Mă voi ocupa de câteva sarcini până ce vei fi pregătită să vorbești.

— Te rog, spune-mi că te înșeli!

Vocea mi se frânge. Respirația mi se oprește.

— Spune-mi că există șansa să te înșeli...

Warner se uită lung la mine pentru ceea ce pare o eternitate.

— Dacă ar fi existat chiar și cea mai mică șansă de a te putea feri de această durere, spune el într-un târziu, aș fi profitat de ea. Trebuie să știi că n-aș fi spus-o dacă n-ar fi fost absolut adevărat.

Și *asta* – sinceritatea lui – e cea care mă frânge în două.

Întrucât adevărul e atât de insuportabil, încât mi-aș dori să mă mintă.

Nu-mi amintesc când a plecat Warner.

Nu-mi amintesc cum a plecat sau ce-a spus. Tot ce știu e că am stat ghemuită pe podea mult timp. Suficient de mult ca lacrimile să se transforme în sare, suficient de mult ca să mi se usuze gâtul și să mi se crape buzele și să-mi bubuie capul la fel de tare ca inima.

Mă ridic încetișor în capul oaselor și simt cum creierul mi se răsucesce undeva în craniu. Reușesc să mă sui pe pat și stau acolo, în continuare amorțită, dar mai puțin, și-mi ridic genunchii la piept.

*Viața fără Adam.*

Viața fără Kenji, fără James și Castle și Sonya și Sara și Brendan și Winston și toți cei de la Punctul Omega. Prietenii mei, cu toții distruși prin apăsarea unui buton.

*Viața fără Adam.*

Mă țin bine, rugându-mă să-mi treacă durerea.

Nu trece.

*Adam nu mai e.*

Prima mea dragoste. Primul meu prieten. Singurul meu prieten când nu aveam pe nimeni, iar acum nu mai



e și nu știu cum mă simt. Ciudat, în mare parte. Și delirantă. Mă simt pustiită și distrusă și înșelată și vinovată și furioasă și disperat de tristă.

Începuserăm să ne îndepărtăm unul de altul de când evadaserăm la Punctul Omega, dar asta a fost doar din vina mea. El voia mai mult de la mine, iar eu voiam ca el să aibă o viață lungă. Voiam să-l protejez de durerea pe care i-o puteam provoca. Am încercat să-l uit, să merg mai departe fără el, să mă pregătesc de un viitor în care să fiu separată și departe de el.

Credeam că, păstrând distanța, aveam să-l țin în viață.

Ce fată proastă!

Lacrimile sunt proaspete și curg cu repeziciune acum, călătorind în liniște pe obrajii mei și coborându-mi în gura deschisă, care gâfâie. Umerii îmi tremură întruna și strâng din pumni fără oprire și simt durere prin tot trupul și genunchii mi se lovesc și vechile obiceiuri îmi ies de sub piele și număr crăpături și culori și sunete și tremurături și mă legăn înainte și înapoi și înainte și înapoi și înainte și înapoi și trebuie să-l las să plece trebuie să-l las să plece trebuie trebuie

Închid ochii

și *respir*.

Respirații aspre, dure, care mă irită.

Inspir.

Expir.

Le număr.

Am mai trec prin asta, îmi spun. Am fost și mai singură decât acum, mai lipsită de speranță decât acum, mai disperată decât acum. Am mai trecut prin asta și am supraviețuit. Pot face față.

Însă n-am mai fost niciodată atât de tâlhărită. Dragoste și posibilități, prietenii și viitoruri: duse. Trebuie s-o iau de la capăt acum; să înfrunt din nou singură lumea. Trebuie să fac o ultimă alegere: să renunț sau să merg mai departe.

Așa că mă ridic în picioare.

Capul mi se învârtește, gândurile se lovesc unul de altul, dar îmi înghit lacrimile. Îmi încleștez pumnii și încerc să nu țip și îmi ascund prietenii în inimă și

*răzbunarea*

cred eu

n-a părut niciodată mai dulce.

*Ține-te bine*

*Rezistă*

*Înalță privirea*

*Fii puternică*

*Așteaptă*

*Nu ceda*

*Arată puternică*

*Rămâi tare*

*Într-o zi s-ar putea să cedezi*

*Într-o zi s-ar putea*

*să mă*

*eliberezi*

Warner nu-și poate ascunde expresia surprinsă când revine în cameră.

Ridic privirea și închid caietul din mână.

— Mi-l iau înapoi, îi spun.

El clipește și spune:

— Te simți mai bine.

Încuviințez din cap peste umăr.

— Caietul meu stătea aici, pe noptieră.

— Da, spune el trăgănat, precaut.

— Îl iau înapoi.

Înțeleg. Stă în continuare lângă ușă, încă înlemnit, încă măsurându-mă cu privirea. Te duci... Clatină din cap. Scuză-mă, pleci undeva?

Abia atunci îmi dau seama că mă îndrept deja spre ușă.

Trebuie să ies de-aici.

Warner nu spune nimic. Face câțiva pași precauți în cameră, își scoate haina și o pune pe spătarul unui scaun. Scoate trei pistoale din tocurile prinse la spate și le pune cu mișcări lente pe noptiera pe care stătea caietul meu. Când ridică într-un final privirea, observ că zâmbește în colțul gurii.

Își vâra mâinile în buzunare. Zâmbetul i se lățește.

Unde pleci, iubire?

Trebuie să mă ocup de niște lucruri.

Chiar așa?

Se reazemă cu un umăr de perete și-și încrucișează brațele la piept. Zâmbește întruna.

Da.

Deja mă scoate din sărite.

Warner așteaptă. Se uită lung la mine. Încuviințează o dată din cap, ca și când mi-ar spune „Bine, pleacă”

Tatăl tău...

Nu-i aici.

Aha.

Încerc să-mi ascund șocul, dar acum nu știu de ce eram atât de sigură că Anderson avea să fie în continuare aici. Asta complică lucrurile.

- Chiar credeai c-o să poți ieși din camera asta, îmi spune Warner, să bați la ușa tatălui meu și să-i faci de petrecanie?

Da.

— Nu.

— Mincinosul roade osul, spune Warner pe un ton blând.

Îi arunc o căutătură urâtă.

— Tatăl meu a plecat, continuă Warner. S-a întors în capitală, și le-a luat și pe Sonya și Sara cu el.

Îcnesc, îngrozită.

— Nu!

Warner nu mai zâmbește.

— Ele... trăiesc? îl întreb.

— Nu știu, răspunde el, ridicând simplu din umeri. Probabil că da, altminteri nu văd cu ce i-ar fi de folos tatălui meu.

— *Trăiesc?* zic, și inima îmi bate atât de tare, încât s-ar putea să fac infarct. Trebuie să le aduc înapoi... Trebuie să le găesc, eu...

— Tu, ce? Warner mă privește cu atenție. Cum ai s-ajungi la taică-meu? Cum ai să-l găsești?

— Nu știu! Fac pași prin cameră acum. Dar trebuie să le găesc. S-ar putea să fie singurele prietene care mi-au mai rămas în această lume și...

Mă opresc.

Mă întorc brusc, cu sufletul la gură.

— Dacă mai sunt și alții? șoptesc eu, prea speriată pentru a-mi face speranțe.

Mă întâlnesc cu Warner la jumătatea încăperii.

— Dacă mai există și alți supraviețuitori? îl întreb, acum mai tare. Dacă se ascund pe undeva?

Pare puțin probabil.

Dar există o posibilitate, nu-i așa?

Sunt disperată.

- Dacă există și cea mai mică posibilitate...

Warner oftează. Își trece o mână prin părul de la ceafă.

Dacă ai fi văzut distrugerea așa cum am văzut-o eu, n-ai mai spune astfel de lucruri. Speranța îți va frânge din nou inima.

Genunchii au început să-mi cedeze.

Mă agăț de cadrul patului, respirând accelerat, iar mâinile îmi tremură. Nu mai știu nimic. Nu știu ce s-a întâmplat cu Punctul Omega. Nu știu unde se află capitala sau cum să ajung acolo. Nu știu dacă voi putea măcar să ajung la timp la Sonya și la Sara. Dar nu pot alunga această speranță bruscă și stupidă că mai mulți dintre prietenii mei au supraviețuit cumva.

Întrucât ei sunt mai puternici decât atât – mai isteți.

- Se pregăteau de mult timp pentru război, mă trezesc spunând. Probabil c-aveau un plan de rezervă. Un loc în care să se ascundă...

Juliette...

Fir-ar să fie, Warner! Trebuie să-ncerc. Trebuie să mă lași să mă uit.

Nu e sănătos, zice el, refuzând să mă privească în ochi. E periculos să crezi că există șansa ca cineva să fie încă în viață.

Mă holbez la profilul său puternic, ferm.

El își studiază mâinile.



— Te rog, șoptesc.

Warner oftează.

— Trebuie să vizitez complexurile de locuințe mâine sau poimâine, doar ca să supraveghez mai bine procesul de reconstrucție a zonei. Se încordează în timp ce vorbește. Am pierdut mulți civili, spune el. Prea mulți. Cei rămași sunt pe bună dreptate traumatizați și supuși, așa cum intenționa tatăl meu. Li s-a luat și orice sâmbure de speranță pe care l-ar fi putut avea pentru a se răzvrăti.

Inspir scurt.

— Iar acum totul trebuie pus repede la loc, continuă el. Cadavrele sunt adunate și incinerate. Unitățile de cazare distruse sunt înlocuite. Civili sunt forțați să se întoarcă la muncă, orfanii sunt mutați și celorlalți copii li se cere să meargă la școala din sectorul lor. Restaurația, zice el, nu le îngăduie oamenilor să jelească.

Se lasă o tăcere apăsătoare între noi.

— Cât timp supraveghez complexurile, spune Warner, pot găsi o cale de a te duce înapoi la Punctul Omega. Îți pot arăta ce s-a întâmplat. Și atunci, când ai să vezi în sfârșit că nu te mint, va trebui să faci o alegere.

— Ce alegere?

— Trebuie să hotărăști care-i următorul tău pas. Poți să rămâi aici, cu mine, zice el, șovăind, sau, dacă preferi, pot face toate aranjamentele să locuiești neobservată, undeva pe vreun teritoriu nereglementat. Dar va fi o existență solitară, spune el încet. Nu te poți lăsa descoperită.

— Oh...

O pauză.

Da, zice el.

O altă pauză.

— *Sau, îi zic, plec, îl găsesc pe tatăl tău, îl omor și înfrunt singură consecințele.*

Warner încearcă să-și ascundă zâmbetul și eșuează.

Își lasă privirea în jos și râde un pic înainte să se uite fix în ochii mei. Clatină din cap.

— Ce-i atât de amuzant?

— Scumpa mea fată.

— *Ce e?*

— Așteptam de ceva timp acest moment.

— La ce te referi?

— În sfârșit ești pregătită, spune el. În sfârșit ești pregătită să lupți.

Șocul se scurge prin mine.

— Firește că sunt!

Într-o clipă sunt bombardată de amintiri de pe câmpul de luptă, de groaza de a fi împușcată mortal. Nu mi-am dat uitării prietenii sau convingerea mea reiterată, hotărârea mea de a face lucrurile diferit. De a schimba lucrurile. De a mă lupta cu adevărat de data asta, fără să stau pe gânduri. Indiferent de ce se întâmplă – și indiferent de ceea ce descopăr –, nu mai există întoarcere pentru mine. Nu mai am alte alternative.

N-am uitat.

— Merg înainte sau mor.

Warner râde sonor. Arată de parcă mai are un pic și plânge.

— Am să-l *ucid* pe tatăl tău, îi spun, și am să distrug Restaurația.

Încă mai zâmbește.

— *O voi face.*

— Știu, spune el.

— Atunci, de ce râzi de mine?

— Nu râd, zice el blând. Ci mă întreb doar dacă n-ai vrea să te ajut.

# PATRU PATRU

Poftim?

Clipesc mărunț, neîncrezătoare.

Mereu ți-am spus, îmi zice Warner, că am face o echipă formidabilă. Mereu ți-am spus că așteptam să fii pregătită – să-ți recunoști furia, propria-ți forță. Așteptam asta din ziua în care te-am cunoscut.

Dar tu voiai să mă folosești pentru Restaurație... Voiai ca eu să torturez oameni nevinovați...

- Nu-i adevărat.

Poftim? Despre ce vorbești? Tu, *cu gura ta*, mi-ai zis...

- Te-am mințit, zice el, dând din umeri.

Rămân cu gura căscată.

-- Există trei lucruri pe care ar trebui să le știi despre mine, iubire. Face un pas înainte. Primul, zice el, e că-mi urăsc tatăl mai mult decât ai putea fi vreodată capabilă să înțelegi. Își drege vocea. Al doilea e că sunt o persoană nemilos de egoistă, care, în aproape fiecare situație, ia decizii bazate în întregime pe interesele proprii. Și al treilea... face o pauză în timp ce se uită în jos și râde un pic. Nicio dată n-am avut de gând să te folosesc ca pe o armă.

Nu mai am cuvinte.

Mă așez.

Amorțită.

— Asta a fost o schemă elaborată pe care am născocit-o în întregime pentru tatăl meu, continuă Warner. Trebuia

să-l conving că va fi o idee bună să investească în cineva ca tine, că te-am putea folosi pentru câștiguri militare. Și, ca să fiu cu adevărat sincer, încă nu sunt sigur cum de mi-a reușit. Ideea e ridicolă. Să irosești atâta timp, bani și energie ca să reformezi o fată care chipurile suferă de psihoză doar de dragul torturii? Clatină din cap. Am știut de la bun început că va fi o inițiativă inutilă; o adevărată pierdere de vreme. Există alte metode, multe mai eficiente, de a extrage informațiile de la cei ostili.

— Atunci, de ce... de ce m-ai vrut?

Ochii lui licăresc în sinceritatea lor.

— Voiam să te analizez.

— Poftim? fac eu.

Se întoarce cu spatele la mine.

— Știai, începe el, atât de încet, încât fac eforturi să-l aud, că mama mea locuiește în acea casă? Se uită la ușa închisă și continuă: Cea în care te-a adus tatăl meu? Cea în care te-a împușcat? Ea era în camera ei. Vizavi de camera în care te ținea pe tine.

Când nu-i răspund, Warner se întoarce cu fața spre mine.

— Da, șoptesc eu. Tatăl tău a menționat ceva în legătură cu ea.

— A, da?

Teama îi apare și dispare în trăsături. Își maschează imediat emoția.

— Și ce anume, zice el, căznindu-se să pară calm, ți-a spus despre ea?

— Că e bolnavă, îi răspund, detestându-mă pentru tremurul care îi străbate trupul. Că o ține acolo fiindcă nu îi priește la complexurile de locuințe.

Warner se reazemă de perete, arătând ca și când are nevoie de acel punct de sprijin. Inspiră adânc.

Da, încuviințează el într-un târziu. E adevărat. E bolnavă. S-a îmbolnăvit deodată.

Ochii lui se concentrează pe un punct îndepărtat dintr-o altă lume.

— Când eram mic, părea să fie perfect în regulă, continuă el, răsucind întruna inelul cu jad de pe deget. Dar apoi, într-o zi, pur și simplu... a luat-o razna. Ani la rândul m-am luptat cu tata să caute un tratament, să găsească un leac, dar lui nu i-a păsat niciodată. Am fost singurul care a încercat s-o ajute, și indiferent pe cine contactam, niciun doctor n-a putut s-o trateze. Nici măcar unul, spune el, de-abia respirând, n-a știut ce era în neregulă cu ea. E într-o perpetuă stare de agonie, zice el, iar eu am fost mereu mult prea egoist ca să îngădui să moară. Își ridică privirea. Iar apoi am auzit despre tine. Auzisem povești despre tine, zvonuri, zice el. Și asta mi-a oferit speranță pentru prima oară. Voiam să ajung la tine; voiam să te studiez. Voiam să te știu și să te-nțeleg direct de la sursă. Deoarece, în toată cercetarea mea, tu erai singura persoană despre care auzisem vreodată și care mi-ar putea oferi răspunsuri în legătură cu problema mamei mele. Eram disperat, îmi mărturisește el. Eram dispus să încerc orice.

— Cum adică? îl întreb. Cum ar putea cineva ca mine să te ajute cu mama ta?

Ochii lui îi găsesc din nou pe-ai mei, scânteind de teamă.

— Deoarece, iubire, tu nu poți atinge pe nimeni. Iar ea, spune Warner, ea nu poate fi atinsă.



Mi-am pierdut capacitatea de a vorbi.

— Acum, în sfârșit, îi înțeleg durerea, spune Warner. În sfârșit înțeleg cum e să fii în locul ei. Datorită ție. Deoarece am văzut ce a însemnat pentru tine – ce înseamnă – să duci pe umeri o asemenea povară, să exiști cu o asemenea putere și să trăiești printre aceia care nu înțeleg. Își reazemă capul de perete și își apasă podul palmelor peste ochi. Mama, la fel ca tine, continuă el, probabil că trăiește cu senzația că în ea sălășluiește un monstru. Dar, despre deosebire de tine, singura ei victimă e ea însăși. Nu poate trăi în propria-i piele. Nu poate fi atinsă de nimeni; nici măcar de propriile-i mâini. Nu poate nici măcar să-și dea un fir de păr de pe frunte sau să-și încleșteze pumnii. Îi e teamă să vorbească, să-și miște picioarele, să-și întindă brațele, ba chiar și să se așeze într-o poziție mai confortabilă, pur și simplu din cauză că senzația pielii ei frecându-se de ea însăși îi provoacă o durere sfâșietoare. Warner își lasă mâinile să cadă. Se pare, zice el, silindu-se să-și păstreze glasul ferm, că ceva din căldura contactului uman stârnește această putere groaznică, distructivă dinlăuntru ei, și, din cauză că e deopotrivă creatoarea și receptoarea durerii, e oarecum incapabilă să se omoare. Cu alte cuvinte, e prizonieră în propriile-i oase, incapabilă să scape de această tortură autoprovocată.

Mă ustură ochii. Clipesc mărunț.

Vreme de mulți ani, am crezut că viața mea a fost dificilă; am crezut că am înțeles ce înseamnă să suferi. Dar asta... asta e ceva ce nici măcar eu nu pot înțelege. Nu mi-a trecut niciodată prin minte c-ar putea exista cineva care să se afle într-o situație mai gravă decât a mea.

Mă face să-mi fie rușine că mi-am plâns de milă.

– Vreme îndelungată, continuă Warner, am crezut că era doar... bolnavă. Am crezut că se pricopsise cu un soi de boală care îi ataca sistemul imunitar, ceva care îi făcea pielea sensibilă și dureroasă. Am presupus că la un moment dat, dacă primea un tratament adecvat, avea să se vindece. Am tot sperat, până ce mi-am dat seama într-un târziu că anii trecuseră și nimic nu se schimbase. Agonia constantă a început să-i distrugă echilibrul mintal; la un moment dat pur și simplu a renunțat la viață. I-a îngăduit durerii să preia frâiele. A refuzat să se dea jos din pat sau să mănânce în mod regulat; a încetat să-i mai pese de igiena elementară. Iar soluția tatălui meu a fost s-o drogheze. O ține încuiată în casa aia, singură, cu excepția unei infirmiere care să-i țină companie. Acum a devenit dependentă de morfină și și-a pierdut complet mințile. Nici măcar nu mă mai știe. Nu mă mai recunoaște. Și în puținele dăți când am vrut să-i opresc medicația, spune el, vorbind încet acum, a încercat să mă omoare. Warner tace preț de o clipă, arătând ca și cum a uitat că eu încă sunt aici. Copilăria mea a fost aproape suportabilă uneori, continuă el, numai și numai datorită ei. Și în loc să-i pese de ea, tatăl meu a transformat-o în ceva imposibil de recunoscut. Își

ridică privirea, râzând. Mereu am crezut c-aș putea repara asta, zice el. Mă gândeam că, dac-aș putea găsi rădăcina acestui lucru... Mă gândeam c-aș putea face ceva, mă gândeam c-aș... Se oprește. Își trece o mână peste față. Nu știu, șoptește el și se întoarce. Dar n-am avut niciodată de gând să-ți folosesc puterile împotriva voinței tale. Ideea asta nu m-a atras niciodată. Nu trebuia decât să mă prefac în continuare. Vezi tu, tatăl meu nu aprobă deloc interesul pe care-l acord bunăstării mamei mele.

Arborează un zâmbet ciudat, chinuit. Privirea i se îndreaptă spre ușă. Râde.

— El nu a intenționat niciodată s-o ajute. Ea e o povară față de care el simte numai repulsie. Crede că dacă o ține în viață îi face o mare favoare pentru care eu ar trebui să fiu recunoscător. Crede că asta ar trebui să fie suficient pentru mine, să am posibilitatea de a o vedea pe mama transformându-se într-o creatură sălbatică atât de mistuită de propria-i agonie, încât și-a golit complet mintea. Warner își trece o mână tremurândă prin păr și se prinde cu mâna de ceafă. Dar n-a fost, zice el încet. N-a fost suficient. A devenit o obsesie să încerc s-o ajut. S-o aduc înapoi la viață. Și voiam s-o simt, îmi mărturisește el, privindu-mă fix în ochi. Voiam să știu ce înseamnă să înduri o asemenea durere. Voiam să știu ce trăiește ea în fiecare zi. Nu mi-a fost niciodată teamă de atingerea ta, continuă el. De fapt, am primit-o cu brațele deschise. Eram pe deplin convins că la un moment dat vei sări la gâtul meu, că vei încerca să te aperi de mine; și așteptam cu nerăbdare acel moment. Dar n-ai făcut-o niciodată, zice el, clătinând din cap. Toate documentele din dosarele tale îmi

„Spuneau că ești o creatură dezlănțuită, malefică. Mă așteptam să fii o bestie, cineva care să încerce să mă omoare pe mine și pe oamenii mei de fiecare dată când i se ivea ocazia – cineva care trebuia urmărit în permanență. Dar m-ai dezamăgit când am descoperit că erai prea umană, prea cumsecade. Insuportabil de naivă. Nu voiai să ripostezi. Privește în gol, lăsându-se în voia amintirilor. Nu reacționei la amenințările mele. Nu răspundeai lucrurilor care contau. Te purtai ca o copilă răzgâiată, spune el. Nu-ți plăceau hainele tale. Nu voiai să te atingi de mâncărurile alea simandicoase.

Râde și își dă ochii peste cap, iar eu am uitat brusc că mi-e milă de el.

Îmi vine să-i arunc cu ceva în cap.

— Ai părut foarte jignită, continuă el, când ți-am cerut să porți o *rochie*. Se uită la mine cu o privire amuzată. Și iată-mă acolo, pregătit să-mi apăr viața în fața unui monstru incontrolabil care putea omorî, zice el, care putea omorî un om *cu mâinile goale*... Își reprimă un alt hohot de râs. Și tu făceai crize că primeai haine curate și mâncare caldă. Of, continuă el, clătinând din cap cu ochii spre tavan, tare ridicolă mai erai! Erai de-a dreptul ridicolă și era cea mai grozavă formă de distracție de care avusesem parte vreodată. Nici nu-ți poți închipui cât de tare m-a bucurat. Îmi plăcea la nebunie să te scot din minți, îmi spune el cu o privire răutăcioasă. *Îmi place* la nebunie să te scot din minți.

Strâng atât de tare una din pernele lui, încât mă tem că o s-o rup. Îi arunc o căutătură urâtă.

El râde de mine.

— Eram atât de împrăștiat! continuă el, zâmbind. Îmi doream mereu să-mi petrec timpul cu tine. Mă prefăceam că pun la cale diverse lucruri pentru așa-zisul viitor al tău împreună cu Restaurația. Erai inofensivă și frumoasă, și mereu *urlai* la mine, zice el, zâmbind cu toată gura. Dumnezeuule, *urlai* la mine pentru cele mai neimportante lucruri! zice el, aducându-și aminte. Dar n-ai pus nicio-dată mâna asupra mea. Niciodată, nici măcar ca să-ți salvezi propria-ți viață.

Îi pierе zâmbetul.

— Asta mă îngrijora. Mă speria gândul că erai atât de dispusă să te sacrifici în loc să-ți folosești abilitățile pentru a te apăra. Respiră adânc. Așa c-am schimbat tactica. Am încercat să te intimidez, să te provoc să mă atingi.

Tresar, aducându-mi aminte mult prea bine de acea zi din camera albastră. Când m-a batjocorit și m-a manipulat și am fost la un pas de a-i face rău. Reușise într-un final să găsească exact lucrurile potrivite pe care să mi le spună pentru a mă răni suficient cât să-l rănesc la rândul-mi.

Aproape c-am făcut-o.

Își lasă capul într-o parte. Expiră adânc, înfrânt.

— Dar nici asta n-a funcționat. Și am început să uit destul de repede care era scopul meu inițial. Am devenit atât de obsedat de tine, încât am uitat care era motivul pentru care te adusesem la bază în primul rând. Eram frustrat că nu voiai să cedezi, că refuzai să sari la mine chiar și-atunci când știam că vrei s-o faci. Dar, de fiecare dată când eram pregătit să renunț, aveai niște momente, zice el, clătinând din cap. Aveai niște momente incredibile când în sfârșit lăsa să ți se întrezărească forța brută, nestrunită. Era

ceva incredibil! Tace. Se reazemă de perete. Dar mereu te retrăgeai în carapacea ta. De parcă ți-era rușine. De parcă nu voiai să recunoști acele trăiri care sălășluiau în tine. Așa că am schimbat din nou tactica. Am încercat altceva. Ceva care știam – cu certitudine – că te va împinge dincolo de limite. Și trebuie să recunosc, chiar a fost exact ceea ce mă așteptam să fie, zice el, zâmbind. Chiar păreai cu adevărat vie pentru prima oară.

Mâinile mi-au înghețat brusc.

— Camera de tortură, icnesc eu.

— Presupun c-o poți numi și-așa, zice Warner, ridicând din umeri. Noi îi spunem sală de simulare.

— M-ai făcut să-l torturez pe copilașul ăla! îi spun, furia și mânia acelei zile începând să clocotească în mine.

Cum am putut să uit ce-a făcut? Ce m-a obligat să fac? Amintirile groaznice pe care m-a silit să le retrăiesc doar pentru amuzamentul lui.

— N-am să te iert niciodată pentru asta! mă răstesc eu pe un ton acid. N-am să te iert niciodată pentru ce i-ai făcut băiețelului ăluia. Pentru ce m-ai silit să-i fac!

Warner se încruntă.

— Scuze... Ce-ai zis?

— Ai sacrificat un *copil*!

Vocea îmi tremură acum.

— Pentru jocurile tale tâmpite! Cum ai putut face ceva atât de detestabil? Arunc cu perna în el. Ești un *monstru* bolnav, lipsit de inimă!

Warner prinde perna care i se izbește de piept, uitându-se la mine de parcă nu m-a mai văzut până acum. Dar apoi un soi de înțelegere i se oglindește în trăsături și perna îi alunecă dintre mâini. Cade pe jos.

— Oh..., face el, aproape șoptit. Închide ochii strâns, încercând să-și înăbușe amuzamentul. Of, o să mă ucizi, zice el, râzând cu poftă acum. Nu cred că pot suporta asta...

Despre ce vorbești? Ce naiba-i cu tine? îl întreb.

Zâmbește în continuare când zice:

— Iubire, spune-mi! Spune-mi exact ce s-a întâmplat în ziua aia.

Îmi încleștez pumnii, jignită de nerușinarea lui și cuprinsă de o nouă mânie.

— Mi-ai dat să îmbrac niște haine tâmpite și sumare! Iar apoi m-ai dus la cele mai de jos niveluri ale Sectorului 45 și m-ai încuiat într-o cameră murdară. Mi-aduc aminte perfect, îi spun, încercând să rămân calmă. Avea niște pereți galbeni dezgustători. O mochetă verde învechită. Și o oglindă uriașă cu două fețe.

Warner ridică din sprâncene. Îmi face semn să continui.

— Apoi... ai apăsăat pe un soi de buton, zic eu, căznindu-mă să vorbesc mai departe.

Nu știu de ce încep să mă îndoiesc de ce spun.

— Și niște țepi metalici uriași au început să iasă din pământ. Iar apoi – șovăi, oțelindu-mă – a intrat un copilaș. Era legat la ochi. Și tu mi-ai spus că era înlocuitorul tău. Ai spus că dacă nu-l salvam, nici tu n-aveai s-o faci.

Warner se uită cu atenție la mine acum. Îmi studiază ochii.

— Ești sigură c-am spus asta?

— Da.

— Da? întreabă el, lăsându-și capul într-o parte. Da, m-ai văzut tu cu ochii tăi spunând asta?

— N-nu, răspund eu repede, adoptând o atitudine prudentă, dar erau niște difuzoare... Îți auzeam vocea...

Warner inspiră adânc.



— Da; desigur.

— Am *auzit-o*, insist eu.

— Și ce s-a întâmplat după ce m-ai auzit spunând asta?

Înghit în sec.

— A trebuit să-l salvez pe băiețel. Avea să moară. Nu vedea pe unde merge și urma să fie străpuns de țepii ăia. A trebuit să-l iau în brațe și să încerc să găesc o modalitate de a-l ține fără să-lucid.

O clipă de tăcere.

— Și ai izbutit s-o faci? mă întreabă Warner.

— Da, șoptesc eu, nefiind în stare să înțeleg de ce îmi pune toate întrebările astea când a văzut cu ochii lui cum s-a desfășurat scena. Dar băiatul a rămas fără vlagă, spun eu. A paralizat temporar în brațele mele. Iar apoi tu ai apăsător pe un alt buton și țepii au dispărut, iar eu l-am lăsat jos și el... el a început să plângă din nou și s-a izbit de picioarele mele goale. Iar apoi a început să urle. Și eu... eu m-am enervat rău de tot pe tine...

— Astfel încât ai trecut prin beton, zice Warner, cu o urmă de zâmbet pe buze. Ai trecut printr-un perete de beton doar ca să încerci să mă strângi de gât.

— O meritați cu vârf și îndesat! mă trezesc spunând. Meritați lucruri mult mai rele.

— Ei bine, oftează el. Dacă am făcut, de fapt, ce spui tu c-am făcut, sunt convinși c-am meritat-o.

— Cum adică *dacă* ai făcut-o? Știu *sigur* c-ai făcut-o...

— Nu, zău?

— Zău!

— Atunci, iubire, spune-mi ce s-a întâmplat cu băiatul?

— Poftim?

Înghet; pe brațe încep să-mi crească țurțuri.

— Ce s-a întâmplat, repetă el, cu băiețelul? Spui că l-ai pus jos. Dar apoi ai trecut printr-un perete de beton dotat cu o oglindă groasă, lată de doi metri, aparent fără să-ți pese de copilașul care pretinzi că se plimba prin cameră. Nu crezi că bietul băiat s-ar fi rănit într-o astfel de manifestare sălbatică și nesăbuită? Soldații mei cu siguranță s-au rănit. Ai doborât un perete din *beton*, iubire. Ai spart o bucată enormă de sticlă. Nu te-ai oprit să constăți unde căzuseră bucățile de perete sau cioburile, sau cine ar fi putut să se rănească în urma acestui lucru. Tace. Se uită lung la mine. Ai făcut-o cumva și nu știu eu?

— Nu, șoptesc eu, și simt cum sângele mi se scurge din corp.

— Deci ce s-a întâmplat după ce-ai plecat? mă întreabă el. Sau nu-ți amintești acea parte? Te-ai întors și ai plecat, imediat după ce-ai distrus încăperea, după ce mi-ai rănit oamenii și pe mine m-ai aruncat pe jos. Te-ai întors, continuă el, și ai ieșit imediat.

Am amorțit acum, aducându-mi aminte. E adevărat. Chiar așa am făcut. N-am stat pe gânduri. Știam doar că trebuie să ies de acolo cât mai repede cu putință. Trebuia să ies, să-mi limpezesc gândurile.

— Deci ce s-a întâmplat cu băiatul? insistă Warner. El unde era când ai plecat? L-ai văzut? Ridică dintr-o sprânceană. Și cum rămâne cu țepii? întreabă el. Te-ai obosit să arunci o privire atentă spre podea ca să vezi de unde ar fi putut să iasă? Sau cum ar fi putut să străpungă

podeaua cu mochetă fără să provoace stricăciuni? Ai simțit cumva suprafața de sub picioarele tale că e sfâșiată sau inegală?

Respir cu dificultate acum, silindu-mă să rămân calmă. Nu-mi pot desprinde privirea de ochii lui.

— Juliette, iubire, spune el blând. În camera aia nu existau difuzoare. Întreaga încăpere e antifonată, echipată doar cu senzori și camere. E o sală de simulare.

— Nu, șoptesc eu, refuzând să cred.

Nu vreau să accept că m-am înșelat, că Warner nu e monstrul pe care-l credeam. Nu poate schimba lucrurile acum. Nu mă poate deruta în halul ăsta! Nu așa trebuie să funcționeze asta.

— Nu-i posibil...

— Sunt vinovat, spune el, că te-am silit să treci printr-o asemenea simulare lipsită de scrupule. Îmi asum vina, și ți-am cerut deja scuze pentru acțiunile mele. Nu voiam decât să te fac să reacționezi în sfârșit, și știam că acel tip de recreare va declanșa iute ceva în tine. Dar, sfinte Dumnezeule, iubire – clatină din cap –, probabil c-ai o părere foarte proastă despre mine dacă mă crezi în stare să fur copilul cuiva doar ca să te urmăresc cum îl torturezi.

— N-a fost real? Nu-mi recunosc vocea răgușită și panicată. N-a fost *real*?

Îmi zâmbește compătitor.

— Eu am creat elementele de bază ale simulării, însă frumusețea programului constă în faptul că evoluează și se adaptează în timp ce procesează cele mai lăuntrice răspunsuri ale unui soldat. Îl folosim la antrenamentele

soldatilor care trebuie să depășească anumite temeri sau să se pregătească pentru o misiune deosebit de importantă. Putem recrea aproape orice scenariu, spune el. Până și soldații care știu în ce se bagă vor uita că se află în cadrul unei simulări. Își mută privirea în altă parte și continuă: Știam că te va îngrozi, și tot am făcut-o. Și regret enorm că te-am rănit. Dar nu, spune el încet, uitându-se din nou la mine. Nimic n-a fost real. Tu ți-ai închipuit vocea mea în acea sală. Ți-ai închipuit durerea, sunetele, mirosurile. Totul a fost în mintea ta.

— Nu vreau să te cred, îi spun abia șoptit.

El încearcă să suradă.

— De ce crezi că ți-am dat hainele alea? întreabă. Materialul era căptușit cu un preparat chimic creat pentru a reacționa la senzorii din acea încăpere. Și cu cât porți mai puține haine, cu atât mai ușor pot detecta camerele căldura corpului tău, mișcările tale. Clatină din cap. N-am avut niciodată ocazia să-ți explic prin ce-ai trecut. Voiam să te urmez imediat, dar am socotit că era mai bine să te las un pic ca să te aduni. A fost o decizie proastă, recunosc. Își încleștează maxilarul. Am așteptat, și n-ar fi trebuit. Deoarece, când te-am găsit, a fost prea târziu. Erai pregătită să sari pe geam doar ca să fugi de mine.

— Aveam motive întemeiate! mă răstesc eu.

El ridică mâinile a predare.

— Ești un om *detestabil*! explodez eu, aruncând restul pernelor în el, furioasă și îngrozită și umilită în același timp. De ce m-ai face să trec prin așa ceva când tu *știi* prin ce-am trecut deja, idiot arogant și...

— Juliette, te rog! zice el, înaintând și ferindu-se de o pernă ca să se întindă spre brațele mele. *Chiar* îmi pare rău că te-am rănit, dar consider c-a meritat să...

— Nu mă atinge! Mă trag înapoi, uitându-mă urât, apucându-mă de piciorul patului său de parcă ar fi o armă. Ar trebui să te împușc din nou pentru că mi-ai făcut așa ceva! Ar trebui... Ar trebui...

— Ce? râde el. O să arunci o altă pernă în mine?

Îl împing cu putere și, când văd că nu se clintește, încep să dau pumni. Îl lovesc în piept, în brațe, în abdomen și în picioare, oriunde pot ajunge, dorindu-mi mai mult ca niciodată ca el să nu-mi poată absorbi puterea, ca eu să-i pot strivi toate oasele și să-l fac să se zvârcolească de durere sub atingerea mea.

— *Monstru... egoist... ce... ești!*

Arunc întruna pumni fără direcție spre el, fără să-mi dau seama cât de tare mă obosește efortul ăsta, fără să-mi dau seama cât de rapid furia se transformă în durere. Deodată, tot ce-mi doresc e să plâng. Tremur de ușurare și de groază, descătușându-mă într-un final de teama că îi provocasem unui alt copil nevinovat daune ireparabile, și în același timp sunt îngrozită că Warner m-ar sili să fac un asemenea lucru oribil. Ca să mă ajute.

— Îmi pare atât de rău! zice el, apropiindu-se. Chiar îmi pare rău! Pe-atunci nu știam. Nu cum știu acum. Nu ți-aș mai face asta acum.

— Nu mă cunoști, murmur eu, ștergându-mi lacrimile. Crezi că mă cunoști doar fiindcă mi-ai citit jurnalul... *Măgar* prost care-și vâra ochii unde nu trebuie și-mi invadează intimitatea...

A, da... În legătură cu asta... Zâmbește și, cu o mișcare agilă, îmi pescuiește jurnalul din buzunar în timp ce se îndreaptă spre ușă. Mă tem că nu l-am terminat de citit.

— Hei! protestez eu, încercând să-l prind în timp ce se îndepărtează. Ai spus c-o să mi-l dai înapoi!

— N-am spus așa ceva, zice el cu un glas stins, vârand jurnalul în buzunar. Acum, te rog, așteaptă aici o clipă! Mă duc să-ți aduc ceva de mâncare.

Încă strig în timp ce închide ușa în urma lui.

# ȘAPTE

Cad pe spate în pat și mârâi furioasă. Arunc cu o pernă în perete.

Trebuie să fac ceva. Trebuie să mă pun în mișcare.

Trebuie să termin de născocit un plan.

Sunt de atâta amar de vreme în defensivă și pe fugă, încât gândurile mi-au fost adesea acaparate de momente în care visam cu ochii deschiși feluri elaborate și optimiste de a răsturna Restaurația. Mi-am petrecut cea mai mare parte din cele 264 de zile în acea celulă imaginându-mi exact acest gen de moment imposibil: ziua în care îi voi putea scuipa între ochi pe cei care m-au persecutat și pe toți ceilalți aflați dincolo de fereastra mea. Și cu toate că am născocit mii de scenarii diferite în care mă răzvrătesc și mă apăr, nu am crezut niciodată cu adevărat că voi avea ocazia s-o fac. N-am crezut niciodată că voi avea puterea, ocazia sau curajul.

Dar acum?

Toată lumea a dispărut.

S-ar putea să fiu singura rămasă.

La Punctul Omega eram fericită să-l las pe Castle să conducă. Nu știam mai nimic și încă mi-era prea teamă să acționez. Castle era deja la conducere și avea deja un plan, așa încât am avut încredere că știa ce face; că ei toți știau ce fac.

Am greșit!

În adâncul sufletului, mereu am știut cine ar fi trebuit să conducă această mișcare de rezistență. Am simțit-o în sinea mea de ceva timp, fiind mereu prea speriată ca s-o rostesc cu voce tare. Cineva care nu mai avea nimic de pierdut, ci numai de câștigat. Cineva care nu se mai temea de nimeni.

Nu Castle. Nu Kenji. Nu Adam. Nici măcar Warner.

Eu.

Îmi studiez cu atenție ținuta pentru prima oară și-mi dau seama că cel mai probabil port alte haine vechi de-ale lui Warner. Înot într-un tricou portocaliu spălăcit și o pereche de pantaloni de trening gri care-mi alunecă pe șolduri aproape de fiecare dată când stau dreaptă. Îmi ia o clipă să-mi recapăt echilibrul, testându-mi întreaga greutate pe covorul gros de sub picioarele mele goale. Suflec betelia pantalonilor de câteva ori, până ce se așază confortabil pe șoldul meu, iar apoi adun materialul larg al tricoului și îi fac un nod la spate. Sunt vag conștientă că probabil arăt ridicol, dar să-mi fac hainele să-mi vină îmi oferă un minimum de control, și mă agăț de el. Mă face să fiu un pic mai trează, un pic mai stăpână pe situație. Nu-mi mai trebuie decât un elastic. Părul meu e prea greu; mă simt de parcă mă sufocă și îmi doresc cu disperare să mi-l ridic de pe gât. De fapt, îmi doresc cu disperare să fac un duș.

Mă întorc când aud ușa deschizându-se.

Sunt prinsă în mijlocul unui gând, ținându-mi părul ridicat cu ambele mâini într-o coadă improvizată, și dintr-odată sunt extrem de conștientă de faptul că nu port lenjerie intimă.



Warner a adus o tavă cu el.

Se holbează la mine, fără să clipească. Privirea lui îmi traversează fața, gâtul, brațele. Se oprește în dreptul taliei. Îi urmăresc ochii doar ca să-mi dau seama că mișcările mele mi-au ridicat tricoul și mi-au expus abdomenul. Și, dintr-odată, înțeleg de ce se holbează.

Amintirea săruturilor lui de-a lungul trunchiului meu; mâinile lui explorându-mi spatele, picioarele goale, coapsele, degetele lui trăgând de banda elastică a lenjeriei mele intime...

*Oh*

Las jos mâinile și părul în același timp, buclele castanii căzând grele și iute în jurul umerilor, al spatelui, lovindu-mi ușor talia. Mi-au luat foc obrajii.

Warner a încremenit deodată cu ochii la un punct aflat fix deasupra capului meu.

— Ar cam trebui să mă tund, spun, nimănui în special, neînțelegând de ce am rostit-o cu voce tare.

Nu vreau să mă tund. Vreau să mă încui în baie.

El nu răspunde. Duce tava mai aproape de pat și de-abia atunci când zăresc paharele de apă și farfuriile cu mâncare îmi dau seama cât de foame mi-e de fapt. Nici nu mai știu când am mâncat ultima oară; am supraviețuit cu reîncărcarea de energie pe care am primit-o când mi-a fost vindecată rana.

— Ia loc! îmi spune, fără să se uite în ochii mei.

Dă din cap spre podea înainte să se instaleze pe covor, turcește. Mă așez față-n față cu el. El împinge tava spre mine.

Mulțumesc! spun, cu privirea pe mâncare. Arată delicios.

Am salată și orez colorat, aromat. Cartofi cuburi cu mirodenii și o grămăjoară de legume la aburi. O budincă de ciocolată. Un castron cu fructe proaspăt tăiate. Două pahare de apă.

În o masă la care m-aș fi încruntat când am sosit prima dată.

Dacă aș fi știut atunci ce știu acum, aș fi profitat de fiecare oportunitate pe care mi-o oferise Warner. Aș fi mâncat tot ce promisem și aș fi acceptat hainele. Mi-aș fi refăcut puterile și aș fi fost mai atentă când mi-a arătat baza. Aș fi căutat modalități de evadare și scuze ca să vizitez complexurile de locuințe. Iar apoi aș fi șters-o. Aș fi găsit o modalitate de-a supraviețui de una singură. Nu l-aș fi târât niciodată pe Adam după mine. Nu m-aș fi implicat niciodată pe mine și pe mulți alții în această mizerie.

Ce bine era dacă aș fi mâncat mâncarea aia stupidă!

Eram o fată speriată, distrusă, răzvrătindu-se în singurul fel în care știa. Nu e de mirare c-am eșuat. Nu eram în toate mințile. Eram slabă și speriată și oarbă la ideea acelei posibilități. Nu aveam nicio experiență cu lucrurile făcute pe ascuns sau cu manipularea. De-abia știam cum să interacționez cu oamenii – de-abia puteam înțelege cuvintele din mintea mea.

Mă șochează când mă gândesc cât de tare m-am schimbat în ultimele câteva luni. Mă simt o cu totul altă persoană. Mai în formă, cumva. Oțelită, categoric. Și pentru prima dată de când mă știu, sunt dispusă să recunosc că mor de foame.

E eliberator.

Ridic capul deodată, simțind greutatea privirii lui Warner. Se uită la mine de parcă e intrigat, fascinat.

— La ce te gândești? mă întreabă.

Înfing furculița într-o bucată de cartof.

— Mă gândeam cât de proastă eram când refuzam o farfurie cu mâncare caldă.

El ridică din sprânceană.

— Nu pot să zic că nu sunt de acord cu asta.

Îi arunc o privire urâtă.

— Erai atât de distrusă când ai ajuns aici! spune el, inspirând adânc. Eram tare derutat. Mă tot așteptam s-o iei razna, să sari pe masă la cină și să începi să-i iei la pumni pe soldații mei. Eram convins c-o să încerci să ucizi pe toată lumea și, în schimb, tu ai fost căpoasă și botoasă, refuzând să-ți schimbi hainele alea murdare și plângându-te că trebuia să-ți mănânci legumele din farfurie.

Mă îmbujorez toată.

— La început, continuă el, râzând, am crezut că plănuiai ceva. Am crezut că te prefăceai a fi mulțumită doar ca să-mi distragi atenția de la alte lucruri, mai importante. Credeam că furia ta în privința unor asemenea lucruri neînsemnate era doar un vicleșug, spune el, cu o privire batjocoritoare. M-am gândit că sigur asta era explicația.

Îmi încrucișez brațele.

— Extravaganța era dezgustătoare! Atâția bani iroșiți pe armată în timp ce oamenii mor de foame.

Warner flutură din mână și clatină din cap.

— Nu asta era ideea. Ideea, zice el, e că nu îți oferisem toate lucrurile din cine știe ce motiv calculat, viclean. Nu am niciun soi de test. Râde. Nu încercam să te provoc sau să îți provoc scrupulele. Mă gândeam că-ți fac o favoare. Veniseși dintr-o văgăună dezgustătoare, mizerabilă. Voiam să ai o saltea adevărată. Să poți face duș în liniște. Să ai o baie frumoasă, curate. Și trebuia să mănânci, zice el. **Puseseseși înfometată!**

Ma încordez toată, renunțând ușor-ușor la senzația de furie.

— Poate, spun eu. Dar erai nebun. Erai un maniac dormind să dețină controlul. Nici măcar nu mă lăsa să vorbesc cu ceilalți soldați.

— Fiindcă sunt niște animale! se răstește el, pe un ton neașteptat de tăios.

Ridic privirea, surprinsă, și-i întâlnesc ochii verzi furioși, scăpărători.

— Tu, care ți-ai petrecut cea mai mare parte a vieții închisă, spune el, nu ai avut ocazia de a înțelege cât de frumoasă ești sau ce efect poate avea asta asupra unei persoane. Îmi făceam griji pentru siguranța ta, spune el. Erai timidă și slabă și locuiai într-o bază militară plină de soldați singuratici, înarmați până-n dinți, niște imbecili de trei ori cât tine. Nu voiam să te hărțuiască. Am făcut un spectacol din demonstrația ta cu Jenkins fiindcă voiam ca ei să aibă o dovadă a abilităților tale. Aveam nevoie ca ei să vadă că erai un adversar redutabil - unul de care era bine să se ferească. Încercam să te protejez.

Nu-mi pot muta privirea de la intensitatea din ochii lui.

— Ce impresie proastă ai despre mine! Clatină din cap șocat. Habar n-aveam că mă urai atât de tare. Că orice am încercat să fac ca să te ajut a trecut printr-un control atât de minuțios.

— De ce te surprinde? Nu mă puteam aștepta la lucruri bune din partea ta! Erai arogant și prost ca noaptea, și mă tratai ca și când erai stăpânul meu...

— Fiindcă a trebuit s-o fac! mi-o taie el, fără pic de regret. Fiecare mișcare a mea... fiecare cuvânt al meu... e monitorizat când nu mă aflu între pereții locuinței mele. Întreaga mea viață depinde de păstrarea unui anumit tip de personalitate.

— Și cum rămâne cu soldatul pe care l-ai împușcat în cap? Seamus Fletcher? îl provoc eu, din nou furioasă. Acum, că i-am permis din nou să intre în viața mea, îmi dau seama că furia e un pic prea naturală pentru mine. Și asta făcea parte din planul tău? Nu, stai, nu-mi spune – ridic o mână –, aia a fost doar o simulare, nu-i așa?

Warner se încordează tot.

Se lasă pe spate; îi zvâcnește maxilarul. Mă privește cu un amestec de tristețe și furie în privire.

— Nu, spune el într-un final, într-o șoaptă abia auzită. N-a fost o simulare.

— Vasăzică, n-ai probleme cu asta? îl întreb. N-ai niciun strop de regret să ucizi un om fiindcă a furat un pic de mâncare în plus? Fiindcă a încercat să supraviețuiască, la fel ca tine?

Warner își mușcă buza de jos pentru o fracțiune de secundă. Își încleștează mâinile în poală.

— Uau! face el. Ce repede îi sari în apărare!

— Era un om nevinovat, îi spun. N-a meritat să moară. Nu pentru asta. Nu așa.

— Seamus Fletcher, spune Warner calm, uitându-se în palmele lui desfăcute, era un bețivan ticălos care-și bătea nevasta și copiii. Nu-i mai hrănise de două săptămâni. Își lovise fiica de nouă ani cu pumnul în gură, scoțându-i doi dinți din față și fracturându-i falca. Și-a bătut atât de tare nevasta însărcinată, încât femeia a pierdut copilul. Și mai avea doi copii, zice el. Un băiat de șapte ani și o fetiță de cinci. Face o pauză, apoi adaugă: Le-a rupt umărul brațele.

Am uitat de mâncarea mea.

— Monitorizez cu foarte mare atenție viețile cetățenilor noștri, spune Warner. Îmi place să știu cine sunt și cum își duc viața. Probabil n-ar trebui să-mi pese, spune el, dar o fac.

Mă gândesc că n-o să mai deschid în vecii vecilor gura.

— N-am pretins niciodată că trăiesc după un anumit set de principii, îmi mărturisește Warner. N-am pretins niciodată că sunt corect sau bun, sau că acțiunile mele sunt justificate. Adevărul e că nu-mi pasă. Iubire, am fost silit să fac lucruri oribile de-a lungul vieții și nu caut nici iertarea ta și nici aprobarea ta. Deoarece nu-mi permit luxul de a filosofa asupra scrupulelor când sunt silit să acționez din instinct în fiecare zi. Îmi întâlnește privirea. Poți să mă judeci, continuă el, cât dorești. Dar nu pot să tolerez, zice el tăios, un om care-și bate soția. Nu pot să tolerez, zice el, un om care-și bate copiii. Respiră greu acum. Seamus Fletcher își ucidea familia, îmi zice el. Și spune-i cum vrei, dar n-am să regret o clipă c-am ucis

un om care-și izbea nevasta cu capul de perete. N-am să regret o clipă c-am ucis un om care-și lovea fata de nouă ani cu pumnul în gură. Nu-mi pare rău, zice el. Și n-am să cer cuiva scuze. Deoarece unui copil îi e mai bine fără tată, și unei soții îi e mai bine fără soț, decât cu unul ca el.

Văd mișcarea anevoioasă din gâtul lui.

— Eu știu mai bine ca oricine asta.

— Îmi pare rău... Warner, eu...

Ridică mâna ca să mă oprească. Se calmează și privește lung spre farfuriile de care nu m-am atins.

— Iubire, am mai spus-o, și îmi pare rău că trebuie s-o spun din nou, dar tu nu înțelegi alegerile pe care trebuie să le fac. Nu știi ce-am văzut și la ce-am fost silit să fiu martor în fiecare zi. Șovăie. Și nu mi-aș dori s-o faci. Dar nu încerca să-mi înțelegi faptele, zice el, uitându-se în sfârșit în ochii mei. Deoarece, dac-o faci, te asigur că nu te vei lovi decât de dezamăgiri. Și dacă insiști să continui să faci presupuneri despre caracterul meu, un singur lucru te sfătuiesc: presupune că mereu te vei înșela.

Se ridică de pe jos cu o eleganță nonșalantă care mă surprinde. Își netezește pantalonii. Își suflecă din nou mânecile.

— Ți-am mutat șifonierul în dressingul meu, zice el. Ai acolo haine în care să te schimbi, dacă dorești. Patul și baia sunt ale tale. Eu am de lucru, spune el. Am să dorm în birou în seara asta.

Și, zicând acestea, deschide ușa care dă spre biroul alăturat și se încuie înăuntru.

Mâncarea mea s-a răcit.

Plimb cartofii prin farfurie și mă silesc să termin mâncarea, deși mi-a cam pierit pofta. Nu pot să nu mă întreb dacă nu cumva l-am împins pe Warner, în cele din urmă, dincolo de limite.

Mă gândeam că se sfârșise cu revelațiile pe ziua de azi, dar m-am înșelat. Din nou. Asta mă face să mă întreb câte au mai rămas și ce altceva voi mai afla despre Warner în următoarele zile. Luni.

Și mă tem.

Deoarece, cu cât descopăr mai multe despre el, cu atât mai puține scuze am ca să-l îndepărtez de mine. Se dezvăluie în fața mea, devenind ceva cu totul diferit, și mă îngrozește într-un mod la care nu m-aș fi așteptat.

Și tot ce gândesc eu e *nu acum*.

Nu aici. Nu când atât de multe lucruri sunt incerte. Ce bine ar fi dacă emoțiile mele ar înțelege cât de important e să-și facă apariția la timp.

Nu mi-am dat seama niciodată că Warner nu era conștient de cât de mult l-am detestat. Bănuiesc că acum pot înțelege mai bine cum se vedea el, cum el nu-și considerase niciodată faptele ca fiind vinovate sau criminale. Poate credea că-i voi acorda prezumția de nevinovăție. Că aș fi putut să-l citesc la fel de ușor pe cât mă citise el pe mine.



Dar n-am putut. N-am făcut-o. Iar acum nu pot să nu mă întreb dacă nu am reușit cumva să-l dezamăgesc.

Totuși, de ce îmi pasă?

Mă ridic în picioare, oftând, detestându-mi din toată inima incertitudinea. Deoarece, cu toate că s-ar putea să nu pot nega că sunt atrasă fizic de el, tot nu mă pot debarasa de impresiile inițiale despre caracterul lui. Nu mi-e deloc ușor să schimb direcția dintr-odată, să-l recunosc ca fiind orice, numai nu și un monstru manipulator.

Am nevoie de timp ca să mă obișnuiesc cu ideea că Warner e un om normal.

Dar sunt sătulă de gânduri. În momentul de față, tot ce-mi doresc e să fac un duș.

Mă târăsc anevoie spre ușa deschisă a băii înainte să-mi amintesc ce mi-a zis Warner despre hainele mele. Că îmi mutase șifonierul în dressingul lui. Mă uit în jur, căutând o altă ușă, dar nu o găsesc decât pe cea încuiată care dă spre biroul lui. Sunt oarecum tentată să ciocănesc și să-l întreb pe el, dar mă răzgândesc. În schimb, studiez mai cu atenție pereții, întrebându-mă de ce Warner nu mi-a dat instrucțiuni dacă dressingul lui era greu de găsit. Dar apoi îl văd.

Un întrerupător.

E mai degrabă un buton, dar e una cu peretele. E aproape imposibil de găsit dacă nu îl cauți cu insistență.

Apăs pe buton.

Un panou din perete se deschide alunecând într-o parte. Iar când pășesc peste prag, încăperea se luminează singură.

Dressingul e mai mare decât tot dormitorul lui.

Pereții și tavanul sunt pardosite cu dale de piatră albă care lucesc sub luminile fluorescente încastate; podeaua e

acoperită cu covoare persane groase. În mijlocul încăperii se află o canapea mică din piele întoarsă de culoarea jadului verde-deschis, dar e o canapea ciudată: nu are spătar. Arată ca un otoman supradimensionat. Și cel mai ciudat dintre toate: nu există nicio oglindă aici. Mă întorc, căutând cu privirea, sigură că am ratat probabil un element de bază atât de evident, și sunt atât de captivată de detaliile acestei încăperi, încât aproape că nu văd hainele.

### *Hainele.*

Sunt pretutindeni, așezate de parcă ar fi opere de artă. Mobilierul lucios, de culoare închisă, e montat în pereți, rafturi înșesate cu șiruri peste șiruri de pantofi. Toate celelalte spații din dressing sunt dedicate supturilor de umerase, fiecare găzduind diferite categorii de îmbrăcăminte.

Totul e aranjat după culori.

Are mai multe sacouri, mai mulți pantofi, mai mulți pantaloni și mai multe cămăși decât am văzut în toată viața mea. Cravate și papioane, curele, fulare, mănuși și butoni pentru manșete. Țesături frumoase, bogate: amestecuri de mătase și bumbac apretat, lână moale și cașmir. Pantofi eleganți și ghete moi din piele lustruite la perfecție. O jachetă într-o nuanță de portocaliu întunecat; un trenchi de un bleumarin profund. O geacă lungă de iarnă într-o nuanță superbă de violet. Îndrăznesc să-mi trec degetele de-a lungul diferitelor materiale, întrebându-mă pe câte dintre ele le-a purtat de fapt.

Sunt uluită.

Nu e un secret că Warner se mândrește cu înfățișarea lui; ținutele sale sunt impecabile; hainele stau pe el de

parcă au fost croite pe măsura lui. Dar acum înțeleg în sfârșit de ce a avut atât de multă grijă de șifonierul meu.

Nu încerca să mă trateze cu superioritate.

Pur și simplu se distra.

Aaron Warner Anderson, comandantul-șef și regentul Sectorului 45, fiul comandantului suprem al Restaurației.

Are o slăbiciune pentru modă.

După ce îmi trece șocul inițial, reușesc să-mi localizez vechiul șifonier. A fost trântit neceremonios într-un colț al încăperii, și aproape că-mi pare rău pentru el. Pare nelalocul lui printre toate celelalte piese de mobilier.

Cotrobăiesc repede prin sertare, recunoscătoare pentru prima dată că am haine curate în care să mă schimb. Warner mi-a anticipat toate nevoile înainte să sosesc la bază. Șifonierul e plin de rochii și tricouri și pantaloni, dar, de asemenea, e aprovizionat cu șosete, sutiene și lenjerie intimă. Și, cu toate că știu că asta ar trebui să mă facă să mă simt stânjenită, cumva nu mă simt. Lenjerie intimă e simplă și discretă. Piese de bază din bumbac, care sunt comune și perfect funcționale. A cumpărat aceste lucruri înainte să mă cunoască, și faptul că nu au fost achiziționate cu vreun nivel de intimitate mă face să mă simt mai puțin timidă în legătură cu ele.

Înșfac un tricou mic, o pereche de pantaloni de pijama din bumbac și toate piesele noi-nouțe de lenjerie intimă, și fug din încăpere. Luminile se sting imediat ce intru în cameră, și apăs pe buton pentru a închide panoul.

Îi cercetez dormitorul cu alți ochi, reobișnuindu-mă cu acest spațiu mai mic, oarecum standard. Dormitorul

lui Warner seamăună aproape la perfecțiune cu cel pe care l-am ocupat la bază, și mereu m-am întrebat de ce. Nu are niciun obiect personal; nicio poză, niciun flecușteț ciudat.

Dar, dintr-odată, are noimă.

Dormitorul lui nu înseamnă nimic pentru el. E un pic mai mult decât un loc în care să doarmă. Însă dressingul lui acolo a fost stilul lui, designul lui. Probabil e singurul loc din camera asta de care-i pasă.

Gândul ăsta mă face să mă întreb cum arată biroul lui, și ochii mei țâșnesc spre ușă înainte să-mi aduc aminte cum s-a încuiat acolo.

Îmi înăbuș un oftat și mă îndrept spre baie, plănuiind să fac duș, să mă schimb și să adorm imediat. Ziua asta mi s-a părut mai degrabă câțiva ani, și sunt pregătită s-o închei. Sper ca mâine să ne putem întoarce la Punctul Omega și să facem în sfârșit ceva progrese.

Dar, indiferent ce se întâmplă în continuare, și indiferent ce descoperim, sunt hotărâtă să găsesc o cale de a ajunge la Anderson, chiar dacă va trebui să merg singură.

# NOUĂ

Nu pot țipa.

Plămânii nu vor să mi se umfle. Respirația mea iese în icnete scurte. Îmi simt pieptul foarte strâns și gâtul mi se blochează și încerc să strig și nu pot, nu pot să mă opresc din șuierat, îmi flutur brațele și încerc cu disperare să respir, dar efortul e inutil. Nu mă aude nimeni. Nimeni nu va ști că mor, că am o gaură în piept care se umple cu sânge și durere și o agonie atât de insuportabilă și e foarte mult, foarte mult sânge, fierbinte și adunându-se în jurul meu și nu pot, nu pot, nu pot *să respir...*

— Juliette... *Juliette*, iubire, trezește-te... *trezește-te...*

Mă ridic atât de iute, încât mă îndoi de mijloc. Gâfâi în respirații adânci, aspre, icnite, atât de copleșită, atât de ușurată că pot primi oxigen în plămâni, încât nu pot vorbi, nu pot face altceva decât să inspir pe cât de mult posibil. Tremur din toate încheieturile, pielea mi-e lipicioasă, trecând de la fierbinte la rece prea repede. Nu mă pot potoli, nu-mi pot opri lacrimile tăcute, nu pot alunga coșmarul, nu pot alunga amintirea.

Gâfâi întruna după aer.

Warner îmi cuprinde fața cu palmele. Căldura pielii lui mă ajută cumva să mă calmez și, în sfârșit, mi se potolesc bătăile inimii.

— Uită-te la mine! îmi spune.

Mă silesc să mă uit în ochii lui, tremurând în timp ce-mi recapăt suflul.

— E în regulă, șoptește el, ținându-mă în continuare de obraji. A fost doar un vis urât. Încearcă să închizi gura, mă sfătuiește el, și să respiri pe nas. Dă din cap: Așa, bun. Ușor. Ești în regulă.

Vocea lui e atât de blândă, atât de melodioasă, atât de inexplicabil de tandră!

Nu-mi pot lua privirea din ochii lui. Mă tem să clipesc, mă tem să fiu trasă iar în acel coșmar.

— Nu-ți voi da drumul până ce nu ești pregătită, îmi spune el. Nu-ți face griji! Nu te grăbi!

Închid ochii. Bătăile inimii se reduc la un ritm normal. Mușchii încep să se relaxeze și mâinile să-și potolească tremurul. Și, cu toate că nu mai plâng, nu-mi pot împiedica lacrimile să alunece pe obraji. Dar apoi, ceva se rupe în trupul meu, se prăbușește din interior, și sunt dintr-odată atât de obosită, încât nu mai pot sta în capul oaselor.

Cumva, Warner pare să înțeleagă.

Mă ajută să mă întind pe pat și îmi trage pătura în jurul umerilor. Tremur, în vreme ce-mi șterg ultimele lacrimi. Warner își trece o mână peste părul meu.

— E în regulă, spune el în șoaptă. Ești bine.

— Nu t-te culci și t-tu? mă bâlbâi eu, întrebându-mă cât e ceasul.

Am observat că e îmbrăcat cu hainele de dimineață.

— Eu... ba da, spune el.

Chiar și în lumina difuză îi văd privirea surprinsă.

— La un moment dat. Nu mă culc prea des atât de devreme.

— Oh! Clipesc, respirând un pic mai ușor acum. Cât e ceasul?

— Două dimineața.

E rândul meu să fiu surprinsă.

— Nu trebuie să ne trezim peste câteva ore?

— Ba da, zice el, surâzând ușor. Dar nu-mi reușește aproape niciodată să adorm când ar trebui. Se pare că nu reușesc să-mi opresc gândurile, zice el, zâmbindu-mi pentru o clipă înainte să se întoarcă să plece.

— Rămâi!

Cuvântul îmi fuge de pe buze înainte să am șansa să chibzuiesc. Nu sunt sigură de ce l-am rostit. Poate fiindcă e târziu și eu încă tremur, și poate că avându-l aproape ar putea să-mi alunge coșmarurile. Sau poate e din cauză că sunt slabă și sufăr și am nevoie de un prieten în acest moment. Nu sunt sigură. Dar există ceva în legătură cu întunericul, cu liniștea acestei ore, cred, care creează un limbaj propriu. Există un soi straniu de libertate în întuneric; o vulnerabilitate înspăimântătoare pe care ne-o îngăduim în cel mai prost moment, păcăliți de întuneric că ne va păstra secretele. Uităm că întunecimea nu e o pătură; uităm că soarele va răsări curând. Dar în acele clipe, cel puțin, ne simțim suficient de viteji să spunem lucruri pe care nu le-am spune niciodată în lumină.

Cu excepția lui Warner, care nu rostește niciun cuvânt.

Pentru o fracțiune de secundă pare alarmat. Mă privește tăcut și îngrozit, prea uluit ca să vorbească, și sunt pe cale să-mi retrag cuvântul și să mă ascund sub pătură, când mă prinde de braț.

Înlemnesc.

Mă trage până ce sunt cuibărită la pieptul lui. Brațele lui cad în jurul meu cu grijă, ca și când ar vrea să-mi spună că pot oricând să mă retrag, că va înțelege, că e alegerea mea. Dar mă simt atât de ferită, atât de caldă, atât de mulțumită, încât nu-mi vine în minte niciun motiv pentru care n-ar trebui să mă bucur de acest moment. Mă așez mai bine, ascunzându-mi fața în pliurile moi ale cămășii lui, și el mă cuprinde mai tare cu brațele în timp ce pieptul i se ridică și coboară. Îmi las mâinile pe abdomenul lui, simțindu-i mușchii tari încordați sub atingerea mea. Mâna mea stângă îmi alunecă în jurul coastelor sale, în sus pe spate, iar Warner înlemnește, și îi simt inima gonind sub urechea mea. Închid ochii chiar în timp ce-l simt cum încearcă să inspire.

— O, Doamne! icnește el. Se smucește înapoi, întărând contactul nostru fizic. Nu pot face asta. N-am să supraviețuiesc.

— Poftim?

E deja în picioare și îi deslușesc suficient din siluetă cât să văd că tremură.

— Nu pot continua să fac asta...

— Warner...

— Ultima dată am crezut că pot scăpa, spune el. Am crezut că îți puteam da drumul și să te urăsc pentru asta, dar nu pot. Fiindcă tu faci lucrurile al naibii de grele. Fiindcă tu nu joci corect. Faci lucruri din astea, ca de pildă să fii împușcată, zice el, și mă *distrugi* și pe mine pe parcurs.

Încerc să rămân complet nemișcată.



Încerc să nu scot niciun sunet.

Dar mintea mea gonește întruna și inima îmi bubuie întruna și cu doar câteva cuvinte a reușit să demonteze cele mai concentrate eforturi ale mele de a uita ce i-am făcut.

Nu știu ce să fac.

Ochii mei se obișnuiesc într-un final cu întunericul și clipesc, doar ca să mă trezesc cu el uitându-se în ochii mei de parcă poate privi în sufletul meu.

Nu sunt pregătită pentru asta. Nu încă. Nu încă. Nu așa. Dar un iureș de sentimente, imagini cu mâinile lui, cu brațele lui, cu buzele lui îmi năvălesc în minte și încerc, dar nu pot alunga gândurile, nu pot ignora mirosul pielii lui și nebuna familiaritate a trupului său. Aproape că-i pot auzi inima bătându-i cu putere în piept, aproape că-i pot vedea mișcarea încordată din maxilar, aproape că-i pot simți puterea stăpânită în tăcere înlăuntrul lui.

Și, dintr-odată, i se schimbă expresia. Îngrijorare.

— Ce s-a întâmplat? mă întreabă. Ți-e frică?

Tresar, respirând mai repede, recunoscătoare că poate doar să simtă direcția generală a sentimentelor mele și nimic mai mult. Pentru o clipă, chiar îmi doresc să spun nu. Nu, nu mi-e frică.

Sunt îngrozită.

Deoarece să fiu atât de aproape de tine stârnește anumite lucruri în mine. Lucruri stranii și lucruri iraționale și lucruri care flutură în pieptul meu și îmi împletesc oasele. Vreau un buzunar plin de semne de punctuație pentru a sfârși gândurile pe care el mi le-a adus cu forța în minte.

Dar nu spun nimic din toate astea.

În schimb, pun o întrebare la care știu deja răspunsul.

— De ce mi-ar fi frică?

— Tremuri.

— Oh.

Cele două litere și sunetul lor mititel și speriat fug din gura mea pentru a căuta refugiu într-un loc departe de aici. Îmi tot doresc să fi avut forța necesară să privesc în altă parte în astfel de momente. Îmi tot doresc ca obrajii mei să nu ia foc atât de ușor. Îmi tot irolesc dorințele pe lucruri tâmpite, cred.

— Nu, nu mi-e frică, spun într-un final.

Dar chiar am nevoie să se îndepărteze de mine. Chiar am nevoie să-mi facă această favoare.

— Sunt doar surprinsă.

E tăcut, atunci, iar ochii lui mă imploră să-i ofer o explicație. Warner mi-a devenit deopotrivă cunoscut și străin într-o scurtă perioadă de timp; exact și deloc așa cum credeam că ar fi.

— Îi îngădui lumii să creadă că ești un ucigaș nemilos, îi spun. Și nu ești.

Râde, o dată; ridică din sprâncene surprins.

— Ba nu, zice el. Mă tem că sunt un ucigaș destul de obișnuit.

— Dar de ce... de ce să te prefaci că ești atât de nemilos? îl întreb. De ce le îngădui oamenilor să te trateze în felul ăsta?

Oftează. Își suflecă din nou mânecile cămășii. Nu pot să nu-i urmăresc mișcarea, sorbindu-i din priviri antebrațele. Și îmi dau seama, pentru prima dată, că nu poartă niciun tatuaj militar ca toți ceilalți. Mă întreb de ce.

— Cu ce schimbă asta lucrurile? întreabă el. Oamenii cred ce vor. Nu-mi doresc validarea lor.

— Vasăzică, nu-ți pasă că oamenii te judecă atât de aspru? îl întreb.

— N-am pe cine impresiona, îmi spune. Nimănui nu-i pasă de ceea ce mi se întâmplă. Iubire, nu caut să-mi fac prieteni. Treaba mea e să conduc o armată, și asta-i singurul lucru la care mă pricep. Nimeni, zice el, n-ar fi mândru de lucrurile pe care le-am îndeplinit. Maică-mea nici măcar nu mă mai cunoaște. Taică-meu crede că sunt slab și vrednic de milă. Soldații mei mă vor mort. Lumea se duce pe pustii. Iar conversațiile pe care le port cu tine sunt cele mai lungi pe care le-am avut vreodată.

— Ce? Pe bune? îl întreb, cu ochii mari.

— Pe bune.

— Și ai încredere în mine să-mi spui toate astea? îl întreb. De ce-ți împărtășești secretele cu mine?

Ochii lui se întunecă, se umbresc dintr-odată. Privește spre perete.

— Nu face asta! spune el. Nu-mi pune întrebări la care știi deja răspunsurile. De două ori m-am deschis în fața ta și nu m-am ales decât cu o împușcătură și cu o inimă frântă. Nu mă tortura! zice el, uitându-se din nou în ochii mei. E un lucru nemilos pe care să i-l faci cuiva, chiar și unui om ca mine.

— Warner...

— Nu înțeleg! Cedează, pierzându-și într-un final calmul, și ridică vocea. Cum a putut *Kent*, zice el, scuipându-i numele, să-ți sucească mințile?

Sunt atât de șocată, atât de nepregătită să-i răspund la o asemenea întrebare, că pe moment mă lasă fără cuvinte. Nici măcar nu știu ce s-a întâmplat cu Adam, unde ar putea fi sau ce ne rezervă viitorul. În momentul de față nu mă agăț decât de speranța că a reușit să scape cu viață. Că e pe undeva pe acolo, supraviețuind, în pofida sorților. În momentul de față, siguranța asta e suficientă pentru mine.

Așa că inspir adânc și încerc să găsesc cuvintele potrivite, modul potrivit de a-i explica că există lucruri mult mai mari și mai importante de înfruntat, dar, când ridic privirea, îl găsesc pe Warner uitându-se în continuare fix la mine, așteptând răspunsul la o întrebare pe care, îmi dau seama acum, a tot încercat să o înăbușe. Ceva ce probabil îl roade de multă vreme.

Și presupun că merită un răspuns. Mai ales după ce i-am făcut.

Așa că inspir adânc.

— Nu e ceva ce știu cum să explic, încep eu. El... nu știu. Îmi las privirea în palme. El a fost primul meu amic. Primul om care m-a tratat cu respect – care m-a iubit. Tac o clipă. A fost mereu amabil cu mine.

Warner tresare. Face ochii mari, șocat.

— A fost mereu *amabil* cu tine?

— Da, șoptesc eu.

Warner râde cu amărăciune.

— Asta-i incredibil, spune el, privind spre ușă, cu o mână în păr. În ultimele trei zile m-a tot chinuit întrebarea asta, încercând cu disperare să înțeleg de ce ai fi dispusă să mi te oferi atât de ușor, doar ca să-mi frângi inima în ultima clipă pentru un... pentru un robot anost, ce poate

fi înlocuit în orice moment. Mă tot gândeam că trebuia să existe cine știe ce motiv important, ceva ce trecusem cu vederea, ceva ce nu eram în stare să înțeleg. Și eram dispus să-l accept, zice el. Mă silisem să-l accept întrucât mi-am dat seama că motivele tale erau profunde și dincolo de înțelegerea mea. Eram dispus să-ți dau drumul dacă ai fi găsit ceva extraordinar. Cineva care te-ar putea cunoaște în feluri pe care eu nu le-aș putea niciodată înțelege. Pentru că tu meriți asta, zice el. Mi-am spus că meriți ceva mai mult decât mine, mai mult decât propunerile mele nefericite. Clatină din cap. Dar asta? zice el, îngrozit. Cuvintele astea? Explicația asta? L-ai ales pentru că e *amabil* cu tine? Pentru că pur și simplu i-a fost *milă* de tine?

Deodată mă simt furioasă.

Deodată mă simt jignită.

Sunt indignată de permisiunea pe care și-a acordat-o Warner pentru a-mi judeca viața – că s-a gândit că *fusesse* generos dându-se la o parte. Mijesc ochii și îmi încleștez pumnii.

— Nu e milă! mă răstesc eu. Îi pasă de mine – și mie îmi pasă de el!

Warner încuviințează din cap, deloc impresionat.

— Ia-ți un cățel, iubire. Am auzit că au cam aceleași calități.

— Ești incredibil! Mă ridic în capul oaselor, vreau să mă dau jos din pat și regret asta în clipa următoare. Trebuie să mă agăț de cadrul patului ca să nu-mi pierd echilibrul. Relația mea cu Adam nu-i treaba ta! mă răstesc.

— *Relația* ta? Warner râde, tare. Se mută repede pentru a se uita la mine din cealaltă parte a patului, lăsând câțiva

metri între noi. Ce relație? Știe măcar ceva despre tine? Te înțelege? Îți cunoaște nevoile, temerile, adevărul pe care-l ascunzi în inima ta?

— O, și ce? Tu o faci?

— Știi al naibii de bine că da! strigă el, îndreptând un deget acuzator în direcția mea. Și pot să pun pariu pe *viața* mea că el nu te cunoaște cu adevărat. Mergi pe vârfuluri în jurul sentimentelor lui, prefăcându-te a fi o fetiță drăguță pentru el, nu-i așa? Te temi să nu-l sperii. Te temi să-i spui prea multe...

— Nu știi *nimic*!

— O, ba știu! zice el, înaintând în grabă spre mine. Te înțeleg perfect. S-a îndrăgostit de carapacea ta tăcută și timidă. De cine *erai* cândva. Habar n-are de ce ești în stare. Ce-ai putea face dacă ești împinsă în direcția potrivită.

Mâna lui se strecoară pe ceafa mea; se apleacă până ce buzele noastre se află la doar câțiva centimetri depărtare.

Ce se întâmplă cu plămânii mei?

— Ești o lașă, șoptește el. Vrei să fii cu mine și asta te înspăimântă. Și ți-e rușine, zice el. Ți-e rușine că ți-ai putea dori vreodată pe cineva ca mine. Nu-i așa?

Își lasă privirea în jos și nasul lui îl atinge pe-al meu și aproape că pot număra milimetrii dintre buzele noastre. Mă căznesc să mă concentrez, încercând să-mi amintesc că sunt supărată pe el, supărată pentru ceva, dar gura lui se află chiar în fața gurii mele și mintea mea nu poate înceta să încerce să găsească o modalitate de a da la o parte spațiul dintre noi.

— Mă dorești, zice el în șoaptă, mișcându-și mâinile în sus pe spatele mele, și asta te *omoară*.

Mă smucesc înapoi, despărțindu-mă de el, detestându-mi trupul fiindcă a reacționat la el, pentru că s-a destrămat în halul ăsta. Articulațiile mele sunt fragile, picioarele mele și-au pierdut oasele. Am nevoie de oxigen, am nevoie de-un creier, trebuie să-mi găsesc plămânii...

— Meriți mult mai mult decât milă, zice el, gâfâind. Meriți să trăiești. Meriți să fii *vie*. Se uită fix la mine, fără să clipească. Întoarce-te la viață, iubire! Am să fiu aici când te trezești.

Mă trezesc pe burtă.

Stau cu fața îngropată în perne și brațele le îmbrățișează contururile moi. Clipesc întruna și cercetez cu ochi împăienjeniți încăperea, încercând să-mi aduc aminte unde mă aflu. Mijesc ochii din pricina luminii zilei. Părul îmi cade peste față când înalț capul ca să privesc de jur împrejur.

— Bună dimineața!

Tresar fără niciun motiv, ridicându-mă prea repede în capul oaselor și strângând o pernă la piept din cine știe ce motiv inexplicabil. Warner stă la picioarele patului, complet îmbrăcat. Poartă pantaloni negri și un pulover verde-ardezie care i se mulează pe trup, cu mânecile suflecate pe antebrațe. Părul îi stă perfect. Ochii îi sunt în alertă, însuflețiți, scoși în evidență de verdele cămășii lui. Și ține o cană aburindă în mână. Îmi zâmbește.

Îi fac un semn moale cu mâna.

— Cafea? mă întreabă, întinzându-mi cana.

Mă uit la ea, nesigură.

— N-am mai băut niciodată cafea.

— Nu e groaznică, zice el, cu o ridicare din umeri. Delalieu e obsedat de cafea. Nu-i așa, Delalieu?

Mă smucesc înapoi pe pat și aproape că mă lovesc cu capul de perete.



Un domn mai în vârstă, care pare cumsecade, îmi zâmbește din colțul camerei. Părul lui castaniu rar și mustața mișcătoare îmi par ușor familiare, ca și când l-am mai văzut pe la bază. Observ că stă lângă un cărucior de mic dejun.

— E o plăcere să vă cunosc oficial, domnișoară Ferrars! zice el.

Vocea îi tremură nițel, dar nu e deloc intimidantă. Are o privire neașteptat de sinceră.

— Cafeaua chiar e tare bună, îmi zice. Eu beau în fiecare zi. Deși eu pun mereu în a m-mea...

— Frișcă și zahăr, zice Warner cu un zâmbet strâmb, râzând cu privirea ca și când ar fi o glumă numai de ei știută. Da. Deși mă tem că zahărul e un pic prea mult pentru mine. Am descoperit că-mi place amară. Se uită din nou la mine și adaugă: Alegerea îți aparține.

— Ce se petrece? îl întreb.

— Micul dejun, răspunde Warner, iar ochii lui nu dezvăluie nimic. Mă gândeam că ți-e foame.

— E în regulă că el e aici? șoptesc eu, știind prea bine că Delalieu mă poate auzi. Că știe că sunt aici?

Warner încuviințează din cap. Nu-mi oferă alte explicații.

— Bine, îi spun. Am să-ncerc cafeaua.

Mă târăsc pe pat ca să mă întind după cană, iar ochii lui Warner îmi urmăresc mișcările, trecând de la fața mea la forma trupului și la pernele și așternuturile răvășite de sub mâinile și genunchii mei. Când într-un final se uită la mine, își mută repede privirea în altă parte, întinzându-mi cana doar ca să pună o întreagă cameră între noi.

— Deci cât de mult știe Delalieu? îl întreb, aruncând o privire spre domnul mai în vârstă.

— La ce te referi? zice Warner, ridicând dintr-o sprânceană.

— Păi, știe că plec? întreb eu, ridicând la rându-mi dintr-o sprânceană.

Warner mă fixează cu privirea.

— Mi-ai promis c-o să mă scoți de la bază, îi spun, și sper că Delalieu se află aici ca să te ajute cu asta. Deși, dacă e prea mult pentru voi, sunt oricând dispusă să sar pe fereastră. Las capul într-o parte. A funcționat de minune data trecută.

Warner mă privește cu ochii mijijiți, strângând din buze. Încă are o privire urâtă când dă din cap spre căruciorul cu micul dejun de lângă el.

— Cu asta o să te scoatem de-aici azi.

Mă înec cu prima gură de cafea.

— Poftim?

— E cea mai ușoară și mai eficientă soluție, îmi explică Warner. Tu ești mică și ușoară, poți să te ghemuiești cu ușurință într-un spațiu restrâns, iar fața de masă te va ține ascunsă vederii. Eu lucrez adesea în camera mea, zice. Delalieu îmi aduce din când în când să mănânc. Nimeni nu va bănuși că e ceva neobișnuit.

Mă uit la Delalieu, căutând un soi de confirmare.

El încuviințează din cap nerăbdător.

— Cum m-ai adus aici în primul rând? îl întreb. De ce nu putem face același lucru?

Warner studiază una din farfuriile de pe tavă.

— Mă tem că acea opțiune nu mai e disponibilă.

— Cum așa? Mă simt deodată cuprinsă de anxietate.  
Cum m-ai adus aici?

— Nu erai chiar conștientă, îmi zice el. A trebuit să fim un pic... creativi.

— Delalieu...

Bătrânul ridică privirea la auzul vocii mele, vădit surprins că m-am adresat atât de direct.

— Da, domnișoară?

— Cum m-ați adus în clădire?

Delalieu se uită la Warner, care fixează cu privirea perețele. Apoi Delalieu se uită la mine, cerându-mi scuze cu un zâmbet.

— Ei bine... a trebuit să vă aducem pe roți, îmi zice.

— Cum?

— Domnule, zice Delalieu dintr-odată, implorându-l din priviri pe Warner să-l ajute.

— Te-am adus, îmi mărturisește Warner, înăbușindu-și un oftat, într-un sac pentru cadavre.

Înlemnesc de frică.

— Ce-ai făcut?

— Iubire, erai inconștientă. N-aveam prea multe opțiuni. Nu puteam să te introduc în bază ducându-te în brațe. Își ațintește privirea spre mine. Au existat multe victime în urma bătăliei, îmi zice. De ambele tabere. Un sac pentru cadavre era ușor de trecut cu vederea.

Rămân cu gura căscată.

— Nu-ți face griji, îmi zice zâmbind. Am făcut câteva găuri în el pentru tine.

— Ce grijuliu din partea ta! remarc eu tăios.

— A fost grijuliu, îl aud pe Delalieu spunând.

Întorc capul spre el și mă trezesc că se uită la mine șocat, uluit de purtarea mea.

— Comandantul nostru v-a salvat viața!

Mă înfior.

Privesc în cana mea de cafea, simțind cum îmi iau foc obrazii. Conversațiile mele cu Warner n-au mai avut nicio dată un public. Mă întreb cum trebuie să arate interacțiunile noastre pentru un observator din afară.

— E în regulă, locotenente, zice Warner. Ea are tendința să se înfurie când e speriată. E un pic mai mult decât un mecanism de apărare. Ideea de a fi înghesuită într-un asemenea spațiu mic probabil i-a declanșat niște tendințe claustrofobe.

Ridic brusc privirea.

Warner se uită lung la mine, cu o înțelegere nerostită în privire.

Tot uit că Warner e capabil să perceapă emoții, că poate mereu să-și dea seama ce simt cu adevărat. Și mă cunoaște suficient de bine pentru a putea pune totul într-un context.

Sunt complet transparentă în fața lui.

Și, cumva – cel puțin acum –, sunt recunoscătoare pentru asta.

— Desigur, domnule, spune Delalieu. Vă rog să mă iertați!

— Simte-te liberă să te speli și să te schimbi, îmi zice Warner. Ți-am lăsat niște haine în baie – nu rochiile, îmi spune, înăbușindu-și un zâmbet. O să te-așteptăm aici. Delalieu și cu mine avem câteva lucruri de discutat.

Încuviințez din cap, căznindu-mă să ies din încrengătura de așternuturi și să cobor împleticindu-mă din pat.

Trag de tivul tricoului, dintr-odată timidă, simțindu-mă șifonată și răvășită în fața acestor doi militari.

Îi fixez cu privirea pentru o clipă.

Warner îmi face semn spre ușa băii.

Iau cafeaua cu mine, întrebându-mă în tot acest timp cine e Delalieu și de ce Warner pare să aibă încredere în el. Parcă spusese că toți soldații îl vor mort.

Mi-aș dori să pot trage cu urechea la conversația lor, dar ambii au grijă să nu spună nimic până ce ușa băii nu se închide în urma mea.

# UNSPREZECE

Fac un duș rapid, având grijă să nu-mi ud părul. L-am spălat deja seara trecută, iar temperatura pare înviorătoare dimineata asta; dacă ieșim, nu vreau să răcesc. E dificil totuși să evit tentația unui duș lung – și a apei fierbinți – în baia lui Warner.

Mă îmbrac repede, înșfăcând hainele împăturite pe care Warner mi le-a lăsat pe un raft. Jeanși închiși la culoare și un pulover moale, bleumarin. Șosete curate și lenjerie intimă. O pereche nouă-nouă de teniși.

Mărimile sunt perfecte.

Firește că sunt.

Au trecut atâția ani de când am purtat jeanși ultima oară, încât la început materialul mi se pare straniu. Croiala e atât de mulată, atât de conică; trebuie să îndoi genunchii ca să întind materialul un pic. Dar când îmi trag puloverul peste cap, mă simt în sfârșit confortabil. Și cu toate că mi-e dor de costumul meu, e plăcut să port haine adevărate. Nu rochii simandicoase, nu pantaloni militărești, nu elasthan. Doar jeanși și un pulover, ca o persoană normală. E o realitate stranie.

Arunc o privire în oglindă, clipind la reflexia mea. Era bine dacă aveam ceva cu care să-mi leg părul la spate; m-am obișnuit să-l pot ține departe de față când eram la Punctul Omega. Oftând resemnată, îmi mut privirea,

sperând să încep ziua cât mai repede cu putință. Dar în clipa în care întredeschid ușa băii, aud voci.

Încremenesc în loc. Ascult.

— ... convins că e sigur, domnule?

Delalieu e cel care vorbește.

— Iertați-mă, adaugă repede bătrânul. Nu vreau să par impertinent, dar îmi fac griji...

— Va fi bine. Ai grijă doar ca trupele să nu patruleze în zona aia. N-o să fim plecați decât vreo câteva ore, cel mult.

— Da, domnule.

Tăcere.

Apoi

— Juliette, zice Warner, și aproape că alunec în toaletă. Vino aici, iubire! Nu e politicos să tragi cu urechea.

Ies încet din baie, îmbujorată toată de la duș și de la rușinea de a fi prinsă asupra unui fapt atât de copilăresc. Dintr-odată nu știu ce să fac cu mâinile.

Warner se bucură de stânjeneala mea.

— Ești gata de plecare?

Nu.

Nu, nu sunt.

Dintr-odată, speranța și teama mă strangulează și trebuie să-mi aduc aminte să respir. Nu sunt pregătită să înfrunt moartea și distrugerea prietenilor mei. Firește că nu sunt.

Dar ceea ce spun cu voce tare e

— Da, desigur.

Mă oțolesc pentru adevăr, în orice formă va veni acesta.

# DOISPREZECE

Warner avea dreptate.

Să fiu dusă cu căruciorul prin Sectorul 45 a fost mult mai ușor decât mă așteptam. Nimeni nu ne-a observat, iar spațiul gol de sub cărucior era de fapt suficient de spațios ca să stau într-o poziție comodă.

Abia atunci când Delalieu dă la o parte fața de masă îmi dau seama unde ne aflăm. Arunc o privire în jur, studiind tancurile militare parcate în acest spațiu vast.

— Repede! șoptește Delalieu.

Face semn spre tancul parcat cel mai aproape de noi. Mă uit în timp ce ușa e deschisă din interior.

— Repede, domnișoară! Nu puteți fi văzută!

Mă pregătesc.

Țâșnesc de sub cărucior și fug spre ușa deschisă a tancului, urcându-mă și așezându-mă pe scaun. Ușa se închide în urma mea și mă întorc să-l văd pe Delalieu uitându-se la mine, cu ochii lui spălăciți plini de îngrijorare. Tancul se pune în mișcare.

Aproape că mă duc în față.

— Stai aplecată și pune-ți centura, iubire. Tancurile astea nu au fost construite pentru confort.

Warner îmi zâmbește și privește drept înainte, cu mâinile acoperite de mănuși din piele neagră și cu trupul înveșmântat



într-un palton gri metalizat. Mă las în jos pe scaun și băjbâi după centură, prinzând-o cât mai bine cu putință.

— Știi cum să ajungem acolo? îl întreb.

— Desigur.

— Dar tatăl tău spunea că nu-ți puteai aminti nimic despre Punctul Omega.

Warner se uită la mine, cu o privire amuzată.

— Ce bine pentru noi că mi-am recăpătat memoria!

— Hei... cum ai reușit să ieși de-acolo? îl întreb. Cum ai reușit să treci de paznici?

Ridică din umeri.

— Le-am spus că primisem permisiunea să ies din cameră.

Rămân cu gura căscată.

— Doar nu vorbești serios!

— Ba da.

— Dar cum ai găsit ieșirea? îl întreb. Ai trecut de paznici, bine. Dar locul ăla e ca un labirint – chiar și după ce locuisem o lună acolo eu tot nu mă descurcam.

Warner verifică un afișaj din bord. Apasă câteva butoane care acționează niște lucruri pe care nu le înțeleg.

— Nu eram total inconștient când am fost adus, îmi mărturisește. M-am căznit să acord atenție intrării, îmi zice. M-am străduit să memorez toate punctele de reper evidente. De asemenea, am numărat câte minute a durat să fiu dus de la intrare la aripa medicală, iar apoi de la aripa medicală la camera mea. Și ori de câte ori Castle mă ducea la baie, spune el, studiam împrejurimile, încercând să apreciez cât de departe eram de ieșire.

— Deci... Mă încrunt. Ai fi putut să te aperi de paznici și să încerci să evadezi mult mai devreme. De ce n-ai făcut-o?

— Ți-am spus deja, zice el. A fost ciudat de luxos să stau închis așa. Am putut să recuperez săptămâni întregi de somn. N-a trebuit să muncesc sau să am de-a face cu probleme militare. Dar cel mai evident răspuns, spune el, râsuflând, e că am rămas fiindcă puteam să te văd în fiecare zi.

— Oh.

Warner râde, închizând ochii preț de o clipă.

— Tu nu ți-ai dorit niciodată să fii acolo, nu-i așa?

— La ce te referi?

Clatină din cap.

— Dacă vrei să supraviețuiești, îmi zice el, nu poți fi niciodată indiferentă la ce te înconjoară. Nu te poți baza pe alții să aibă grijă de tine. Nu poți presupune că altcineva va face lucrurile cum trebuie.

— Despre ce vorbești?

— Nu-ți păsa, îmi zice el. Erai acolo, sub pământ, de mai bine de-o lună, împreună cu niște rebeli cu înclinații supranaturale care perorau despre idealurile lor mărețe și arogante de a salva lumea, iar tu spui că nici măcar nu te descurcai pe-acolo. Asta e fiindcă nu-ți păsa, zice el. Nu voiai să participi. Dacă ți-ai fi dorit, ai fi preluat inițiativa de a învăța cât mai multe cu putință despre noul tău cămin. Te-ai fi dat peste cap de entuziasm. În schimb, tu erai apatică. Indiferentă.

Deschid gura să protestez, dar nu apuc s-o fac.

— Nu te învinuiesc, zice el. Țelurile lor erau nerealiste. Nu-mi pasă cât de flexibile sunt membrele tale sau câte

obiecte poți muta cu mintea. Dacă nu-ți înțelegi adversarul – sau, mai rău, dacă *subestimezi* adversarul –, vei pierde. Își încleștează maxilarul. Am tot încercat să-ți spun, zice el, că grupul vostru avea să fie condus de Castle spre un masacru. Era prea optimist pentru a fi un bun lider, prea plin de speranță ca să ia în considerare în mod logic sorții împotriva lui și prea ignorant în ceea ce privește Restaurația pentru a înțelege cum tratează ei vocile opoziției. Restaurația, continuă Warner, nu e interesată să mențină iluzia bunătații. Civili nu sunt decât niște mâini de lucru pentru ei. Ei își doresc putere, îmi zice el, și vor să aibă parte de distracție. Nu îi interesează să ne rezolve problemele. Nu-și doresc decât să se asigure că sunt cât se poate de comozi în timp ce noi ne săpăm propriile morminte.

— Nu.

— Ba da, zice el. E chiar atât de simplu! Toate celelalte sunt niște glume pentru ei. Textele, artefactele, limbile. Nu vor decât să-i sperie pe oameni, să-i țină în continuare supuși și să-i priveze de orice pic de individualitate – să-i mâne spre o mentalitate singulară care nu servește decât scopurilor lor. De aceea ei pot și vor distruge toate mișcările rebele. Și asta-i un fapt pe care prietenii tăi nu l-au înțeles pe deplin. Iar acum, zice el, au suferit din cauza prostiei lor.

Warner oprește tancul.

Oprește motorul.

Deschide ușa mea.

Și tot nu sunt pregătită să înfrunt asta.

# TREISPREZECE

Întotdeauna lumea ar putea să găsească de-acum Punctul Omega. Orice cetățean, orice civil, oricine care vede bine ar putea să-ți spună unde se află craterul imens din Sectorul 45.

Warner avea dreptate.

Îmi scot centura încet, întinzându-mă orbește după mânerul ușii. Mă simt de parcă bâjbâi prin ceață, de parcă picioarele mi-au fost făurite din lut proaspăt. Nu bag de seamă înălțimea la care se află tancul deasupra pământului și mă împleticesc în aer.

Asta-i.

Întinderea de pământ pustie, aridă, pe care ajunsesem să o cunosc drept zona din jurul Punctului Omega; pământul despre care Castle ne-a spus că odinioară fusese plin de verdeață și vegetație. Spunea că fusese ascunzătoarea ideală pentru Punctul Omega. Dar asta se întâmpla înainte ca lucrurile să înceapă să se schimbe. Înainte ca vremea să o fi luat razna și plantele să se chinuie să înflorească. Acum e un cimitir. Copaci scheletici și vânturi urlătoare, un strat subțire de zăpadă acoperind pământul rece, bătătorit.

Punctul Omega nu mai există.

Nu e decât o gaură uriașă, căscată în pământ, având cam un kilometru și jumătate lungime și 15 metri adâncime. E un bol de măruntaie, de moarte și distrugere, tăcut în

urma tragediei. Ani de efort, atâta timp și energie cheltuite spre un țel anume, un singur scop: un plan de a salva omenirea.

Ras de pe fața Pământului peste noapte.

O pală de vânt se strecoară în hainele mele și mi se înfășoară în jurul oaselor. Degete înghețate urcă ușurel pe sub pantaloni, își încleștează pumnii în jurul genunchilor mei și trag; brusc, nu sunt sigură cum de mai stau în picioare. Am senzația că mi-a înghețat sângele în vine. Duc mâinile la gură și nu știu cine le-a pus acolo.

Ceva greu cade peste umerii mei. Un palton.

Întorc capul și-l văd pe Warner uitându-se la mine. Îmi întinde o pereche de mănuși.

Iau mănușile și mi le trag peste degetele înghețate și mă întreb de ce nu mă trezesc, de ce nimeni nu s-a întins spre mine să-mi spună că e în regulă, că e doar un vis urât, că totul va fi bine.

Mă simt de parcă am fost scobită pe dinăuntru, de parcă cineva mi-a înlăturat toate organele de care am nevoie pentru a funcționa și m-a lăsat fără nimic, doar goliciune, doar o neîncredere desăvârșită. Deoarece așa ceva e imposibil.

Punctul Omega.

Dispărut.

Complet distrus.

— JULIETTE, LA PĂMÂNT...

# PAISPREZECE

Warner mă trânteste la pământ în aceeași clipă în care aud focuri de armă răsunând în aer.

M-a cuprins cu brațele, ținându-mă la pieptul lui, ferindu-mă de pericolul iminent în care ne-am vârât. Inima îmi bate atât de tare, încât de-abia aud vocea lui Warner vorbindu-mi la ureche.

— Ești bine? îmi șoptește, strângându-mă și mai tare. Încerc să încuviințez din cap.

— Stai jos! îmi zice. Nu te mișca!

Nu plănuiam s-o fac, dar nu-i spun.

— PLEACĂ DE LÂNGĂ EA, JIGODIE INUTILĂ  
CE EȘTI...

Încremenesc.

Vocea asta. Cunosc vocea asta.

Aud pași apropiindu-se, sfărâmând zăpada, gheața și pământul. Warner își slăbește strânsoarea din jurul meu, și îmi dau seama că duce mâna după armă.

— Kenji... nu..., încerc să strig, dar vocea mi-e măbușită de zăpadă.

— RIDICĂ-TE! urlă Kenji, apropiindu-se tot mai tare. Ridică-te, lașule!

Am început să intru în panică în mod oficial.

Warner îmi atinge urechea cu buzele.

— Mă întorc imediat.

Tocmai când mă întorc să protestez, greutatea lui Warner e ridicată. Trupul i-a dispărut. Pur și simplu nu mai e.

Mă salt repede în picioare, învârtindu-mă fără încetare.

Ochii mi se opresc asupra lui Kenji.

A rămas brusc în loc, derutat și cercetând zona, și mă bucur atât de tare că-l văd, încât nu mă mai gândesc la Warner în clipa asta. Îmi vine să plâng. Chițai numele lui Kenji.

Ochii i se ațintesc într-ai mei.

Țâșnește spre mine și mă trage într-o îmbrățișare atât de puternică, încât practic îmi taie circulația sângelui.

— Să fiu *al naibii*, cât mă bucur să te văd! zice el fără suflu, strângându-mă și mai tare.

Mă agăț de el, atât de ușurată, atât de uluită! Închid ochii strâns, incapabilă să opresc șuvoiul de lacrimi.

Kenji se dă înapoi ca să se uite la mine, cu fața luminată de durere și bucurie.

— Ce dracu' cauți aici? Credeam c-ai *murit*...

— Eu credeam că *tu* ai murit!

Se oprește. Îi pierde zâmbetul.

— Unde dracu' s-a dus Warner? întreabă, studiind împrejurimile. Erai cu el, nu-i așa? Nu mi-am pierdut mințile, nu?

— Da... ascultă... Warner m-a adus aici, îi povestesc, încercând să vorbesc pe un ton calm, încercând să potolesc furia din ochii lui. Dar el nu încearcă să lupte. Când mi-a spus ce s-a întâmplat la Punctul Omega, nu l-am crezut, așa că l-am rugat să-mi arate o dovadă...

— Serios? face Kenji, cu ochii încărcăți de un fel de ură pe care n-am mai văzut-o niciodată în el. A venit să-ți

arate ce-au făcut? Să-ți arate câți oameni a UCIS? Kenji se îndepărtează de mine, tremurând de furie. Ți-a spus cumva câți copii erau acolo? Ți-a spus câți dintre bărbații și femeile noastre au fost *măcelăriți* din cauza lui? Se oprește, gâfâind. Ți-a spus asta? întreabă din nou, urlând. VINO AICI, TICĂLOS BOLNAV CU CAPU'!

— Kenji, *nu...*

Dar Kenji a dispărut deja, țâșnind atât de repede, încât acum a devenit doar o pată îndepărtată. Știu că cercetează spațiul vast în căutarea lui Warner, și trebuie să fac ceva, trebuie să-l opresc, dar nu știu cum...

— Nu te mișca!

Warner îmi șoptește la ureche, punându-și mâinile ferm pe umerii mei. Încerc să mă răsucesc, dar el mă ține în loc.

— Am spus să nu te miști.

— Ce f...

— Șșșș! face el. Nu mă poate vedea nimeni.

— *Poftim?*

Întorc gâtul ca să încerc să privesc în spatele meu, dar mă lovesc cu capul de bărbia lui Warner. De bărbia lui *invizibilă*.

— Nu, mă pomenesc icnind. Dar tu nu-l atingi...

— Privește drept în față, îmi șoptește el. Nu ne va servi la nimic dacă te prinde că vorbești cu oameni invizibili.

Mă întorc cu fața înainte. Kenji nu se mai vede.

— Cum? îl întreb pe Warner. Cum ai...

Warner dă din umeri în spatele meu.

— De când am făcut experimentul ăla cu puterea ta, m-am simțit diferit. Acum, că știu exact cum e să preiei



abilitatea altcuiva, mi-e mult mai ușor s-o recunosc. Cum ar fi acum, zice el. Mă simt de parcă m-aș putea întinde literalmente să-ți iau energia. Cu Kenji a fost la fel de simplu. El stătea chiar acolo. Instinctele mele de supraviețuire au preluat frâiele.

Și cu toate că e un moment tare prost să mă gândesc la lucrurile astea, nu mă pot abține să nu mă panichez. Că Warner își poate proiecta cu atâta ușurință puterile. Fără antrenament. Fără pregătire.

Îmi poate explora abilitățile, ca să le folosească după bunul plac.

Asta nu poate fi ceva bun.

Warner mă strânge de umeri.

— Ce faci? șoptesc.

— Încerc să văd dacă-ți pot transmite puterea – dacă o pot retransfera ca să ne facem pe amândoi invizibili –, dar se pare că nu sunt în stare. Odată ce am luat energia de la altcineva, o pot *folosi*, dar n-o pot împărți cu altcineva. După ce îi dau drumul, nu se poate întoarce decât la posesorul de drept.

— Cum de știi toate astea deja? îl întreb, uluită. Ai aflat de ele abia acum câteva zile.

— Am exersat, îmi explică.

— Dar cum? Cu cine? Tac, apoi adaug: *Oh!*

— Da, încuviințează el. A fost incredibil să te am lângă mine. Din foarte multe motive. Își ia mâinile de pe umerii mei și continuă: Îmi făceam griji c-o să te rănesc cu propria-ți putere. Nu eram sigur c-o pot absorbi fără să n-o utilizez din greșeală împotriva ta. Dar se pare că ne

mulăm unul pe celălalt, zice el. Odată ce am luat-o de la tine, nu pot decât să ți-o dau înapoi.

Nu mai respir.

— Să mergem! zice Warner. Kenji se îndepărtează de ruza de acțiune și nu mă voi mai putea ține de energia lui prea mult. Trebuie să plecăm.

— Nu pot pleca, îi spun. Nu-l pot abandona pe Kenji, nu așa...

— O să încerce să mă omoare, iubire! Și deși știu că am dovedit contrariul în cazul tău, te asigur că de obicei sunt incapabil să stau cu mâinile-n sân când cineva atentează asupra vieții mele. Așa că dacă nu vrei ca eu să-l împușc primul, îți sugerez s-o ștergem de-aici cât mai repede cu putință. Îl simt că vine roată înapoi.

— Nu. Tu poți să pleci. Ar *trebui* să pleci. Dar eu rămân aici.

Warner înlemnește în spatele meu.

— Poftim?

— Pleacă! îi spun. Trebuie să mergi la complexurile de locuințe — ai lucruri de care trebuie să te îngrijești. Ar trebui să pleci. Dar eu trebuie să fiu aici. Trebuie să știu ce s-a întâmplat cu ceilalți, și de acolo trebuie să merg mai departe.

— Îmi ceri să te las aici, zice el, fără să-și ascundă șocul. Pe o perioadă nedefinită.

— Da, îi spun. Și nu plec până ce nu primesc niște răspunsuri. Și da, ai dreptate. Kenji cu siguranță va trage primul și va pune întrebările mai târziu, așa c-ar fi mai bine pentru tine să pleci. Am să vorbesc cu el, am să

încerc să-i povestesc ce s-a întâmplat. Poate că vom putea lucra cu toții împreună...

— *Poftim?*

— Nu trebuie să fim doar noi doi, îi spun. Ai zis că vrei să te ajut să-l omori pe taică-tău și să distrugem Restaurația, nu-i așa?

Warner încuviințează încetișor din cap la ceafa mea.

— Bine. Așadar... Inspir adânc, apoi adaug: Îți accept propunerea.

Warner înlemnește.

— Îmi accepti propunerea...

— Da.

— Tu înțelegi ce spui?

— N-aș spune-o dacă n-aș crede-o. Nu sunt sigură că voi putea face asta fără tine.

Răsufală prelung și simt cum inima îi bate cu putere în dreptul spatelui meu.

— Dar trebuie să aflu cine a mai supraviețuit, insist eu. Și vom putea lucra împreună. Vom fi mai puternici astfel și vom putea lupta pentru același scop...

— Nu.

— E singura cale...

— Trebuie să plec, spune el, întorcându-mă. Kenji e foarte aproape. Îmi pune un obiect din plastic tare în mână. Activează pagerul ăsta, spune el, când vei fi pregătită. Ține-l la tine și voi ști unde să te găsesc.

— Dar...

— Ai patru ore la dispoziție, îmi spune. Dacă nu primesc nicio veste de la tine în acest timp, voi presupune că ești în primejdie și voi porni în căutarea ta.

Încă mă ține de mână, cu pagerul în continuare apăsat în palma mea. E cel mai straniu sentiment să fii atins de un om pe care nu-l poți vedea.

— Ai înțeles?

Încuviințez din cap, doar o dată. Habar n-am unde să privesc.

Iar apoi înlemnesc, fiecare fărâmbă din mine fiind fierbinte și rece în același timp, deoarece și-a lipit buzele de degetele mele într-un moment delicat, tandru, iar când se retrage mă simt amețită, buimăcită, nesigură pe picioare.

Tocmai când îmi recapăt echilibrul, aud un huruit electric familiar și-mi dau seama că Warner s-a pus deja în mișcare.

Iar eu mă întreb ce Dumnezeu am fost de acord să fac.

# CINCISPREZECE

Kenji calcă apăsat spre mine, cu ochii scăpărând.

— Unde dracu' a dispărut? Ai văzut unde s-a dus?

Clatin din cap în timp ce întind mâinile și-l apuc de brațe într-o încercare de a-i atrage atenția.

— Kenji, vorbește cu mine! Spune-mi ce s-a întâmplat... Unde-i toată lumea...?

— Nu mai există *nicio lume*! se răstește el, ferindu-se de mine. Punctul Omega a dispărut... Totul a dispărut... Totul... Cade în genunchi, gâfâind când se apleacă, îngropându-și fruntea în zăpadă. Am crezut că și tu ai murit... Am crezut...

— Nu, icnesc eu. Nu, Kenji... Nu-i cu putință să fi murit toți... Nu toți...

Nu Adam.

Nu Adam.

Te rog te rog te rog nu *Adam*

Fusesem prea optimistă în legătură cu ziua de azi.

Mă mințisem.

Nu l-am crezut cu adevărat pe Warner. N-am crezut că poate fi atât de rău. Dar acum, să văd adevărul și să aud agonia lui Kenji... realitatea a tot ceea ce s-a întâmplat mă lovește atât de tare, încât mi se pare că mă prăbușesc cu spatele în propriul meu mormânt.

Genunchii mi se lovesc de pământ.

— Te rog, zic eu, te rog, spune-mi că sunt și alții...  
Adam trebuie să fie în viață...

— Am crescut aici, spune Kenji.

Nu mă ascultă și nu-i recunosc această voce răgușită, îndurerată. Îl vreau pe vechiul Kenji, cel care știa să preia conducerea, să preia controlul. Iar ăsta nu-i el.

Acest Kenji mă înspăimântă.

— Asta era toată viața mea, spune el, privind spre craterul care odinioară fusese Punctul Omega. Singurul loc... Toți oamenii ăia, spune și vocea i se frânge. Erau *familia* mea. Singura mea familie.

— Kenji, te rog...

Încerc să-l scutur. Trebuie să-l scot din durerea asta înainte să-i cedez și eu. Trebuie să plecăm de-aici, căci suntem la vedere, și de-abia acum încep să înțeleg că lui Kenji nu-i pasă. El *vrea* să se pună în pericol. El *vrea* să lupte. El *vrea* să *moară*.

Nu pot îngădui așa ceva.

Cineva trebuie să preia acum controlul asupra acestei situații, iar în momentul de față eu sunt singura capabilă s-o fac.

— Ridică-te! mă răstesc, pe un ton mai aspru decât intenționez. Trebuie să te ridici și să încetezi să te porți atât de nesăbuit! Știi că nu suntem în siguranță aici și că trebuie s-o luăm din loc. Unde stai acum? Îl apuc de braț și-l trag, dar nu se clintește. Ridică-te! strig din nou. Rid...

Și atunci, dintr-odată, îmi amintesc că sunt mult mai puternică decât va fi Kenji vreodată. Aproape că-mi vine să zâmbesc.

Închid ochii și mă concentrez, încercând să-mi amintesc tot ce mi-a predat Kenji, tot ce-am învățat despre cum să-mi controlez forța, cum să apelez la ea la nevoie. Am petrecut atâția ani înmagazinând toate informațiile și punându-le sub cheie, încât tot îmi ia ceva să-mi amintesc că se află acolo, așteptându-mă să le valorific. Dar în clipa în care le întâmpin, le simt gonind prin mine. E o putere pură atât de potentă, încât mă face să mă simt invincibilă.

Iar apoi, dintr-odată, îl smulg pe Kenji de pe pământ și-l arunc peste umăr.

*Eu.*

Eu fac asta.

Evident, Kenji începe să sloboadă cele mai murdare cuvinte pe care le-am auzit vreodată. Mă lovește, dar eu de-abia simt; mi-am petrecut superficial brațele în jurul lui, atentă să-mi țin forța în frâu, ca să nu-l strivesc. El e din cale-afară de mândru, dar cel puțin înjură din nou. Asta-i ceva ce recunosc.

I-o tai în mijlocul unei înjurături:

— Spune-mi unde stai, îi zic, și adună-te! Nu vreau să mi te pierzi cu firea acum.

Kenji tace o clipă.

— Hei, ăăă, scuze că te deranjez, dar caut o prietenă de-ale mele, spune el. Ai văzut-o cumva? E o chestie sfrijită, plânge mult, petrece prea mult timp cu sentimentele ei...

— Kenji, tacă-ți fleanca!

— A, stai! zice el. *Tu ești.*

— Încotro mergem?

— Când mă pui jos? sare el cu gura, și nu mai e amuzat. Vreau să zic, de-aici am o priveliște excelentă a fundului tău, dar dacă nu te deranjează că mă holbez...

Îi dau drumul pe jos fără să stau pe gânduri.

— Fir-ar să fie, Juliette... Ce *dracu'*...

— Cum e priveliștea de jos?

Mă aplec deasupra trupului său răsfirat, cu brațele încrucișate la piept.

— Te urăsc!

— Ridică-te, te rog!

— Când ai învățat să faci asta? bombăne el, ridicându-se împleticit și frecându-se pe spate.

Îmi dau ochii peste cap. Privesc cu atenție în zare. Nimeni și nimic la orizont, deocamdată.

— N-am învățat.

— A, da, corect, zice el. Fiindcă asta are noimă. Fiindcă să arunci un ditamai omul peste umerii tăi e o chestie atât de ușoară! Rahatul ăsta pur și simplu îți vine în mod natural.

Dau din umeri.

Kenji scoate un fluierat grav.

— Și-al naibii de arogantă, pe deasupra.

— Da. Îmi duc mâna deasupra ochilor ca să mă apăr de lumina rece a soarelui. Cred că m-am stricat fiindcă am petrecut prea mult timp cu tine.

— Ha-ha-ha! face el, împreunându-și mâinile, deloc amuzat. Ridică-te în picioare, prințeso! Ești comediantă.

— Sunt deja în picioare.

— Era o glumă, deșteapto!



— Unde mergem? îl întreb din nou, luând-o din loc fără o direcție anume. Trebuie să știu încotro ne îndreptăm.

— Spre o zonă nereglementată.

Pornește după mine, luându-mă de mână pentru a conduce drumul. Devenim imediat invizibili.

— Era singurul loc care ne-a trecut prin minte.

— *Ne-a?*

— Da. E fosta locuință a lui Adam, ți-aduci aminte? E primul loc în care eu...

Mă opresc din mers, gâfâind. Strivesc mâna lui Kenji și el și-o smulge din a mea, dând drumul la un șir de vulgarități, făcându-ne din nou vizibili.

— Adam trăiește? îl întreb, uitându-mă în ochii lui.

— Firește că trăiește! Kenji îmi aruncă o privire urâtă în timp ce-și freacă mâna. N-ai auzit nimic din ce ți-am spus?

— Dar ai spus că toată lumea a murit, icnesc eu. Ai spus...

— Toată lumea *a murit*, mă întrerupe Kenji, întunecându-se din nou la față. Eram mai bine de-o sută de oameni la Punctul Omega. Am mai rămas doar nouă.

# ŞAISPREZECE

Cine? îl întreb, simţind că inima mi se face ţandări.  
Cine a supravieţuit? Cum?

Kenji răsuflă prelung, trecându-şi ambele mâini prin păr în timp ce priveşte într-un punct din spatele meu.

— Vrei doar o listă? întreabă el. Sau vrei să ştii cum s-a întâmplat totul?

— Vreau să ştiu totul.

Dă din cap şi îşi lasă privirea în jos, călcând pe un cocoloş de zăpadă. Mă ia din nou de mână şi pornim iar, doi puşti invizibili în mijlocul pustietăţii.

— Bănuiesc, începe Kenji într-un târziu, că într-un fel trebuie să-ţi mulţumim ţie că am scăpat cu viaţă. Deoarece, dacă n-am fi pornit în căutarea ta, probabil am fi murit pe câmpul de luptă, laolaltă cu toţi ceilalţi. Şovăie, apoi continuă: Adam şi cu mine am remarcat aproape imediat că dispăruseşi, dar când am reuşit într-un final să ne facem loc printre oameni ca să ajungem în faţă, a fost prea târziu. Mai aveam vreo şase metri şi n-am putut decât să privim cum te urcă în tanc. Clatină din cap. Nu puteam să fugim pur şi simplu după tine. Încercam să ne ferim de împuşcături.

Vocea îi devine mai gravă, mai sumbră pe măsură ce-mi povesteşte.

— Aşa că ne-am hotărât să alegem o altă rută – să evităm toate drumurile principale – şi să încercăm să

te urmărim până la bază, deoarece acolo ne gândeam că ești dusă. Dar nici bine n-am ajuns acolo, c-am dat peste Castle, Lily, Ian și Alia, care dădeau să plece. Reușiseră să-și ducă la capăt misiunea; pătrunseseră în Sectorul 45 și îi recuperaseră pe Winston și Brendan. Aia doi erau pe jumătate morți când i-a găsit Castle, zice Kenji încet, după care inspiră scurt și continuă: Iar apoi Castle ne-a povestit ce auziseră când erau la bază – că trupele se mobilizau pentru un atac aerian asupra Punctului Omega. Că urmau să arunce bombe pe întreaga zonă, sperând că dacă o loveau cu suficientă putere de foc, tot ce era sub pământ avea să se prăbușească spre interior. Nimeni dinăuntru nu avea să evadeze și tot ce construiserăm avea să fie distrus.

Îl simt încordându-se lângă mine.

Ne oprim o clipă din mers înainte să-l simt pe Kenji trăgându-mă de mână. Mă feresc de frig și vânt, oțelindu-mă împotriva vremii și a cuvintelor lui.

— Aparent, îi torturaseră pe oamenii noștri pe câmpul de luptă pentru a ne afla locul, zice el. Chiar înainte să-i omoare. Clatină din cap și continuă: Știam că n-aveam mult timp la dispoziție, dar încă ne aflam suficient de aproape de bază, astfel încât am reușit să rechiziționez unul dintre tancurile armatei. Ne-am suit în el și ne-am îndreptat spre Punct, sperând să-i scoatem la timp pe toți. Dar, în adâncul sufletelor noastre, cred că știam că n-o să funcționeze. Avioanele survolau deja. Erau pe drum. Kenji râde deodată, însă acest lucru pare să-i provoace durere. Și, printr-un miracol ciudat al nebuniei, l-am interceptat pe James la vreun kilometru și jumătate de Punct. Reușise

să se furișeze afară și se îndrepta spre câmpul de luptă. Bietul copil făcuse pe el de speriat ce era, însă a spus că se săturase să fie lăsat în urmă. A spus că voia să lupte alături de frate-său.

Vocea lui Kenji e sugrumată.

— Și nebunia cea mare, zice el, e că dacă James ar fi rămas la Punct așa cum i-am spus, unde credeam că va fi în siguranță, ar fi murit împreună cu ceilalți. Kenji râde un pic. Și asta a fost. N-am putut face nimic. Pur și simplu am stat acolo, privind, în timp ce ei au aruncat bombe peste treizeci de ani de muncă, i-au ucis pe toți cei prea mici sau prea în vârstă pentru a riposta și apoi au masacrat restul echipei noastre pe câmp. Mă strânge tare de mână și continuă: Mă întorc aici zi de zi. Cu speranța că cineva își va face apariția. Cu speranța să găsesc ceva ce pot lua înapoi. Tăce, cu vocea gătită de emoție. Și iată-te aici. Nici nu-mi vine să cred rahatu' ăsta!

Îi strâng degetele – de data asta delicat – și mă ghemuiesc mai aproape de el.

— O să fim bine, Kenji. Îți promit! O să fim împreună. O să trecem peste asta.

Kenji își scoate mâna din strânsoarea mea doar ca s-o petreacă în jurul umărului meu, lipindu-mă bine de el. Vocea lui e blândă când vorbește:

— Ce s-a întâmplat cu tine, prințeso? Pari diferită.

— Diferită într-un sens rău?

— Într-un sens bun, mă asigură el. Ca și când în sfârșit ți-ai tras pe tine pantalonii de fată matură.

Pufnesc în răs.

— Vorbec serios, zice el.

— Păi... Fac o pauză, apoi: Uneori e mai bine să fii diferit, nu-i așa?

— Da, încuviințează Kenji. Da, bănuiesc că da. Șovăie. Deci... ai de gând să-mi spui ce s-a întâmplat? Fiindcă ultima dată când te-am văzut erai împinsă pe bancheta din spate a unui tanc de-ale armatei, iar în dimineața asta apari aici proaspăt spălată și cu bascheți noi-nouți și însoțită de *Warner*, zice el, dându-mi drumul la umăr și luându-mă din nou de mână. Și nu trebuie să fii un geniu ca să-ți dai seama că rahatu' ăsta n-are nicio noimă.

Inspir adânc, ca să mă liniștesc. E ciudat să nu-l pot vedea pe Kenji în clipa asta; mă simt de parcă îi fac mărturisiri vântului.

— Anderson m-a împușcat, îi spun.

Kenji înlemnește lângă mine. Îl aud respirând anevoie.

— *Poftim?*

Încuviințez din cap, deși nu mă poate vedea.

— N-am fost dusă înapoi la bază. Soldații m-au predat lui Anderson; el aștepta într-una din casele alea aflate în zona nereglementată. Cred că voia să aibă parte de intimitate, îi spun lui Kenji, având grijă să omit orice informație legată de mama lui Warner – acele secrete sunt prea intime și nu-mi aparțin, ca să le pot împărtăși altora. Anderson voia răzbunare, spun eu în schimb, pentru ceea ce i-am făcut la picioare. L-am schilodit; când l-am văzut, folosea un baston. Dar înainte să-mi pot da seama ce se întâmplă, a scos un pistol și m-a împușcat. Fix în piept.

— Oh, fir-ar! șoptește Kenji.

— Mi-amintesc prea bine momentul. Șovăi. Când am fost la un pas de moarte. A fost cel mai dureros lucru pe care l-am trăit vreodată. Nu puteam să țip deoarece plămânii mei erau sfâșiați sau plini de sânge. Nu știu. A trebuit să stau pur și simplu întinsă acolo, încercând să respir, sperând să mor cât mai repede cu putință. Și în tot acest timp, spun, în tot acest timp mă gândeam întruna la cum îmi petrecusem întreaga viață fiind o lașă și cum asta nu mă dusesese nicăieri. Și am știut că dacă voi primi șansa s-o fac din nou, aveam s-o fac diferit. Mi-am promis că voi înceta într-un final să mă mai tem.

— Da, e super-înduioșător ce-mi spui, dar cum naiba ai reușit să supraviețuiești unei împușcături în piept? vrea Kenji să știe. Ar trebui să fii moartă și-ngropată acum.

— O... Îmi dreg vocea. Da, ăăă, Warner mi-a salvat viața.

— Nu cred!

Încerc să nu râd.

— Serious!

Îi explic cum fetele au fost acolo și cum Warner le-a folosit puterea ca să mă salveze. Cum Anderson m-a lăsat să mor și cum Warner m-a luat cu el la bază, m-a ascuns și m-a ajutat să mă recuperez.

— Și, apropo, îi spun lui Kenji, sunt aproape sigură că Sonya și Sara sunt încă în viață. Anderson le-a luat în capitală cu el; vrea să le oblige să-i fie vindecătoarele lui personale. Probabil că deja le-a făcut să-i repare picioarele.

— OK, știi ceva? Kenji se oprește din mers și mă apucă de umeri. Trebuie să vorbești mai rar, bine? Pentru că-mi arunci prea multe informații deodată, și am nevoie s-o iei

de la-nceput, și am nevoie să-mi spui *totul*, zice el, pe un ton ușor ridicat. Ce naiba se întâmplă? Fetele sunt încă în viață? Și cum adică Warner a transferat puterea lor asupra ta? Cum naiba e posibil așa ceva?

Așa că-i povestesc.

Îi spun în sfârșit lucrurile pe care am vrut dintotdeauna să i le mărturisesc. Îi spun adevărul despre abilitatea lui Warner și adevărul despre cum a fost Kenji rănit în afara sălii de mese în acea seară. Îi spun despre cum Warner habar n-avea de ce era în stare și cum i-am îngăduit să exerseze cu mine în tunel în timp ce toată lumea se afla în aripa medicală. Cum împreună am trecut prin podea.

— Sfinte Sisoe! șoptește Kenji. Deci ticălosul ăla a încercat să mă *ucidă*.

— Nu dinadins, precizez eu.

Kenji murmură ceva obscen printre dinți.

Și cu toate că nu pomenesc nimic despre vizita neașteptată a lui Warner la mine în cameră mai târziu în seara aceea, îi povestesc totuși cum a evadat Warner și cum Anderson a așteptat ca el să sosească înainte să mă împuște. Deoarece Anderson știa ce simte Warner pentru mine, îi spun lui Kenji, și voia să-l pedepsească pentru asta.

— Stai un pic, mă întrerupe Kenji. Cum adică știa ce *simte* Warner pentru tine? Noi *toți* știam ce simte Warner pentru tine. Voia să te folosească drept armă, spune Kenji. Asta n-ar fi trebuit să fie o revelație. Credeam că taică-său se bucura de asta.

Înlemnesc.

Am uitat că partea asta era în continuare un secret. Că nu dezvăluisem niciodată cuiva adevărul despre legătura mea cu Warner. Deoarece, cu toate că Adam se prea poate să fi bănuît că eu îl interesam pe Warner mai mult decât profesional, nu spuseseș nimănui nimic despre momentele mele intime cu Warner. Sau vreunul dintre lucrurile pe care el mi le mărturisise.

Înghit anevoie.

— Juliette, zice Kenji, cu un avertisment în glas. Nu poți să mai ascunzi rahaturile astea. Trebuie să-mi spui ce se petrece.

Simt că mă ia cu amețea.

— *Juliette...*

— E îndrăgostit de mine, îi șoptesc.

N-am mai recunoscut niciodată asta cu voce tare cuiva, nici măcar mie însămi. Cred că speram s-o pot ignora. S-o pot ascunde. S-o fac să dispară, astfel încât Adam să n-o descopere niciodată.

— El e... Stai!... *Ce?*

Inspir adânc. Dintr-odată mă simt epuizată.

— Te rog, spune-mi că glumești! zice Kenji.

Clatin din cap, uitând că nu mă poate vedea.

— Uau!

— Kenji, eu...

— Asta-i așa de ciudat! Fiindcă mereu l-am considerat nebun pe Warner, știi? râde Kenji. Dar acum, vreau să zic, acum nu încap nicio îndoială.

Fac ochii mari, râzând șocată. Îl împing tare în umărul lui invizibil.



Kenji râde din nou, pe jumătate amuzat, pe jumătate încă năucit de veste. Inspiră adânc și spune:

— Deci, OK, așteaptă, deci, cum de știi că e îndrăgostit de tine?

— La ce te referi?

— Adică... ce, te-a scos la întâlnire sau ceva de genu' ăsta? Ți-a cumpărat bomboane și ți-a scris o poezie de doi bani? Warner nu pare genul afectuos, dacă înțelegi la ce mă refer.

— Oh. Îmi mușc interiorul obrazului. Nu, nimic de genul ăsta.

— Și-atunci?

— Pur și simplu... mi-a spus.

Kenji se oprește din mers atât de abrupt, încât aproape că mă împiedic.

— Ba nu, n-a făcut-o.

Nu știu cum să-i răspund la asta.

— Chiar a rostit cuvintele astea? În fața ta? Gen, fix în fața ta?

— Da.

— Deci... deci... deci stai un pic, deci îți spune că te iubește... și tu ai spus? Ce? mă întreabă Kenji, consternat. „Mulțumesc”?

— Nu.

Îmi înăbuș nevoia de a mă face mică, aducându-mi aminte prea bine că prima oară eu de fapt l-am împușcat pe Warner când mi-a zis asta.

— Vreau să zic că n-am... Vreau să zic... Nu știu, Kenji, totul e extrem de ciudat pentru mine în clipa de față. Încă n-am găsit o metodă de a înfrunta asta.

Vocea îmi scade la o șoaptă:

— Warner e foarte... intens, spun, și sunt copleșită de un torent de amintiri, emoțiile mele ciocnindu-se una de alta într-o harababură a nebuniei.

Săruturile lui pe trupul meu. Pantalonii mei pe podea. Confesiunile lui desperate care mi-au topit articulațiile.

Închid ochii strâns, simțindu-mă prea fierbinte, prea nesigură pe picioare, totul fiind deodată prea brusc.

— Asta cu siguranță e un fel de-a spune, murmură Kenji, trezindu-mă din reverie, și îl aud oftând. Deci Warner tot nu știe că el și Kent sunt frați?

— Nu, îi spun, revenindu-mi imediat.

Frați.

Frați care se urăsc. Frați care vor să se ucidă unul pe celălalt. Iar eu sunt prinsă la mijloc. Doamne Dumnezeule, ce s-a întâmplat cu viața mea?

— Și amândoi tipii te pot atinge?

— Da. Dar... ei bine, nu, nu chiar. Încerc să-i explic: Adam... nu mă poate atinge, de fapt. Vreau să zic, poate, cumva...? Las fraza în aer. E complicat. Trebuie să lucreze în mod activ și să se antreneze pentru a contracara energia mea cu a lui. Dar cu Warner... Clatin din cap, privindu-mi picioarele invizibile în timp ce merg. Warner mă poate atinge fără nicio consecință. El nu pățește nimic. Pur și simplu o absoarbe.

— Fir-ar! zice Kenji după o clipă. Fir-ar fir-ar fir-ar! Să fiu al naibii, asta-i o nebunie!

— Știu.

— Deci... OK... Vrei să-mi zici că Warner ți-a salvat viața? Că el chiar le-a implorat pe fete să-l ajute să te

vindece? Și că apoi te-a ascuns în camera lui și a avut grijă de tine? Că te-a hrănit și ți-a dat haine și alte rahaturi și te-a lăsat să dormi în patul lui?

— Da.

— Mda. OK. Nu prea-mi vine a crede asta.

— Știu, repet eu, de data asta pufnind exasperată. Dar el chiar nu e așa cum îl credeți voi. Știu că pare oarecum nebun, dar el e de fapt foarte...

— Hooo, stai un pic – tu îi ieși *apărarea*? Kenji e de-a dreptul șocat. Vorbim despre același tip care te-a închis și a încercat să te facă *sclava* lui militară, da?

Clatin din cap, dorindu-mi să pot încerca să-i explic tot ce mi-a spus Warner fără să par o idioată naivă și credulă.

— Nu e... Oftez. El nu voia să mă folosească în felul ăla..., încerc să spun.

Kenji pufnește în râs.

— Să-mi *trag* una! zice el. Tu chiar îl crezi, nu-i așa? Ai pus botul la toate vrăjelile pe care ți le-a spus...

— Kenji, tu nu-l cunoști, nu-i corect...

— O, Doamne! șoptește el, râzând din nou. Tu chiar ai de gând să-ncerci să-mi spui că nu-l cunosc deloc pe omul care m-a condus în luptă? A fost comandantul meu, la naiba! Îmi zice Kenji. Știu exact cine e...

— Nu încerc să mă cert cu tine, bine? Nu mă aștept să înțelegi...

— Asta-i amuzant, zice Kenji, șuierând printr-un alt hohot de râs. Tu chiar nu pricepi, nu-i așa?

— Ce să pricep?

— Oooo, *frate*! zice el dintr-odată. Kent o să fie *foc și pară*, zice el, lungind bucuros ultimele cuvinte, ba chiar chicotind.

— Stai... ce? Ce treabă are Adam cu toate astea?

— Tu-ți dai seama că nu mi-ai pus nici măcar o singură întrebare în legătură cu el? Face o pauză. Vreau să zic, tocmai ți-am relatat întreaga poveste a tuturor rahaturilor care ni s-au întâmplat și tu ai fost ceva gen, a, da, OK, mișto poveste, frățioare, mersi c-ai împărtășit-o cu mine. Nu ți-ai ieșit din minți și nici n-ai întrebat dacă Adam a fost rănit. Nu ai întrebat ce s-a întâmplat cu el sau cum se simte acum, mai ales că el te crede *moartă* și tot tacâmul.

Mi se face rău dintr-odată. Mă opresc brusc. Umilită și vinovată vinovată vinovată.

— Și acum, uită-te la tine, îiiei apărarea lui *Warner*, zice Kenji. Același tip care a încercat *să-l omoare pe Adam*, iar tu te porți de parcă-i prietenul tău sau un rahat de genul ăsta. De parcă-i un tip normal care e puțin înțeleș greșit. De parcă fiecare om de pe planetă s-a înșelat, probabil din cauză că suntem doar o adunătură de măgari geloși și ipocriți care-l urăsc fiindcă are o față atât de drăguță!

Ruşinea îmi pârjolește pielea.

— Nu sunt proastă, Kenji! Am motive pentru lucrurile pe care le spun.

— Da, și poate că eu spun că de fapt tu habar nu ai ce spui.

— Mă rog.

— Nu mă lua cu *mă rog*...

— *Mă rog*, repet eu.

— O, Doamne, zice Kenji, nimănui în special. Cred că fata asta vrea să ia bătaie la fund.

— N-ai putea să mă bați la fund nici dacă aş avea zece dintr-astea.

Kenji râde sonor.

— E o provocare?

— E un avertisment, îi spun.

— Oooooo, deci acum mă ameninți? Micuța plângăcioasă știe să facă amenințări acum?

— Kenji, tacă-ți fleanca!

— *Kenji, tacă-ți fleanca!* repetă el cu o voce văicăreață, râzând de mine.

— Cât mai avem de mers? îl întreb prea tare, iritată și încercând să schimb subiectul.

— Aproape am ajuns, mi-o taie el înțepat.

Niciunul nu mai spunem nimic preț de câteva minute.

Apoi

— Deci... de ce ai mers pe jos atâta drum? îl întreb. Nu spuneai că ai un tanc?

— Ba da, răspunde Kenji oftând, dând uitării pe moment cearta noastră. De fapt, avem două. Kent a spus c-a furat unul când ați evadat voi doi prima oară; e tot în garajul lui.

Firește.

Cum am putut să uit?

— Numai că mie-mi place să merg pe jos, continuă Kenji. Nu trebuie să-mi fac griji că mă vede cineva, și sper mereu că poate dacă o iau per pedes, voi putea observa lucruri pe care altminteri nu le-aș vedea. Încă sper, zice el, cu vocea din nou sugrumată, că vom mai găsi o parte dintre ai noștri pe undeva pe-acolo.

Îl strâng din nou de mână, lipindu-mă de el.

— Și eu, șoptesc.

# ȘAPTEȘPREZECE

Posta locuință a lui Adam e exact așa cum mi-o amintesc.

Kenji și cu mine ne furișăm înăuntru din parcare subterană și urcăm pe scări spre etajele superioare. Mă cuprinde brusc o stare de neliniște, încât de-abia pot vorbi. A trebuit să deplâng pierderea prietenilor mei de două ori deja, și o parte din mine simte că asta nu se poate întâmpla. Dar trebuie să se întâmple. E musai să se întâmple.

Am să-l văd pe Adam.

Am să văd chipul lui Adam.

El o să fie *real*.

— Au dărâmat ușa când ne-au căutat prima dată, îmi spune Kenji, așa că e cam distrusă – am proptit de ea niște mobilă ca s-o ținem închisă, dar apoi s-a blocat pe partea cealaltă, așa căăă... da, s-ar putea să le ia ceva timp s-o deschidă. Dar în afară de asta, locșorul ăsta a fost cumsecade cu noi. Kent încă mai are o grămadă de mâncare în cămară, și tot sistemul de instalații încă funcționează deoarece a plătit pentru aproape tot până la sfârșitul anului. Una peste alta, am fost destul de norocoși.

Încuviințez din cap, prea speriată ca să deschid gura. Dintr-odată, îmi simt cafeaua de azi-dimineață în stomac și tremur din cap până-n picioare.

Adam.

Urmează să-l văd pe Adam.

Kenji bate cu pumnii în ușa.

— Deschideți! strigă el. Eu sunt.

Preț de un minut, tot ce aud e sunetul unor mișcări greoaie, lemn care scârțâie, metal care scrâșnește și un șir de bufnete. Privesc cum tocul ușii tremură; cineva aflat de partea cealaltă smucește ușa, încercând s-o deblocheze.

Iar apoi se deschide. Foarte încet. Îmi strâng mâinile ca să stau potolită.

Winston stă în ușa.

Holbându-se la mine.

— Să-mi trag palme! zice el.

Își scoate ochelarii – observ c-au fost lipiți cu bandă adezivă – și clipește la mine. E plin de vânătăi și zgârieturi pe față, iar buza inferioară îi e umflată și crăpată. Are mâna stângă bandajată, cu tifonul înfășurat de câteva ori în jurul palmei.

Îi zâmbesc timid.

Winston îl apucă pe Kenji de tricou și-l trage spre el, uitându-se în continuare la mine.

— Halucinez din nou? îl întreabă el. Fiindcă o să fiu foarte nervos dacă halucinez din nou. *Fir-ar să fie!* zice el, fără să-l lase pe Kenji să răspundă. Dacă aș fi știut cât de nasol e să ai o contuzie, m-aș fi împușcat în meclă când am avut ocazia...

— Nu halucinezi, i-o taie Kenji, râzând. Acum, lasă-ne să intrăm.

Winston clipește în continuare spre mine, cu ochii mari, în timp ce se dă câțiva pași înapoi, făcându-ne loc să intrăm. Dar în clipa în care pășesc peste prag, sunt aruncată

într-o altă lume, un șir diferit de amintiri. Asta-i casa lui Adam. Primul loc în care am găsit vreodată un adăpost. Primul loc în care m-am simțit vreodată în siguranță.

Iar acum e plin de oameni, un loc mult prea mic ca să găzduiască atâtea suflete. Castle și Brendan și Lily și Ian și Alia și James – au înlemnit cu toții în timp ce mergeau, în timp ce vorbeau. Se holbează la mine și nu le vine să creadă. Iar eu tocmai sunt pe cale să spun ceva, sunt pe cale să găsesc ceva acceptabil de spus singurului meu grup de prieteni maltratați și distruși, când Adam iese din cămăruța care știu că îi aparținuse cândva lui James. Ține ceva în mâini, distras, și nu observă că atmosfera s-a schimbat brusc.

Dar apoi ridică privirea.

Buzele îi sunt întredeschise ca și când ar vrea să spună ceva, și ceea ce ținea în mână cade pe jos, spărgându-se în atât de multe sunete, încât îi sperie pe toți și-i face să-și revină.

Adam se holbează la mine, cu ochii pe fața mea, gâfâind, chipul lui luptându-se cu prea multe emoții diferite. Pare pe jumătate îngrozit, pe jumătate optimist. Sau poate îngrozit să fie optimist.

Și deși-mi dau seama că probabil ar trebui să fiu eu prima care să vorbească, dintr-odată n-am nicio idee ce să spun.

Kenji vine lângă mine și zâmbește cu gura până la urechi. Își petrece brațul în jurul umărului meu. Mă strânge și spune:

— Ia priviți ce-am găsit!



Adam dă să traverseze camera, dar pare ciudat – de parcă totul a început să încetinească, de parcă acest moment nu e real, cumva. Există prea multă durere în ochii săi.

Mă simt de parcă am primit un pumn în piept.

Dar apoi iată-l acolo, chiar în fața mea, pipăindu-mă ca să se asigure că sunt reală, că sunt în continuare intactă. Îmi studiază fața, trăsăturile, trecându-și degetele prin părul meu. Iar apoi, dintr-odată, pare să accepte că nu sunt o fantomă, un coșmar, și mă trage spre el atât de iute, încât icnesc drept răspuns.

— Juliette, șoptește el.

Inima lui bate cu putere peste urechea mea, brațele lui sunt petrecute strâns în jurul meu și mă topesc în îmbrățișarea lui, delectându-mă cu mângâierea caldă, cu familiaritatea trupului său, cu mirosul său, cu pielea sa. Îl cuprind cu brațele, îmi strecor mâinile în sus pe spatele lui și-l strâng tare, și nici măcar nu observ lacrimile tăcute care mi-au curs pe obraji până ce el nu se dă înapoi ca să se uite în ochii mei. Îmi spune să nu plâng, îmi spune că e în regulă, că totul va fi bine, și știu că totul e o minciună, dar tot mă bucur să aud asta.

Îmi studiază din nou chipul, ținându-mi cu grijă capul între palme, având grijă să nu-mi atingă pielea. Această aducere-aminte îmi trimite o durere ascuțită în inimă.

— Nu pot să cred că tu chiar ești aici, spune el, și vocea i se frânge. Nu pot să cred că asta chiar se întâmplă...

Kenji își drege vocea.

— Hei... voi doi! Pasiunea voastră carnală îi scârbește pe ăștia mici.

— Eu nu sunt *mic*, zice James, vizibil jignit. Și nu cred că e scârbos.

Kenji se întoarce spre el.

— Nu te deranjează deloc toate gâfâielile astea care se petrec aici?

Flutură din mână spre noi.

Mă îndepărtez din reflex de Adam.

— Nu, zice James, încrucișându-și brațele la piept. Pe tine?

— Dezgustul a fost reacția mea generală, da.

— Pun pariu că nu ți s-ar mai părea scârbos dacă ai fi fost tu.

O pauză lungă.

— Ai dreptate, zice Kenji într-un târziu. Poate c-ar trebui să-mi găsești o domniță în sectorul ăsta de doi bani. Accept pe oricine cu vârsta cuprinsă între optsprezece și treizeci și cinci. Îndreaptă degetul spre James și adaugă: Așa că ce-ar fi să te pui pe treabă, mersi?

James pare să ia provocarea un pic prea în serios. Dă din cap de câteva ori.

— Bine, zice el. Ce zici de Alia? Sau de Lily? întreabă el, arătând imediat spre singurele femei care au mai rămas în încăpere.

Kenji deschide gura și o închide de câteva ori înainte să spună:

— Da, nu, mersi, puștiule. Ele două sunt ca niște surori pentru mine.

— Ce subtil! îi zice Lily lui Kenji, și-mi dau seama că e pentru prima dată când am auzit-o vorbind. Pun pariu că le ademenești pe toate femeile eligibile spunându-le că

sunt ca niște surori pentru tine. Pun pariu că doamnele fac rând la ușă ca să sară-n pat cu fraierul de tine.

— Urât mai vorbești! protestează Kenji, împreunându-și brațele la piept.

James râde.

— Vezi cu ce am de-a face? îi spune Kenji. Nu există pic de iubire pentru Kenji. Eu ofer și ofer și ofer, și nu primesc nimic la schimb. Am nevoie de o femeie care să aprecieze tot ăsta, zice el, gesticulând spre trupul său.

Firește că exagerează cu carul, sperând să-l distreze pe James cu caraghioslăcurile lui, și eforturile îi sunt apreciate. Kenji e probabil singura lor sursă de comedie în acest spațiu înghesuit, și mă face să mă întreb dacă nu cumva de asta pleacă de unul singur în fiecare zi. Poate că are nevoie de timp pentru a jeli în tăcere, într-un loc în care nimeni nu se așteaptă ca el să fie cel amuzant.

Inima îmi pornește și se oprește pe măsură ce șovăi, întrebându-mă cât de greu trebuie să fie pentru Kenji să se adune chiar și când își dorește să cedeze. Am observat pentru prima oară azi latura asta a lui și m-a surprins mai mult decât ar fi trebuit.

Adam mă strânge de umăr și mă întorc cu fața spre el. Îmi oferă un zâmbet tandru, chinuit, cu ochii încărcăți de durere și bucurie.

Dar dintre toate lucrurile pe care ar trebui să le simt acum, vina mă lovește cel mai tare.

Toți cei din camera asta poartă pe umeri o povară grea. Scurte momente de respiro întrerup întunecimea care învăluie acest loc, dar în momentul în care glumele se risipesc, durerea se așază la loc. Și deși știu c-ar trebui

să deplâng viețile pierdute, nu știu cum s-o fac. Toți erau niște străini pentru mine. Eu de-abia începeam să dezvolt o relație cu Sonya și Sara.

Dar, când mă uit în jur, văd că sunt singura care simte asta. Văd ridurile pierderilor încrețind fețele prietenilor mei. Văd tristețea îngropată în hainele lor, în frunțile lor încruntate. Și există ceva într-un colț al minții mele care nu-mi dă pace, care e dezamăgit de mine, care-mi spune c-ar trebui să fiu una de-ale lor, c-ar trebui să mă simt la fel de înfrântă ca ei.

Dar nu sunt.

Nu mai pot fi acea fată.

Ani la rândul am trăit îngrozită de mine însămi. Îndoiiala s-a căsătorit cu teama mea și, împreună, s-au mutat în mintea mea, unde au construit castele și au condus regate și au domnit asupra mea, ingenunchindu-mi voința spre șoaptele lor până ce am devenit un biet pion supus, prea îngrozit ca să fie neascultător, prea îngrozit ca să nu fie de acord.

Am fost întemnițată, un prizonier în propria mea minte.

Dar, în sfârșit, în sfârșit, am învățat să mă eliberez.

*Sunt* supărată pentru pierderile noastre. Sunt îngrozită. Dar, de asemenea, sunt nerăbdătoare și stresată. Sonya și Sara sunt în continuare în viață, trăind la mila lui Anderson. Ele au în continuare nevoie de ajutorul nostru. Așa că nu știu cum să fiu tristă când tot ce simt e o determinare de neclintit de a face ceva.

Nu-mi mai este frică de teamă și n-am să-i îngădui să mă conducă.

Teamă va învăța să se teamă de mine.

# OPTSPREZECE

Adam mă conduce spre canapea, dar suntem interceptați de Kenji.

— Veți avea și momentele voastre, vă promit, spune el, dar în clipa asta trebuie să ne punem de acord cu toții, să spunem salut și ce mai faci și bla bla bla, și trebuie s-o facem repede; Juliette are informații pe care trebuie să le auzim cu toții.

Adam se uită de la Kenji la mine.

— Ce se petrece?

Mă întorc spre Kenji.

— Despre ce vorbești?

Își dă ochii peste cap la mine. Se uită în altă parte și spune:

— Kent, stai jos!

Adam se dă înapoi – doar un centimetru sau doi –, curiozitatea având câștig de cauză pentru moment, iar Kenji mă trage în față, așa că mă pomenesc în mijlocul acestei încăperi mici. Toată lumea e cu privirea ațintită spre mine, de parcă aș putea scoate napi din buzunare.

— Kenji, ce...

— Alia, îți aduci aminte de Juliette, zice Kenji, dând din cap spre o blondă suplă aflată în colțul din spate.

Alia îmi oferă un zâmbet scurt înainte să privească în altă parte, îmbujorându-se aparent fără motiv. Mi-aduc

aminte de ea; ea e cea care a creat acele boxuri speciale de pus pe degete – piesele acelea complexe pe care le purtasem peste mânuși în ambele dăți când fusesem la luptă. Nu îi dădusem prea multă atenție înainte, iar acum îmi dau seama că ea de fapt încearcă să fie invizibilă. Pare a fi o fată blândă și cumsecade, cu ochi căprui blânzi; de asemenea, e și un designer excepțional. Mă întreb cum și-a dezvoltat această abilitate.

— Lily... tu sigur ți-o amintești pe Juliette, îi spune Kenji. Am dat spargere împreună în complexurile de depozitare. Se uită la mine. Ți-aduci aminte, nu-i așa?

Încuviințez din cap, iar apoi îi zâmbesc lui Lily. Nu o cunosc prea bine, dar îmi place energia ei. Îmi face cu mâna, zâmbind cu gura până la urechi în timp ce buclele ei castanii săltărețe îi cad peste față.

— Mă bucur să te revăd! zice ea. Și mersi că n-ai murit. Ți-nasol să fii singura fată de pe-aici.

Capul blond al Aliei se ridică pentru o secundă înainte să se retragă și mai adânc în colț.

— Scuze, zice Lily, părând să regrete doar un pic. Voiam să zic, singura fată *care vorbește* de pe-aici. Te rog, spune-mi că tu vorbești, îmi zice ea.

— Oho, ei nu-i mai tace gura, îi răspunde Kenji, aruncându-mi o privire. Și mai și înjură ca un birjar.

— Nu înjur ca un...

— Brendan, Winston, mi-o taie Kenji, arătând spre cei doi băieți așezați pe canapea. Ăștia doi cu siguranță n-au nevoie de nicio prezentare, dar, după cum vezi, acum arată un pic diferit. Privește, puterile transformatoare de a fi ținut ostatic de o adunătură de ticăloși sadici! Flutură

o mână în direcția lor, însoțindu-și sarcasmul cu un zâmbet nervos. Acum arată ca o pereche de antilope africane. Dar, știi tu, prin comparație, eu arăt ca un afurisit de rege. Așa c-avem parte numai de vești bune.

Winston arată spre fața mea. Ochii îi sunt un pic nefocalizați, și trebuie să clipească de două ori înainte să spună:

— Îmi place de tine. E destul de drăguț că n-ai murit.

— De-acord cu asta, amice.

Brendan îl lovește prietenește pe Winston în umăr, dar îmi zâmbeste mie. Ochii îi sunt tot foarte albastru-deschis, iar părul, foarte blond-alburiu. Însă are o spintecătură uriașă care pornește de la tâmpla dreaptă și coboară până la linia maxilarului, și care arată de parcă de-abia începe să prindă coajă. Nu-mi pot închipui câte altele îl mai dor. Ce altceva le-a mai făcut Anderson atât lui, cât și lui Winston. Mă cuprinde o senzație șerpuitoare de greață.

— Mă bucur atât de tare să te revăd! zice Brendan, iar accentul lui britanic mă ia întotdeauna prin surprindere. Scuze că n-am putut arăta un pic mai prezentabili.

Le zâmbesc amândurora.

— Mă bucur enorm că sunteți bine!

— Ian, zice Kenji, gesticulând spre tipul lung și deșirat cocoțat pe brațul canapelei.

Ian Sanchez. Mi-l amintesc ca fiind unul din tipii cu care am dat spargerea în sediul de depozitare, dar, mult mai important, îl știu ca fiind unul dintre cei patru tipi care au fost răpiți de oamenii lui Anderson. El, Winston, Brendan și un alt tip pe nume Emory.

Reușiserăm să-i recuperăm pe Ian și pe Emory, dar nu și pe Brendan și Winston. Mi-l amintesc pe Kenji spunând că Ian și Emory erau atât de bătuți când i-am adus, încât chiar și cu fetele care i-au ajutat să se vindece tot le luase ceva timp să-și revină. Ian îmi pare că arată bine acum, dar pesemne că și el a trecut prin niște lucruri oribile. Iar Emory clar nu se află aici.

Înghit anevoie, oferindu-i lui Ian ceea ce sper că e un zâmbet puternic.

El nu-mi întoarce zâmbetul.

— Cum de ești în viață? mă ia el la rost, fără niciun preambul. Nu arăți ca și când ai fi fost bătută măr, așa că, vreau să zic, fără supărare sau ceva de genul ăsta, dar n-am încredere în tine.

— Ajungem imediat și-acolo, spune Kenji, tăindu-i-o lui Adam imediat ce dă să protesteze în numele meu. Are o explicație serioasă, îți promit. Eu știu deja toate detaliile.

Îi aruncă lui Ian o privire tăioasă, dar Ian nu pare să observe, căci se zgâiește în continuare la mine, cu o sprânceană ridicată în chip de provocare.

Înclin capul într-o parte, studiindu-l cu atenție.

Kenji pocnește din degete în fața mea.

— Prințeso, ia și te concentrează, că încep deja să mă plictisesc. Se uită prin jur, căutând oameni pe care e posibil să-i fi ratat. James, zice el, ațintindu-și privirea pe fața ridicată în sus a singurului meu prieten în vârstă de zece ani. Dorești să-i spui ceva lui Juliette înainte să începem?

James se uită la mine, cu ochii lui albaștri luminoși sub părul blond-nisipiu. Dă din umeri.



— Eu n-am crezut nici măcar o clipă c-ai murit, spune el simplu.

— Chiar așa? zice Kenji râzând.

James încuviințează din cap.

— Am avut eu un sentiment, răspunde el, lovindu-și capul cu degetul.

Kenji zâmbește.

— Prea bine, păi, cam asta-i. Hai să-ncepem!

— Cum rămâne cu Ca..., încep să spun, dar mă opresc brusc la expresia alarmată care pâlpâie pe fața lui Kenji.

Privirea îmi aterizează pe Castle, studiindu-i fața într-un fel în care n-o făcusem când am ajuns aici.

Castle are o privire pierdută, încruntată, ca și când e prins într-o conversație frustrantă fără sfârșit cu el însuși; stă cu mâinile împletite în poală. Părul i-a ieșit din coada lui mereu perfectă de la ceafă, iar dreadurile îi stau răs-firate în jurul feței, alunecându-i peste ochi. E nebărbierit și arată ca și când a fost târât prin noroi; ca și când s-a așezat pe fotoliul ăla în clipa în care a intrat și nu s-a mai ridicat din el de-atunci.

Și îmi dau seama că, dintre noi toți, Castle a fost afectat cel mai tare.

Punctul Omega era viața lui. Visele lui sălășluiau în fiecare cărămidă, în fiecare ecou al aceluși loc. Și într-o singură noapte a pierdut totul. Speranțele, viziunea pentru viitor, întreaga comunitate pe care s-a chinuit s-o clădească. Singura lui familie.

Distruse.

— L-a afectat foarte rău, îmi șoptește Adam, și sunt surprinsă de prezența lui, căci nu-mi dădusem seama că stătea din nou lângă mine. Castle e în starea asta de ceva timp.

Mi se rupe inima.

Încerc să mă uit în ochii lui Kenji, încerc să-i cer iertare din priviri, să-i spun că înțeleg. Dar Kenji nu vrea să se uite la mine. Îi ia câteva clipe să se adune și abia atunci conștientizez cât de greu trebuie să fie toate astea pentru el acum. Nu e doar Punctul Omega. Nu sunt oamenii pe care i-a pierdut, nu e toată munca distrusă.

E Castle.

Castle, care a fost ca un tată pentru Kenji, cel mai apropiat confident al lui, cel mai drag prieten.

A devenit o cochilie a ceea ce a fost.

Inima mi-e îngreunată de profunzimea durerii lui Kenji; mi-aș dori din tot sufletul să pot face ceva pentru a-l ajuta. Pentru a repara lucrurile. Și în clipa asta îmi promit c-o voi face.

Voi face tot ce-mi stă în putință.

— În regulă. Kenji își împreunează palmele și dă de câteva ori din cap înainte să respire adânc. E toată lumea bine? V-ați așezat comod la căldurică? Bine? Bine. Dă din nou din cap. Acum, îngăduiți-mi să vă spun o poveste: cum a fost împușcată în piept prietena noastră Juliette.

# NOUĂSPREZECE

Toată lumea se uită cu gura căscată la mine.

Kenji tocmai a terminat de oferit fiecare detaliu pe care i l-am împărtășit, având grijă să omită părțile despre Warner care mi-a zis că mă iubește, și îi mulțumesc în gând. Cu toate că i-am spus lui Adam că el și cu mine n-ar trebui să mai fim împreună, totul între noi e în continuare extrem de sensibil și de nehotărât. Am încercat să merg mai departe, să pun distanță între noi, întrucât voiam să-l protejez; dar în ultima perioadă am fost nevoită să deplâng pierderea lui Adam în atâtea feluri diferite, încât nici măcar nu mai știu cum ar trebui să mă simt.

Habar nu am ce crede despre mine.

Există numeroase lucruri despre care Adam și cu mine trebuie să discutăm; dar nu-mi doresc ca Warner să fie unul dintre ele. El a fost întotdeauna un subiect tabu între noi – cu atât mai mult acum, când Adam știe că sunt frați – și nu am dispoziția necesară să mă cert cu el, mai ales nu în prima mea zi din nou alături de ei.

Dar se pare că nu voi putea scăpa atât de ușor.

— *Warner* ți-a salvat viața? întreabă Lily, fără să se deranjeze să-și mascheze șocul sau repulsia.

Până și Alia s-a îndreptat de spate și e atentă acum, fixându-mă cu privirea.

— De ce dracu' ar face asta?

— Frate, lasă asta, i-o taie Ian. Ce-avem de gând să facem cu faptul că Warner poate să ne fure puterile și tot tacâmul?

— Tu n-ai nicio putere, îi răspunde Winston. Așa că n-ai de ce să-ți faci griji.

— Știi la ce mă refer! se răstește Ian, iar pe gât îi apar câteva pete roșii. E periculos ca un psihopat ca el să aibă o astfel de abilitate. Mă sperie naibii să știu asta.

— Nu e un psih..., încerc să-i spun, însă în cameră izbucnește un cor de voci, toate dorind să aibă ocazia de a se face auzite.

— Și ce înseamnă asta...

— ...periculos?

— Deci Sonya și Sara sunt *în viață*...

— ...chiar l-ai văzut pe Anderson? Cum arăta?

— Dar de ce ar face...

— ...bine, dar asta nu-i...

— AȘTEPTAȚI! le-o taie Adam tuturor. Unde dracu' e el *acum*? Se întoarce și se uită la mine. Ai spus că Warner te-a adus aici ca să-ți arate ce s-a ales de Punctul Omega, dar în clipa în care Kenji a apărut, el s-a făcut nevăzut. Face o pauză. Corect?

Încuviințez din cap.

— Deci... care-i faza? zice el. A terminat-o? Pur și simplu a plecat? Adam se răsucește pe călcâie, uitându-se la toți cei din cameră. Băieți, el știe că măcar unul din noi a supraviețuit! Probabil s-a dus să caute întăriri, să găsească o cale de a ne scoate din schemă și pe noi ceilalți... Se oprește și clatină vehement din cap. Rahat, zice el în șoaptă. RAHAT!

Toți înlemnesc în același timp. Îngroziți.

— Nu, intervin eu repede, ridicând ambele mâini. Nu... n-o să facă asta...

Toate cele opt perechi de ochi se întorc spre mine.

— Oameni buni, nu-l interesează să vă ucidă. Nici măcar nu e fan al Restaurației. Și își urăște tatăl...

— Despre ce vorbești? mă întrerupe Adam, alarmat. Warner e un *animal*...

Inspiră adânc, ca să se liniștească. Trebuie să-mi amintesc cât de puțin îl cunosc ei pe Warner, cât de puține au auzit din punctul lui de vedere; trebuie să-mi amintesc ce credeam eu însămi despre el în urmă cu doar câteva zile.

Revelațiile lui Warner sunt încă extrem de proaspete. Nu știu cum să-l apăr așa cum se cuvine sau cum să împac aceste impresii polarizante despre el, și pentru o clipă mă înfurii din pricina lui și a prefăcătoriilor lui tâmpite, pentru faptul că m-a pus în poziția asta. Dacă nu ar fi avut atitudinea aia de psihopat bolnav cu capul, n-ar fi trebuit să-i iau apărarea acum.

— El *chiar vrea* să dărâme Restaurația, încerc eu să le explic. Și vrea să-l ucidă și pe Anderson...

Camera explodează în și mai multe argumente. Strigăte și epitete care nu se reduc decât la faptul că nimeni nu mă crede, toată lumea se gândește că sunt nebună și că Warner mi-a spălat creierul; ei cred că el e un ucigaș dovedit care m-a ținut închisă și a încercat să mă folosească pentru a tortura oameni.

Și au dreptate. Cu toate că nu au.

Îmi doresc cu disperare să le spun că ei nu înțeleg.

Niciunul dintre ei nu știe adevărul, și nici nu-mi oferă ocazia de a le explica. Dar tocmai când sunt pe cale să spun altceva în apărarea mea, îl zăresc cu coada ochiului pe Ian.

Râde de mine.

Râde cu poftă, plesnindu-și genunchiul, cu capul pe spate, hohotind cu bucurie la ceea ce crede că e prostia mea, și pentru o clipă chiar încep să mă îndoiesc de mine însămi și de tot ce mi-a spus Warner.

Închid ochii strâns.

Cum voi putea ști vreodată cu adevărat dacă pot avea încredere în el? Cum știu că nu mă mințea așa cum a făcut-o mereu, așa cum pretinde că a fost de la început?

M-am săturat de incertitudinea asta! M-am săturat și mi-a ajuns!

Dar clilesc și mă trezesc trasă departe de gașcă, spre dormitorul lui James; spre debaraua care odinioară era camera lui. Adam mă trage înăuntru și închide ușa, izolându-ne de nebunia din spatele nostru. Mă ține de mâini, uitându-se în ochii mei cu o intensitate stranie, arzătoare, care mă sperie.

Sunt captivă.

— Ce se petrece? mă întreabă. De ce-l aperi pe Warner? După tot ce ți-a făcut, ar trebui să-l urăști... Ar trebui să fii furioasă...

— Nu pot, Adam, eu...

— Cum adică *nu poți*?

— Păi... nu mai e atât de ușor. Clatin din cap, încercând să explic inexplicabilul. Nu știu ce să mai cred despre el acum. Există multe lucruri pe care le-am

înțeles greșit. Lucruri pe care nu le puteam înțelege. Las privirea în jos. El chiar e...

Șovăi, căci în mine se dă o luptă.

Nu știu cum să spun adevărul fără să par o mincinoasă.

— Nu știu, rostesc într-un final, zgâindu-mă la mâinile mele. Nu știu. El e... Nu e atât de rău cum credeam.

— Uau! Adam răsuflă prelung, șocat. *Nu e atât de rău cum credeai.* Nu e atât de rău cum credeai? Cum Dumnezeu ar putea fi mai bine decât *credeai*...?

— Adam...

— La ce dracu' te *gândești*, Juliette?

Ridic privirea. Nu-și poate ascunde dezgustul din ochi.

Mă panichez.

Trebuie să găsesc o modalitate de a explica, de a-i oferi un exemplu de necontestat – dovada că Warner nu e cine credeam că e –, dar îmi dau deja seama că Adam și-a pierdut încrederea în mine, că nu mai crede o iotă din ce-i spun, și mă zbat ca un pește pe uscat.

Dă să spună ceva.

Dar i-o iau înainte.

— Îți aduci aminte de ziua aia când m-ai găsit plângând la duș? După ce Warner m-a silit să-l torturez pe copilașul acela?

Adam șovăie înainte să încuviințeze cu reticență din cap.

— Acela era unul din motivele pentru care îl uram atât de mult. Eu credeam că el chiar pusese un copil în camera aia – că răpise copilul cuiva și că voia să mă privească în timp ce-l torturam. A fost un lucru atât de deplorabil! Atât

de dezgustător, de îngrozitor! Am crezut că el era inuman. Un adevărat monstru. Dar... n-a fost real, șoptesc.

Adam pare derutat.

— A fost doar o simulare, încerc să-i explic. Warner mi-a spus că era o cameră de simulare, nu o sală de tortură. A spus că totul s-a petrecut în imaginația mea.

— Juliette, zice Adam, după care oftează. Se uită în altă parte și din nou la mine. Despre ce vorbești? Firește c-a fost o simulare.

— Poftim?

Adam râde ușor, oarecum derutat.

— Ai știut că n-a fost real...? îl întreb.

Se uită lung la mine.

— Dar când m-ai găsit... ai zis că n-a fost vina mea... Mi-ai spus că ai auzit ce se întâmplase și că nu era vina mea...

Adam își trece o mână prin părul de la ceafă.

— Credeam că erai supărată pentru dărâmarea peretelui ăluia, spune el. Adică, știam că simularea avea să fie probabil înspăimântătoare, dar m-am gândit că Warner ți-ar fi spus dinainte despre ce e vorba. Habar n-am avut că ai intrat în așa ceva crezând că va fi real, continuă el, închizând ochii pentru o clipă. Credeam că erai supărată fiindcă aflaseși că posezi un nou talent nebunesc. Și pentru soldații care fuseseră răniți atunci.

Clipesc spre el, stupefiată.

În tot acest timp, o mică parte din mine încă se agăța de îndoială – crezând că poate camera de tortură *era* reală și că Warner pur și simplu mă mințea. Din nou.



Dar acum, să am parte de confirmare chiar de la Adam...

Sunt cu adevărat șocată.

Adam clatină din cap.

— Ticălosul ăla! zice el. Nu pot să cred că ți-a făcut asta.

Îmi cobor privirea.

— Warner a făcut o mulțime de lucruri ieșite din comun, spun eu, dar el chiar credea că mă ajută.

— Dar nu te ajuta, zice Adam, din nou furios. Te tortura...

— Nu. Asta nu-i adevărat... Îmi concentrez privirea pe o crăpătură din perete. În felul lui ciudat... el chiar m-a ajutat. Șovăi înainte să mă uit la Adam. Momentul acela în camera de simulare a fost prima dată când mi-am îngăduit să fiu furioasă. N-am știut niciodată cât de multe puteam face – că puteam fi atât de puternică din punct de vedere fizic – până în acel moment.

Privesc în altă parte.

Îmi strâng pumnii și mi-i desfac.

— Warner se ascunde mereu în spatele unei măști, zic eu. Se poartă de parcă e un monstru bolnav mintal, lipsit de inimă, dar el e... nu știu...

Las fraza în aer, uitându-mă la ceva ce nu prea pot vedea. O amintire, poate. Cu Warner zâmbind. Mâinile lui delicate ștergându-mi lacrimile. *E în regulă, tu ești în regulă*, îmi spusese el.

— El chiar e...

— Eu nu, ăăă... Adam se îndepărtează și răsuflă tremurat. Nu știu cum ar trebui să înțeleg asta, zice el, părând

șovăielnic. Ție... ce? Ți place de el acum? Ești prietenă cu el? Același tip care a încercat să mă *ucidă*? Adam de-abia reușește să-și ascundă durerea din glas. A pus să fiu atârnat pe o bandă transportoare într-un abator, Juliette. Sau ai uitat deja asta?

Mă înfior. Îmi las capul în jos de rușine.

*Uitasem* de asta.

Uitasem că Warner aproape că-l ucisese pe Adam, că îl împușcase chiar în fața mea. L-a văzut pe Adam ca pe un trădător, ca pe un soldat care i-a pus un pistol la ceafă; care l-a sfidat și m-a răpit.

Mi se face rău.

— Sunt... atât de derutată, îngăim eu într-un târziu. Vreau să-l urăsc, dar nu mai știu cum s-o fac...

Adam se uită la mine de parcă habar nu are cine sunt. Trebuie să vorbesc despre altceva.

— Ce se întâmplă cu Castle? îl întreb. E bolnav?

Adam șovăie înainte să-mi răspundă, dându-și seama că încerc să schimb subiectul. Într-un final, cedează. Oftează.

— E nasol, îmi zice el. L-a afectat mai rău decât pe noi, ceilalți. Și faptul că el e așa acum l-a afectat mult prea tare pe Kenji.

Îi studiez chipul în timp ce vorbește, incapabilă să mă opresc din a căuta similarități cu Anderson și Warner.

— Nu prea se ridică de pe fotoliul ăla, zice Adam. Stă acolo toată ziua până ce se prăbușește de oboseală și, chiar și atunci, pur și simplu adoarme stând în același loc. Apoi se trezește a doua zi și o ia de la capăt. Nu mănâncă decât atunci când îl obligăm s-o facă, și nu se mișcă decât ca să

se ducă la baie. Adam clatină din cap. Sperăm să iasă din starea asta cât mai repede cu putință, dar a fost tare ciudat să pierdem un lider atât de ușor. Castle se ocupa de toate. Iar acum se pare că nu-i mai pasă de absolut nimic.

— Probabil că e în continuare în stare de șoc, îi spun, aducându-mi aminte că n-au trecut decât trei zile de la încheierea bătăliei. Să sperăm că, în timp, își va reveni.

— Da, zice Adam. Încuviințează din cap și își studiază mâinile. Dar trebuie să ne hotărâm ce să facem. Nu știu cât mai putem trăi așa. În câteva săptămâni cel mult vom rămâne fără mâncare, zice el. Acum avem zece oameni de hrănit. În plus, Brendan și Winston încă sunt răniți; am făcut tot ce-am putut pentru ei, folosind proviziile limitate pe care le am aici, dar au nevoie de îngrijiri medicale adevărate și analgezice, dacă am putea face rost de ele. Face o pauză, apoi reia: Nu știu ce ți-a spus Kenji, dar erau într-un hal fără de hal când i-am adus aici. Umflăturile lui Winston de-abia au mai scăzut. Nu mai putem sta aici prea mult timp. Avem nevoie de un plan.

— Da. Sunt extrem de ușurată să aud că e pregătit să preia inițiativa. Da. Da. Avem nevoie de un plan. La ce te gândești? Ai deja ceva în gând?

Adam clatină din cap.

— Nu știu, recunoaște el. Poate că putem da spargerii în continuare la unitățile de depozitare, așa cum făceam odinioară – să furăm din când în când provizii –, și să stăm ascunși într-un spațiu mai mare într-o zonă nereglementată, zice el. Există foarte multe riscuri. Dacă ne prind, vom fi împușcați pe loc. Așa că... nu știu. Pare timid în timp ce râde. Sper oarecum că nu sunt singurul care are idei.

— Dar... Șovăi, confuză. Asta-i tot? Nu vă mai gândiți să ripostați? Crezi c-ar trebui pur și simplu să găsim o cale de a ne duce traiul... așa?

Gesticulez spre ușă, spre ce se află dincolo de ea.

Adam se uită la mine, surprins de reacția mea.

— Nu e ca și cum *vreau* asta, spune el. Dar nu văd cum am putea riposta fără să fim uciși. Încerc să fiu practic. Își trece o mână agitată prin păr. Mi-am asumat un risc, spune el, coborând glasul. Am încercat să ripostez, iar asta n-a făcut decât să ne masacreze pe toți. Nici măcar n-ar trebui să fiu în viață acum. Dar, din cine știe ce motiv absurd, sunt, la fel și James, și – Doamne, Juliette! – la fel și tu. Și nu știu, continuă el, clătinând din cap și privind în altă parte. Mă simt de parcă mi s-a oferit șansa de a-mi trăi viața. Va trebui să descopăr noi modalități de a găsi mâncare și de a-mi asigura un acoperiș deasupra capului. Nu voi mai primi bani, nu mă voi mai putea înrola vreodată în acest sector și nu sunt un cetățean înregistrat, așa că nu voi mai putea lucra. În clipa de față nu mă pot concentra decât pe felul în care îmi voi putea hrăni familia și prietenii peste câteva săptămâni. Își încordează maxilarul. Poate că într-o bună zi un alt grup va fi mai isteț – și mai puternic –, dar nu cred că ăștia mai suntem noi. Nu cred că avem vreo șansă.

Clipesc spre el, uluită.

— Nu pot să cred asta.

— Nu poți să crezi ce anume?

— Că renunți. Aud acuzația din glasul meu și nu fac nimic pentru a o ascunde. Pur și simplu renunți.

— Am de ales? mă întreabă el, cu o privire rănită, furioasă. Nu încerc să fiu martir, zice. Am făcut tot ce ne-a

stat în putință. Am încercat să ripostăm, și s-a ales praful de asta. Toți cei pe care-i cunoaștem au murit, iar grupul ăla de oameni chinuiți pe care l-ai văzut acolo e tot ce-a mai rămas din rezistența noastră. Cum ar trebui ca noi, cei nouă oameni rămași, să luptăm cu lumea? mă întreabă el. Nu e o luptă dreaptă, Juliette.

Încuviințez din cap. Îmi las privirea în palme. Încerc și eșuez în a-mi ascunde șocul.

— Nu sunt laș, îmi spune, făcând eforturi să-și tempeze vocea. Vreau doar să-mi protejez familia. Nu vreau ca James să trebuiască să-și facă griji în fiecare zi c-aș putea da colțul. Are nevoie de mine să fiu rațional.

— Dar e mai bine să trăiți așa? îl întreb. Ca niște fugari? Furând pentru a supraviețui și ascunzându-vă de restul lumii? Cum e ăsta un lucru mai bun? Îți vei face griji în fiecare zi, vei privi întruna peste umăr, vei fi îngrozit să-l lași singur pe James. Vei fi nefericit.

— Dar voi trăi.

— Asta nu înseamnă să trăiești, îi spun. Asta nu-i viață...

— De unde știi tu? se răstește el.

Dispoziția i se schimbă atât de brusc, încât rămân fără glas.

— De unde știi tu ce înseamnă să trăiești? mă întreabă el. Nu ziceai nici pâs când te-am găsit prima oară. Ți-era teamă până și de umbra ta. Erai atât de sleită de durere și de vină, încât aproape c-o luaseși razna – trăind atât de adânc în capul tău, încât nu aveai habar ce s-a întâmplat cu lumea cât timp ai fost plecată.

Tresar, înțepată de veninul din glasul lui. Nu l-am mai văzut niciodată pe Adam atât de înverșunat sau crud. ăsta

nu-i acel Adam pe care-l cunosc. Vreau să se oprească. Să dea înapoi. Să-și ceară scuze. Să șteargă tot ce-a spus.

Dar n-o face.

– Crezi că ți-a fost greu, îmi spune el. Locuind în ospicii și aruncată în închisoare – crezi că asta a fost dificil. Dar ceea ce nu-ți dai seama e că tu ai avut mereu un acoperiș deasupra capului și că ți se oferea mâncare în mod regulat. Își strânge și-și desface întruna pumnii. Și asta e mai mult decât vor avea vreodată cei mai mulți oameni. N-ai nici cea mai vagă idee ce înseamnă cu adevărat să trăiești aici – n-ai nici cea mai vagă idee ce înseamnă să mori de foame și să vezi cum îți mor membrii familiei în fața ochilor. N-ai nici cea mai vagă idee, zice el, ce înseamnă să suferi cu adevărat. Uneori, cred că trăiești pe un tărâm fantastic unde toată lumea se hrănește cu optimism – dar aici nu merge așa. În lumea asta ori trăiești, ori ești pe cale de a muri, ori ești mort. Nu există nimic idilic în asta. Nu există iluzii. Așa că nu încerca să te prefaci că știi ce înseamnă să trăiești în ziua de azi. *Acum*. Fiindcă nu știi.

Cuvintele, cred eu, sunt niște creaturi tare imprevizibile.

Niciun pistol, nicio spadă, nicio armată sau rege nu vor putea fi vreodată mai puternice decât o propoziție. Se prea poate ca spadele să spintece și să ucidă, dar cuvintele vor înjunghia și vor rămâne, îngropându-se în oasele noastre pentru a deveni leșuri pe care le purtăm în viitor, scormonind și eșuând în a-și smulge scheletele din carnea noastră.

Înghit, cu greu

unu

doi

trei

și îmi adun curajul pentru a-i răspunde încet. Cu grijă.

E doar supărat, îmi spun. E doar supărat și îngrijorat și stresat și nu asta gândește de fapt, nu chiar, îmi spun.

E doar supărat.

Nu asta gândește de fapt.

— Poate că e așa, spun eu. Poate că ai dreptate. Poate că nu știu ce înseamnă să trăiești. Poate că încă nu sunt suficient de umană pentru a ști mai mult decât ceea ce se află în fața mea. Mă uit fix în ochii lui și continui: Dar știu cum e să mă ascund de lume. Știu cum e să trăiesc de parcă nu exist, înmormântată și izolată de societate. Și n-am de gând să repet asta, spun eu. Nu pot. Am ajuns în sfârșit într-un punct în viața mea unde nu mi-e frică să vorbesc. Unde nu mă mai bântuie umbra mea. Și nu vreau să pierd această libertate – nu din nou. Nu pot merge înapoi. Prefer să mă ucidă careva în timp ce lupt pentru dreptate decât să mor singură într-o închisoare.

Adam se uită la perete, râde, după care se uită din nou la mine.

— Tu auzi ce îndrugi acolo? mă întreabă. Îmi spui că vrei să sari în fața unor soldați și să le spui cât de mult urăști Restaurația, doar ca să demonstrezi ceva? Doar ca ei să te poată ucide înainte să împlinești optsprezece ani? N-are nicio logică, spune el. Nu servește niciunui scop. Și nu pare a fi gândirea ta, zice el, clătinând din cap. Credeam că vrei să trăiești pe cont propriu. Nu ți-ai dorit niciodată să fii prinsă în mijlocul unui război – voiai să stai departe de Warner și de ospiciu și de părinții tăi nebuni. Credeam că vei fi fericită că ai terminat-o cu luptele.

— Despre ce vorbești? Mereu am spus că vreau să ripostez. Am spus-o de la bun început – din clipa în care

— M-am zis că voiam să evadez atunci când eram amândoi la bază. Asta *sunt* eu, insist. Asta simt. E același fel în care m-am simțit dintotdeauna.

— Ba nu, mă contrazice el. Nu, nu am plecat de la bază pentru a porni un război. Am plecat ca să scăpăm naibii de Restaurație, să ne împotrivim în felul nostru, dar cel mai mult ca să clădim o viață împreună. Dar apoi Kenji și-a făcut apariția și ne-a dus la Punctul Omega și totul s-a schimbat, și am hotărât să ripostăm. Fiindcă se părea că asta avea să funcționeze, fiindcă se părea că aveam cât de cât o șansă. Dar acum – se uită de jur împrejurul camerei, la ușa închisă –, cu ce am mai rămas? Suntem toți cu un picior în groapă, spune el. Suntem opt bărbați și femei slab înarmați și un băiat de zece ani care încearcă să lupte împotriva unor ditamai armatele. Pur și simplu nu e  *fezabil*, zice el. Și dacă tot o să mor, nu vreau s-o fac pentru un motiv stupid. Dacă merg la război – dacă-mi risc viața –, va fi pentru că sorții sunt de partea mea. Nu invers.

— Nu cred că e stupid să lupți pentru *omenire*...

— Habar n-ai ce spui! se răstește el, cu maxilarul încordat. Nu putem face nimic acum.

— Mereu există ceva de făcut, Adam. Trebuie să fie. Fiindcă eu n-am de gând să mai trăiesc așa. Vreodată.

— Juliette, te rog! zice el, iar cuvintele lui sunt dintr-odată disperate, chinuite. Nu vreau să fii ucisă... Nu vreau să te pierd din nou...

— Adam, asta nu e despre tine. Mă simt îngrozitor c-o spun, dar trebuie să înțeleagă. Ești foarte important pentru mine. M-ai iubit și ai fost alături de mine când nimeni altcineva nu era. N-aș vrea niciodată să crezi că nu-mi



pasă de tine, fiindcă-mi pasă, îi spun. Dar această decizie n-are nimic de-a face cu tine. E despre *mine*. Iar această viață – arăt spre ușă –, viața care se află dincolo de acel perete? Nu asta îmi doresc.

Cuvintele mele nu fac decât să-l supere și mai tare.

— Ai prefera să fii moartă? mă întreabă el, din nou furios. Asta vrei să spui? Ai prefera să fii moartă decât să încerci să construiești o viață alături de mine aici?

— Aș prefera să fiu moartă, îi spun, îndepărtându-mă de mâna lui întinsă, decât să mă întorc la a fi tăcută și sufocată.

Și Adam tocmai e pe cale să răspundă – întredeschide buzele ca să vorbească – când larma haosului ajunge la noi de dincolo de perete. Facem schimb de priviri panicate înainte să deschidem ușa și să fugim spre camera de zi.

Mi se oprește inima în loc. Repornește. Se oprește din nou.

Warner e aici.

# DOUĂZECI

Stă la ușa de la intrare, cu mâinile vârate nonșalant în buzunare, cu nu mai puțin de șase pistoale de diferite dimensiuni îndreptate spre fața lui. Minteă mea gonește în timp ce încearcă să proceseze ce să facă în continuare, cum ar fi mai bine să procedeze. Dar chipul lui Warner trece de la un anotimp la altul când intru în cameră: linia rece a gurii lui înflorește într-un zâmbet luminos. Ochii lui strălucesc când îmi zâmbește, nepărând să-l deranjeze sau măcar să observe numeroasele arme letale îndreptate în direcția lui.

Nu pot să nu mă întreb cum m-a găsit.

Dau să pornesc în direcția lui, dar Adam mă apucă de braț. Mă întorc spre el, mirată de sentimentul brusc de iritare pe care-l simt față de el. Aproape că sunt iritată pe mine fiindcă sunt iritată pe el. Nu așa mi-am închipuit că va fi când o să mă revăd cu Adam. Nu vreau să fie așa. Vreau s-o iau de la capăt.

— Ce faci? mă întreabă Adam. Nu te apropia de el!

Mă zgâiesc la mâna lui pe brațul meu. Ridic privirea și mă uit la el.

Adam nu se clintește.

— Dă-mi drumul! îi cer.

Expresia i se limpezește dintr-odată, de parcă e speriat, cumva. Se uită la mâna lui; mă eliberează fără să spună vreun cuvânt.

Mă îndepărtez de el cât pot de mult, în tot acest timp căutându-l din priviri pe Kenji. Ochii lui negri și ageri îi întâlnesc pe ai mei imediat și îl văd ridicând dintr-o sprâncenă; are capul pieziș, iar zvâcnetul buzelor lui îmi spune că următoarea mutare e a mea și că aş face bine să profit de ea. Trec printre prietenii mei până ce ajung în dreptul lui Warner, întorcându-mă spre ei și armele lor și sperând că n-o să mă împuște pe mine în schimb.

Mă străduiesc să adopt un ton calm.

— Vă rog! le spun. Nu-l împușcați!

— Și de ce dracu' n-am face-o? întreabă Ian, strângându-și mai tare pistolul.

— Juliette, iubire, zice Warner, apropiindu-și gura de urechea mea; vocea lui e în continuare suficient de tare ca să fie auzită de toată lumea. Îți sunt recunoscător că vrei să mă aperi, dar, sincer, sunt destul de capabil să mă ocup de situația asta.

— Sunt opt contra unu, îi spun, uitând de teamă când sunt tentată să-mi dau ochii peste cap. Au cu toții pistoale îndreptate spre capul tău. Sunt destul de sigură că ai nevoie de intervenția mea.

Îl aud râzând în spatele meu, doar o dată, chiar înainte ca fiecare pistol din cameră să fie smuls din fiecare mână și aruncat înspre tavan. Mă întorc șocată spre el, zărind frânturi ale expresiilor uluite de pe fiecare chip din spatele meu.

— De ce șovăiți mereu? întreabă Warner, clătinând din cap în timp ce privește spre încăpere. Împușcați dacă vreți să împușcați! Nu-mi irosiți timpul cu asemenea drame.

— Cum naiba ai făcut asta? întreabă Ian.

Warner nu spune nimic. Își scoate mânușile cu grijă, trăgând de fiecare deget în parte înainte să le dea jos de pe mâini.

— E în regulă, îi spun. Ei știu deja.

Warner se uită la mine. Ridică dintr-o sprânceană. Zâmbește ușor.

— Zău?

— Da. Le-am spus.

Zâmbetul lui Warner se transformă în ceva aproape autozeflemitor când se întoarce și ochii îi râd în timp ce analizează tavanul. Într-un final dă din cap spre Castle, care urmărește zarva cu o expresie ușor nemulțumită.

— Am împrumutat, îi răspunde Warner lui Ian, de la compania de față.

— Să fiu al naibii! șoptește Ian.

— Ce vrei? îl întreabă Lily, cu pumnii încleștați, stând într-un colț îndepărtat al camerei.

— Nimic de la voi, îi spune Warner. Am venit s-o iau pe Juliette. Nu-mi doresc să vă tulbur... petrecerea în pijamale, zice el, aruncând o privire la pernele și păturile adunate pe podea.

Adam înlemnește alarmat.

— Despre ce vorbești? Ea nu merge nicăieri cu tine.

Warner se scarpină la ceafă.

— Nu te sature niciodată să fii atât de insuportabil? Ai la fel de multă charismă precum măruntaiele în putrefacție ale unui animal neidentificat călcat de o mașină.

Aud un șuierat abrupt și mă întorc spre acel zgomot.

Kenji și-a dus mâna la gură, încercând cu disperare să-și înăbușe un zâmbet. Clatină din cap, ridicând o mână în semn de scuze. Iar apoi cedează, izbucnind în hohote de râs, pufnind în timp ce încearcă să mascheze sunetul.

— Scuze! spune el, strângând din buze, clătinând din nou din cap. Țsta nu e un moment amuzant. Nu e. Eu nu râd.

Adam arată de parcă ar vrea să-i tragă lui Kenji un pumn în nas.

— Deci nu vrei să ne ucizi? întreabă Winston. Deoarece, dacă nu vrei să ne ucizi, probabil ai face bine s-o ștergi dracului de-aici înainte să te ucidem noi primii!

— Nu, răspunde Warner calm. N-am de gând să vă ucid. Și cu toate că nu m-ar deranja să scap de ăștia doi – dă din cap spre Adam și Kenji –, gândul ăsta nu face decât să mă obosească. Nu mai sunt interesat de viețile voastre triste și jalnice. Sunt aici doar ca să o însoțesc și să o transport pe Juliette în siguranță acasă. Noi doi avem chestiuni urgente de care trebuie să ne ocupăm.

— Nu! îl aud pe James intervenind deodată. Se ridică în picioare, privindu-l pe Warner fix în ochi. *Asta* e casa ei acum. N-o poți lua de-aici. Nu vreau ca cineva să-i facă rău.

Warner ridică sprâncenele surprins. Pare cu adevărat uimit, ca și când de-abia acum îl observă pe copilul de zece ani. Warner și James nu s-au mai văzut până acum; niciunul dintre ei nu știe că sunt frați.

Mă uit la Kenji. El se uită la mine.

Țsta e un moment important.

Warner îl studiază pe James cu o adevărată fascinație. Se lasă într-un genunchi, pentru a fi la același nivel cu James.

— Și tu cine ești? îl întreabă el.

Toată lumea din cameră tace, urmărind momentul.

James clipește neconținut și nu răspunde imediat. Într-un final își vâra mâinile în buzunare și se zgâiește la podea.

— Eu sunt James. Fratele lui Adam. Tu cine ești?

Warner își lasă capul ușor într-o parte.

— Nimeni important, răspunde el, încercând să zâmbească. Dar mă bucur să te cunosc, James. Sunt încântat să văd că-ți faci griji pentru siguranța lui Juliette. Totuși, ar trebui să știi că nu am de gând să-i fac vreun rău. Numai că ea mi-a făcut o promisiune și eu intenționez s-o văd îndeplinită.

— Ce fel de promisiune? întreabă James.

— Da, ce fel de promisiune? intervine Kenji pe un ton ridicat și furios dintr-odată.

Ridică privirea, uitându-mă în jur. Toată lumea se zgâiește la mine, așteptând să răspund. Adam are ochii mari, a groază și neîncredere.

Mă uit la Warner.

— Nu plec de-aici, îi spun. Nu ți-am promis niciodată că voi sta cu tine la bază.

Se încruntă.

— Preferi să stai *aici*? întreabă el. De ce?

— Am nevoie de prietenii mei, îi spun. Iar ei, de mine. În plus, o să fim nevoiți să lucrăm cu toții cot la cot, așa c-am putea la fel de bine să începem acum. Și nu-mi doresc să

tot ies și să intru pe ascuns la bază, adaug eu. Putem să ne întâlnim aici, dacă dorești.

— Hei... stai!... Cum adică să lucrăm cu toții cot la cot? mă întrerupe Ian. Și de ce-l inviți să se întoarcă aici? Despre ce naiba vorbiți voi doi?

— Juliette, ce fel de promisiune i-ai făcut? întreabă Adam pe un ton ridicat și acuzator.

Mă întorc spre grup. Eu, stând lângă Warner, cu fața spre ochii furioși ai lui Adam și chipurile confuze și curând furioase ale prietenilor mei.

Oh, cât de stranie a devenit toată situația asta într-un timp atât de scurt!

Inspir adânc, făcându-mi curaj.

— Sunt pregătită să lupt, încep eu, adresându-mă întregului grup. Știu că unii dintre voi s-ar putea să vă simțiți înfrânți; unii dintre voi s-ar putea să credeți că nu mai există nicio speranță, mai ales după ce s-a întâmplat cu Punctul Omega. Dar Sonya și Sara încă se află acolo afară și au nevoie de ajutorul nostru. La fel ca restul lumii. Și n-am ajuns atât de departe doar pentru a mă întoarce acum. Sunt pregătită să iau atitudine și Warner s-a oferit să mă ajute. Mă uit direct la Kenji. I-am acceptat oferta. I-am promis că voi fi aliata lui; că voi lupta alături de el; că-l vom ucide pe Anderson și vom distruge Restaurația.

Kenji mă privește suspicios și nu-mi dau seama dacă e furios sau dacă e foarte, foarte furios.

Mă uit și la ceilalți prieteni ai mei.

— Dar putem lucra cu toții, împreună, le spun. M-am tot gândit la asta în ultima vreme, continui eu, și cred că

fiu, ca grup, încă avem o şansă, mai ales dacă ne combinăm puterile cu cea a lui Warner. El știe lucruri despre Restaurație și despre tatăl său pe care, altminteri, n-am avea de unde să le știm. Înghit anevoie în timp ce le traduez expresiile șocate și îngrozite. Dar, mă grăbesc să răspund, dacă nu sunteți interesați să mai luptați, înțeleg pe deplin. Și dacă nu doriți să stau aici, cu voi, vă voi respecta decizia. În orice caz, eu am făcut deja o alegere. Indiferent că degeți sau nu să-mi fiți alături, eu sunt hotărâtă să lupt. Mai darâma Restaurația sau voi muri încercând. Alceva nu mai există pentru mine.



# DOUĂZECI ȘI UNU

În cameră se așterne o liniște mormântală. Mi-am lăsat privirea în jos, de frică să nu le văd expresiile.

Alia e prima care vorbește.

— Am să lupt alături de tine, spune ea, vocea ei delicată răsunând cu putere și încredere în liniștea asurzitoare.

Înalt capul capul pentru a o privi în ochi și îmi zâmbeste, obrazii ei căpătând o nuanță de culoare și determinare.

Dar, înainte să apuc să-i răspund, Winston intervine.

— Și eu, spune el. De-ndată ce capul n-o să mă mai doară, dar da, și eu. Nu mai am nimic de pierdut, adaugă el, ridicând din umeri. Și am să dau papară unora și altora doar ca să le recuperăm pe fete, chiar dacă nu vom putea salva restul lumii.

— La fel și-aici, zice Brendan, dând din cap spre mine. Și eu mă bag.

Ian clatină din cap.

— Cum naiba putem avea încredere în tipul ăsta? întreabă el. De unde știm că nu mănâncă rahat?

— Da, intervine Lily. Ceva nu pare în regulă. Își concentrează privirea asupra lui Warner și continuă. De ce ți-ai dori să ne ajuți? îl întreabă ea. De când ești tu de încredere?

Warner își trece o mână prin păr. Zâmbeste neprietenos. Se uită la mine.

Nu e amuzat.

— Nu sunt de încredere, răspunde Warner într-un târziu, ridicând capul ca să se uite la Lily. Și n-am niciun interes să vă ajut. De fapt, cred c-am fost foarte clar mai devreme când am spus că sunt aici pentru Juliette. Nu m-am oferit să-i ajut prietenii și nu vă voi oferi nicio garanție pentru supraviețuirea sau siguranța voastră. Așa că dacă de fapt căutați asigurări, n-am să vă ofer nici măcar una.

Ian zâmbește.

Lily pare un pic liniștită.

Kenji clatină din cap.

— Foarte bine, încuviințează din cap Ian. Asta-i super. Își freacă fruntea cu mâna. Așadar, care-i planul?

— V-ați pierdut cu toții *mințile*?! izbucnește Adam. Uitați cu cine vorbiți? Nu face decât să dea buzna pe ușă și cere s-o ia pe Juliette de-aici, iar voi vreți să-i stați alături și să luptați cot la cot cu el? Același tip care e responsabil pentru distrugerea Punctului Omega? zice el. Toți au murit din cauza lui!

— Nu sunt responsabil pentru asta, zice Warner tăios și expresia i se întunecă. N-a fost alegerea mea și nici n-am avut habar că urma să aibă loc. Până când am apucat să evadez de la Punctul Omega și să mă întorc la bază, planurile tatălui meu erau deja în desfășurare. N-am luat parte la bătălie și nici la asaltul asupra Punctului Omega.

— E adevărat, zice Lily. Supremul e cel care a ordonat atacul aerian asupra Punctului Omega.

— Da, și oricât de mult l-aș urî pe tipul ăsta în mod implicit, adaugă Winston, ridicând degetul mare spre Warner, pe taică-său îl urăsc infinit mai mult. El e cel care ne-a

răpit. Oamenii lui sunt cei care ne-au ținut captivi; nu soldații Sectorului 45. Așa că da, zice Winston, întinzându-se înapoi pe canapea, mi-ar face o deosebită plăcere să-l văd pe suprem murind lent și nefericit.

— Trebuie să recunosc, zice Brendan, că răzbunările nu sunt adesea pe placul meu, dar acum sună tare bine.

— Vreau să-l văd pe ticălosul ăla sângerând, zice și Ian.

— Ce drăguț că avem cu toții ceva în comun! murmură Warner iritat. Oftează, apoi se uită la mine. Juliette, putem vorbi puțin, te rog?

— Asta-i o vrăjeală! strigă Adam, uitându-se de jur împrejur. Cum puteți să vă schimbați cu atâta ușurință? Cum puteți uita ce-a făcut... ce mi-a făcut mie... ce i-a făcut lui Kenji? Adam se întoarce să se uite la mine. Cum poți să te uiți măcar la el, îmi zice, știind cum ne-a tratat? Pe mine aproape că m-a ucis, lăsându-mă să sângerez încet, astfel încât să mă tortureze pe îndelete până aveam să mor...

— Kent, omule, te rog... trebuie să te liniștești, bine? Kenji face un pas în față. Înțeleg că ești nervos – nici pe mine nu mă încântă situația asta –, dar lucrurile o iau razna în cazul unui război. Alianțele se formează în cele mai neașteptate feluri. Ridică din umeri și continuă: Dacă asta e singurul fel în care-l putem scoate din schemă pe Anderson, poate că atunci ar trebui să luăm în considerare...

— Nu pot să cred asta! i-o taie Adam, uitându-se în jur. Nu pot să cred că asta chiar se întâmplă! V-ați pierdut cu toții mințile! Ați luat-o cu toții *razna*, zice el, apucându-se cu mâinile de ceafă. Tipul ăsta-i un psihopat... un *ucigaș*...

— Adam, încerc eu să spun. Te rog...

— Ce s-a întâmplat cu tine? Se întoarce spre mine. Nu te mai recunosc. Credeam că ești moartă... Credeam că *el* te omorâse, spune Adam, arătând spre Warner. Iar acum stai aici, făcând echipă cu tipul care a încercat să-ți distrugă viața? Spui că îți dorești să ripostezi fiindcă nu mai ai pentru ce să trăiești? Și cu *mine* cum rămâne? mă întreabă el. Cum rămâne cu relația noastră? Când a încetat asta să fie suficient pentru tine?

— Asta nu-i despre noi, încerc să-i spun. Te rog, Adam... lasă-mă să-ți explic...

— Trebuie să ies de-aici, zice el brusc, pornind spre ușă. Nu pot sta aici în clipa asta... Nu pot procesa toate astea într-o singură zi. E prea mult, spune el. E prea mult pentru mine...

— Adam...

Îl prind de braț într-o ultimă încercare, într-un ultim efort de a vorbi cu el, dar el și-l retrace brusc.

— Toate astea, spune el, întâlnindu-mi privirea și coborându-și vocea la o șoaptă răgușită, îndurerată, au fost pentru tine. Am abandonat tot ce-am știut vreodată deoarece am crezut că eram în asta împreună. Am crezut că urma să fim doar eu și tu.

Ochii lui sunt extrem de întunecați, de profunzi, de răniți. Expresia lui mă face să vreau să mă ghemuiesc pe jos și să mor.

— Ce faci? întreabă el, acum disperat. La ce te *gândești*? Și îmi dau seama că el chiar vrea un răspuns.

Fiindcă așteaptă.

Stă acolo și așteaptă. Așteaptă să-mi audă răspunsul în timp ce toți ceilalți ne privesc, cel mai probabil distrați de

spectacolul pe care-l oferim noi doi. Nu pot să cred că-mi face asta. Aici. Chiar acum. De față cu toată lumea.

De față cu *Warner*.

Încerc să mă uit în ochii lui Adam, dar nu-i pot susține privirea prea mult.

— Nu vreau să mai trăiesc cu frică, îi spun, sperând să par mai puternică decât mă simt. Trebuie să ripostez. Credeam că ne dorim aceleași lucruri.

— Nu – eu te doream *pe tine*, spune el, făcând eforturi să păstreze un ton ferm. Asta e tot ce-mi doream. Din clipa în care te-am cunoscut, Juliette, tu ai fost tot ce mi-am dorit.

Și nu pot vorbi.

Nu pot vorbi.

Nu pot rosti cuvintele, deoarece nu-i pot frânge inima în halul ăsta, dar el așteaptă, așteaptă și se uită la mine și

— Eu am nevoie de mai mult, îngăim eu. Te voiam și pe tine, Adam, dar am nevoie de mai mult de-atât. Am nevoie să fiu liberă. Te rog, încearcă să înțelegi...

— ÎNCETEAZĂ! izbucnește Adam. Încetează să încerci să mă faci să înțeleg o mulțime de *vrăjeli*! Nu mă mai pot înțelege cu tine!

Apoi își înșfacă jacheta de pe canapea, deschide ușa și o trântește în urma lui.

Urmează o clipă de tăcere absolută.

Încerc să fug după el.

Kenji mă prinde de mijloc și mă trage înapoi. Îmi aruncă o privire dură, plină de subînțeles.

— O să am eu grijă de Kent. Tu stai aici și ocupă-te de dezastrul pe care l-ai făcut, zice el, dând din cap spre Warner.

Înghit anevoie. Nu spun nimic.

Abia după ce Kenji a dispărut reușesc să mă întorc pentru a-i înfrunta pe membrii publicului rămași, și încă miu gândesc la cel mai potrivit lucru pe care să-l spun, când aud singura voce la care mă așteptam cel mai puțin.

– Ah, domnișoară Ferrars, zice Castle. Mă bucur că te-ai întors printre noi. Lucrurile sunt întotdeauna mult mai distractive când ești prin preajmă.

Ian izbucnește în lacrimi.

# DOUĂZECI ȘI DOI

Toată lumea se adună în același timp în jurul lui Castle; James practic se năpustește asupra lui. Ian îi împinge pe toți din cale în încercarea lui de a se apropia. Castle zâmbește, râzând un pic. În sfârșit seamănă cu bărbatul pe care l-am cunoscut.

— Sunt bine, spune el. Pare obosit, ca și când rostirea acestor cuvinte reprezintă un efort supraomenesc pentru el. Vă mulțumesc din suflet pentru grijă! Dar voi fi bine. Am nevoie de puțin timp, atâta tot.

Mă uit în ochii lui. Mi-e teamă să mă apropiu de el.

— Vă rog, le zice Castle Aliei și lui Winston – ei doi stau cel mai aproape, de-o parte și de alta a lui –, să-mi dați o mână de ajutor să mă ridic. Mi-aș dori să-l întâmpin cum se cuvine pe noul nostru musafir.

Nu se referă la mine.

Castle se ridică în picioare cu oarecare dificultate, chiar și cu toți întrecându-se care mai de care să-l ajute. Întreaga încăpere pare deodată diferită: mai aerisită; mai veselă, cumva. Nu-mi dădusem seama că o mare parte din durerea lor sufletească era legată de bunăstarea lui Castle.

— Domnule Warner, zice Castle, uitându-se la el din cealaltă parte a încăperii. Ce frumos din partea dumitale că ni te-ai alăturat!

— Nu mă alătur ni...

- Dintotdeauna am știut c-o vei face la un moment dat, îl întrerupe Castle, zâmbind ușor. Și sunt tare bucuros!

Warner pare că se străduiește să nu-și dea ochii peste cap.

- Poți lăsa pistoalele jos acum, îl îndeamnă Castle. Ți promit că le voi supraveghea îndeaproape în lipsa ta.

Ridicăm cu toții privirile spre tavan. Îl aud pe Warner oftând. Ca la un semnal, pistoalele plutesc spre podea, așezându-se delicat pe mochetă.

Foarte bine, zice Castle. Acum, te rog să mă ierți, dar cred că am nevoie disperată de un duș lung. Nădăjduesc că nu-mi vei considera nepoliticoasă ieșirea abruptă, adaugă el. Numai că sunt destul de sigur că ne vom vedea destul de mult în următoarele săptămâni.

Warner își încleștează maxilarul drept răspuns.

Castle zâmbeste.

Winston și Brendan îl ajută pe Castle să meargă la baie, în timp ce Ian strigă nerăbdător că îi va aduce haine de schimb. Eu, Warner, James, Alia și Lily suntem singurii rămași în cameră.

— Juliette? zice Warner.

Privesc în direcția lui.

— Îmi poți acorda câteva clipe, te rog? Între patru ochi?

Șovăi.

— Puteți folosi camera mea, intervine James. Nu mă deranjează.

Mă uit la el, șocată că vrea să-și ofere spațiul personal fără nicio problemă unor oameni ca mine și Warner; mai ales după ce a fost martor la izbucnirea fratelui său din urmă cu câteva minute.



— Adam va fi bine, mă asigură James, ca și când mi-ar fi citit gândurile. E doar foarte stresat. Își face griji pentru multe lucruri. Crede că vom rămâne fără mâncare și alte alea.

— James...

— Chiar e OK, zice James. Eu o să stau aici cu Alia și Lily.

Mă uit la cele două fete, însă fețele lor nu trădează nimic. Alia îmi oferă cel mai mic zâmbet compătimator. Lily se zgâiește la Warner, măsurându-l.

Într-un final oftez, cedând.

Îl urmez pe Warner în mica debara, închizând ușa în urma mea.

El nu irosește deloc timpul.

— De ce îți inviți prietenii să ni se alăture? Ți-am spus clar că nu vreau să lucrez cu ei.

— Cum m-ai găsit? contracarez eu. N-am apăsat nicio dată butonul pe pagerul ăla pe care mi l-ai dat.

Warner îmi studiază ochii, privirea lui ageră și verde prinzând-o pe a mea ca și când încearcă să găsească indicii în ea. Însă intensitatea privirii lui e mereu prea mult pentru mine; rup legătura prea devreme, simțindu-mă cumva descătușată.

— A fost un simplu raționament deductiv, spune el într-un final. Kent era singurul membru din grupul vostru care trăia în afara Punctului Omega; fosta lui locuință era singurul loc unde ei s-ar fi putut retrage fără să creeze probleme. Și, drept urmare, spune Warner, a fost primul loc în care am verificat. Clatină ușor din cap și continuă: În pofida a ceea ce ai putea crede, iubire, nu sunt idiot.

— N-am crezut niciodată c-ai fi idiot, spun eu, surprinsă. Am crezut că ești nebun, continui, dar nu idiot. Șovăi. De fapt, cred că ești genial, îi mărturisesc. Mi-aș dori să pot gândi ca tine.

Îmi mut privirea în altă parte și apoi din nou la el, mult prea repede, simțind prea bine c-ar trebui să învăț să-mi țin gura.

Chipul lui Warner se limpezește. Face riduri de amuzament la coada ochilor când zâmbește.

— Nu-ți vreau prietenii în echipa mea, spune el. Nu-mi place de ei.

— Nu-mi pasă.

— Nu vor face decât să ne încetinească.

— Ne vor fi de folos, insist eu. Știu că tu nu crezi că ei făceau lucrurile cum trebuie la Punctul Omega, dar au știut cum să supraviețuiască. Cu toții posedă forțe importante.

— Sunt complet distruși.

— Sunt în doliu, îi spun eu, enervată. Nu-i subestima. Castle e un conducător înnăscut. Kenji e un geniu și un luptător excelent. Uneori se poartă ca un tâmpit, dar tu știi mai bine ca oricine că doar se maimuțărește. E mai isteț decât noi toți. În plus, Winston și Alia pot crea orice avem nevoie, atâta timp cât au materialele necesare cu care să lucreze; Lily are o memorie fotografică incredibilă; Brendan poate manipula electricitatea și Winston își poate întinde membrele în aproape orice. Iar Ian... Cad pe gânduri. Ei bine, Ian e... bun la ceva, sunt convinsă.

Warner râde un pic, dar zâmbetul i se înmoaie până ce dispare cu totul. Trăsăturile lui se transformă într-o expresie nesigură.

— Și Kent? întreabă Warner într-un final.

Simt cum pălesc.

— Ce-i cu el?

— E bun la ceva?

Șovăi înainte să răspund.

— Adam e un soldat foarte bun.

— Asta-i tot?

Inima îmi bubuie atât de tare! Prea tare!

Warner se uită în altă parte, neutralizându-și cu atenție expresia, tonul.

— Îți pasă de el.

Nu e o întrebare.

— Da, reușesc să spun. Firește că-mi pasă.

— Și ce presupune asta, mai exact?

— Nu înțeleg la ce te referi, mint eu.

Warner se zgâiește la perete, stând perfect nemișcat, iar ochii lui nu dezvăluie absolut nimic din ce gândește sau simte cu adevărat.

— Îl iubești?

Rămân fără cuvinte.

Nici măcar nu-mi pot închipui ce înseamnă pentru el să-mi adreseze atât de direct această întrebare. Aproape că-l admir pentru că e atât de curajos s-o facă.

Dar, pentru prima dată, nu sunt foarte sigură ce să răspund. Dacă asta s-ar fi întâmplat acum o săptămână sau două, aș fi răspuns fără să stau pe gânduri. Aș fi știut, cu certitudine, că îl iubesc pe Adam, și nu mi-ar fi fost atât de teamă s-o recunosc. Dar acum nu pot să nu mă întreb dacă știu măcar ce înseamnă să iubești; dacă ceea ce am simțit pentru Adam era iubire sau doar un amestec de

afecțiune profundă și atracție fizică. Deoarece, dacă l-aș fi iubit – dacă l-aș fi iubit cu adevărat –, aș mai fi ezitat acum? M-aș mai fi detașat cu atâta ușurință de viața lui? De durerea lui?

Mi-am făcut extrem de multe griji pentru Adam în ultimele săptămâni – efectele antrenamentului său, veștile despre tatăl său –, dar nu știu dacă am făcut-o din dragoste sau fiindcă eram măcinată de vină. El a lăsat totul pentru mine; fiindcă voia să fie cu mine. Dar deși mă doare s-o recunosc, știu că n-am fugit ca să fiu cu el. Nu Adam a fost motivul meu principal; nu el a fost forța propulsoare.

Am fugit pentru mine. Fiindcă voiam să fiu liberă.

— Juliette?

Șoapta blândă a lui Warner mă aduce înapoi în prezent, mă ridică și mă aruncă în corpul meu, zguduindu-mi conștiința pentru a reveni la realitate. Mi-e teamă să stărui asupra adevărilor pe care tocmai le-am descoperit.

Mă uit în ochii lui Warner.

— Da?

— Îl iubești? Întreabă el din nou, de data asta mai încet.

Și dintr-odată mă văd nevoită să rostesc două cuvinte pe care nu credeam vreodată c-am să le spun.

— Nu știu.

Warner închide ochii.

Răsufală prelung, fiind limpede după umerii săi și după linia maxilarului că e încordat, și când se uită din nou la mine, zăresc povești în ochii lui, gânduri și sentimente și șoapte ale unor lucruri pe care nu le-am mai văzut nicio dată. Adevăruri pe care n-ar putea vreodată să le rostească; lucruri imposibile și lucruri incredibile și o bogăție

de sentimente de care nu-l credeam vreodată capabil. Tot trupul lui pare să se relaxeze ușurat.

Nu-l cunosc pe băiatul ăsta din fața mea. E un adevărat străin, o ființă cu totul diferită; tipul acela de persoană pe care n-aș fi cunoscut-o niciodată dacă părinții mei nu m-ar fi alungat.

— Juliette, șoptește el.

Abia acum bag de seamă cât de aproape e. Mi-aș putea lipi fața de gâtul lui dacă aș vrea. Mi-aș putea lipi mâinile de pieptul lui dacă aș vrea.

Dacă aș vrea.

— Mi-aș dori din tot sufletul să te întorci cu mine, spune el.

— Nu pot, îi răspund, iar inima mi-o ia brusc la goană. Trebuie să rămân aici.

— Dar nu e practic, zice el. Avem nevoie de un plan. Trebuie să discutăm despre strategie... ar putea dura zile întregi...

— Am deja un plan.

Ridică brusc din sprâncene și eu las capul într-o parte, fixându-l cu o privire dură înainte să întind mâna spre ușă.

# DOUĂZECI ȘI TREI

Kenji ne așteaptă de cealaltă parte a ușii.

– Ce *dracu’* credeți că faceți voi doi? întreabă el. Mișcați-vă fundurile înapoi, *acum!*

Mă îndrept direct spre camera de zi, dornică să pun distanță între mine și ceea ce i se tot întâmplă capului meu ori de câte ori Warner se apropie prea tare. Am nevoie de aer. Am nevoie de un creier nou. Am nevoie să mă arunc pe geam și să sar pe spinarea unui dragon care să mă poarte spre o lume cât mai departe de aici.

Dar în clipa în care ridic privirea și încerc să mă calmez, îl găsesc pe Adam zgâindu-se la mine. Clipind de parcă începe să vadă ceva ce-și dorește să alunge din minte, și simt cum mă îmbujorez atât de tare, încât pentru o clipă mă mir că nu mă aflu într-o toaletă.

– Adam, mă aud spunând. Nu... nu e...

– Nici măcar nu pot să vorbesc cu tine în clipa asta. Clatină din cap, cu vocea gătuită. Nici măcar nu pot să fiu aproape de tine în clipa asta...

– Te rog, încerc să spun. Pur și simplu vorbeam...

– Pur și simplu *vorbeați*? Singuri? În dormitorul fratelui meu?

Își ține jacheta în mâini. O aruncă pe canapea. Râde de parcă mai are un pic și își pierde mințile. Își trece o mână prin păr și ridică privirea spre tavan. Se uită înapoi la mine.

— Ce naiba se petrece, Juliette? întreabă el, cu maxilarul din ce în ce mai încordat. Ce se întâmplă în momentul ăsta?

— Nu putem să vorbim despre asta între patru ochi...?

— Nu, zice el, gâfâind. Vreau să discutăm despre asta chiar acum. Nu-mi pasă cine aude.

Ochii mi se îndreaptă imediat spre Warner. Stă rezemat de peretele de lângă dormitorul lui James, cu brațele încrucișate lejer la piept. Îl urmărește pe Adam cu un interes calm, concentrat.

Warner înlemnește imediat, de parcă simte că-s cu ochii pe el.

Înalță capul și se uită la mine pentru fix două secunde înainte să se întoarcă. Pare să râdă.

— De ce te tot uiți la el? întreabă Adam cu o privire fulgerătoare. Care-i motivul pentru care faci asta în primul rând? De ce ești atât de interesată de acest *psihopat* dement...

M-am săturat de toate astea.

M-am săturat de toate secretele și de toate frământările mele interioare și de toată vina și confuzia pe care le-am simțit față de acești doi frați. Mai mult decât atât, nu-mi place de acest Adam furios pe care-l am în față.

Încerc să vorbesc cu el și nu vrea să mă asculte. Încerc să-i bag mințile-n cap și el mă atacă. Încerc să fiu sinceră cu el și nu mă crede. Habar nu am ce să mai fac.

— Ce se întâmplă cu adevărat între voi doi? mă întreabă în continuare Adam. Ce se întâmplă *cu adevărat*, Juliette? Trebuie să încetezi să mă mai minți...

Adam, i-o tai eu și sunt surprinsă de cât de calmă  
pur. Există multe lucruri despre care trebuie să discutăm  
în momentul de față, iar ăsta nu face parte dintre ele.  
Problemele noastre personale nu trebuie împărtășite cu  
toți ceilalți.

Deci recunoști? întreabă el, cumva și mai furios. Că  
avem probleme, că ceva nu merge bine...

Ceva nu merge bine de mult timp, spun eu, exaspe-  
rită. Nici măcar nu pot vorbi cu ti...

Da, de când l-am târât pe ticălosul ăsta înapoi la  
Punctul Omega, zice Adam, după care se întoarce și-i  
aruncă o privire urâtă lui Kenji. Asta a fost ideea *ta*...

Hei, nu mă băga în rahaturile voastre, bine? contra-  
carează Kenji. Nu mă învinui pe mine pentru problemele  
voastre.

Eram bine până când ea a început să petreacă ex-  
trem de mult timp cu el..., începe Adam să spună.

- A petrecut la fel de mult timp cu el cât încă eram la  
bază, deșteptu' lu' pește...

- *Încetați!* le cer eu. Te rog să înțelegi: Warner e aici  
ca să ne ajute. Vrea să dea jos Restaurația și să-l ucidă  
pe suprem la fel de mult ca noi... El nu mai e dușmanul  
nostru...

- O să ne *ajute*? întreabă Adam, cu ochii mari, mimând  
surpriza. A, vrei să zici că ne va ajuta așa cum a făcut-o  
ultima dată când a spus că va lupta de partea noastră?  
Chiar înainte să evadeze din Punctul Omega și să ne lase  
*baltă*? Adam râde tare, neîncrezător. Nu pot să cred că pui  
botul la toate *vrăjelile* lui...

— Adam, ăsta nu-i niciun tertip... Nu sunt proastă...



— Ești sigură?

— Poftim?

Nu pot să cred că tocmai m-a insultat!

— Te-am întrebat dacă ești sigură! se răstește el. Fiindcă te porți cam prosteste în clipa asta, așa că nu știu dacă mai pot avea încredere în judecata ta.

— Ce e în neregulă cu tine...

— Ce e în neregulă *cu tine*? strigă el înapoi, cu ochii în flăcări. Tu nu faci asta. Tu nu te porți așa, zice el. Ești o cu totul altă persoană...

— Eu? zic, ridicând vocea.

Am încercat din răputeri să-mi țin în frâu temperamentul, dar nu cred că mai pot s-o fac. Zice că vrea să purtăm conversația asta de față cu toată lumea?

Fie!

Vom purta conversația asta de față cu toată lumea.

— Dacă m-am schimbat, îi spun, atunci și tu te-ai schimbat. Fiindcă acel Adam pe care mi-l amintesc e amabil și blând și nu m-ar insulta niciodată în halul ăsta. Știu că lucrurile au fost neplăcute pentru tine în ultima vreme, și încerc să fiu înțelegătoare, să fiu răbdătoare, să îți las un pic de libertate – dar ultimele săptămâni au fost neplăcute pentru toți. Trecem cu toții printr-o perioadă dificilă, dar nu ne punem la pământ unii pe ceilalți. Nu ne rănim unii pe ceilalți. Dar nu poți fi de treabă nici măcar cu Kenji, îi spun. Erai *prieten* cu Kenji, ți-aduci aminte? Acum nici măcar o glumă nu poate să facă, fiindcă te uiți la el de parcă vrei să-l ucizi, și nu știu de ce...

- Ai de gând să-i aperi pe toți cei din cameră, nu puțin pe mine, nu-i așa? zice Adam. Îl iubești pe Kenji mult de mult, îți petreci tot timpul din lume cu Kenji...

E prietenul meu!

- Eu sunt iubitul tău!

Ba nu, îi spun. Nu ești.

Adam tremură, cu pumnii încleștați.

- Nu măcar nu pot să te cred în clipa asta.

- Adam, ne-am despărțit, spun pe un ton ferm. Ne-am despărțit acum o lună.

- Corect, zice Adam. Ne-am despărțit fiindcă ai spus că mă iubeai. Fiindcă ai spus că nu voiai să-mi faci rău.

- Nu vreau, îi spun. Nu vreau să-ți fac rău. Nu am vrut niciodată să-ți fac rău.

- Și ce dracu' crezi că faci acum? strigă el.

- Nu știu cum să vorbesc cu tine, îi spun, clătinând din cap. Nu înțeleg...

- Nu... nu înțelegi nimic! se răstoiește el. Pe mine nu mă înțelegi, pe tine nu te înțelegi și nu înțelegi nici de ce te porți ca o copilă proastă care își îngăduie să fie spălată pe creier de un psihopat.

Timpul pare să se oprească în loc.

Tot ce vreau să spun și tot ce îmi doream să spun începe să ia formă, căzând pe jos și ridicându-se imediat la loc. Paragrafe peste paragrafe încep să ridice ziduri în jurul meu, adunându-se și aliniindu-se în timp ce găsesc modalități de a se îmbina, unindu-se și împletindu-se și nelăsându-mi vreun loc prin care să pot evada. Și fiecare spațiu dintre fiecare cuvânt nerostit se cațără în gura

mea deschisă, alunecă pe gât și coboară în piept, umplându-mă cu atâta goliciune, încât cred că s-ar putea să plutesc departe.

Respir.

Foarte tare.

Cineva își drege vocea.

— Da, bine, chiar îmi pare rău că vă întrerup, zice Warner, făcând un pas în față. Dar, Juliette, eu trebuie să plec. Ești sigură că vrei să rămâi aici?

Înghet.

— DISPARI! strigă Adam. Șterge-o naibii din casa mea, jigodie! Și să nu te mai întorci aici!

— Ei bine..., zice Warner, lăsând capul într-o parte și uitându-se la mine. În fine. Se pare că nu prea ai de ales. Îmi întinde o mână. Mergem?

— Nu o iei nicăieri. Adam se întoarce spre el. Nu merge cu tine și nu se asociază cu tine. Acum, valea!

— Adam. ÎNCETEAZĂ! mă răstesc și vocea mea e mai furioasă decât intenționez, dar nu mă mai pot abține. N-am nevoie de permisiunea ta. N-am de gând să trăiesc așa. Nu vreau să mă mai ascund. Nu ești obligat să vii cu mine – nici măcar nu ești obligat să înțelegi, îi spun. Dar dacă m-ai iubi, nu ai sta în calea mea.

Warner zâmbește.

Adam observă.

— Ai ceva de spus? îl întreabă Adam, întorcându-se spre el.

— Dumnezeu, nu! răspunde Warner. Juliette n-are nevoie de ajutorul meu. Și se prea poate ca *tu* să nu fi

înțeles încă, dar pentru toți ceilalți e limpede c-ai pierdut lupta asta, Kent.

Lui Adam îi sare muștarul.

Se năpustește înainte, cu pumnul tras înapoi și pregătit de lovitură, și totul se întâmplă atât de repede, încât n-am timp decât să icnesc înainte să aud un trosnet ascuțit.

Pumnul lui Adam a înghețat la doar câțiva centimetri de fața lui Warner. E prins în mâna lui Warner.

Adam e șocat și înmărmurit, iar trupul îi tremură din pricina energiei neconsumate. Warner se apropie de fața fratelui său și șoptește:

— Chiar nu-ți dorești să te lupți cu mine, idiotule!

Apoi împinge pumnul lui Adam înapoi cu atâta forță, încât Adam zboară pe spate, recăpătându-și echilibrul înainte să atingă podeaua.

Adam e în picioare. Țâșnește de-a lungul camerei. Și mai furios.

Kenji îl plachează.

Adam strigă la Kenji să-i dea drumul, să nu se mai bage, iar Kenji îl cară pe Adam de-a lungul camerei împotriva voinței lui. Cumva, reușește să deschidă ușa de la intrare și să-l tragă pe Adam afară.

Ușa se trânteste în urma lor.

# DOUĂZECI ȘI PATRU

*James*, e primul meu gând.

Mă întorc pe călcâie, căutându-l din priviri prin cameră, sperând că e bine, doar ca să descopăr că Lily anticipase ce avea să se întâmple și l-a dus în camera lui.

Toți ceilalți se zgâiesc la mine.

— Ce dracu' a fost asta?

Ian e primul care rupe tăcerea.

El, Brendan și Winston se uită cu gura căscată la mine. Alia stă într-o parte, cuprinzându-și trupul cu brațele. Castle probabil că e încă la duș.

Tresar când cineva mă atinge pe umăr.

Warner.

Se apleacă la urechea mea, vorbind încet, astfel încât numai eu să-l aud.

— Iubire, se face târziu și chiar trebuie să mă întorc la bază. Tace pentru o clipă. Și scuze că te tot bat la cap cu asta, dar ești absolut sigură că vrei să stai aici?

Ridic privirea și mă uit în ochii lui. Încuviințez din cap.

— Trebuie să vorbesc cu Kenji, îi spun. Nu mai știu ce părere au ceilalți, dar nu vreau să fac asta fără Kenji. Șovăi. Vreau să zic, pot, dacă trebuie. Dar nu vreau s-o fac.

Warner dă din cap. Se uită pe lângă mine, la un punct aflat în spatele meu.

— Bine. Se încruntă un pic. Mă aștept ca într-o zi să-mi spui ce anume găsești atât de incredibil de atrăgător la el.

— La cine? La Kenji?

Altă mișcare din cap.

— Oh, fac eu, clipind surprinsă. El e prietenul meu cel mai bun.

Warner se uită la mine și ridică dintr-o sprânceană.

Îi întorc privirea sceptică.

— O să fie o problemă?

Își lasă privirea în palme, clătinând din cap.

— Nu, firește că nu, zice el încet. Apoi își drege vocea: Așadar, să mă întorc mâine? Pe la orele o mie trei sute?

— O mie trei sute de ore... începând de *acum*?

Warner râde.

— Adică la unu după-amiaza.

— OK.

Se uită în ochii mei. Zâmbește, cu o clipă prea mult, înainte să se întoarcă și să pornească spre ușă. Fără să spună vreun cuvânt nimănui.

Ian se uită cu gura căscată la mine. Din nou.

— Sunt... bine, sunt derutat, zice Brendan, clipind. Chiar în momentul ăla... ce-a fost asta? Cumva... ți-a *zâmbit*? Ți-a zâmbit cu adevărat?

— Mie mi s-a părut c-ar fi îndrăgostit de tine, zice Winston, încruntându-se. Dar asta probabil fiindcă mintea mea e praf zilele astea, nu-i așa?

Mă străduiesc din răputeri să admir peretele.

Kenji deschide ușa din față, trântind-o de perete.

Intră în apartament.

Singur.

— Tu, zice el, făcând semn spre mine, cu ochii mijiți. Mișcă-ți fundu-ncoa', chiar acum! Noi doi, zice el, avem de discutat.

# DOUĂZECI ȘI CINCI!

Îmi târșai picioarele spre ușă și Kenji mă înșfacă de braț ca să mă conducă afară. Chiar înainte să ieșim, se întoarce și strigă spre toată lumea:

— Luați și mâncați cina!

Stăm pe palierul din fața locuinței lui Adam și îmi dau seama pentru prima dată că există mai multe scări care duc în sus. Undeva.

— Hai, prințeso! zice Kenji. Urmează-mă!

Și începem să urcăm.

Patru, cinci șiruri de trepte. Poate opt. Sau cincizeci. Habar n-am. Tot ce știu e că atunci când ajungem sus, am rămas fără aer și mi-e rușine c-am rămas fără aer.

Când, într-un final, pot să respir cum se cuvine, arunc o privire în jur.

Incredibil!

Suntem pe acoperiș, afară, unde lumea s-a scufundat într-un întuneric desăvârșit, cu excepția stelelor și a semi-lunii pe care cineva a agățat-o pe cer. Uneori mă întreb dacă planetele încă mai sunt acolo, încă aliniate, încă reușind să se înțeleagă după tot acest timp. Poate c-am putea învăța câte ceva de la ele.

Vântul șfichiuieste în jurul nostru și mă înfior în timp ce trupul meu se obișnuiește cu temperatura.

— Vino-ncoa'! îmi zice Kenji.

Îmi face semn spre bordura acoperișului și se așază chiar pe margine, cu picioarele atârând peste ceea ce ar putea fi cea mai rapidă cale spre moarte.

Nu-ți face griji! Îmi zice când îmi vede expresia. O să fie bine. Vin des aici.

Când, în cele din urmă, mă așez lângă el, citez să privesc în jos. Picioarele îmi atârnă din vârful lumii.

Kenji își lasă un braț în jurul meu. Îmi freacă umerii ca să mă încălzesc.

— Așadar, zice el. Când e ziua cea mare? Ai stabilit o dată?

— Poftim? zic eu, surprinsă. Pentru ce anume?

— Pentru ziua în care ai să încetezi să mai fii o asemenea *toantă*, zice el, aruncându-mi o privire tăioasă.

— Oh, mă schimonosesc eu. Mișc picioarele în aer. Da, probabil că asta n-o să se întâmple niciodată.

— Mda, probabil ai dreptate.

— Tacă-ți fleanca!

— Știi, zice el, habar n-am pe unde e Adam.

Înlemnesc. Mă îndrept de spate.

— E bine?

— O să fie bine, zice Kenji cu un oftat resemnat. E doar super-enervat. Și rănit. Și stânjenit. Și toate rahaturile alea emoționale.

Las din nou ochii în jos. Brațul lui Kenji atârnă neglijent în jurul gâtului meu, și mă trage mai aproape, strângându-mă bine lângă el. Îmi las capul pe pieptul lui.

Momente și minute și amintiri se clădesc și se năruie între noi.



— Chiar credeam că aveai o relație de neclintit, îmi mărturisește Kenji într-un final.

— Da, șoptesc. Și eu.

Câteva secunde sar de pe acoperiș.

— Sunt o persoană îngrozitoare, zic, extrem de încet.

— Da, păi...

Kenji oftează.

Eu gem și-mi las capul în mâini.

Kenji oftează din nou.

— Nu-ți face griji, Kent a fost mereu un măgar. Inspiră adânc și continuă: Dar să fiu al naibii, prințeso! Kenji se uită la mine, clatină din cap ușor și își ațintește privirea în noapte. Serios? *Warner?*

Înalț capul.

— Despre ce vorbești?

Kenji ridică dintr-o sprânceană.

— Știu sigur că nu ești proastă, așa că nu te preface cu mine.

Îmi dau ochii peste cap.

— Chiar nu vreau să port din nou această conversație...

— Nu-mi pasă că nu vrei să porți din nou această conversație. Trebuie să vorbești despre asta. Nu poți să te-ndrăgostești de un tip ca Warner fără să-mi spui de ce. Trebuie să mă asigur că nu ți-a implantat vreun cip în cap sau ceva de genu' ăsta.

Tac aproape un minut întreg.

— Nu mă îndrăgostesc de Warner, rostesc încet.

— Sigur că nu.

— Chiar nu, insist eu. Eu doar... nu știu. Oftez. Nu știu ce mi se întâmplă.

— Li se spune hormoni.

Îi arunc o privire ucigătoare.

— Eu vorbesc serios.

— Și eu. Lasă capul într-o parte, ironic. Treaba asta-i, gen, biologică și tot tacâmul. Științifică. Poate că părțile tale femeiești sunt derutate științific.

— *Părțile mele femeiești?*

— O, scuze – Kenji se preface a fi jignit –, ți-ar plăcea mai degrabă să folosesc terminologia anatomică corespunzătoare? Fiindcă părțile tale femeiești nu mă sperie...

— Mda, nu, mersi.

Reușesc să râd un pic, încercarea mea tristă dizolvându-se într-un oftat.

Doamne Dumnezeule, totul se schimbă!

— El e... foarte diferit, mă trezesc spunând. Warner. Nu e așa cum îl credeți voi. E drăguț. Și amabil. Iar taică-său se poartă oribil cu el. Nici măcar nu-ți poți închipui... Las propoziția în aer, gândindu-mă la cicatricile pe care le-am văzut pe spatele lui Warner. Și mai mult decât atât... Nu știu, spun, privind în întuneric. El chiar... crede în mine? Ridic ochii spre Kenji. Sună aiurea?

Kenji îmi aruncă o privire incertă.

— Și Adam crede în tine.

— Mda, spun eu, privind din nou spre întuneric. Presupun.

— Cum adică *presupui*? Puștiul ăla crede c-ai inventat aerul.

Aproape că zâmbesc.

— Nu știu pe care versiune a mea o place Adam. Nu sunt aceeași persoană care eram când mergeam amândoi

la aceeași școală. Nu mai sunt acea fată. Cred că el asta își dorește, spun eu, uitându-mă la Kenji. Cred că vrea să pretindă că sunt aceeași fată care nu prea vorbește și care în cea mai mare parte a timpului e speriată. Genul de fată pe care el trebuie s-o protejeze și de care să aibă grijă tot timpul. Nu știu dacă îi place cine sunt acum. Nu știu dacă poate să se descurce cu asta.

— Deci în clipa în care ai deschis gura i-ai spulberat toate visurile, ha?

— Am să te îmbrâncesc de pe acoperișul ăsta.

— Mda, acum chiar că înțeleg de ce nu te place Adam.

Îmi dau ochii peste cap.

Kenji râde. Se lasă pe spate și mă trage și pe mine în jos odată cu el. Asfaltul e sub capetele noastre acum, iar cerul ne învăluie pretutindeni. E ca și când am fost scăpată într-o călimară cu cerneală.

— Știi, de fapt, are destul de multă noimă, zice Kenji într-un târziu.

— Ce anume?

— Nu știu, vreau să zic... ai fost închisă practic dintotdeauna, nu-i așa? Nu e ca și când ai fost ocupată să atingi o mulțime de tipi toată viața ta.

— *Poftim?*

— Gen... Adam e primul tip care a fost vreodată... amabil cu tine. La naiba, probabil e prima persoană din lume care a fost amabilă cu tine. Și te poate atinge. Și el nu arată, știi tu, dezgustător. Face o pauză. Nu te pot învinui, ca să fiu sincer. E tare greu să fii singur. Uneori, cu toții devenim un pic disperați.

— Bine, spun eu tărăgănat.

— Vreau doar să zic, continuă Kenji, că bănuiesc că are noimă de ce te-ai îndrăgostit de el. Gen, în mod implicit. Deoarece, dacă nu el, atunci cine? Opțiunile tale erau super-limitate.

— O! fac eu, mai încet acum. Corect. În *mod implicit*. Încerc să râd și eșuez, înghițind anevoie din pricina emoției care mi-a rămas blocată în gât. Uneori nu sunt sigură că mai știu ce e real și ce nu.

— Cum așa?

Clatin din cap.

— Nu știu, șoptesc, aproape numai pentru mine.

O pauză grea.

— Chiar l-ai iubit...?

Șovăi înainte să răspund.

— Cred? Nu știu? Oftez. E posibil să iubești o persoană și apoi să încetezi s-o mai iubești? Nici măcar nu cred că știu ce e iubirea.

Kenji răsufală prelung. Își trece o mână prin păr.

— Păi, rahat, murmură el.

— Ai fost vreodată îndrăgostit? întreb eu, întorcându-mă pe-o parte ca să mă uit la el.

El se holbează la cer. Clipește de câteva ori.

— Nup.

Mă întorc la loc, dezamăgită.

— Oh...

— Momentul ăsta e tare deprimant, zice Kenji.

— Mda.

— Suntem varză.

— Mda.

— Așadar, spune-mi din nou, de ce-ți place de Warner atât de mult? Și-a dat cumva toate hainele jos sau ceva de genul ăsta?

— Ce? icnesc eu, extrem de bucuroasă că e prea întineric ca să mă vadă roșind. Nu, spun repede. Nu, el...

— La naiba, prințeso! Kenji râde, tare. Habar n-aveam.

Îi trag una în braț.

— Hei! Fii delicată cu mine! protestează el, frecându-și locul lovit. Sunt mai slab decât tine!

— Știi, acum pot oarecum s-o controlez, îi spun, radiind. Îmi pot modera nivelurile de forță.

— Mă bucur pentru tine! Am să-ți cumpăr un balon în clipa în care lumea n-o să mai facă pe ea de frică.

— Îți mulțumesc! îi spun, mulțumită. Ești un profesor bun.

— Sunt bun la toate, precizează el.

— Și modest.

— Și foarte arătos.

Chicotesc.

— Tot nu mi-ai răspuns la întrebare, zice Kenji. Se foiește, punându-și mâinile sub cap. De ce-l iubești pe bogătaș atât de mult?

Inspir scurt. Mă concentrez pe cea mai luminoasă stea de pe cer.

— Îmi place felul în care mă simt când sunt cu el, îi mărturisesc în șoaptă. Warner crede că sunt puternică și isteată și capabilă și pune preț pe opiniile mele. Mă face să mă simt ca un egal – ca și când pot înfăptui la fel de multe ca el, ba chiar mai multe. Și dacă fac ceva ieșit din comun, nici

măcar nu-l surprinde. Se *așteaptă* la asta. Nu mă tratează de parcă aş fi o fetiță fragilă ce trebuie protejată tot timpul.

Kenji pufnește.

— Asta-i pentru că nu ești fragilă, spune Kenji. Din contră, lumea trebuie să se protejeze *de tine*. Ești ca o bestie nemiloasă, spune el. Apoi adaugă: Vreau să zic, știi tu, gen, o bestie drăguță. O bestiuță care sfâșie rahaturi și rupe pământul și îi lasă pe oameni fără suflare.

— Drăguț, ce să zic!

— Sunt aici pentru tine.

— Îmi dau seama.

— Vasăzică, asta-i? spune Kenji. Îl placi doar pentru personalitatea lui, hm?

— Ce?

— Toate astea, zice Kenji, fluturând o mână în aer, n-au nimic de-a face cu faptul că el e sexy și tot tacâmul și că poate să te atingă tot timpul?

— Crezi că Warner e sexy?

— Nu asta am spus.

Râd.

— Îmi place chipul lui.

— Și atingerea?

— Ce atingere?

Kenji se uită la mine cu ochii mari și sprâncenele ridicate.

— Eu nu sunt Adam, bine? Nu mă poți vrăji cu toată atitudinea asta nevinovată. Îmi spui că tipul te poate atinge, și că i s-au aprins călcâiele după tine, și că ție clar ți s-au aprins după el, și aseară ai petrecut noaptea în patul lui, și apoi am nimerit peste voi doi într-un afurisit de dressing – nu, stai, scuze, nu e un dressing, e *dormitorul unui*

*copil* —, și tu-mi spui că n-a existat *nicio* atingere? Se uită lung la mine. Asta vrei să-mi spui?

— Nu, șoptesc și simt că fața mi-a luat foc.

— Crești atât de repede! Te entuziasmezi toată că poți să atingi tot felul de rahaturi pentru prima oară și eu vreau doar să mă asigur că respecti regulile de igienă...

— Nu mai fi atât de dezgustător!

— Hei, doar am grijă de t...

— Kenji?

— Da.

Inspir adânc. Încerc să număr stelele.

— Ce-o să fac?

— Cu ce?

Șovăi.

— Cu totul.

Kenji scoate un sunet ciudat.

— Să mor dacă știu.

— Nu vreau să fac asta fără tine, șoptesc.

Se lasă înapoi pe spate.

— Cine-a spus c-o să faci ceva fără mine?

Inima îmi stă în loc câteva secunde. Mă holbez la el.

— Ce e? zice Kenji, ridicând din sprâncene. Ești surprinsă?

— O să lupți cu mine? îl întreb, de-abia respirând. O să ripostezi alături de mine? Chiar dacă va fi și Warner prin preajmă?

Kenji zâmbește. Ridică ochii spre cer.

— O, da, zice el.

— *Pe bune?*

— Sunt aici pentru tine, puștoaico. Pentru asta sunt prietenii.

# DOUĂZECI ȘI ȘASE

Când ne întoarcem în casă, îl găsim pe Castle stând într-un colț și vorbind cu Winston.

Kenji înlemnește în ușă.

Uitasem că el nu avusese încă șansa să-l vadă pe Castle pe picioarele lui și simt o adevărată durere când mă uit la el. Sunt o prietenă îngrozitoare. Nu fac decât să-l încarc cu problemele mele, fără să mă gândesc vreodată la ale lui. Probabil că are atâtea pe cap!

Kenji traversează camera într-o stare de uluire, oprindu-se abia când ajunge lângă Castle. Îi pune o mână pe umăr. Castle se întoarce. Întreaga cameră se oprește pentru a urmări momentul.

Castle zâmbește și încuviințează o dată din cap.

Kenji îl trage într-o îmbrățișare ca de urs, ținându-l doar pentru câteva secunde înainte să se îndepărteze. Se uită unul la celălalt cu un soi de recunoaștere tăcută. Castle își lasă o mână pe brațul lui Kenji.

Kenji zâmbește larg.

Iar apoi se întoarce și se uită la mine, și sunt dintr-odată extrem de fericită, extrem de ușurată și încântată și cuprinsă de bucurie la gândul că dragul de Kenji va merge diseară la culcare cu inima un pic mai ușoară. Simt că mai am un pic și explodez de fericire.

Ușa de la intrare se deschide brusc.



Mă întorc.

Adam pășește înăuntru.

Inima mi se dezumflă.

Adam nici măcar nu se uită la mine când intră.

— James, zice el, traversând camera. Să mergem, amice!

E ora de culcare.

James încuviințează din cap și țâșnește spre dormitorul său. Adam îl urmează înăuntru. Ușa se închide în urma lor.

— A venit acasă, zice Castle, părând ușurat.

Nimeni nu mai spune nimic preț de o secundă.

— Bun, și noi ar trebui să ne pregătim de culcare, zice Kenji, uitându-se în jur.

Se duce în colț și înșfacă un teanc de pături, pe care ni le împarte.

— Toată lumea doarme pe jos? îl întreb.

Kenji dă din cap.

— Da, spune el. Warner nu se înșela. Chiar arată ca o petrecere în pijamale.

Încerc să râd.

Nu pot.

Toată lumea își face de treabă aranjând păturile pe jos. Winston, Brendan și cu Ian ocupă o latură a camerei, iar Alia și Lily, cealaltă. Castle doarme pe canapea.

Kenji arată cu mâna spre centrul camerei.

— Noi doi stăm acolo.

— Ce romantic!

— Ai vrea tu!

— Adam unde doarme? îl întreb, coborând vocea.

Kenji se oprește din aranjat o pătură. Ridică privirea.

— Kent nu mai iese de-acolo, îmi zice el. O să doarmă cu James. Bietul copil are coșmaruri oribile în fiecare noapte.

— Oh, fac eu, surprinsă și rușinată că nu mi-am amintit asta. Firește.

Firește că are. Probabil că și Kenji le-a trăit pe pielea lui. Au împărțit toți trei o cameră la Punctul Omega.

Winston apasă pe întrerupător și luminile se sting. Se aude un foșnet de pături.

— Dacă-l aud pe careva vorbind, zice Winston, o să-l trimit personal pe Brendan să vă ardă una în meclă.

— N-am să ard pe nimeni în meclă.

— Arde-ți singur una în meclă, Brendan.

— Nici măcar nu știu de ce suntem prieteni.

— Vă rog să vă țineți gura! strigă Lily din colțul ei.

— Ați auzit ce-a zis domnița, spune Winston. Toată lumea, gura!

— Tu ești cel care vorbește, idiotule! zice Ian.

— Brendan, arde-i una în meclă, te rog!

— Amice, gura, n-am de gând să ard...

— *Noapte bună!* zice Castle.

Toată lumea încetează să mai respire.

— Noapte bună, domnule! șoptește Kenji.

Mă întorc ca să fiu față-n față cu Kenji. El îmi rânjește pe întuneric. Îi rânjesc și eu.

— Noapte bună! spun pe mutește.

El îmi face cu ochiul.

Adorm.

# DOUĂZECI ȘI ȘAPTE

Adam mă ignoră.

Nu mi-a mai adresat niciun cuvânt despre ziua de ieri; nu arată nici măcar un strop de furie sau frustrare. Vorbește cu toată lumea, râde cu James, ajută la pregătirea micului dejun. De asemenea, se preface că eu nu exist.

Am încercat să-i spun bună dimineța și s-a făcut că nu mă aude. Sau poate că într-adevăr nu m-a auzit. Poate că a reușit să-și antreneze creierul să nu mă mai audă sau să mă vadă.

Simt că parcă primesc un pumn în inimă.

În mod repetat.

— Și ce faceți pe-aici toată ziua? întreb, încercând cu disperare să fac conversație.

Stăm cu toții pe jos, mâncând boluri cu muesli. Ne-am trezit târziu, așa că luăm micul dejun târziu. Nimeni nu s-a deranjat să adune păturile, iar Warner se presupune că va sosi în aproximativ o oră.

— Nimic, spune Ian.

— În mare parte, încercăm să nu murim, răspunde Winston.

— E al naibii de plictisitor! adaugă Lily.

— De ce? întreabă Kenji. Ți-a venit vreo idee?

— Oh, zic eu. Nu, doar... Șovăi. Ei bine, Warner va sosi aici într-o oră, așa că nu eram sigură dacă...

În bucătărie se prăbușește ceva. Un bol. În chiuvetă.  
Pretutindeni zboară tacâmuri.

Adam intră în living.

*Ochii lui.*

N-o să pună iar piciorul aici!

Astea sunt primele șase cuvinte pe care mi le adresează Adam.

Dar i-am spus deja, încerc să zic. El o să...

Asta-i casa *mea*, spune el, cu o privire ucigătoare.

N-am să-l las să intre.

Mă uit lung la Adam, cu inima mai-mai să-mi sară din piept. N-am crezut niciodată c-ar fi în stare să mă privească de parcă mă urăște. De parcă mă urăște din adâncul sufletului.

– Kent, omule..., îl aud pe Kenji spunând.

NU!

Haide, frate, nu trebuie să fie așa...

– Dacă arzi de nerăbdare să-l vezi, îmi spune Adam, poți să pleci dracului din casa mea. Dar el nu se întoarce aici. Vreodată.

Clipesc.

Asta nu se întâmplă cu adevărat.

— Și unde-ar trebui să plece? îl întreabă Kenji. Vrei să stea pe marginea drumului? Astfel încât cineva s-o toarne și să fie ucisă? Ți-ai ieșit complet din minți?

— Nu-mi mai pasă deloc, zice Adam. Poa' să se ducă să facă ce dracu' pofteste. Se întoarce din nou spre mine. Vrei să fii cu el? Îmi fac semn spre ușă. Du-te! Poți să și crăpi!

Gheața începe să-mi roadă trupul.

Mă ridic împleticit. Picioarele îmi sunt nesigure. Dau din cap și nu știu de ce, dar se pare că nu mă pot opri din a o face. Îmi croiesc drum spre ușă.

— Juliette...

Mă răsucesc pe călcâie, cu toate că cel care mă strigă pe nume e Kenji, nu Adam.

— Nu pleca! îmi spune Kenji. Nu face nicio mișcare! Asta-i ridicol!

Lucrurile au scăpat de sub control. Asta nu mai e doar o luptă. În ochii lui Adam e o ură pură, nediluată, și sunt atât de surprinsă de imposibilitatea acestui lucru – atât de prinsă cu garda jos –, încât nu știu cum să reacționez. Nu aș fi putut anticipa niciodată asta... Nu mi-aș fi putut imagina vreodată că lucrurile vor lua o asemenea turnură...

Adevăratul Adam nu m-ar alunga din casa lui în halul ăsta. Nu mi-ar vorbi așa. Nu acel Adam pe care-l cunosc. Acel Adam pe care credeam că-l cunosc.

— Kent, spune Kenji din nou, trebuie să te calmezi. Între ea și Warner nu se întâmplă nimic, OK? Ea doar încearcă să facă ceea ce crede că este bine...

— *Vrăjeli!* izbucnește Adam. Astea-s vrăjeli, și tu o știi prea bine, și ești un măgar că negi asta. M-a mințit în tot acest timp...

— Omule, nici măcar nu sunteți împreună, nu poți să ai pretenții asupra ei...

— Nu ne-am despărțit niciodată! strigă Adam.

— Ba firește c-ați făcut-o! se răstește Kenji înapoi. Fiecare persoană de la Punct ți-a auzit aiurelile melodramatice în afurisitele alea de tunele! Știm cu toții că v-ați despărțit. Așa că nu mai nega.

— Aia nu se pune la socoteală ca despărțire, spune Adam cu o voce răgușită. Încă ne iubeam...

— OK, știi ce? Cum zici tu. Nu-mi pasă. Kenji flutură din mâini, dându-și ochii peste cap. Dar acum suntem în toiul unui război. Fir-ar să fie, ea a fost împușcată în piept în urmă cu câteva zile și aproape c-a murit. Chiar nu crezi că e posibil să se gândească la ceva mai important decât voi doi? Warner e nebun, dar ne poate ajuta...

— Se uită la psihopatul ăla de parcă e îndrăgostită de el! Iatră Adam drept răspuns. Crezi că nu știu cum arată privirea aia? Crezi că n-o pot recunoaște? Cândva se uita la mine așa. O cunosc... o cunosc prea bine...

— Poate că n-o cunoști atât de bine.

— Nu-i mai lua apărarea!

— Nu știi ce spui, îi zice Kenji. Te porți ca un nebun...

Eram mai fericit, îl întrerupe Adam, când credeam că e moartă.

— Nu vorbești serios. Nu spune lucruri din astea, omule! Odată ce spui astfel de rahaturi, nu le mai poți retrage...

— Ooo, crede-mă, vorbesc serios! zice Adam. Foarte, foarte serios. Într-un final se uită la mine, cu pumnii încheștați. A fost mult mai bine, zice el, să cred că ești moartă. A durut mai puțin decât asta.

Pereții se mișcă. Văd pete, clipesc spre nimic.

Asta nu se întâmplă cu adevărat, îmi tot repet.

Ăsta-i doar un coșmar îngrozitor, iar când o să mă trezesc, Adam va fi din nou blând și amabil și minunat. Fiindcă el nu e atât de lipsit de inimă. Nu cu mine. Niciodată cu mine.

— Tu, dintre toți oamenii, îmi spune Adam, cu o expresie extrem de dezgustată. Am avut încredere în tine, ți-am spus lucruri pe care n-ar fi trebuit să ți le spun, și tu acum te dai peste cap să mi le arunci pe toate în față. Nu pot să cred că mi-ai face așa ceva. Că te-ai îndrăgosti *de el*. Ce dracu' se-ntâmplă cu tine? mă ia el la rost, cu vocea tot mai pițigăiată. Cât de bolnavă cu capul trebuie să fii?

Mi-e frică să vorbesc.

Mi-e frică să-mi mișc buzele.

Mi-e teamă că, dacă fac vreo mișcare, trupul meu se va rupe în două și toată lumea va vedea că lăuntru meu e făurit numai din lacrimile pe care mi le reprim acum.

Adam clatină din cap. Scoate un răs trist, strâmb.

— Nici măcar nu negi, zice el. Incredibil!

— Kent, las-o-n pace! se răstește Kenji dintr-odată, cu vocea letal de tăioasă. Vorbesc serios.

— Asta *nu* e treaba ta...

— Te porți ca un bădăran...

— Crezi că dau doi bani pe ce crezi tu? Adam se întoarce spre el. Asta nu-i lupta ta, Kenji. Doar pentru că ea e prea lașă ca să spună ceva nu înseamnă că trebuie s-o aperi...

Mă simt de parcă am ieșit din mine însămi. Ca și când trupul meu s-a prăbușit pe podea și eu continui să privesc, uitându-mă cum Adam se transformă într-o ființă umană complet diferită. Fiecare cuvânt. Fiecare insultă pe care o aruncă în mine pare să-mi fractureze oasele. Cât de curând nu vor rămâne decât sângele și o inimă care bate în continuare.

— Plec, spune Adam. Plec acum, iar când mă întorc, nu vreau s-o mai găsesc aici.

Nu plânge! îmi tot spun.

Nu plânge!

Asta nu-i adevărat.

- Noi doi, îmi zice Adam acum, cu vocea aspră și furioasă, am *terminat-o*. Am pus punct! se răstește el. Nu vreau să te mai văd vreodată. Nu în lumea asta și în mod clar nu în casa mea. Se uită la mine, gâfâind. Așa că șterge-o naibii de-aici! Dispari înainte să mă întorc!

Traversează furios camera. Însfacă un palton. Deschide ușa nervos.

Pereții se cutremură când o trânteste în urma lui.



# DOUĂZECI ȘI OPT

Stau în mijlocul camerei, uitându-mă în gol.

Deodată îngheț de frig. Măinile, cred, îmi tremură. Sau poate sunt oasele mele. Poate că oasele îmi tremură. Mă mișc mecanic, extrem de încet, fiindcă mintea mi-e încă amețită. Sunt vag conștientă că cineva s-ar putea să-mi spună ceva, dar sunt prea concentrată să-mi pun haina, fiindcă mi-e frig. E prea *frig* aici. Am nevoie de jachetă. Și poate și de mănuși. Tremur fără oprire.

Îmi pun haina. Vâr mâinile în buzunare. Am senzația că cineva mi se adresează, dar nu aud nimic prin pâcla asta stranie care-mi amortește simțurile. Îmi strâng pumnii și degetele mele dau peste ceva de plastic.

Pagerul. Aproape că uitasem.

Îl scot din buzunar. E o chestie micuță; un dreptunghi subțire, negru, cu un buton încastrat de-a lungul lui. Îl apăs fără să stau pe gânduri. Îl apăs iar și iar, până ce acest proces mă liniștește. Mă alină, cumva. *Clic clic*. Îmi place mișcarea repetitivă. *Clic. Clic clic*. Nu știu ce altceva să fac. *Clic*.

Două mâini se lasă pe umerii mei.

Mă întorc. Castle se află chiar în spatele meu, cu ochii plini de îngrijorare.

— N-o să pleci nicăieri, îmi spune el. O să rezolvăm asta. O să fie bine.

— Nu.

Limba mi-e de praf. Dinții mi s-au sfărâmat.

— Trebuie să plec.

Nu mă pot opri din a apăsa pe butonul pagerului.

*Clic.*

*Clic clic.*

— Hai și te-așază, îmi zice Castle. Adam e supărat, dar o să fie bine. Sunt sigur că nu vorbea serios când a spus lucrurile acelea.

— Eu sunt sigur că vorbea, zice Ian.

Castle îi aruncă o privire tăioasă.

— Nu poți pleca, zice Winston. Credeam că o să tăbăcim niște funduri împreună. Mi-ai promis!

— Da, ciripește Lily, încercând să pară veselă.

Dar ochii ei sunt prudenți, adunați împreună a teamă sau griji, și îmi dau seama că e îngrozită pentru mine.

Nu *de* mine.

*Pentru* mine.

E cea mai stranie senzație.

*Clic clic clic.*

*Clic clic.*

— Dacă pleci, spune ea, încercând să zâmbească, o să trebuiască să trăim așa pentru totdeauna. Și nu vreau să trăiesc cu o adunătură de băieți împruțiți tot restul vieții mele.

*Clic.*

*Clic clic.*

— Nu pleca! mă roagă James. Arată atât de trist, atât de serios! Îmi pare rău că Adam a fost rău cu tine. Dar eu nu vreau să mori, zice el. Și nu-mi doresc să fi murit. Jur că nu!

James. Dragul de James. Ochii lui îmi frâng inima.

— Nu pot rămâne.

Vocea mea mi se pare ciudată. Distrusă.

— El chiar vorbea serios când mi-a spus toate alea...

— Vom fi o gașcă tristă, demnă de milă, dacă pleci, mi-o taie Brendan. Și trebuie să-i dau dreptate lui Lily. Nu vreau să trăiesc așa multă vreme.

— Dar cum...

Ușa de la intrare se deschide, trântindu-se de perete.

— JULIETTE... *Juliette*...

Mă întorc.

Warner stă acolo, roșu la față, gâfâind, uitându-se la mine de parcă aș fi o fantomă. Traversează cu pași mari încăperea înainte să apuc să spun ceva și-mi cuprinde fața în mâini, cercetându-mă.

— Ești bine? întreabă el. Dumnezeuule... ești bine? Ce s-a întâmplat? Ești în regulă?

*E aici.*

E aici și tot ce vreau e să mă năruir, dar n-o fac.

Nu vreau s-o fac.

— Îți mulțumesc, reușesc să-i spun. Îți mulțumesc c-ai venit...

Mă cuprinde în brațele lui, fără să-i pese de cele opt perechi de ochi care se uită la noi. Pur și simplu mă strânge bine, cu un braț petrecut în jurul taliei mele și cu celălalt ținut la ceafă. Fața mi-e îngropată la pieptul lui, iar căldura lui mi-e mult prea familiară de-acum. Ciudat de liniștitoare. Își trece mâna în sus și-n jos pe spatele meu și își apropie capul de urechea mea.

— Iubire, ce s-a întâmplat? șoptește el. Ce s-a întâmplat? Te rog, spune-mi...

Clipesc.

— Vrei să te duc înapoi?

Nu-i răspund.

Nu mai știu ce vreau sau de ce am nevoie. Toată lumea îmi spune să rămân, dar asta nu-i casa lor. E a lui Adam, și e limpede că el mă urăște acum. Dar, în același timp, nu vreau să-mi abandonez prietenii. Nu vreau să-l abandonez pe Kenji.

— Vrei ca *eu* să plec? întreabă Warner.

— Nu, răspund eu mult prea repede. Nu.

Warner se lasă pe spate, doar un pic.

— Atunci spune-mi ce vrei, zice el disperat. Spune-mi ce vrei să fac, și-am s-o fac.

— Asta e, de departe, cea mai dementă nebunie pe care am văzut-o vreodată, zice Kenji. N-aș fi crezut-o vreodată. Nici într-o mie de ani.

— E ca o telenovelă, încuviințează Ian. Dar cu actori mai proști.

— Cred că-i oarecum drăguț, zice Winston.

Sar înapoi, întorcându-mă pe jumătate. Toată lumea se uită la noi. Winston e singurul care zâmbeste.

— Ce se întâmplă? îi întreabă Warner. De ce arată ca și cum mai are un pic și plânge?

Nimeni nu-i răspunde.

— Unde-i Kent? întreabă Warner, mijindu-și ochii în timp ce le citește expresiile. Ce i-a făcut?

— A ieșit, îi răspunde Lily. A plecat în urmă cu puțin timp.

Ochii lui Warner se întunecă în timp ce procesează informația. Se întoarce spre mine.

— Te rog, spune-mi că nu mai vrei să rămâi aici vreo clipă.

Îmi las capul în mâini.

— Toată lumea vrea să ajute... să lupte... cu excepția lui Adam. Dar ei nu pot pleca. Iar eu nu vreau să-i părăsesc.

Warner oftează. Închide ochii.

— Atunci rămâi, zice el blând. Dacă asta vrei. Stai aici. Putem oricând să ne întâlnim.

— Nu pot, îi spun. Trebuie să plec. Nu mai am voie să mă întorc aici.

— Poftim?

Furie. În ochii lui și în afara lor.

— Cum adică nu ai *voie*?

— Adam nu vrea să mai stau aici. Trebuie să plec înainte să se întoarcă.

Maxilarul lui Warner se încordează. Se uită lung la mine pentru ceea ce pare a fi un secol. Aproape că-l *văd* cum gândește – mintea lui lucrând într-un ritm halucinant – să găsească o soluție.

— Bine, zice el într-un final. Bine. Răsuflă prelung. Kishimoto, spune el dintr-odată, fără să întrerupă contactul vizual cu mine.

— Present, domnule!

Warner încearcă să nu-și dea ochii peste cap când se întoarce spre Kenji.

— Am să vă instalez grupul în sălile mele private de antrenament de la bază. Voi avea nevoie de-o zi pentru a pune la punct detaliile, dar voi avea grijă să vi se ofere

„Acces facil și permisiunea de a pătrunde în incintă la sosire. Te vei face pe tine și echipa ta invizibili și îmi veți urma instrucțiunile. Sunteți liberi să stați în acele săli până ce vom fi pregătiți să mergem mai departe cu prima etapă a planului nostru. Face o pauză. E în regulă pentru tine acest aranjament?”

Kenji pare de-a dreptul dezgustat.

— Sub nicio formă.

— De ce nu?

— O să ne închizi în „sălile tale private de antrenament”? zice Kenji, punând ghilimelele cu degetele. De ce nu spui mai bine c-o să ne închizi într-o cușcă și c-o să ne ucizi lent? Crezi că m-am născut ieri? Ce motive aș avea să cred astfel de vrăjeli?

— Voi avea grijă să fiți hrăniți bine și în mod regulat, zice Warner drept răspuns. Locuințele vor fi simple, dar nu mai simple decât asta, zice el, gesticulând spre camera de zi. Aranjamentul acesta ne va oferi multe oportunități ca să ne întrunim și să schițăm următorii pași. Sigur știi că pui pe toată lumea în pericol rămânând pe acest teritoriu nereglementat. Tu și prietenii tăi veți fi mai în siguranță cu mine.

— Totuși, de ce ai face asta? întreabă Ian. De ce ai vrea să ne ajuți și să ne hrănești și să ne ții în viață? Asta n-are nicio logică...

— Nu trebuie să aibă vreo logică.

— Ba firește că trebuie să aibă, îl contrazice Lily, cu o privire dură, furioasă. Nu avem de gând să intrăm într-o bază militară doar ca să fim uciși! se răstește ea. Țasta ar putea fi un truc pervers.

— Bine, zice Warner.

— Bine, ce? întreabă Lily.

— Nu veniți.

— Oh, face Lily, clipind.

Warner se întoarce spre Kenji.

— Așadar, îmi refuzați oferta în mod oficial?

— Da, nu, mersi, zice Kenji.

Warner încuviințează din cap. Se uită la mine.

— Mergem?

— Dar... nu... Încep să mă panichez acum, uitându-mă de la Warner la Kenji și înapoi la Warner. Nu pot pur și simplu *să plec*... Nu pot să nu-i mai văd niciodată... Mă întorc spre Kenji. O să rămâneți pur și simplu aici? îl întreb. Și n-am să vă mai văd niciodată?

— Poți să rămâi aici cu noi. Kenji își încrucișează brațele la piept. Nu trebuie să pleci.

— Știi că nu pot rămâne, îi spun, furioasă și rănită. Știi că Adam vorbea serios când mi-a spus ce mi-a spus... O s-o ia razna dacă se întoarce și eu sunt tot aici...

— Deci o să pleci așa, pur și simplu? zice Kenji tăios. Ne abandonezi pur și simplu pe toți – gesticulează spre toată lumea – doar pentru că Adam s-a hotărât să fie un nemernic? Ne dai pe toți la schimb pentru Warner?

— Kenji... nu vă... nu am unde altundeva să locuiesc! Ce-ar trebui să...

— *Să stai!*

— Adam o să mă arunce afară...

— Ba nu, n-o s-o facă, zice Kenji. N-o să-l lăsăm.

— N-am să stau cu de-a sila aici. N-am să-l implor. Lasă-mă măcar să plec cu fărâma asta de demnitate care mi-a...

Kenji își aruncă brațele în aer, frustrat.

— Asta-i o *tâmpenie*!

— Veniți cu mine, îi spun. Vă rog... Vreau să rămânem împreună...

— Nu putem, zice el. Nu putem risca asta, J. Nu știu ce se petrece între voi doi, spune el, gesticulând între mine și Warner. Poate că el chiar se poartă altfel cu tine, nu știu, în fine, dar nu pot pune în primejdie viețile tuturor bazându-mă pe emoții și pe o presupunere. Poate că lui îi pasă *de tine*, zice Kenji, dar pe noi, restul, nu dă doi bani. Se uită la Warner. Nu-i așa?

— Nu-i așa, ce? întreabă Warner.

— Îți pasă de vreunul din noi? De supraviețuirea noastră... de bunăstarea noastră?

— Nu.

Kenji aproape râde.

— Ei bine, cel puțin ești sincer.

— Totuși, oferta mea rămâne în picioare. Și ești un tâmpit c-o refuzi, zice Warner. O să mori aici, și știi asta mai bine ca mine.

— Ne asumăm riscul.

— Nu, icnesc eu. Kenji...

— O să fie bine, îmi spune el. Are fruntea încrețită și privirea obosită. Sunt sigur c-o să găsim o modalitate de a ne revedea într-o bună zi. Fă ceea ce trebuie să faci.

— Nu, încerc să-i spun.

Încerc să respir. Plămânii mi se umflă, inima îmi gonește atât de tare, încât o aud cum îmi bubuie în urechi. Mă simt înfierbântată și rece și prea fierbinte, prea rece,



și tot ce gândesc e *nu*, nu așa trebuia să se întâmple, nu trebuia să se destrame totul, nu din nou nu din nou...

Warner mă apucă de brațe.

— Te rog, spune el, cu vocea insistentă, panicată. Te rog, nu face asta, iubire, am nevoie să nu faci asta...

— Fir-ar să fie, Kenji! izbucnesc eu, îndepărtându-mă de Warner. Te rog, pentru numele lui Dumnezeu, nu fi idiot! Trebuie să vii cu mine... Am nevoie de tine...

— Îmi trebuie un soi de garanție, J... Kenji face pași de colo-colo, cu mâinile în păr. Nu pot pur și simplu să am încredere că totul va fi bine...

Mă întorc spre Warner, gâfâind, cu pumnii încheștați.

— Oferă-le ce vor. Nu-mi pasă ce anume e, îi spun. Te rog, trebuie să negociezi! Trebuie să faci asta să mergă. Am nevoie de el. Am nevoie de prietenii mei.

Warner se uită la mine vreme îndelungată.

— Te rog, șoptesc eu.

Se uită în altă parte. Apoi din nou la mine.

Într-un final se uită în ochii lui Kenji. Oftează.

— Ce vrei să-ți ofer?

— Eu vreau o baie fierbinte, îl aud pe Winston spunând. Iar apoi chicotește.

Chiar chicotește.

— Doi dintre oamenii mei sunt bolnavi și grav răniți, zice Kenji, răsucindu-se imediat la o sută optzeci de grade.

Tonul îi e tăios, ascuțit. Insensibil.

— Au nevoie de medicamente și îngrijiri medicale. Nu vrem să fim monitorizați, nu vrem ore de stingere și vrem să putem mânca și chestii care nu se bagă la Automat. Vrem proteine. Fructe. Legume. Mâncăruri adevărate.

Vrem acces regulat la dușuri. Avem nevoie de haine noi. Și vrem să rămânem înarmați tot timpul.

Warner e atât de nemișcat lângă mine, încât de-abia îl mai aud respirând. Capul îmi bubuie îngrozitor de tare și inima îmi gonește în piept, dar m-am calmat suficient, astfel că pot respira un pic mai ușor acum.

Warner se uită în jos la mine.

Îmi susține privirea pentru o clipă înainte să-și închidă ochii. Expiră scurt. Ridică privirea.

— Fie, zice el.

Kenji se holbează la el.

— Stai... *ce?*

— Mă întorc mâine la orele o mie patru sute pentru a vă conduce la noua voastră locuință.

— Sfinte Sisoe! Winston se bââie pe canapea. Sfinte Sisoe sfinte Sisoe sfinte *Sisoe!*

— Ți-ai luat lucrurile? mă întreabă Warner.

Încuviințez din cap.

— Bine, spune el. Să mergem!

# DOUĂZECI ȘI NOUĂ

Warner mă ține de mână.

Am suficientă energie cât să mă concentrez pe acest fapt aparte, ciudat, în timp ce el mă conduce în jos pe scări și în parcare. Deschide ușa tancului și mă ajută să mă urc înainte s-o închidă în urma mea.

Se suie pe cealaltă parte.

Pornește motorul.

Suntem deja pe drum și am clipit doar de șase ori de când am plecat de acasă de la Adam.

Tot nu-mi vine să cred ce s-a întâmplat. Nu pot să cred c-o să lucrăm toți împreună. Nu pot să cred că i-am zis lui Warner ce să facă și el *m-a ascultat*.

Mă întorc să mă uit la el. E ciudat: nu m-am mai simțit niciodată atât de în siguranță sau atât de ușurată să fiu lângă el. N-am crezut niciodată că m-aș putea simți așa în prezența lui.

— Îți mulțumesc, îi șoptesc, recunoscătoare și vinovată, cumva, în legătură cu tot ce s-a întâmplat.

Că l-am lăsat pe Adam în urmă. Îmi dau seama acum că am făcut acel tip de alegere la care nu pot da înapoi. Inima încă mi se frânge.

— Sincer, repet eu. Îți mulțumesc mult! C-ai venit după mine. Apreciez...

— Te rog, spune el. Te implor să te oprești!

Rămân nemișcată.

— Nu-ți pot suporta durerea, spune el. O simt extrem de puternic și mă face s-o iau razna... *Tê rog!* mă imploră el. Nu fi tristă. Sau rănită. Sau vinovată. N-ai greșit cu nimic.

— Îmi pare rău...

— Nici asta, să nu-ți pară rău, zice el. Dumnezeu, singurul motiv pentru care n-am să-l omor pe Kent pentru asta e fiindcă știu că n-o să facă decât să te supere și mai mult.

— Ai dreptate, spun după o clipă. Dar nu e vorba doar de el.

— Poftim? La ce te referi?

— Nu mai vreau să ucizi pe nimeni, îi spun. Nu doar pe Adam.

Warner scoate un râs ascuțit, ciudat. Aproape că pare ușurat.

— Mai ai și alte clauze?

— Nu chiar.

— Nu vrei să mă repari, atunci? Nu ai o listă lungă cu lucruri la care trebuie să lucrez?

— Nu.

Mă uit pe geam. Priveliștea e atât de mohorâtă! Atât de rece! Totul e acoperit de gheață și zăpadă.

— Nu există nimic în neregulă cu tine care să nu fie deja în neregulă cu mine, spun eu încet. Și dac-aș fi isteată, mai întâi m-aș gândi la o soluție care să mă repare pe mine.

Amândoi rămânem tăcuți o vreme. Tensiunea e prea densă în acest spațiu limitat.

— Aaron? spun eu, încă urmărind cum peisajul zboară pe lângă noi.

Aud mica piedică în respirația lui. Șovăirea. E pentru prima dată când i-am folosit numele cu atâta nonșalanță.

— Da? zice el.

— Vreau să știi că nu te consider nebun.

— Poftim? zice el, tresărind.

— Nu te consider nebun.

Lumea devine un vârtej neclar în timp ce o privesc pe geam.

— Și nu cred că ești psihopat, continui. Și nici nu cred că ești un monstru bolnav, manipulator. Nu te consider un ucigaș fără inimă și nu cred că meriți să mori și nici că ești penibil. Sau prost. Sau laș. Nu cred că ești vreunul dintre lucrurile pe care oamenii le spun despre tine.

Mă întorc să mă uit la el.

Warner stă cu privirea ațintită pe parbriz.

— Nu crezi?

Vocea lui e atât de moale și de speriată, încât de-abia o aud.

— Nu, îi spun. Nu cred. Și mă gândeam c-ar trebui să știi. Nu încerc să te repar; nu cred că ai nevoie de reparații. Nu încerc să te transform în altcineva. Vreau doar să fii cine ești cu adevărat. Deoarece cred că îl cunosc pe adevăratul Warner. Cred că l-am văzut.

Warner nu spune nimic, doar pieptul îi urcă și-i coboară întruna.

— Nu-mi pasă ce spun ceilalți despre tine, continui eu. Eu cred că ești un om bun.

Warner clipește cu repeziciune acum. Îl aud cum respiră.

Inspiră și expiră.

Neregulat.

Nu spune nimic.

— Mă... crezi? îl întreb după un moment. Poți să simți că spun adevărul? Că vorbesc serios?

Warner strânge cu putere volanul. Încheieturile degetelor i s-au albit.

Încuviințează din cap.

Doar o dată.

# TREIZECI

Warner tot nu mi-a mai adresat niciun cuvânt.

Acum ne aflăm în camera lui, grație lui Delalieu, pe care Warner l-a dat afară imediat. Pare straniu și familiar să fiu din nou aici, în această cameră în care am găsit deopotrivă teamă și confort.

Acum mi se pare potrivit.

Asta e camera lui Warner. Iar Warner, pentru mine, nu mai e un om de care să mă tem.

Ultimele luni l-au transformat în ochii mei, iar ultimele două zile au fost pline de revelații din care încă nu mi-am revenit pe deplin. Nu pot nega că mi se pare diferit acum.

Simt că-l înțeleg într-un fel în care n-am făcut-o nicio dată înainte.

E ca un animal îngrozit, torturat. O creatură care a fost toată viața bătută, abuzată și pusă într-o cușcă. A fost silit să accepte o viață pe care nu și-a dorit-o și nu i s-a oferit niciodată oportunitatea de a alege altceva. Și cu toate că i s-au oferit toate uneltele necesare pentru a ucide o persoană, e prea torturat din punct de vedere emoțional pentru a-și putea folosi abilitățile asupra propriului său tată – tocmai acel om care l-a învățat să fie un ucigaș. Deoarece, cumva, într-un mod ciudat, inexplicabil, el încă își dorește ca tatăl lui să-l iubească.

Și înțeleg asta.

Chiar înțeleg.

Ce s-a întâmplat? mă întreabă Warner într-un final.

Stau așezată pe patul lui; el stă în picioare lângă ușă, zgâindu-se la perete.

— La ce te referi?

— Cu Kent, zice el. Mai devreme. Ce ți-a spus?

— Oh... Mă înroșesc, stânjenită. M-a dat afară din casă.

— Dar de ce?

— S-a supărat rău, îi explic. Că ți-am luat apărarea. Că te invitasem să te întorci.

— Oh...

Aproape că pot auzi cum inimile noastre bat în tăcerea dintre noi.

— Mi-ai luat apărarea, zice Warner într-un final.

— Da.

Nu spune nimic.

Nu spun nimic.

— Deci ți-a spus să pleci, continuă Warner, fiindcă mi-ai luat apărarea.

— Da.

— Asta-i tot?

Inima mi-a luat-o la goană. Dintr-odată simt cum mă cuprinde o stare de agitație.

— Nu.

— Au mai fost și alte lucruri?

— Da.



Warner clipește spre perete. Nu face nicio mișcare.

— Chiar așa.

Încuviințez din cap.

Nu spune nimic.

— S-a supărat, șoptesc eu, fiindcă nu am fost de acord că ești nebun. Și m-a acuzat – șovăi – că m-am îndrăgostit de tine.

Warner răsuflă scurt. Atinge tocul ușii cu mâna.

Inima îmi bubuie atât de tare!

Ochii lui Warner sunt lipiți de perete.

— Și i-ai spus că e un idiot.

Respir.

— Nu.

Warner se întoarce, doar pe jumătate. Îi văd profilul, felul inegal în care pieptul i se ridică și coboară. Se zgâiește direct spre ușă acum și e limpede că e un efort supraomenesc pentru el să vorbească.

— Atunci i-ai zis că e nebun. I-ai zis că probabil e dus cu capul să spună așa ceva.

— Nu.

— Nu, repetă el.

Încerc să nu mă mișc.

Warner inspiră prelung, tremurat.

— Atunci, ce i-ai spus?

Șapte secunde mor între noi.

— Nimic, șoptesc.

Warner înlemnește.

Eu nu respir.

Niciunul nu vorbește timp de ceea ce pare a fi o veșnicie.

— Firește, spune Warner într-un final. Pare palid, nesigur pe picioare. N-ai spus nimic. Firește.

— Aaron...

Mă ridic în picioare.

— Am multe de făcut până mâine, zice el. Mai ales dacă prietenii tăi ni se alătură la bază.

Mâinile îi tremură când întinde brațul spre ușă.

— Iartă-mă, spune. Dar trebuie să plec.

# TREIZECI ȘI UNU

Mă hotărâsc să fac o baie.

N-am mai făcut baie până acum.

Cotrobăi prin încăpere în timp ce cada se umple cu apă fierbinte și descopăr grămezi peste grămezi de săpunuri parfumate. De toate tipurile și mărimile. Fiecare calup de săpun e învelit într-o bucată groasă de pergament și legat cu sfoară. Pe fiecare pachet sunt lipite etichete pentru a le deosebi.

Iau unul.

CAPRIFOI

Strâng în mână săpunul și nu pot să nu mă gândesc cât de diferit era să faci un duș la Punctul Omega. Nu aveam nimic atât de extravagant ca asta. Săpunurile noastre erau aspre și miroseau ciudat și nu prea aveau niciun efect. Kenji obișnuia să le aducă la sesiunile noastre de antrenament și să rupă din ele bucăți pe care să le arunce în mine când nu mă concentram.

Amintirea asta mă tulbură inexplicabil de tare.

Inima mi se umple de bucurie când îmi amintesc că prietenii mei vor fi aici mâine. Asta chiar se va întâmpla, gândesc eu. Vom fi de neoprit, cu toții, împreună. De-abia aștept!

Citesc mai cu atenție eticheta.

*Note de vârf de iasomie și nuanțe de struguri. Note delicate de liliac, caprifoi, trandafir și scorțișoară. Notele de bază cu floare de portocal și pudră completează parfumul plăcut.*

Sună minunat.

Fur unul din săpunurile lui Warner.

Mă simt ca nouă și port haine curate.

Îmi tot adulmec pielea, plăcut surprinsă de cât de frumos e să miroși ca o floare. N-am mai mirosit niciodată până acum a ceva. Îmi tot trec degetele peste brațe, mirându-mă cât de multe poate schimba un calup de săpun bun. Nu m-am mai simțit niciodată atât de curată! Nu mi-am dat seama că săpunul poate face clăbuci în felul ăsta sau să reacționeze atât de bine pe corpul meu. Singurul săpun pe care îl foloseam înainte îmi usca mereu pielea și îmi lăsa o senzație neplăcută timp de câteva ore. Dar ăsta-i ciudat. Minunat. Mă simt moale și netedă și extrem de curată.

Și, de asemenea, nu am nimic altceva de făcut.

Mă așez pe patul lui Warner și-mi trag picioarele sub mine. Mă zgâiesc la ușa biroului său.

Sunt foarte tentată să văd dacă ușa e descuiată.

Totuși, conștiința învinge.

Mă scufund între perne cu un oftat. Dau păturile la o parte și mă cuibăresc sub ele.

Închid ochii.

Mintea mi-e inundată imediat cu imagini în care Adam are chipul mânios, pumnii îi tremură și gura aruncă numai cuvinte dureroase. Încerc să alung amintirile și nu pot.

Deschid ochii.

Mă întreb dacă am să-i mai văd vreodată pe el și pe James.

Poate că asta e ceea ce-și dorea Adam. Acum se poate întoarce la viața lui, împreună cu frățiorul lui. Nu va trebui să-și facă griji că e nevoit să-și împartă rațiile cu încă opt oameni și, în felul acesta, va putea supraviețui mai mult.

*Și apoi ce?* nu mă pot abține să nu gândesc.

Va fi singur-singurel. Fără mâncare. Fără prieteni. Fără venit.

Mi se frânge inima să-mi imaginez asta. Să mi-l închipui zbătându-se pentru a găsi o modalitate de trai, de a asigura cele necesare fratelui său. Deoarece, cu toate că Adam pare să mă urască acum, nu cred că-i voi putea întoarce vreodată acele sentimente.

Nici măcar nu știu dacă înțeleg ce s-a întâmplat între noi doi.

Mi se pare imposibil ca relația mea cu Adam să se fi sureze și să se spargă atât de brusc. Îmi pasă prea mult de el. A fost alături de mine când nimeni nu era; mi-a dat speranță când aveam cea mai mare nevoie; m-a iubit când nimeni n-a făcut-o. Nu e un om pe care să vreau să-l înlătur din viața mea.

Îl vreau înapoi. Îmi vreau prietenul înapoi.

Dar acum îmi dau seama că avea dreptate Kenji.

Adam a fost prima și singura persoană care mi-a arătat vreodată compasiune. Prima și, la acel moment, singura persoană care putea să mă atingă. Am fost prinsă în caracterul imposibil al acelui lucru, pe deplin convinsă că soarta ne adusese împreună. Tatuajul său era o captură perfectă a visurilor mele.

Credeam că era vorba despre noi. Despre evadarea mea. Despre momentul nostru de fericiți-până-la-adânci-bătrâneți.

Și a fost.

Și n-a fost.

Vreau să râd c-am fost atât de oarbă!

Ne-a unit, îmi dau seama. Tatuajul ăla. Ne-a adus împreună pe mine și pe Adam, dar nu fiindcă eram făcuți unul pentru celălalt. Nu fiindcă el era zborul meu către libertate. Ci fiindcă există o legătură importantă între noi. Un soi de speranță pe care niciunul dintre noi n-a putut s-o vadă.

Warner.

O pasăre albă cu dungi aurii pe cap ca o coroană.

Un băiat cu pielea albă și părul auriu, conducătorul Sectorului 45.

Mereu a fost el. În tot acest timp.

Legătura.

Warner, fratele lui Adam, temnicerul și acum camaradul meu. Fără să vrea, el ne-a adus pe mine și pe Adam împreună. Și faptul c-am fost cu Adam mi-a oferit un nou tip de putere. Eram în continuare speriată și distrusă, iar Adam a avut grijă de mine, oferindu-mi un motiv să mă apăr când eram prea slabă să-mi dau seama că eu însămi fusesem dintotdeauna un motiv suficient. Era afecțiune și o dorință disperată pentru o legătură fizică. Două lucruri de care fusesem privată și cu care eram extrem de nefamiliarizată. Nu aveam cu ce să compar aceste noi experiențe.

Firește că eu credeam că sunt îndrăgostită.

Dar deși nu știu prea multe, știu că dacă Adam m-ar fi iubit cu adevărat, nu m-ar fi tratat cum a făcut-o azi. Nu ar fi preferat să fiu moartă.

Știu asta deoarece am văzut dovezi ale opusului său.

Fiindcă eu chiar *am fost* pe moarte.

Iar Warner m-ar fi putut lăsa să mor. A fost furios și rănit și avea toate motivele din lume să fie înverșunat. Îi smulsesem inima din piept; îl lăsasem să creadă că puteam avea o relație. Îl lăsasem să-mi mărturisească profunzimea sentimentelor pe care le avea pentru mine; îi îngăduisem să mă atingă în feluri în care nici măcar Adam n-o făcuse. Nu îi cerusem să se oprească.

Fiecare centimetru din mine spunea da.

Și pe urmă i-am luat totul înapoi. Din cauză că eram speriată, derutată, cu sentimente contradictorii. Din cauza lui Adam.

Warner mi-a spus că mă iubește și, în schimb, eu l-am insultat și l-am mințit și am urlat la el și l-am îndepărtat de mine. Și când a avut ocazia să se dea înapoi și să mă privească murind, n-a făcut-o.

A găsit o cale de a-mi salva viața.

Fără a cere ceva în schimb. Fără așteptări. Convins pe deplin că eram îndrăgostită de altcineva și că să-mi salveze viața însemna să mă vindece doar ca să mă ofere înapoi altui tip.

Iar acum, nu pot spune că știu ce-ar face Adam dacă aş muri în fața lui. Nu sunt sigură că mi-ar salva viața. Și nesiguranța asta e suficientă să mă convingă că ceva nu mergea bine între noi. Ceva nu era real.

Poate că amândoi ne-am îndrăgostit de iluzia a ceva mai mult.

# TREIZECI ȘI DOI

Deschid ochii.

E întuneric beznă. Liniște. Mă ridic prea repede în capul oaselor.

Probabil că adormisem. Habar n-am cât e ceasul, dar o privire iute aruncată prin încăpere îmi spune că Warner nu e aici.

Mă dau jos din pat. Încă port șosete și, dintr-odată, sunt recunoscătoare; mă pomenesc că mă cuprind cu brațele, tremurând pe măsură ce aerul rece de iarnă se strecoară prin materialul subțire al tricoului meu. Părul încă mi-e puțin ud după baie.

Ușa care dă spre biroul lui Warner e întredeschisă.

Prin crăpătură se ivește o rază de lumină și mă întreb dacă el chiar a uitat s-o închidă sau poate tocmai a intrat acolo. Poate că nu e înăuntru. Însă, de data asta, curiozitatea îmi întrece conștiința.

Vreau să știu unde lucrează și cum arată biroul lui; vreau să știu dacă e dezordonat sau organizat, ori dacă are prin preajmă obiecte personale. Mă întreb dacă are poze cu el de când era mic.

Sau cu mama lui.

Înaintează pe vârfuri, trezind fluturii din stomac. N-ar trebui să mă simt agitată, îmi spun. Nu fac nimic ilegal. Pur și simplu mă duc să văd dacă e acolo și, dacă nu e, am



să plec. Intru doar pentru o secundă. N-am să cotrobăi prin lucrurile lui.

Chiar nu.

Șovăi în dreptul ușii. E atâta liniște, încât sunt aproape sigură că inima îmi bate suficient de tare ca el s-o audă. Nu știu de ce mi-e atât de teamă.

Bat de două ori la ușă în timp ce o deschid ușor.

— Aaron, ești...

Ceva cade pe jos.

Deschid ușa larg și intru degrabă în birou, oprindu-mă brusc imediat ce pășesc peste prag. Uluită.

Biroul lui e enorm.

E cât dormitorul și dressingul lui la un loc. Mai mare. E extrem de mult spațiu aici – suficient cât să găzduiască imensa masă de ședințe și cele șase scaune aflate de-o parte și de alta a ei. Mai există o canapea și câteva mese mici așezate într-un colț, iar un perete e făcut în întregime din rafturi. Întesate de cărți. Doldora de cărți. Cărți vechi și cărți noi și cărți ale căror cotoare au început să cadă.

Tot mobilierul din camera asta e făcut din lemn închis la culoare.

Lemn atât de maroniu, încât pare negru. Linii curate, drepte, tăieturi simple. Nimic nu e bogat ornamentat sau protuberant. Nicio bucată de piele. Niciun scaun cu spătar înalt sau vreo piesă de lemn extrem de detaliată. E minimalist.

Masa de ședințe e întesată de teancuri de dosare și hârtii și bibliorafturi și carnețele. Podeaua e acoperită cu un covor persan gros, asemănător cu cel din dressing. Și în capătul celălalt al camerei se află biroul său.

Warner mă privește șocat.

E îmbrăcat doar în pantaloni și șosete, întrucât și-a scos cămașa și cureaua. Stă în fața biroului, ținând ceva în mâini – ceva ce nu pot vedea.

— Ce cauți aici? mă întreabă el.

— Era deschisă ușa.

Ce răspuns tâmpit!

Mă măsoară cu privirea.

— Cât e ceasul? îl întreb.

— Unu și jumătate dimineața, răspunde el automat.

— Oh!

— Ar trebui să te întorci în pat.

Nu știu de ce pare atât de neliniștit. De ce ochii lui tâșnesc întruna de la mine la ușă.

— Nu mai sunt obosită.

— Oh...

Mișcă întruna ceea ce îmi dau seama acum că e un borcânel. Îl pune pe birou, în spatele lui, fără să se întoarcă.

S-a purtat foarte ciudat azi, gândesc eu. Foarte atipic pentru el. De obicei e extrem de calm, extrem de sigur pe el. Dar în ultima vreme e foarte neliniștit în prezența mea. Purtarea asta nestatornică e deconcertantă.

— Ce faci? îl întreb.

Între noi sunt cam trei metri și niciunul nu face vreun efort pentru a umple golul. Vorbim de parcă nu ne cunoaștem, de parcă suntem niște străini care s-au pomenit într-o situație compromițătoare. Ceea ce e ridicol.

Dau să traversez camera, să mă apropii de el.

Înlemnește.

Mă opresc.

— E totul OK?

— Da, răspunde el prea repede.

— Ce-i aia? îl întreb, arătând spre borcănelul din plastic.

— Iubire, ar fi mai bine să te culci la loc. Probabil ești mai obosită decât crezi...

Mă duc lângă el și înșfac borcanul înainte să mă poată opri.

— Asta e o violare a intimității! protestează el tăios, părând în sfârșit să semene cu acel Warner pe care-l cunosc. Dă-mi-l înapoi...

— Medicament? îl întreb, surprinsă. Întorc borcănelul în mâini, citindu-i eticheta. Ridic privirea spre el. În sfârșit înțeleg. Asta-i pentru cicatrice, spun eu.

Își trece o mână prin păr. Își ațintește privirea spre perete.

— Da, răspunde el. Acum, vrei, te rog, să mi-l dai înapoi?

— Ai nevoie de ajutor? îl întreb.

Înlemnește.

— Poftim?

— Asta-i pentru spatele tău, nu?

Își trece o mână peste gură și peste bărbie.

— N-ai să-mi îngădui să scap din situația asta cu măcar un dram de respect de sine, nu-i așa?

— Nu știam că-ți pasă de cicatricile tale, îi spun.

Fac un pas în față.

El face un pas înapoi.

— Nu-mi pasă.

— Atunci, de ce ai asta? Ridic borcanul. De unde l-ai căpătat?

— Nu e nimic... E doar... Clatină din cap. Delalieu l-a găsit pentru mine. E ridicol, zice el. Mă simt ridicol.

— Fiindcă nu poți să te dai singur pe spate cu el?

Atunci se uită la mine. Oftează.

— Întoarce-te! îi spun.

— Nu!

— Te porți ciudat fără motiv. Ți-am văzut deja cicatricile.

— Asta nu înseamnă că trebuie să le vezi din nou.

Nu pot să nu surâd.

— Ce e? mă întreabă el. Ce-i atât de amuzant?

— Nu pari tipul de om care să fie timid în legătură cu așa ceva.

— Nu sunt.

— Evident.

— Te rog, insistă el, du-te la loc în pat!

— Sunt complet trează.

— Asta nu-i problema mea.

— Întoarce-te! repet eu.

Își mijește ochii spre mine.

— De ce folosești chestia asta? îl întreb pentru a doua oară. N-ai nevoie de ea. N-o folosi dacă nu te face să te simți în largul tău.

Tace o clipă.

— Nu crezi că am nevoie de ea?

— Firește că nu. De ce...? Te doare? Te dor cicatricile?

— Uneori, răspunde el încet. Nu cum mă dureau înainte. De fapt, nu prea mai simt nimic pe spate.

Ceva rece și ascuțit mă lovește în abdomen.

— Serios?

Încuviințează din cap.

— Nu vrei să-mi spui cum le-ai căpătat? șoptesc eu, incapabilă să-l privesc în ochi.

Tace atât de mult, încât în final mă văd nevoită să ridic privirea.

Ochii lui sunt lipsiți de orice emoție, iar expresia de pe față e una neutră. Își drege vocea.

— Au fost cadouri de ziua mea, îmi mărturisește el. În fiecare an, de la cinci ani. Până când am împlinit optsprezece. Nu s-a întors pentru a nouăsprezecea mea aniversare.

Am înlemnit, îngrozită.

— Bun, continuă Warner, privindu-și mâinile. Deci...

— Te *tăia*? întreb, cu o voce foarte răgușită.

— Mă biciuia.

— O, Doamne! icnesc eu, acoperindu-mi gura.

Trebuie să privesc în altă parte ca să mă adun. Clipesc de câteva ori, silindu-mă să-mi reprim durerea și furia care încep să clocotească în mine.

— Îmi pare atât de rău! îngăim eu. Aaron. Îmi pare enorm de rău!

— Nu vreau să-ți provoc repulsie, zice el încet.

Mă întorc spre el, stupefiată. Ușor îngrozită.

— Doar nu vorbești serios!

Ochii lui spun că da.

— Te-ai uitat vreodată în oglindă? îl întreb, acum furioasă.

— Poftim?

— Ești perfect! îi spun, atât de copleșită, încât mă pierd cu firea. De sus până jos. Tot trupul. Proporționat.

Simetric. Ești absurd, matematic de perfect. Nici măcar n-are noimă că un om ar putea să arate ca tine, continui eu, clătinând din cap. Nici nu-mi vine să cred c-ai spus asta...

— Juliette, te rog! Nu-mi vorbi așa!

— Poftim? De ce?

— Fiindcă e *crud*, zice el, pierzându-și calmul. E crud și lipsit de inimă și nici măcar nu-ți dai seama...

— Aaron...

— Retrăg ce-am spus, zice el. Nu vreau să mă mai strigi Aaron...

— Aaron, repet eu, de data asta mai ferm. Te rog... chiar crezi că-mi produci repulsie? Doar nu crezi cu adevărat că m-ar deranja... că cicatricele tale m-ar scârbi...

— Nu știu, spune el.

Face pași prin fața biroului, cu ochii în pământ.

— Credeam că poți simți sentimente, îi spun. Credeam că ale mele erau extrem de evidente pentru tine.

— Nu pot gândi întotdeauna limpede, zice el frustrat, frecându-se pe față, pe frunte. Mai ales când sunt implicate emoțiile mele. Nu pot fi mereu obiectiv... și uneori fac presupuneri, zice el, care nu sunt adevărate... și nu... pur și simplu nu mai am încredere în judecata mea. Fiindcă am mai făcut asta și a dat greș. În mod îngrozitor.

Ridică într-un final privirea. Se uită în ochii mei.

— Ai dreptate, șoptesc eu.

Își mută privirea în altă parte.

— Ai făcut o grămadă de greșeli, continui eu. Ai făcut totul greșit.

Își trece o mână peste față.

— Dar nu e prea târziu să repara lucrurile... Le poți îndrepta...

— *Te rog...*

— Nu e prea târziu...

— Nu-mi mai spune asta! izbucnește el. Nu mă cunoști... Nu știu ce-am făcut sau ce-ar trebui să fac pentru a îndrepta lucrurile...

— Nu înțelegi? Nu contează... Poți alege să fii diferit acum...

— Credeam că n-o să-ncerci să mă schimbi!

— Nu încerc să te schimb, îi spun, coborându-mi vocea. Încerc doar să te fac să înțelegi că viața ta nu a luat sfârșit. Nu trebuie să fii cine erai. Poți face alte alegeri acum. Poți fi fericit...

— *Juliette.*

Un singur cuvânt, rostit tăios. Ochii lui verzi, extrem de intenși.

Mă opresc.

Mă uit la mâinile lui tremurânde; le face pumn.

— Du-te de-aici, spune el încet. Nu te vreau lângă mine în momentul ăsta.

— Atunci, de ce m-ai mai adus cu tine? îl întreb, mâinioasă. Dacă nici măcar nu vrei să mă vezi...

— De ce nu înțelegi?

Se uită la mine și ochii lui sunt atât de plini de durere și devastare, încât îmi taie răsuflarea.

Încep să-mi tremure mâinile.

— Ce să înțeleg...?

— Că te *iubesc*.

Warner se frânge.

Vocea lui. Spatele lui. Genunchii lui. Chipul lui.

Se frânge în fața mea.

Trebuie să se țină de birou. Nu mă poate privi în ochi.

— Te iubesc, repetă el, cuvintele ieșind aspre și delicate în același timp. Te iubesc și nu e suficient. Credeam că va fi suficient și m-am înșelat. Credeam că aș putea lupta pentru tine și m-am înșelat. Fiindcă nu pot. Nici măcar nu mă mai pot uita la tine...

— Aaron...

— Spune-mi că nu-i adevărat, zice el. Spune-mi că mă înșel. Spune-mi că sunt orb. Spune-mi că mă iubești.

Inima mea nu se oprește din țipăt în timp ce se frânge în două.

Nu-l pot minți.

— Eu nu... nu știu cum să înțeleg ce simt, încerc să-i explic.

— Te rog, șoptește el. Te rog, pleacă...

— Aaron, te rog să înțelegi... Înainte am crezut că știu ce înseamnă dragostea și m-am înșelat... Nu vreau să fac aceeași greșală...

— Te rog – acum mă imploră –, pentru numele lui Dumnezeu, Juliette, mi-am pierdut *demnitatea*...

— OK, încuviințez eu din cap. OK. Îmi pare rău! OK. Dau înapoi.

Mă răsucesc pe călcâie.

Și nu privesc în urmă.



# TREIZECI ȘI TREI

— Trebuie să plec în șapte minute.

Warner și cu mine suntem complet îmbrăcați, vorbind unul cu celălalt ca niște cunoștințe; ca și când noaptea trecută n-a avut loc niciodată. Delalieu ne-a adus micul dejun și am mâncat tăcuți, în camere separate. Fără să vorbim despre el sau despre mine sau despre noi sau despre ce-ar fi putut fi sau ce-ar putea fi.

Nu există „noi”

Există absența lui Adam, și mai există lupta împotriva Restaurației. Asta-i tot.

Acum înțeleg.

— Te-aș lua cu mine, zice el, dar mă tem că va fi cam greu să te ascund în călătoria asta. Dacă vrei, poți aștepta în sălile de antrenament, voi aduce grupul chiar acolo. Îi poți saluta de-ndată ce sosesc. Într-un târziu se uită la mine. E bine așa?

Încuviințez din cap.

— Foarte bine, zice el. Am să-ți arăt cum să ajungi acolo.

Mă conduce înapoi în biroul său și spre unul din colțurile îndepărtate de lângă canapea. Acolo se află o ieșire pe care n-am zărit-o aseară. Warner apasă pe un buton din perete. Ușile se deschid, glisând într-o parte.

E un ascensor.

Intrăm în el și Warner apasă pe butonul pentru parter. Ușile se închid și ne punem în mișcare.

Ridic capul spre el.

— N-am știut niciodată că ai un ascensor în camera ta.

— Am nevoie de acces privat la unitățile mele de antrenament.

— Spui întruna asta, zic eu. *Unități de antrenament.* Ce e o unitate de antrenament?

Ascensorul se oprește.

Ușile se deschid.

El le ține deschise pentru mine.

— Asta.

N-am mai văzut niciodată în viața mea atâtea aparate.

Aparate de alergat și aparate pentru picioare și aparate care-ți lucrează brațele, umerii și abdomenul. Ba chiar există și niște aparate care seamănă cu niște biciclete. Nu știu cum se numește vreunul. Știu că una din cheștiile astea e o bancă pentru ridicat greutate. De asemenea, știu și cum arată o halteră, și există șiruri întregi de astfel de haltere, de dimensiuni diferite. Greutăți, cred. Greutăți libere. Mai există și bare agățate de tavan în diverse locuri, dar nu-mi pot imagina la ce folosesc. De fapt, în sala asta există tone de lucruri care-mi sunt complet necunoscute.

Și fiecare perete e folosit pentru altceva.

Un perete pare făcut din piatră. Sau rocă. În el se află mici adâncituri, accentuate de ceea ce par a fi bucăți de plastic de diferite culori. Un alt perete e acoperit de arme. Sute de pistoale sprijinite pe cuie de lemn care le țin în

loc. Sunt impecabile. Strălucesc ca și când tocmai au fost lustruite. În același perete se află o ușă; mă întreb unde duce. Al treilea perete e acoperit cu același material negru spongios care acoperă podeaua. Pare a fi moale și flexibil. Iar ultimul perete e cel prin care tocmai am intrat. Găzduiește ascensorul și încă o ușă.

Dimensiunile sunt enorme. Acest loc e de cel puțin două sau trei ori mai mare decât dormitorul, dressingul și biroul lui Warner la un loc. Nu e cu puțință ca un astfel de loc să fie doar pentru o persoană.

— E extraordinar, îi spun, întorcându-mă cu fața spre el. Folosești toate astea?

El încuviințează din cap.

— De obicei vin aici cam de două, trei ori pe zi, îmi explică. Am luat o pauză când m-am rănit, dar, în general, da. Face un pas în față și atinge peretele negru spongios. Asta e viața mea de când mă știu. Antrenament, zice el. Mă antrenez dintotdeauna. Și aici vom începe și cu tine.

— Cu mine?

Dă din cap.

— Dar n-am nevoie să mă antrenez, îi spun. Nu în felul ăsta.

Încearcă să se uite la mine și nu poate.

— Trebuie să plec, mă informează el. Dacă te plictisești aici, ia liftul înapoi sus. Ascensorul ăsta nu poate accesa decât două niveluri, așa că nu te poți rătăci. Își încheie nasturii la sacou. Mă întorc cât de repede pot.

— Bine.

Mă aștept să plece, dar n-o face.

— Tu vei fi tot aici, spune el într-un final, când mă întorc.

Nu e chiar o întrebare.

Oricum, încuviințez din cap.

— Nu pare posibil, zice el, extrem de încet, că nu încerci să fugi.

Nu spun nimic.

El răsuflă prelung. Se răsucește pe călcâie. Și pleacă.

# TREIZECI ȘI PATRU

Mă aflu pe una din bănci, jucându-mă cu haltere de două kilograme și jumătate, când îi aud vocea.

— Să-mi trag palme! zice el. Locu' ăsta e bombă rău!

Sar în sus, aproape scăpându-mi greutatea pe picior. Kenji și Winston și Castle și Brendan și Ian și Alia și Lily pășesc cu toții pe ușa din peretele cu arme.

Lui Kenji i se luminează fața când mă vede.

Alerg înainte și el mă prinde în brațe, strângându-mă bine înainte să se dea înapoi.

— Ei bine, să fiu al naibii! zice Kenji. Nu te-a omorât. Țsta-i un semn bun.

Îi dau un mic brânci și-mi înăbuș un zâmbet.

Îi salut repede pe toți. Practic țopăi de fericire că-i am aici. Însă ei privesc cu toții de jur împrejur, șocați. Chiar credeau că Warner le-a întins o capcană.

— Pe-aici se află un vestiar, le spune Warner, arătând spre ușa de lângă lift. Găsiți suficiente dușuri și toalete și tot ce mai aveți nevoie pentru a nu mai miroși ca niște animale. Prosoape, săpunuri, mașini de spălat haine. Toate pe-aici.

Sunt atât de concentrată la Warner, încât aproape că nu-l observ pe Delalieu într-un colț.

Îmi înăbuș un icnet.

El stă acolo tăcut, cu mâinile împreunate la spate, privind cu atenție în timp ce toată lumea îl ascultă pe Warner vorbind. Și, nu pentru prima dată, mă întreb cine e el cu adevărat. De ce Warner pare să aibă atâta încredere în el.

— Mesele vă vor fi aduse de trei ori pe zi, continuă Warner. Dacă nu mâncați sau dacă ratați o masă și vă treziți flămânzi, simțiți-vă liberi să vărsați niște lacrimi la duș. Și apoi învățați să respectați un orar. Nu veniți să vă plângeți la mine. Aveți deja propriile arme, dar, după cum puteți vedea, sala asta e bine aprovizionată și...

— *Super!* zice Ian.

Pare un pic prea entuziasmat în timp ce se îndreaptă spre un șir de puști.

— Dacă te atingi de vreuna din armele mele, am să-ți rup ambele mâini, îl avertizează Warner.

Ian înlemnește și nu mai face niciun pas.

— Peretele ăla vă e complet interzis. Tuturor, adaugă, uitându-se de jur împrejurul încăperii. Toate celelalte lucruri vă stau la dispoziție. Nu-mi stricați echipamentul. Lăsați lucrurile așa cum le-ați găsit. Și dacă nu vă spălați în mod regulat, nu vă apropiați la mai puțin de trei metri de mine.

Kenji pufnește.

— Trebuie să mă ocup de alte lucruri acum, continuă Warner. Mă voi întoarce la orele o mie nouă sute, moment în care ne putem întruni pentru a începe discuțiile. Între timp, profitați de ocazie pentru a vă acomoda. Puteți folosi saltelele din colț pentru a dormi pe ele. Sper, pentru binele vostru, că v-ați adus propriile păături.

Geanta Aliei îi alunecă din mâini și cade cu un bufnet pe podea. Toată lumea se întoarce spre ea. Se face roșie ca sfecla.

— Aveți întrebări?

— Da, răspunde Kenji. Unde-s medicamentele?

Warner dă din cap spre Delalieu, care se află tot în colț.

— Dați-i locotenentului meu o listă detaliată cu bolile și rănilor voastre. El vă va procura tratamentele necesare.

Kenji încuviințează din cap și pare foarte serios. Ba chiar recunoscător.

— Îți mulțumesc, zice el.

Warner îi susține privirea lui Kenji pentru o clipă.

— Cu plăcere.

Kenji ridică din sprâncene.

Până și eu sunt surprinsă.

Warner se uită la mine atunci. Se uită la mine pentru o fracțiune de secundă înainte să privească în altă parte. Iar apoi, fără vreun cuvânt, apasă pe butonul pentru ascensor.

Intră în cabină.

Privesc cum ușile se închid în urma lui.

# TREIZECI ȘI CINCI

Kenji se uită la mine, îngrijorat.

— Ce dracu' a fost asta?

Winston și Ian se uită și ei la mine, fără să depună vreun efort să-și ascundă nedumerirea. Lily își despachează lucrurile. Castle mă studiază îndeaproape. Brendan și Alia sunt adânciți într-o conversație.

— La ce te referi? îl întreb.

Încerc să fiu nonșalantă, dar cred că urechile mi s-au făcut roz.

Kenji se prinde cu o mână de ceafă. Ridică din umeri.

— V-ați certat sau ceva de genu' ăsta?

— Nu, răspund eu, un pic prea repede.

— O-o, face Kenji, lăsând capul într-o parte.

— Cum e Adam? îl întreb, sperând să schimb subiectul.

Kenji răsuflă prelung; se uită în altă parte; se freacă la ochi înainte să-și lase geanta pe jos. Se reazemă de perete.

— J, n-am să te mint, răspunde el, coborându-și vocea. Rahatul ăsta cu Kent mă stresează de nu mai pot. Drama voastră strică toate treburile. N-a fost ușor să plecăm de-acolo.

— Poftim? Dar a spus că nu mai voia să lupte...

— Da, păi... Kenji dă din cap. Aparent, asta nu înseamnă că vrea să-și piardă toți prietenii deodată.

Clatin din cap.



— Nu e corect din partea lui.

— Știu, zice Kenji, oftând din nou. În orice caz, mă bucur să te văd, prieteso, dar sunt mort de oboseală. Și flămând. Morocănos. Știi tu.

Flutură din mână plictisit și se aruncă pe podea.

Îmi ascunde ceva.

— Ce s-a întâmplat?

Mă așez față-n față cu el și-mi cobor vocea. El ridică privirea și se uită în ochii mei.

— Mi-e dor de James, bine? Mi-e dor de puștiul ăla.

Kenji pare tare obosit. Îi văd epuizarea în ochi.

— N-am vrut să-l las în urmă.

Inima mi se prăbușește imediat.

Firește.

*James.*

— Îmi pare atât de rău! Mi-aș dori să fi existat o cale de a-l aduce cu noi.

Kenji îndepărtează o scamă imaginară de pe tricou.

— Probabil că e mai sigur pentru el acolo unde e acum, spune Kenji, dar e limpede că nu crede niciun cuvânt din ce spune. Mi-aș dori doar ca Adam să nu mai fie atât de cretin!

Mă strâmb.

— Ar fi nemaipomenit dacă s-ar putea aduna naibii, continuă Kenji. Dar nu, trebuie să se dea în spectacol cu ciudătenii și nebunii și drame. Kenji răsuflă prelung. E atât de sentimental! Totul e o mare ispravă pentru el. Nu poate lăsa trecutul în pace. Nu poate să fie de treabă și să-și vadă în continuare de viață. Eu doar... nu știu. Mă rog. Mi-aș dori doar ca James să fie aici. Mi-e dor de el!

— Îmi pare rău! repet eu.

Kenji face o mutră ciudată. Flutură din mână.

— E-n regulă. O să fiu bine.

Ridic privirea și văd că toți ceilalți s-au dispersat.

Castle, Ian, Alia și Lily se îndreaptă spre vestiar, în timp ce Winston și Brendan se plimbă prin unitate. Ating peretele din piatră, purtând o conversație pe care nu o pot auzi.

Mă apropiu mai tare de Kenji. Îmi sprijin capul în mâini.

— Deci, spune el. Nu te văd timp de douăzeci și patru de ore și Warner trece de la hai-să-ne-îmbrățișăm-într-o-manieră-superdramatică la hai-să-ți-arăt-cum-te-ignorde-nu-te-vezi, ha? Kenji face forme cu degetul în saltelele de sub noi. Probabil că e o poveste interesantă la mijloc.

— Mă îndoiesc.

— Chiar n-ai de gând să-mi spui ce s-a întâmplat? Ridică ochii, jignit. Eu îți spun totul!

— Da, cum să nu!

— Nu fi nasoală!

— Kenji, care-i faza, pe bune? Îi studiez chipul, încercarea slabă de a face glume. Pari diferit azi. Mi se pare că nu ești în apele tale.

— Nimic, mormăie el. Ți-am spus. Nu voiam să-l părăsesc pe James.

— Dar asta nu-i tot, nu-i așa?

Nu spune nimic.

Îmi las privirea în poală.

— Poți să-mi spui orice, știi asta, nu? Tu ai fost mereu alături de mine și eu voi fi mereu aici dacă ai nevoie să vorbești cu cineva.

Kenji își dă ochii peste cap.

— De ce tre' să mă faci să mă simt vinovat fiindcă nu vreau să particip la ora-de-împărtășit-sentimente?

— Nu...

— Eu doar... sunt într-o dispoziție de tot rahatul, bine? Se uită într-o parte. Mă simt ciudat. Ca și când azi vreau să fiu cu capsă pusă. Ca și când vreau să bat oameni fără niciun motiv.

Îmi ridic genunchii la piept și-mi sprijin bărbia pe ei. Încuviințez din cap.

— Ai avut o zi dificilă.

El mormăie ceva. Dă din cap și își îndreaptă privirea spre perete. Împinge un pumn în saltea.

— Uneori pur și simplu obosesc, înțelegi? Se uită la pumn, la formele pe care le face când își apasă încheieturile degetelor în materialul moale, spongios. Ca și când mi-a ajuns.

Vocea îi devine dintr-odată șoptită, de parcă aproape că nici nu mai vorbește cu mine. Văd cum i se mișcă mărul lui Adam, emoțiile pe care le are în suflet.

— Pierd întruna oameni, zice el. E ca și cum în fiecare zi pierd oameni. În fiecare nenorocită de zi. Mi-a ajuns... Mi-a ajuns și m-am săturat...

— Kenji..., încerc eu să spun.

— Mi-a fost dor de tine, J! Încă studiază saltelele. Aș fi vrut să fii acolo aseară.

— Și mie mi-a fost dor de tine!

— Nu mai am pe altcineva cu care să vorbesc.

— Credeam că nu-ți place să discuți despre sentimentele tale, îl necăjesc eu, încercând să înveslesc atmosfera.

Nu pune botul.

— Uneori devine prea greu. Se uită în altă parte. Prea greu. Chiar și pentru mine. Și în unele zile nu vreau să râd. Nu vreau să fiu amuzant. Nu vreau să dau doi bani pe nimic. În unele zile vreau doar să stau și să plâng. Cât e ziua de lungă.

Măinile i se opresc din mișcările pe saltea.

— E o nebunie că vreau asta? întreabă el încet, refuzând în continuare să se uite la mine.

Clipesc cu repeziciune pentru a nu da frâu liber lacrimilor.

— Nu, îi spun. Nu, nu e o nebunie.

Se zgâiește la podea.

— J, am devenit un ciudat de când petrec timp cu tine. În ultima vreme nu fac decât să mă gândesc la sentimentele mele. Mersi mult!

Mă târăsc înainte și-l îmbrățișez, iar el îmi răspunde imediat, lipindu-mă bine de el. Stau cu fața la pieptul lui și aud cum inima îi bate cu putere. El suferă în continuare, iar eu tot uit asta. Nu trebuie să uit.

Mă agăț de el, dorindu-mi să-i pot ușura durerea. Mi-aș dori să-i pot lua poverile și să mi le însușesc.

— E ciudat, nu-i așa? zice el.

— Ce anume?

— Că dacă eram goi acum, eu aș fi mort.

— Tacă-ți fleanca! îl cert, râzând cu fața la pieptul lui.

Amândoi purtăm tricouri cu mâneci lungi și pantaloni lungi. Atâta timp cât fața și mâinile mele nu-i ating pielea, e ferit de primejdii.

— Păi, e adevărat.

— În care univers alternativ aş fi vreodată goală cu tine?

— *Ziceam* şi eu... Uneori se mai întâmplă chestii. Nu ştii niciodată ce te-aşteaptă.

— Cred că ai nevoie de-o iubită.

— Nee, face el. Am nevoie doar de o îmbrăţişare. De la prietena mea.

Mă las pe spate ca să mă uit la el. Încerc să-i citesc privirea.

— Tu eşti prietenul meu *cel mai bun*, Kenji. Ştii asta, nu?

— Da, puştoaico, răspunde rânjind. Ştiu. Şi nu pot să cred că m-am pricopsit cu fundul tău costeliv.

Mă eliberez din braţele lui şi-mi mijesc ochii spre el.

El râde.

— Aşadar, ce-ţi mai face noul iubit?

Zâmbetul îmi piere.

— Nu e iubitul meu.

— Eşti sigură de asta? Fiindcă eu sunt destul de sigur că Romeo nu ne-ar fi îngăduit să venim să locuim la el dacă n-ar fi fost îndrăgostit nebuneşte de tine.

Îmi privesc palmele.

— Poate că într-o bună zi Warner şi cu mine vom învăţa să fim prieteni.

— *Serios?* Kenji pare şocat. Credeam că eşti îndrăgostită lulea de el!

Dau din umeri.

— Sunt... atrasă de el.

— Dar...?

— Dar Warner mai are multe de învăţat, ştii?

— Păi, da, zice Kenji. Răsufală și se lasă pe spate. Da. Da, știu.

O vreme nu mai spunem nimic.

— Totuși, chestia asta e al naibii de ciudată, continuă Kenji dintr-odată.

— La ce te referi? Ridic privirea. Care parte?

— Warner, răspunde Kenji. Warner mi se pare al naibii de ciudat acum. Kenji se uită la mine. Se uită cu adevărat la mine. Știi... în tot timpul petrecut la bază, nu l-am mai văzut niciodată să poarte, gen, măcar o conversație normală cu un soldat. Niciodată. Era rece ca gheața, J. *Rece. Ca. Gheața*, repetă el. Nu zâmbea niciodată. Nu râdea niciodată. Nu trăda nicio emoție. Și absolut, dar *absolut* niciodată nu vorbea, decât dacă trebuia să dea ordine. Era ca o mașinărie, zice Kenji. Și asta? Arată spre ascensor. Tipul care tocmai a plecat? Tipul care și-a făcut ieri apariția la noi acasă? Nu știu cine dracu' e asta. Nici măcar nu pot încerca să înțeleg în clipa de față. Toată treaba asta mi se pare ireală.

— Nu știam asta, recunosc eu, surprinsă. Habar n-aveam că era așa.

— Nu așa s-a purtat și cu tine? întreabă Kenji. Când ai ajuns aici prima dată?

— Nu, îi spun. Era mereu destul de... animat cu mine. Nu, gen, animat *în sensul bun*, precizez eu, dar, vreau să zic... Nu știu. Vorbea mult. Tac o vreme, cât îngădui amintirilor să iasă la suprafață. De fapt, continui eu, tot timpul vorbea. Asta e cam tot ce făcea. Și-mi zâmbea tot timpul. Tac o clipă, apoi: Credeam c-o face dinadins. Ca să-și râdă de mine. Sau să încerce să mă sperie.

Kenji se sprijină în mâini.

— Da, nu știu ce să zic.

— Ha, fac eu, uitându-mă la un punct aflat la distanță.

Kenji oftează.

— Măcar e... de treabă cu tine?

Îmi las privirea în jos. Îmi studiez picioarele.

— Da, șoptesc eu. E foarte de treabă cu mine.

— Dar nu v-ați combinat sau ceva de genu' ăsta?

Mă strâmb.

— OK, spune Kenji repede, ridicând ambele mâini.

Bine... eram doar curios. Aici nu judecăm pe nimeni, J.

Pufnesc.

— Ba da, judeci.

Kenji se relaxează un pic.

— Știi, Adam chiar crede că tu și cu Warner sunteți, ei, împreună acum.

Îmi dau ochii peste cap.

— Adam e un prost.

— Nț, nț, prințeso! Trebuie să discutăm despre limba-jul tău...

— Adam trebuie să-i spună lui Warner că sunt frați.

Kenji ridică privirea, alarmat.

— Vorbește mai încet, șoptește el. Nu poți să strigi în gura mare așa ceva. Știi ce părere are Kent despre asta.

— Cred că nu e corect. Warner are dreptul să știe.

— De ce? întreabă Kenji. Crezi că el și Kent o să devină prieteni la cataramă dintr-odată?

Atunci mă uit la el, cu privirea fermă, serioasă.

— Și James e fratele lui, Kenji.

Kenji se încordează tot, pălește. Face ochii mari, doar un pic.

Las capul într-o parte. Ridic dintr-o sprânceană.

— Nici măcar nu m-am... Uau! face el. Își apasă pumnul de frunte. Nici măcar nu m-am gândit la asta.

— Nu e corect față de niciunul, continui eu. Și chiar cred că lui Warner i-ar plăcea să știe că are frați în această lume. Cel puțin James și Adam se au unul pe celălalt, spun eu. Dar Warner a fost mereu singur.

Kenji clatină din cap, cu o expresie neîncrezătoare.

— Chestia asta devine din ce în ce mai întortocheată, zice el. E ca și când crezi că nu s-ar putea complica mai tare, și atunci, zbang!

— Kenji, el merită să afle adevărul, repet eu. Știi că Warner merită măcar *să afle*. E dreptul lui. E sânge din sângele lui.

Kenji ridică privirea. Oftează.

— Fir-ar să fie!

— Dacă Adam nu-i spune, atunci am s-o fac eu.

— Nu cred.

Mă uit la el. Intens.

— J, asta-i o nebunie! Kenji pare surprins. Nu poți face asta.

— De ce-mi spui întruna J? îl întreb. Când s-a petrecut schimbarea asta? Mi-ai dat deja vreo cincizeci de porecle diferite.

Kenji ridică din umeri.

— Ar trebui să fii flatată.

— A, da? fac eu. Poreclele sunt flatante, ha?



El încuviințează din cap.

— Atunci, ce-ar fi să-ți zic și eu ție Kenny?

Kenji își încrucișează brațele. Mă sfredelește cu privirea.

— Nu-i câtuși de puțin amuzant.

Rânjesc.

— Ba e, un pic.

— Cum ar fi să-l numesc pe noul tău iubit Regele Un-Băț-Înfipt-În-Cur?

— *Kenny*, nu e iubitul meu.

Kenji îmi aruncă o privire dojenitoare. Îndreaptă degetul spre fața mea.

— Prințeso, nu sunt amuzat.

— Hei, nu trebuie să faci un duș? îl întreb.

— Vasăzică, acum îmi spui că put.

Îmi dau ochii peste cap.

Se ridică în picioare și-și miroase tricoul.

— Fir-ar, chiar put, nu-i așa?

— Du-te, îi spun. Du-te și vino repede înapoi. Am senzația c-o să fie o noapte lungă.

# TREIZECI ȘI ȘASE

Suntem cu toții așezați pe bănci în sala de antrenament. Warner stă lângă mine și fac tot ce-mi stă în putință ca umerii noștri să nu se atingă din greșeală.

— În regulă, așadar, s-o luăm cu începutul, bine? spune Winston, uitându-se în jur. Trebuie să le recuperăm pe Sonya și pe Sara. Întrebarea e cum. Face o pauză. N-avem nici cea mai vagă idee cum să ajungem la suprem.

Toată lumea se uită la Warner.

Warner se uită la ceas.

— *Deci?* zice Kenji.

— Deci, ce? întreabă Warner, plictisit.

— Deci, n-ai de gând să ne ajuți? se răstește Ian. Ăsta-i teritoriul tău.

Warner se uită la mine pentru prima dată în seara asta.

— Ești absolut convinsă că putem avea încredere în oamenii ăștia? mă întreabă el. În toți?

— Da, răspund încet. Chiar sunt.

— Prea bine. Warner inspiră adânc înainte să se adreseze grupului. Tatăl meu, zice el calm, se află pe o navă. În mijlocul oceanului.

— Se află pe o navă? întreabă Kenji, speriat. Capitala e o navă?

— Nu chiar. Warner șovăie. Dar ideea e că trebuie să-l ademenim *aici*. Să mergem noi la el n-o să funcționeze.

Trebuie să inventăm o problemă suficient de mare ca el să fie silit să vină la noi. Se uită la mine și adaugă: Juliette spune că are deja un plan.

Încuviințez din cap. Inspir adânc. Studiez chipurile din fața mea.

— Cred c-ar trebui să preluăm Sectorul 45.

O tăcere uluită.

— Cred că, împreună, le spun, îi vom putea convinge pe soldați să se alăture taberei noastre. La urma urmei, nimeni nu beneficiază de nimic din partea Restaurației, doar oamenii aflați la conducere. Soldații sunt obosiți și înfometati, și probabil au acceptat locul ăsta de muncă întrucât nu aveau alte opțiuni. Fac o pauză, după care continui: Putem să-i raliem pe civili și pe soldați. Pe toți cei din sector. Îi facem să ni se alăture. Iar ei mă cunosc, le spun. Soldații. M-au văzut deja – știu de ce sunt în stare. Dar noi toți, împreună? Clatin din cap. Ar fi uimitor. Le putem arăta că suntem diferiți. Mai puternici. Le putem oferi speranță – un motiv pentru a se răzvrăti. Iar apoi, continui eu, odată ce avem parte de sprijinul lor, veștile se vor răspândi cu repeziciune și Anderson se va vedea nevoit să se întoarcă aici. Va încerca să ne doboare – nu va avea altă alternativă. Și, odată întors, îl scoatem din schemă. Ne luptăm cu el și cu armata lui și câștigăm. Iar apoi preluăm întreaga țară.

— Dumnezeuule! Castle e primul care vorbește. Domnișoară Ferrars, zice el, te-ai gândit mult la asta.

Încuviințez din cap.

Kenji se uită la mine de parcă nu e sigur dacă ar trebui să râdă sau să aplaude.

— Ce credeți? îi întreb, uitându-mă la toți.

— Și dacă nu funcționează? întreabă Lily. Dacă soldații se tem prea tare să-și schimbe loialitatea? Dacă te omoară pe tine în schimb?

— Asta e o posibilitate de luat în considerare, răspund eu. Dar cred că dacă suntem suficient de puternici – dacă noi toți facem front comun, cu toate puterile noastre combinate –, ei vor crede că putem îndeplini ceva cu adevărat extraordinar.

— Da, dar cum vor ști care sunt puterile noastre? întreabă Brendan. Dacă nu ne cred?

— Le putem arăta.

— Și dacă ne împușcă? argumentează Ian.

— Pot s-o fac și singură, dacă-ți faci griji pentru asta. Nu mă deranjează. Înainte de război, Kenji mi-a arătat cum să-mi proiectez energia, și cred că dacă învăț să stăpânesc asta, aș putea îndeplini câteva lucruri destul de înspăimântătoare. Lucruri care i-ar putea impresiona suficient cât să ni se alăture.

— Poți *proiecta*? întreabă Winston, cu ochii mari. Adică tu poți, să zicem, să omori în masă pe toată lumea cu chestia aia a ta care suge viața din oameni?

— Aăă, nu, răspund eu. Adică, ei bine, da, cred c-aș putea face și asta, dar nu despre asta vorbeam. Vreau să zic că-mi pot proiecta forța. Nu... chestia care suge viața din oameni...

— Stai un pic, ce forță? întreabă Brendan, derutat. Credeam că pielea ta e cea care-i letală?

Sunt pe cale să răspund, când îmi amintesc că Brendan, Winston și Ian au fost luați ostatici înainte să fi început

eu să mă antrenez cum se cuvine. Nu cred că știau prea multe despre progresele mele.

Așa că încep cu începutul.

— Puterea mea, zic, are de-a face cu mult mai multe, nu doar cu pielea mea. Mă uit la Kenji și arăt spre el. Am lucrat împreună o vreme, încercând să descoperim cu exactitate de ce anume sunt în stare, iar Kenji și-a dat seama că adevărata mea energie vine dinlăuntrul meu, nu de la suprafață. Se află în oasele mele, în sângele meu și în pielea mea, încerc să le explic. Adevărata mea putere e un soi de superforță nebunească. Pielea mea e doar un element al acelui lucru, continui eu. E, ca să zic așa, cea mai intensificată formă a energiei mele și cea mai dementă formă de protecție; e ca și când trupul meu ridică un scut. O sârmă ghimpată metaforică. Ține intrușii la distanță.

Aproape că râd, întrebându-mă când a devenit atât de ușor pentru mine să vorbesc despre astfel de lucruri. Să mă simt confortabil vorbind despre astfel de lucruri.

— Dar, în același timp, le spun, sunt suficient de puternică încât să distrug aproape orice, fără să mă rănesc. Beton. Cărămidă. Sticlă...

— Pământ, adaugă Kenji.

— Da, spun, zâmbindu-i. Chiar și pământ.

— A produs un cutremur, spune Alia repede, și sunt cu adevărat surprinsă să-i aud glasul. În timpul primei bătălii, le povestește lui Brendan, Winston și Ian. Când încercam să vă salvăm. A tras un pumn în pământ și l-a despicat. Așa am putut scăpa.

Băieții se uită cu gura căscată la mine.

— Așadar, ceea ce încerc să spun e că dacă pot să-mi proiectez forța și să învăț cu adevărat s-o controlez... Nu știu, zic, ridicând din umeri. Probabil c-aș putea muta munții din loc.

— E o afirmație un pic ambițioasă, zice Kenji și zâmbeste ca un părinte mândru de copilul lui.

— Ambițioasă, dar probabil nu imposibilă, zic eu, întorcându-i zâmbetul.

— Uau! face Lily. Deci tu poți pur și simplu să... distrugi lucruri? Cum ar fi, orice?

Încuviințez din cap. Mă uit la Warner.

— Te superi?

— Deloc, zice el.

Ochii lui sunt de-a dreptul impenetrabili.

Mă ridic în picioare și mă îndrept spre suportul de haltere, pregătindu-mă în același timp mental să-mi accesez energia. Asta e în continuare cea mai dificilă parte pentru mine: să învăț cum să-mi moderez forța cu finețe.

Ridic o greutate de douăzeci și cinci de kilograme și o duc spre grup.

Pentru o clipă, mă întreb dacă asta ar trebui să fie grea pentru mine, ținând cont că haltera cântărește cam jumătate din cât am eu, dar de-abia o simt.

Mă așez pe bancă. Pun greutatea pe podea.

— Ce-ai de gând să faci cu asta? întreabă Ian, cu ochii mari.

— Ce-ai vrea să fac cu ea? îl întreb.

— Vrei să zici că poți, de pildă, s-o rupi în două sau ceva de genul ăsta? întreabă Winston.

Încuviințez din cap.

— Fă-o! mă îndeamnă Kenji, practic ținându-l de bucurie pe locul lui. Fă-o, fă-o!

Așa că o fac.

O ridic și o strivesc literalmente între mâini. Devine o minge ciudată de metal. Un bulgăre de douăzeci și cinci de kilograme. Îl rup în două și las bucățile să cadă pe jos.

Băncile se cutremură.

— Scuze, spun iute, uitându-mă prin jur. Nu voiam s-o arunc așa...

— Să fiu *al naibii!* zice Ian apreciativ. Ce mișto a fost!

— Mai fă-o o dată! mă îndeamnă Winston, cu ochii sclipind de bucurie.

— Aș prefera să nu-mi distrugă toate obiectele din sală, intervine Warner.

— Hei, deci... stai..., zice Winston, dându-și seama de ceva în timp ce-l privește pe Warner. Și tu poți să faci asta, nu? Poți să-i preiei puterea și s-o folosești exact la fel, nu?

— Pot să vă preiau puterile tuturor, îl corectează Warner. Și să fac orice doresc cu ele.

Groaza din sală e un lucru foarte palpabil.

Mă încrunt la Warner.

— Te rog să nu-i sperii!

El nu spune nimic. Nu se uită nicăieri.

— Deci voi doi – Ian încearcă să-și găsească glasul –, vreau să zic, împreună... ați putea de fapt...

— Să cucerim lumea?

Warner se uită la perete acum.

— Voiam să zic că ați putea tăbăci multe funduri, dar da, și asta, bănuiesc, zice Ian și clatină din cap.

— Ești sigură că ai încredere în tipul ăsta? mă întreabă Lily, arătând cu degetul mare spre Warner și uitându-se la mine ca și când e cu adevărat îngrijorată. Dacă te folosește doar pentru puterea ta?

— Mă încred în el cu viața mea, spun încet. Deja am făcut-o, și aș mai face-o din nou.

Warner se uită la mine și apoi în altă parte, și pentru o fracțiune de secundă zăresc un strop de emoție în ochii lui.

— Deci, lasă-mă să înțeleg, intervine Winston. Planul nostru e să-i seducem pe soldații și civilii Sectorului 45 ca să lupte alături de noi?

Kenji își încrucișează brațele.

— Da, sună ca și când o să ne transformăm în fazani și-o să sperăm că ne găesc suficient de atrăgători ca să se împerecheze cu noi.

— Scârbos! se încruntă Brendan.

— Deși Kenji a făcut-o să sune extrem de ciudat, spun eu, aruncându-i o privire aspră, răspunsul e, practic, da. Le putem oferi un grup în jurul căruia să se ralieze. Preluăm conducerea armatei, iar apoi a oamenilor. Iar pe urmă mergem cu ei la luptă. Ne vom răzvrăti cu adevărat.

— Și dacă vei câștiga? întreabă Castle, care a tăcut în tot acest timp. Ce plănuiești să faci mai apoi?

— La ce te referi? îl întreb.

— Să zicem că planul e încununat de succes, spune el. Îl învingi pe suprem. Îl ucizi pe el și pe oamenii lui. Apoi, ce? Cine va prelua rolul de comandant suprem?

— Eu.



Toți cei din încăpere icnesc. Îl simt pe Warner încordându-se lângă mine.

— Să fiu al naibii, prințeso! exclamă Kenji încet.

— Și-apoi? întreabă Castle, ignorând pe toată lumea cu excepția mea. După aia?

Privirea lui e îngrijorată. Aproape speriată.

— O să ucizi pe oricine îți stă în cale? Pe toți ceilalți conducători de sectoare, de-a lungul întregii națiuni? Asta înseamnă încă 544 de războaie...

— Unii se vor preda, îi spun.

— Și ceilalți? continuă el. Cum poți conduce o națiune în direcția cea bună când tocmai i-ai măcelărit pe toți cei care ți s-au opus? Cu ce vei fi tu diferită față de cei pe care tocmai i-ai înfrânt?

— Am încredere, îi spun, că voi fi suficient de puternică pentru a face ceea ce se cuvine. Lumea noastră e pe moarte. Tu, cu gura ta, ai spus că avem tot ce ne trebuie pentru a ne revendica pământul – pentru a face ca lucrurile să revină la cum erau înainte. Odată ce puterea se află în mâinile potrivite – ale *noastre* –, poți reconstrui ceea ce ai început la Punctul Omega. Vei avea libertatea să implementezi acele schimbări asupra pământului, apei, animalelor și atmosferei, și să salvezi milioane de vieți făcând asta, oferind noilor generații speranță pentru un viitor diferit. Trebuie să încercăm, îi spun. Nu putem sta cu brațele încrucișate și să vedem cum mor oamenii când avem puterea de a schimba lucrurile.

În sală se lasă o tăcere deplină. Nimeni nu mișcă.

— Dumnezeu! zice Winston. Aș merge oricând la luptă cu tine.

— Și eu, zice Alia.

— Și eu, adaugă Brendan.

— Știi că eu m-am băgat deja, spune Kenji.

— Și eu, spun Lily și Ian în același timp.

Castle inspiră adânc.

— Poate, zice el. Se reazemă de spătarul scaunului, împreunându-și mâinile. Poate că tu vei putea face cum trebuie ceea ce eu am făcut greșit. Clatină din cap. Sunt cu douăzeci și șapte de ani mai mare ca tine și n-am avut niciodată încrederea ta, dar îți înțeleg zelul. Și am încredere că spui ceea ce crezi că e adevărat.

O pauză. O privire precaută.

— Te vom sprijini. Dar te rog să ții cont că preiei asupra ta o mare și înspăimântătoare responsabilitate. Una care ar putea da greș într-o manieră ireversibilă.

— Înțeleg asta, rostesc eu încet.

— Prea bine, atunci, domnișoară Ferrars. Mult noroc și Domnul să te aibă în pază! Lumea noastră se află în mâinile tale.

# TREIZECI ȘI ȘAPTE

— Nu mi-ai spus ce părere ai de planul meu.

Warner și cu mine tocmai ne-am întors în camera lui și el tot nu mi-a adresat vreun cuvânt. Stă lângă ușa biroului său, cu privirea în jos.

— Nu mi-am dat seama că ți-ai dori să auzi părerea mea.

— Firește că vreau să aud părerea ta.

— Ar trebui să mă întorc la treabă, îmi spune și dă să plece.

Îi ating brațul.

Warner se încordează. Rămâne pe loc, imobil, cu ochii pe mâna pe care mi-am lăsat-o pe antebrațul lui.

— Te rog, șoptesc eu. Nu vreau să ne purtăm așa. Vreau să putem vorbi. Să ne cunoaștem din nou unul pe celălalt, *cum se cuvine...* Să fim prieteni...

Warner scoate un sunet ciudat din străfundul gâtului. Se trage în spate, punând distanță între noi.

— Iubire, îmi dau toată silința. Dar pur și simplu nu știu cum să fiu doar prietenul tău.

— Nu trebuie să fie totul sau nimic, încerc să-i spun. Pot fi și pași între ele... Pur și simplu am nevoie de timp ca să te înțeleg... ca pe un om diferit...

— Dar tocmai asta e, zice el pe un glas subțire, obosit. Ai nevoie de timp ca să mă înțelegi ca pe un *om diferit*. Ai nevoie de timp ca să-ți schimbi percepția asupra mea.

— De ce e asta ceva greșit...

— Fiindcă nu sunt un om diferit, răspunde el pe un ton ferm. Sunt același om care am fost dintotdeauna și n-am încercat niciodată să fiu diferit. M-ai înțeles greșit, Juliette. M-ai judecat, m-ai privit ca pe ceva ce nu sunt, dar asta nu-i vina mea. Nu m-am schimbat, și nu mă voi schimba...

— Deja ai făcut-o.

Își încleștează maxilarul.

— Ai cam mult tupeu să vorbești cu atâta convingere în legătură cu niște chestiuni despre care nu știi nimic.

Înghit anevoie.

Warner se apropie atât de tare de mine, încât mă tem să fac vreo mișcare.

— Odată m-ai acuzat că nu știu ce înseamnă dragostea, spune el. Dar te-ai înșelat. Mă învinuiești, probabil, fiindcă te iubesc prea mult.

Privirea lui e atât de intensă! Atât de verde! Atât de rece!

— Dar eu măcar nu-i refuz inimii să simtă ce vrea.

— Și tu crezi că eu o fac, șoptesc.

Warner își coboară privirea. Nu spune nimic.

— Ceea ce tu nu înțelegi, îi spun, cu o voce tremurătoare, e că nici măcar nu mai știu ce vrea inima mea. Încă nu știu cum să dau un nume lucrurilor pe care le simt și am nevoie să descopăr cum s-o fac. Tu vrei mai mult chiar acum, dar chiar acum eu am nevoie doar să fii prietenul meu...

Warner tresare.

— Eu nu am prieteni, spune el.

— De ce nu poți măcar să încerci?

Clatină din cap.

— De ce? De ce nu acorzi o șansă...

— Fiindcă mă tem, spune el într-un târziu, cu glasul tremurat, că prietenia ta va însemna sfârșitul meu.

Rămân incremenită în loc în timp ce ușa biroului său se trânteste în urma lui.

# TREIZECI ȘI OPT

N-am crezut niciodată că-l voi vedea pe Warner în pantaloni de trening.

Sau bascheți.

Și în clipa de față le poartă pe amândouă. Plus un tricou.

Acum, că grupul nostru locuiește în unitatea de antrenament a lui Warner, am un motiv întemeiat să mă țin scai de el de îndată ce-și începe ziua. Mereu am știut că-și petrece o bună parte din timp lucrând, dar n-am știut niciodată cât de mult timp alocă antrenamentelor. E extrem de disciplinat, de precis în legătură cu absolut tot. Mă uimește.

Își începe diminețile pe bicicleta statică și își încheie serile cu o sesiune de alergare pe bandă. Și în fiecare zi a săptămânii lucrează o parte diferită a corpului.

— Ziua de luni e pentru picioare, îl aud explicându-i lui Castle. Marțea lucrez pieptul. Miercurea, umerii și spatele. Joia e pentru tricepși și deltoizi. Vinerea e pentru bicepși și antebrate. Și fiecare zi e pentru mușchii abdominali și cardio. De asemenea, în majoritatea weekendurilor trag la țintă.

Azi e marți.

Ceea ce înseamnă că în clipa asta îl urmăresc cum stă întins pe banca de forță și ridică o sută patruzeci de kilograme. Câte trei discuri a câte douăzeci de kilograme de-o

parte și de alta a ceea ce Kenji mi-a spus că se numește bară olimpică și cântărește și ea douăzeci de kilograme. Nu mă pot opri din holbat. Nu cred că m-am simțit vreodată atât de atrasă de el.

Kenji apare lângă mine. Dă din cap spre Warner.

— Deci asta te excită, hm?

Mă simt rușinată.

Kenji râde.

— Nu l-am mai văzut niciodată în pantaloni de trening, spun eu, încercând să vorbesc normal. Nu l-am văzut nici măcar în pantaloni scurți.

Kenji ridică din sprânceană.

— Pun pariu că l-ai văzut și în mai puțin de-atât.

Vreau să mor.

Kenji și cu mine ar trebui să ne petrecem următoarea lună antrenându-ne. Ăsta-i planul. Trebuie să mă antrenez suficient pentru a mă lupta și a-mi folosi forța fără să mă mai simt vreodată copleșită. Ăsta nu-i genul acela de situație în care ne putem vâri fără o încredere de neclintit, și de vreme ce se presupune că eu trebuie să conduc misiunea, încă am multe de pus la punct. Trebuie să pot fi în stare să-mi accesez energia într-o clipită, și trebuie să fiu în stare să moderez în orice moment gradul de putere pe care-l exercit. Cu alte cuvinte, trebuie să dobândesc o stăpânire absolută a abilității mele.

Și Kenji se antrenează în felul său; vrea să-și perfecționeze abilitatea în proiectarea puterii; își dorește să o poată face fără a intra în contact direct cu o altă persoană. Dar el și cu mine suntem singurii care trebuie să lucrăm

cu adevărat. Castle își controlează de câteva zeci de ani harul, iar toți ceilalți beneficiază de niște abilități destul de simple, la care s-au adaptat foarte natural. În cazul meu, am șaptesprezece ani de traume psihologice de șters.

Trebuie să dobor aceste ziduri pe care le-am clădit singură.

Astăzi, Kenji începe cu ceva mărunț. Vrea să mut o halteră de-a lungul sălii doar prin puterea voinței. Dar tot ce-am reușit să fac a fost să o zgâlțâi puțin. Și nici măcar nu sunt sigură c-am făcut-o eu.

— Nu te concentrezi, îmi zice Kenji. Trebuie să te conectezi – găsește-ți baza și trage de-acolo, zice el. Trebuie, cum ar fi, să o tragi *literalmente* afară din tine și apoi să o împingi în jurul tău, J! Doar începutul e dificil, continuă el, întrucât trupul tău e extrem de obișnuit să-ți găzduiască energia. În cazul tău o să fie și mai greu, deoarece ți-ai petrecut întreaga viață reprimând-o. Trebuie să-ți îngădui să-i dai drumul. Lasă garda jos! Găsește-o! Explodează-o! Eliberează-o!

Îmi țin același discurs, iar și iar.

Și eu tot încerc, iar și iar.

Număr până la trei.

Închid ochii și, de data asta, încerc cu adevărat să mă concentrez. Ascult de nevoia bruscă de a-mi ridica brațele, înfigându-mi picioarele ferm în pământ. Respir. Închid ochii și mai strâns. Simt cum energia țâșnește în sus, prin oasele mele, prin sânge, vuind și ridicându-se până ce culminează într-o masă atât de potentă, încât n-o mai pot controla. Știu că are nevoie de eliberare, și are nevoie acum.



Dar cum?

Înainte, mereu credeam că trebuia să ating ceva pentru a lăsa puterea să iasă.

Nu m-am gândit niciodată să arunc energia într-un obiect static. Credeam că mâinile mele erau destinația finală; nu am luat niciodată în considerare să le folosesc pe post de transmițător, un intermediar prin care să treacă energia. Dar abia acum îmi dau seama că pot încerca să o împing *prin* mâinile mele – *prin* pielea mea. Și poate, dacă sunt suficient de puternică, voi reuși să manipulez puterea în aer, forțând-o să se miște în orice direcție doresc.

Această conștientizare bruscă îmi oferă o nouă explozie de încredere. Sunt entuziasmată acum, nerăbdătoare să văd dacă teoria mea e corectă. Mă oțlesc, simțind iureșul puterii curgând din nou prin mine. Umerii mi se încordează în timp ce energia îmi învăluie mâinile, încheieturile, antebrațele. Pare atât de caldă, atât de intensă, aproape ca și când e un lucru palpabil; tipul de putere care ar putea să mi se încălcească între degete.

Strâng pumnii.

Trag brațele în spate.

Iar apoi le azvârl înainte, deschizând palmele în același timp.

Tăcere.

Deschid ușor un ochi, aruncând o privire la haltera care stă nemișcată în același loc.

Oftez.

— LA PĂMÂNT! strigă Kenji, trăgându-mă și împingându-mă cu fața la podea.

Aud pe toată lumea țipând și aruncându-se cu un bufnet pe jos în jurul nostru. Îmi răsucesc gâtul doar ca să văd că toți și-au acoperit capul și fața cu mâinile; încerc să mă uit în jurul meu.

Panica mă înșfacă de gât.

Peretele din rocă se fisurează în ceea ce ar putea fi o sută de bucăți, scârțâind și gemând în timp ce se desface. Urmăresc, îngrozită, cum o bucată uriașă, zimțată, tremură înainte să se desprindă de pe perete.

Warner se află dedesubt.

Sunt pe cale să țin înainte să-l văd ridicând privirea, cu ambele mâini întinse spre haosul pe care l-am creat. În clipa următoare, peretele se oprește din tremurat. Bucățile plutesc în aer, vibrând ușor, prinse între a cădea și a se potrivi la loc.

Eu sunt în continuare cu gura căscată.

Warner se uită în dreapta lui. Dă din cap.

Urmăresc direcția în care privește și-l văd pe Castle de cealaltă parte, folosindu-și puterea pentru a ține celălalt capăt. Împreună controlează bucățile în timp ce cad la podea, îngăduindu-le să plutească în jos, rezemând fiecare placă spartă și fiecare bucată zimțată cu grijă peste ceea ce mai rămâne din perete.

Toată lumea începe să ridice capetele, dându-și seama că ceva s-a schimbat. Ne ridicăm încet în picioare și ne uităm, stupefiați, cum Castle și Warner controlează dezastul și îl limitează într-un singur loc. Nimic altceva nu s-a stricat. Nimeni nu e rănit. Eu privesc în continuare, cu ochii mari de uluire.

Când termină treaba, Warner și Castle împărtășesc un scurt moment de recunoștință înainte să pornească în direcții diferite.

Warner vine la mine. Castle se duce spre ceilalți.

— Ești OK? mă întreabă Warner; tonul lui e pragmatic, însă ochii îl dau de gol. Nu te-ai rănit?

Clatin din cap.

— Asta a fost incredibil!

— Nu pot să-mi arog niciun merit, zice el. Am împrumutat din puterea lui Castle.

— Dar te pricepi *atât de bine* la asta! îi spun, uitând pentru o clipă c-ar trebui să fim supărați unul pe celălalt. Tu *de-abia* ai aflat că ai abilitatea asta, și deja poți s-o controlezi. Cu atâta naturalețe! Dar când eu încerc să fac ceva, aproape că-i omor pe toți. Las capul în jos. Sunt groaznică în tot ce fac, murmur eu. Cea mai groaznică!

— Nu te simți prost, spune el încet. O să descoperi cum trebuie făcute lucrurile.

— Ți-a fost greu? Ridic privirea, plină de speranță. Să-ți dai seama cum să-ți controlezi energia?

— Oh, face el, surprins. Nu. Cu toate c-am fost mereu bun la tot ce fac.

Las din nou capul jos. Oftez.

Warner râde și eu îl privesc cu coada ochiului.

Zâmbește.

— Ce e?

— Nimic, șoptește el.

Aud un fluierat strident. Mă întorc.

— Hei, mâini agitate! latră Kenji. Mișcă-ți fundul înco! Se străduiește să pară cât mai iritat cu puțință.

Înapoi la treabă. Și, de data asta, *concentrează-te!* Nu ești maimuță. Nu-ți arunca rahatul peste tot.

Warner chiar râde.

Hohotește.

Mă întorc spre el, iar el se întoarce spre perete, încercând să-și înăbușe un zâmbet larg în timp ce-și trece o mână prin păr, până jos la ceafă.

— Măcar există cineva care-mi apreciază simțul umorului, zice Kenji înainte să mă tragă de mână. Hai, prințeso! Să încercăm din nou. Și, te rog, încearcă să nu-i ucizi pe toți din sală!

# TREIZECI ȘI NOUĂ

Am exersat toată săptămâna.

Sunt atât de obosită, încât nici măcar nu mai pot să stau în picioare, dar am făcut mai multe progrese decât aş fi putut să sper vreodată. Kenji încă lucrează cu mine, iar Castle îmi supraveghează progresele, dar toți ceilalți își petrec timpul antrenându-se la toate aparatele disponibile.

Winston și Brendan par să fie într-o dispoziție din ce în ce mai bună cu fiecare zi ce trece – par mai sănătoși, mai vioi, iar spintecătura de pe fața lui Brendan începe să se estompeze. Mă bucur să văd că-și revin și sunt mulțumită că Delalieu a reușit să le găsească medicamentele potrivite.

Ei doi își petrec cele mai multe zile mâncând și dormind și sărind de pe bicicletă pe bandă. Lily a făcut câte un pic din toate, iar azi se antrenează cu mingile medicinale din colț. Ian a ridicat întruna greutate și are grijă de Castle, iar Alia și-a petrecut întreaga săptămână în colț, schițând lucruri într-un caiet. Pare mai veselă, mai așezată. Și nu pot să nu mă întreb dacă Adam și James sunt și ei bine. Sper că sunt feriți de primejdii.

Warner e mereu plecat în timpul zilei.

Din când în când, arunc o privire spre ușile ascensorului, sperând în secret că se vor deschide și-l vor arunca

înapoi în sală. Uneori se oprește în sală pentru câteva minute – sare pe bicicletă sau aleargă un pic –, dar în cea mai mare parte a timpului e plecat.

Nu-l văd cu adevărat decât dimineața devreme, când își începe antrenamentul, și seara, când mai face o rundă de cardio. Sfârșitul serii e partea mea preferată a zilei. Atunci ne așezăm cu toții pe jos și discutăm despre progresele noastre. Winston și Brendan se vindecă, eu devin din ce în ce mai puternică, iar Warner ne informează dacă există noutăți în ceea ce-i privește pe civili, pe soldați sau Restaurația – deocamdată e liniște.

Iar apoi Warner și cu mine mergem sus, în apartamentul lui, unde ne spălăm și ne îndreptăm spre camere diferite. Eu dorm în patul lui. El doarme pe canapeaua din biroul său.

Noapte de noapte îmi spun că voi suficient de curajoasă să bat la ușa lui, dar niciodată n-am reușit s-o fac.

Tot nu știu ce să-i spun.

Kenji mă trage de păr.

— *Au!* Sar înapoi și mă uit urât la el. Ce naiba-i cu tine?

— Astăzi ai fost lovită mai tare cu bățul prostiei.

— Ce?! Am crezut c-ai spus că mă descurc bine...

— Da, te descurci. Dar ești distrasă. Te uiți întruna la liftul ăla, de parcă urmează să-ți îndeplinească trei dorințe.

— Oh, fac eu și îmi întorc privirea. Păi... scuze!

— Nu-mi cere scuze, oftează el și se încruntă puțin. Ce naiba se întâmplă între voi doi? Chiar îmi doresc să știu?

Oftez. Mă trântesc pe saltele.

— Habar n-am, Kenji. Se scaldă în două ape. Dau din umeri. Bănuiesc că e în regulă. Am nevoie de un pic de liniște acum.

— Dar îți place de el? întreabă Kenji, ridicând o sprânceană.

Nu spun nimic. Simt cum îmi ia foc fața.

Kenji își dă ochii peste cap.

— Știi, n-am crezut niciodată că Warner te-ar putea face fericită.

— *Arăt fericită?* îl contrazic eu.

— Ai dreptate. Oftează. Mă refeream la faptul că mereu păraai fericită în preajma lui Kent. Mi-e un pic greu să procesez toate astea. Șovăie. Își freacă fruntea. Ei bine... De fapt, erai mult mai ciudată când erai în preajma lui Kent. Super-plângăcioasă. Și atât de dramatică! Și plângeai. Efectiv. Tot. Timpul. Se strâmbă, după care continuă: Iisuse! Nu mă pot hotărî care dintre ei e mai rău.

— Crezi că *eu* sunt dramatică? îl întreb, făcând ochii mari. Te-ai uitat în oglindă?

— Eu nu sunt dramatic, bine? Prezența mea pur și simplu necesită un anumit tip de atenție...

Pufnesc.

— Hei, zice el, arătând spre fața mea, eu spun doar că nu știu ce să mai cred. M-am dat deja în caruselul ăsta. Mai întâi Adam. Acum Warner. Săptămâna viitoare o să încerci să te dai la mine.

— Ți-ai dori s-o fac, nu-i așa?

— Mă rog, zice el, uitându-se în altă parte. Nici măcar nu-mi place de tine.

— Crezi că sunt drăguță.

— Cred că delirezi.

— Nu știu ce e chestia asta prin care trec, Kenji, spun, uitându-mă în ochii lui. Asta-i problema. Nu știu cum s-o explic, și nu sunt sigură că-i înțeleg profunzimea. Tot ce știu e că, orice-ar fi, n-am simțit-o niciodată cu Adam.

Kenji se încruntă, surprins și speriat. Nu spune nimic o secundă. Răsuflă prelung.

— Serios?

Încuviințez din cap.

— *Serios, serios?*

— Da, spun. Mă simt atât de... *ușoară!* Ca și când aș putea... nu știu... E ca și când simt, pentru prima oară în viața mea, că o să fiu bine. Ca și când o să fiu puternică.

— Dar asta sună de parcă ești doar *tu*, spune el. Asta n-are nimic de-a face cu Warner.

— E adevărat. Dar uneori oamenii ne pot trage și în jos. Și știu că Adam n-a intenționat s-o facă, dar m-a tras în jos. Eram doi oameni triști captivi laolaltă.

— Ha...

Kenji se sprijină pe spate în mâini.

— Relația mea cu Adam a fost mereu eclipsată de un soi de durere sau dificultate, îi explic, iar Adam era mereu extrem de serios. Era intens într-un fel care uneori mă obosea. Mereu ne ascundeam, sau ne furișam, sau eram pe fugă, și niciodată nu găseam suficiente momente neîntrerupte ca să fim împreună. Era aproape ca și când universul încerca să-mi spună că mă străduiam prea tare să fac ca relația cu el să funcționeze.

— Kent n-a fost chiar atât de rău, J, zice Kenji, încruntându-se. Nu-i acorzi suficiente merite. În ultima



vreme s-a cam purtat ca un ticălos, dar e băiat bun. Știi că e. Lucrurile sunt suficient de nasoale pentru el în clipa de față.

— Știu, oftez eu, simțindu-mă tristă cumva. Dar lumea se destramă în continuare. Chiar dacă vom câștiga acest război, situația se va înrăutăți mult, mult mai tare înainte să se îmbunătățească. Fac o pauză și-mi cobor privirea la mâinile mele. Și cred că atunci când lucrurile devin dificile, oamenii se transformă în cine sunt cu adevărat. Am trăit-o pe pielea mea. Cu mine, cu părinții mei, ba chiar și cu societatea. Și, da, Adam e băiat bun. Chiar e. Însă doar faptul că e un băiat bun nu-l face băiatul perfect pentru mine. Ridic ochii. Sunt atât de diferită acum! Nu mai sunt potrivită pentru el, și nici el pentru mine.

— Dar încă te iubește.

— Nu, spun eu. Nu mă iubește.

— Asta e o acuzație destul de grea.

— Nu e o acuzație, spun. Într-o bună zi, Adam își va da seama că ce-a simțit pentru mine a fost doar un soi nebun de disperare. Eram doi oameni care aveau nevoie de cineva de care să se agațe, iar noi am avut un trecut care ne-a făcut să părem extrem de compatibili. Dar n-a fost suficient. Fiindcă, dacă ar fi fost, nu aș fi fost capabilă să mă îndepărtez de el cu atâta ușurință. Îmi cobor privirea și vocea. Warner nu m-a sedus, Kenji. Nu m-a răpit. Eu doar... am ajuns într-un punct unde totul s-a schimbat pentru mine. Tot ce credeam că știu despre Warner era greșit. Tot ce credeam că știu despre mine era greșit. Și știam că *eu* mă schimbam, îi spun. Voiam să

merg mai departe. Voiam să fiu furioasă, și voiam să țip pentru prima dată în viața mea, și n-am putut. Nu voiam ca oamenilor să le fie teamă de mine, așa că am încercat să tac și să dispar, sperând că asta îi va face pe ei să se simtă mai bine. Dar detest din tot sufletul că mi-am îngăduit să fiu atât de pasivă toată viața mea, și observ acum cât de diferite ar fi putut fi lucrurile dacă aș fi avut încredere în mine când ar fi contat. Nu vreau să mă întorc la așa ceva, îi mărturisesc. N-am s-o fac. Niciodată.

— Nici nu trebuie, precizează Kenji. De ce ai face-o? Nu cred că Adam și-a dorit să fii pasivă.

Ridic din umeri.

— Încă mă întreb dacă el vrea ca eu să fiu fata de care s-a îndrăgostit prima oară. Persoana care eram când ne-am cunoscut.

— Și asta-i un lucru rău?

— Nu mai *sunt* acea persoană, Kenji. Ți se pare că sunt fata aia?

— Cum dracu' să știu eu?

— *Nu* știi, spun eu, exasperată. De asta nu înțelegi. Tu nu știi cum eram înainte. Nu știi cum era în capul meu. Am trăit într-un loc tare întunecat, îi mărturisesc. Nu eram în siguranță în propria mea minte. Mă trezeam în fiecare dimineață sperând să mor și apoi îmi petreceam restul zilei întrebându-mă dacă nu cumva murisem deja, întrucât nici măcar nu le puteam *deosebi* una de cealaltă, spun, pe un ton mai aspru decât intenționeam. Aveam un firicel de speranță și mă agățam de el, dar mi-am petrecut aproape toată viața așteptând să văd dacă i se va face cuiva milă de mine.

Kenji se uită lung la mine, cu privirea încordată.

— Nu crezi că mi-am dat seama, continui eu, mai furioasă acum, că dacă mi-aș fi îngăduit s-o iau razna în urmă cu mult timp, aș fi descoperit că aveam forța necesară să distrug peretele ospiciului doar cu cele două mâini ale mele și să ies de-acolo?

Kenji tresare.

— Nu crezi că mă gândesc la asta tot timpul? îl întreb, cu glasul tremurat. Nu crezi că mă *ucide* gândul că ceea ce m-a ținut acolo captivă atâta amar de vreme a fost propriul meu refuz de a mă considera o ființă umană? Două sute șaiszeci și patru de zile, Kenji! spun, înghițind anevoie. Două sute șaiszeci și patru de zile am stat acolo, și în tot acest timp am avut puterea de a evada și n-am făcut-o, deoarece habar n-aveam c-aș fi putut s-o fac. Deoarece nici măcar n-am încercat. Deoarece i-am îngăduit lumii întregi să mă învețe cum să mă urască. Am fost o *lașă* care a avut nevoie ca altcineva să-i spună că eram suficient de importantă înainte să fac vreun pas pentru a mă salva. Asta nu-i despre Adam sau despre Warner, îi spun. Asta-i despre mine și despre ceea ce vreau eu. Asta-i despre mine, ajunsă într-un punct în care în sfârșit înțeleg unde vreau să fiu peste zece ani. Fiindcă o să fiu în viață, Kenji. Peste zece ani voi fi în viață și voi fi fericită. Voi fi puternică. Și nu mai am nevoie ca cineva să-mi spună asta. Îmi este de-ajuns așa cum sunt, și mereu îmi va fi.

Respir cu dificultate acum, încercând să-mi liniștesc inima.

Kenji se uită la mine, ușor îngrozit.

— Îmi doresc ca Adam să fie fericit, Kenji, chiar îmi doresc asta. Dar el și cu mine vom sfârși precum apa care nu se duce nicăieri.

— Cum adică...?

— Apa care nu se mișcă niciodată, îi spun. O vreme, e bună. Poți să bei din ea și te va ține în viață. Dar dacă stă prea mult, se strică. Devine stătută. Devine toxică. Clatin din cap. Eu am nevoie de valuri. Am nevoie de cascade. Vreau curenți învolburați.

— Măi să fie! zice Kenji. Râde agitat și se scarpină la ceafă. Cred c-ar trebui să notezi undeva discursul ăsta, prințeso. Fiindcă o să trebuiască să i-l spui tu, cu gura ta, pe tot.

— Poftim?

Încremenesc.

— Da. Kenji tușește. Adam și James vin aici mâine.

— *Poftim?* icnesc eu.

— Da. Ciudat, nu? Încearcă să râdă. Atâââât de ciudat!

— De ce? De ce-ar vrea să vină aici? De unde știi?

— Eu, ăăă, i-am cam tot vizitat... Își drege vocea și continuă: Știi tu, ca să văd ce mai fac. Mai ales James. Dar știi.

Se uită în altă parte. Se uită roată prin sală.

— Să vezi ce mai fac?

— Da. Doar ca să mă asigur că sunt bine. Dă din cap fără să privească într-un punct anume. Gen, i-am spus că avem un plan foarte tare, spune Kenji, arătând spre mine. Mulțumită ție, firește. Un plan cu adevărat mișto. Deci... Și i-am spus și că mâncarea e bună, adaugă Kenji.

Și că dușurile sunt fierbinți. Deci, ei, el știe că Warner nu ne-a tras țeapă sau ceva de genul. Și, da, știi, i-am mai zis niște lucruri.

— Ce lucruri? îl întreb, suspicioasă acum. Ce i-ai spus?

— Hmm?

Kenji își studiază tivul tricoului, trăgând de el.

— *Kenji!*

— OK, ascultă, zice Kenji, ridicând ambele mâini.

Doar... nu te enerva, bine?

— Deja încep să mă enervez...

— Urmau să *moară* acolo. Nu-i puteam lăsa să stea singuri în locșorul ăla de doi bani, mai ales pe James, și mai ales nu acum, când avem stabilit un plan puternic...

— Kenji, ce i-ai spus? întreb eu, începând să-mi pierd răbdarea.

— Poate, zice el, dându-se înapoi acum, poate că i-am spus că ești o persoană calmă, rațională, foarte de treabă, căreia nu-i place să rănească oamenii, mai ales nu pe Kenji, prietenul ei foarte chipeș...

— Fir-ar să fie, Kenji, zi-mi ce-ai făcut...

— Am nevoie de doi metri, zice el.

— Poftim?

— Doi metri. De spațiu, spune. Între noi.

— Îți dau doi centimetri.

Kenji înghite anevoie.

— OK, păi, poate, zice el, poate că i-am spus... că...  
ăăă, ți-e dor de el. Mult.

Aproape că mă duc pe spate, amețită de impactul cuvintelor lui.

— Ai făcut ce? șoptesc eu.

— Era singurul fel în care l-am putut convinge să vină aici, bine? Credea că ești îndrăgostită de Warner, iar mândria lui e o *problemă* atât de importantă pentru el...

— Ce naiba e cu tine? strig eu. O să se *omoare* între ei!

— Asta ar putea fi șansa lor de a cădea la pace, zice Kenji. Iar apoi putem fi cu toții prieteni, așa cum îți doreai...

— O, Doamne! zic eu, trecându-mi o mână peste ochi. Ești *nebun*? De ce ai face asta? Va trebui să-i frâng din nou inima!

— Da, știi, mă gândeam că poate te poți preface că, gen, *nu* ești interesată de Warner? Doar până ce ia sfârșit războiul ăsta? Fiindcă asta ar face ca lucrurile să fie mai puțin stresante. Iar apoi ne-am înțelege cu toții, iar Adam și James nu vor muri acolo singuri. Știi? Final fericit.

Tremur de nervi.

— I-ai mai spus ceva, nu-i așa? îl întreb, mijind ochii. I-ai mai zis ceva. Despre mine. *Nu-i așa?*

— Ce? Kenji se trage înapoi acum. Nu...

— Asta-i tot ce i-ai spus? îl întreb eu. Că mi-e dor de el? Sau i-ai mai spus și altceva?

— Oh... Păi, acum, c-ai menționat asta, da, ăăă, se prea poate să-i fi spus, ăăă, că încă ești îndrăgostită de el? Creierul meu țipă.

— Și... că poate vorbești despre el tot timpul? Și poate că i-am spus că plângi mult despre cât de dor ți-e de el. Poate. Nu știu, am vorbit despre multe lucruri, așa că...

— Am să TE OMOR...

— Nu, zice el, arătând spre mine în timp ce se dă din nou înapoi. Juliette rea! Nu-ți place să ucizi oameni, nu-ți

amintești? Ești împotriva acestui lucru, nu-ți amintești? Ți place să vorbești despre sentimente și curcubeie...

— De ce, Kenji? Îmi las capul în mâini. De ce? De ce l-ai minți?

— Fiindcă așa am vrut! se răstește el, frustrat. Treaba asta-i un *rahat*. Toată lumea moare deja în lumea asta. Toți și-au pierdut casele, familiile – tot ce-au iubit vreodată. Iar tu și Kent ar trebui să vă rezolvați ca doi adulți drama asta adolescentină stupidă. N-ar trebui să ne pierdem unii pe alții în halul ăsta. I-am pierdut deja pe toți ceilalți, spune el, acum furios. Ei sunt *în viață*, J! Sunt încă în viață. Se uită la mine, cu ochii luminați de o emoție de-abia ținută în frâu. Ți-așa-i un motiv suficient pentru mine să încerc să-i țin în viața mea. Kenji se uită în altă parte. Își coboară vocea. Te rog, spune el. Ce rahat! Toată treaba asta. Mă simt de parcă sunt copilul prins în mijlocul unui divorț. Și n-am vrut să-l mint, bine? N-am vrut. Dar cel puțin l-am convins să se întoarcă. Și poate că, odată ce ajunge aici, o să vrea să rămână.

Îi arunc o privire urâtă.

— Când o să ajungă aici?

Kenji face o pauză ca să respire.

— Îi aduc eu dimineață.

— Știi că am să-i spun lui Warner, nu? Știi că nu poți să-i ții aici pur și simplu și să-i faci invizibili.

— Știu, spune el.

— Bine.

Sunt atât de furioasă, încât nici măcar nu mai știu ce să spun. Nu pot să-l privesc în ochi.

— Deci..., zice Kenji. Ți-a plăcut conversația?

Mă întorc. Tonul meu e letal de blând, iar fața mea se află la câțiva centimetri de a lui.

— Dacă se omoară între ei, îi spun, am să-ți rup gâtul!

— Măi să fie, prințeso! Când ai devenit atât de violentă?

— Kenji, nu glumesc! Au mai încercat și înainte să se ucidă între ei, și aproape c-au reușit. Sper că n-ai uitat de detaliul ăsta când ai născocit planurile tale vesele și pline de curcubeie. Îi arunc o privire tăioasă. Asta nu-i doar o poveste despre doi tipi care se detestă. Vor să se *omoare* între ei.

Kenji oftează. Se uită spre perete.

— O să fie bine, zice el. O să rezolvăm noi cumva situația.

— Ba nu, îl contrazic. *Tu* o s-o rezolvi.

— Nu vrei măcar să-mi înțelegi punctul de vedere? mă întreabă el. Nu vezi cât de bine ne-ar fi să fim cu toții împreună? Nu a mai rămas nimeni, J. Suntem doar noi. N-ar trebui să suferim cu toții doar pentru că tu și Kent nu vă mai giugiuliți. N-ar trebui să trăim așa.

Închid ochii. Oftez adânc și încerc să mă calmez.

— Înțeleg, zic încet. Îți înțeleg punctul de vedere. Chiar ți-l înțeleg. Și te iubesc fiindcă îți dorești ca toți să fie bine, și te iubesc fiindcă ai grijă de mine și îți dorești ca eu și Adam să fim din nou împreună. Știu prin cât de multe treci acum. Și îmi pare rău, Kenji. Chiar îmi pare. Știu că nu-i ușor pentru tine. Dar tocmai din această cauză nu înțeleg de ce i-ai sili pe ăștia doi să stea împreună. Vrei să-i bagi în aceeași încăpere. Într-un spațiu închis. Credeam că *nu* vrei ca ei să moară.

— Cred că ești un pic pesimistă în legătură cu asta.



— Fir-ar să fie, Kenji!

Îmi arunc brațele în sus, exasperată, și nici măcar nu-mi dau seama ce-am făcut până ce nu aud un trosnet puternic. Mă uit spre sursa sunetului. Am reușit să dobor un întreg rastel de greutate. Din celălalt capăt al sălii.

Sunt o catastrofă pe două picioare.

— Trebuie să mă răcoresc, îi spun, încercând să-mi domolesc vocea. Am să mă întorc să te rad în cap în timp ce dormi.

Kenji pare cu adevărat îngrozit pentru prima dată.

— N-ai să îndrăznești!

Pornesc spre peretele opus. Apăs pe butonul ascensorului.

— Dormi buștean, nu?

— Asta nu-i amuzant, J... Asta nu-i câtuși de puțin amuzant...

Ușile ascensorului se deschid cu un clinchet. Intru în cabină.

— Noapte bună, Kenji!

Încă îl aud strigând la mine în timp ce ușile se închid.

# PATRUZECI

Warner e la duș când mă întorc în cameră.

Mă uit la ceas. Cam pe la ora asta el pornește spre sălile de antrenament; de obicei mă întâlnesc cu el acolo pentru recapitulările noastre de seară.

În schimb, mă prăbușesc cu fața în jos pe pat.

Nu știu ce-o să fac.

Adam va veni mâine aici crezând că încă îmi doresc să fiu cu el. Nu vreau să trebuiască să mă îndepărtez din nou de el, să-i văd durerea din ochi. Nu vreau să-l rănesc iar. Chiar nu vreau. Niciodată n-am vrut.

Am să-l *omor* pe Kenji!

Vâr capul sub perne, clădindu-le deasupra mea și strângându-le în jurul urechilor până ce reușesc să opresc sunetele care mă înconjoară. Nu vreau să mă gândesc la asta acum. Acum, dintre toate momentele în care m-aș fi putut gândi la asta. De ce lucrurile trebuie să fie mereu atât de complicate? *De ce?*

Simt o mână pe spate.

Mă ridic brusc și pernele zboară pretutindeni în jurul meu, și sunt atât de stupid de speriată, încât cad din pat. O pernă se răstoarnă și mă lovește peste față.

Mormăi, strângând perna la piept. Îmi apăs fruntea de moliciunea ei, închizând strâns ochii. N-am mai avut niciodată o durere de cap atât de oribilă.

— Juliette? se aude o voce șovăielnică. Te simți bine?

Cobor perna. Clipesc.

Warner poartă un prosop.

Un *prosop*.

Vreau să mă rostogolesc sub pat.

— Adam și James vin aici mâine, îi spun dintr-o suflare — o spun așa, pur și simplu.

Warner ridică din sprâncene.

— Nu mi-am dat seama c-au primit o invitație.

— Kenji îi aduce aici. S-a tot furișat și a mers să vadă ce fac, iar acum îi aduce aici. Mâine-dimineață.

Warner adoptă o mină neutră și o voce neafectată. Ar putea la fel de bine să vorbească despre culoarea pereților.

— Mă gândeam că nu mai era interesat să se alăture rezistenței tale.

Pentru o clipă, nu-mi vine să cred că încă stau întinsă pe jos, strângând o pernă la piept și holbându-mă la Warner, care poartă un prosop și nimic altceva. Nici măcar nu mă pot lua pe mine însămi în serios.

— Kenji i-a spus lui Adam că încă sunt îndrăgostită de el.

Iată-l.

Un licăr de furie. Venit și plecat. Ochii lui Warner se aprind și se sting. Se uită la perete, tăcut pentru o clipă.

— Înțeleg.

Vocea lui e calmă, controlată.

— Știa că era singurul fel în care-l putea convinge pe Adam să vină aici.

Warner nu spune nimic.

— Dar nu sunt, știi tu. Îndrăgostită de el.

Sunt surprinsă cu câtă ușurință îmi ies cuvintele de pe buze, și chiar mai surprinsă că simt nevoia să le rostesc cu voce tare. Că dintre toți oamenii, trebuie să-i ofer asigurări tocmai lui Warner.

— Îmi pasă de Adam, îi spun, în felul în care mereu îmi va păsa de cei câțiva oameni care mi-au arătat bunătate de-a lungul vieții mele, dar orice altceva între noi doi pur și simplu a... dispărut.

— Înțeleg, zice el.

Nu-l cred.

— Așadar, ce vrei să faci? îl întreb. În legătură cu mâine? Și cu Adam?

— Ce crezi c-ar trebui făcut?

Oftez.

— Va trebui să port o discuție cu el. Va trebui să mă despart de el pentru a treia oară, îi spun, gemând din nou. Ce prostie! Ce *prostie*!

Într-un final, împing perna de lângă mine. Îmi las brațele în lături.

Dar, când ridic din nou privirea, Warner a dispărut.

Mă ridic în fund, alertată. Arunc o privire în jur.

Se află în colțul camerei, trăgându-și o pereche de pantaloni.

Încerc să nu mă uit la el în timp ce mă urc înapoi în pat.

Îmi scot încălțările și mă cuibăresc sub pături, confundându-mă în perne până ce capul meu e îngropat sub ele. Simt greutatea schimbându-se pe pat și-mi dau seama că Warner s-a așezat lângă mine. Ridică una din perne de pe capul meu. Se apleacă spre mine. Nasurile noastre se află la câțiva centimetri unul de celălalt.

— Nu-l iubești deloc? mă întreabă Warner.

Vocea mea e tare proastă.

— La modul romantic?

El încuviințează din cap.

— Nu.

— Nu ești atrasă de el?

— Sunt atrasă de tine.

— Vorbesc serios, zice el.

— Și eu.

Warner continuă să mă privească fix. Clipește, doar o dată.

— Nu mă crezi? îl întreb.

Se uită în altă parte.

— Nu-ți dai seama? îl întreb. N-o simți?

Și ori îmi pierd mințile, ori Warner tocmai a roșit.

— Iubire, îmi acorzi prea multe merite.

Ochii lui sunt concentrați pe pătură, iar cuvintele ies pe un ton blând.

— Te voi dezamăgi. Sunt exact acea ființă umană defectă care nu crezi că sunt.

Mă ridic în capul oaselor. Îl măsoar cu privirea.

— Ești atât de diferit! șoptesc eu. Atât de diferit și totuși exact la fel.

— Cum așa?

— Ești tare blând acum. Ești foarte... calm, îi spun. Mult mai mult decât erai înainte.

O vreme nu spune nimic. Apoi se ridică. Tonul lui e foarte tăios când zice:

— Da, ei bine, sunt convins că tu și Kishimoto veți găsi o cale de a rezolva situația asta. Te rog să mă scuzi!

Iar apoi pleacă. Din nou.

Habar n-am ce-ar trebui să înțeleg din asta.

# PĂTRUZECI ȘI UNU

Adam e deja aici.

Warner n-a fost deloc interesat să aibă de-a face cu Adam. Așa că și-a văzut în continuare de ziua și de îndatoririle lui, sărind peste antrenamentul de dimineață.

Iar acum eu sunt aici.

Tocmai am ieșit din ascensor și clinchetul care semnalează deschiderea ușilor i-a alertat pe toți de prezența mea. Adam stătea în colț, vorbind cu James. Acum se uită la mine.

E ciudat cum mă simt când mă uit la el acum. Nu există nicio emoție extremă în mine. Niciun exces de fericire sau tristețe. Nu sunt supărată. Nu sunt extrem de bucuroasă. Fața lui îmi e familiară; trupul lui îmi e familiar. Zâmbetul lui șovăitor, în timp ce se uită la mine, mi-e familiar.

Cât de ciudat e că putem trece de la prieteni la inseparabili la plini de ură și apoi la nepăsători, toate în decursul unei singure vieți!

— Bună! spun eu.

— Salut! zice și el, uitându-se în altă parte.

— Bună, James! adaug, zâmbind.

— Bună! Îmi face semn cu mâna, vioi. Stă lângă Adam, cu ochii plini de viață, categoric încântat să fie din nou printre noi. Locul ăsta e atât de mișto! adaugă el.

— E, într-adevăr, încuviințez eu. Ai reușit deja să faci un duș? Apa e caldă aici.

— A, da, zice el, acum timid. Mi-a povestit Kenji.

— Ce-ar fi să te duci să te speli pe mâini? Delalieu ne va aduce îndată prânzul. Sunt sigură că Brendan îți poate arăta unde se află și unde să-ți pui toate lucrurile. O să ai propriul dulap, îi spun, uitându-mă la Brendan în timp ce-o fac.

Brendan dă din cap, înțelegând aluzia și sărind în picioare imediat.

— Serious? spune James. Ce mișto! Deci aici ți se aduce mâncarea? Și poți să faci duș oricând vrei? Avem oră de stingere?

— Da, da și nu, îi răspunde Brendan, după care îl ia pe James de mână și îi ridică și băgăjelul. Putem sta treji cât de târziu vrem, îi spune el. Poate că după ce luăm cina am să-ți arăt cum funcționează bicicletele de-aici, spune el, iar vocea i se transformă într-un ecou când el și cu James dispar în vestiar.

Odată ce James a plecat, toată lumea pare să răsuflă ușurată.

Mă îmbărbătez. Fac un pas în față.

— Îmi pare tare rău! zice Adam primul, traversând încăperea ca să vină lângă mine. Habar nu ai...

— Adam, i-o tai eu, cuprinsă de nerăbdare, agitată. Trebuie să i-o spun, și trebuie să i-o spun acum. Kenji te-a mințit.

Adam se oprește. Încremenește.

— N-am plâns după tine, continui eu, întrebându-mă dacă e cu putință măcar să-i pot oferi astfel de informații

fără să-l umilesc și să-i frâng inima. Mă simt ca un monstru. Și mă bucur enorm de mult că ești aici, adaug, dar nu cred c-ar trebui să mai fim împreună.

— Oh, face el. Se leagănă pe călcâie. Își lasă privirea în pământ. Își trece ambele mâini prin păr. Corect!

Cu coada ochiului, îl văd pe Kenji uitându-se la mine. Flutură din mână, încercând să-mi atragă atenția, dar eu sunt în continuare prea supărată pe el în clipa de față. Nu vreau să vorbesc cu el până ce nu rezolv situația asta.

— Adam, îi spun. Îmi pare rău...

— Nu, zice el, ridicând o mână ca să mă oprească. Pare amețit, într-un fel ciudat. E în regulă. Zău. Știam deja c-o să-mi spui asta. Râde un pic, dar stângaci. Bănuiesc că m-am gândit că, știind în avans, o să mă doară mai puțin. Se schimonosește. Dar... nup. Încă doare ca naiba.

Merge cu spatele până ajunge în dreptul peretelui. Alunecă pe podea.

Nu se uită la mine.

— Cum de-ai știut? îl întreb. Cum de-ai știut ce-aveam de gând să-ți spun?

— I-am spus eu înainte să ajungem aici, intervine Kenji, făcând un pas în față. Îmi aruncă o privire tăioasă. Am recunoscut totul. I-am povestit despre ce-am vorbit ieri. Toate lucrurile pe care mi le-ai spus.

— Atunci, de ce mai e aici? îl întreb, uimită. Mă întorc spre Adam. Credeam c-ai spus că nu vrei să mă mai vezi vreodată.

— N-ar fi trebuit niciodată să spun așa ceva.

Adam se uită în continuare în jos.

— Deci... ești în regulă? îl întreb. Cu Warner?



Adam ridică privirea dezgustat, atât de diferit într-o clipită.

— Ți-ai pierdut mințile? Vreau să-i împing capul printr-un afurisit de perete.

— Atunci, de ce mai ești aici? îl întreb din nou. Nu înțeleg...

— Pentru că nu vreau să *mor*, îmi zice el. Pentru că mi-am scormonit creierii încercând să-mi dau seama cum aș putea să-mi hrănesc frățiorul și soluțiile găsite au fost de tot rahatul. Pentru că afară e frig de-ți crapă măselele, și lui îi e foame, și pentru că urmează să ni se taie curentul. Adam respiră anevoie acum. Nu știam ce altceva să fac. Așa că acum sunt aici, cu mândria aruncată la veceu, sperând să pot sta în apartamentul de burlac al *iubitului* fostei mele iubite, și vreau să mă sinucid. Înghite și continuă: Și pot să suport așa ceva, zice el, dacă asta înseamnă că James va fi într-un loc ferit de primejdii. Însă în clipa de față încă aștept ca nemernicul ăla de iubit al tău să-și facă apariția și să mă ucidă.

— Nu e iubitul meu, spun încet. Și n-o să te ucidă. Nici măcar nu-i pasă că ești aici.

Adam râde tare.

— Vrăjeli! spune el.

— Vorbesc serios.

Adam se ridică în picioare. Mă măsoară cu privirea.

— Vrei să-mi spui că pot sta aici, în sala lui, și să-i mănânc mâncarea, și el pur și simplu o să-mi *permită*? Adam face ochii mari, nevenindu-i să creadă. Tot nu-l înțelegi pe tipul ăsta. El nu operează așa cum crezi tu, Juliette. El nu gândește ca o ființă umană normală. E un

afurisit de sociopat. Și tu ești chiar nebună, spune el, dacă ai senzația că e în regulă să fii cu o astfel de persoană.

Tresar, fiindcă a durut.

— Adam, ai mare grijă cum vorbești cu mine! N-am să-ți tolerez din nou insultele.

— Nu pot să te cred, zice el. Nu pot să cred că stai acolo și mă tratezi în halul ăsta.

Expresia lui e complet neatrăgătoare. E furios.

— Nu intenționez să te rănesc...

— Poate c-ar fi trebuit să-ți amintești asta înainte să dai fuga în brațele unui psihopat!

— Kent, calmează-te dracului! îl aud pe Kenji avertizându-l pe un ton tăios din celălalt capăt al încăperii. Mi-ai spus c-o să te porți frumos.

— Mă port frumos, zice el, ridicând vocea, cu privirea arzătoare. Sunt un afurisit de sfânt! Nu știu cum altcineva ar putea fi la fel de generos cum sunt eu acum. Se uită din nou la mine. M-ai mințit tot timpul cât am fost împreună. M-ai înșelat...

— Ba nu, nu te-am înșelat.

— Rahaturi din astea nu se întâmplă de pe-o zi pe alta! strigă el. Nu te dezîndrăgostești de cineva așa...

— Adam, am *terminat-o*! N-am de gând să trec din nou prin asta. Ești bine-venit să stai aici, îi spun. Mai ales de dragul lui James. Dar nu accept să stai aici și să mă insulti întruna. Nu ai niciun drept!

Adam își încleștează maxilarul, după care își adună lucrurile și pornește țintă spre vestiar.

# PATRUZECI ȘI DOI

— Am să te-omor!

— Nu era așa când mergeam să-l vizitez, îmi spune Kenji. Jur! Era bine. Era *trist*.

— Da, ei bine, e evident că moaca mea nu-i evocă amintiri plăcute.

Kenji oftează și privește în altă parte.

— Chiar îmi pare rău, zice el. Jur. Dar nu mințea, J. Nu mai aveau practic nimic când am fost ultima oară acolo. Kent spune că jumătate din proviziile lor s-au stricat fiindcă nu și-a dat seama că explozia distrusese o parte din rafturile din cămară. Unele dintre borcane se crăpaseră, iar rozătoarele și alte creaturi le-au furat mâncarea. Și erau singuri-singurei acolo. E al naibii de frig și habar n-ai cât de deprimant era, să-i văd în halul ăla, iar James...

— Kenji, înțeleg. Răsuflu adânc și mă așez pe podea. Chiar înțeleg.

Ridic privirea și mă uit prin jur. Toți ceilalți își fac de treabă cu câte ceva. Aleargă sau desenează sau se antrenează sau ridică greutate. Cred că toată drama asta ne-a obosit pe toți. Nimeni nu mai vrea să aibă de-a face cu ea.

Kenji se așază față-n față cu mine.

— Nu mă poate trata în continuare așa, spun într-un sfârșit. Și n-am de gând să port întruna aceeași conversație cu el. Ridic privirea. Tu l-ai adus aici. El e responsabilitatea

ta. Avem trei săptămâni până punem în aplicare planul, și n-am făcut prea mari progrese. Trebuie să pot fi în stare să vin aici și să mă antrenez în fiecare zi, și nu vreau să trebuiască să-mi fac griji c-o s-o ia din nou razna în fața mea.

— Știu, spune el. Știu.

— Bun.

— Hei, deci... vorbeai serios? întreabă Kenji. Când ai spus că lui Warner nu-i pasă că el e aici?

— Da. De ce?

Kenji ridică o sprânceană.

— Asta-i... ciudat.

— Într-o bună zi, îi spun eu, ai să-ți dai seama că Warner nu e atât de nebun pe cât crezi.

— Mda, zice Kenji. Sau poate că într-o bună zi o să-ți putem reprograma cipul ăla pe care-l ai în cap.

— Tacă-ți fleanca! râd eu, dându-i un brânci.

— Prea bine. Sus! Să mergem! Avem mult de lucru.

# PATRUZECI ȘI TREI

Alia mi-a creat un nou costum.

Stăm cu toții așezați pe saltele, așa cum facem în fiecare seară, și acum Alia ne arată desenele ei.

N-am mai văzut-o niciodată atât de animată.

E mult mai încrezătoare când vorbește despre conținutul caietului ei de schițe decât despre vreme. Vorbește repede și fluid, descriind detaliile și dimensiunile, ba chiar trecând în revistă materialele de care vom avea nevoie pentru a-l crea.

E construit din carbon.

Mai precis, din fibre de carbon. Ne-a explicat că fibrele de carbon sunt atât de țepene și abrazive, încât va fi nevoită să le împreuneze cu ceva foarte flexibil pentru a putea fi purtat, așa încât plănuiește să experimenteze cu câteva materiale diferite. Ceva despre polimeri. Și ceva sintetic. O mulțime de alte cuvinte pe care nu prea le înțeleg. Desenele ei arată cum fibrele de carbon sunt literalmente țesute într-o stofă, creând un material rezistent și ușor care va servi drept bază mai puternică pentru ceea ce eu am nevoie.

Ideea ei a fost inspirată de boxurile pe care mi le-a făcut.

A spus că inițial voia să-mi creeze costumul din mii de piese din tombac, dar apoi și-a dat seama că nu va avea

niciodată ustensilele necesare pentru a face piesele pe cât de subțiri și-ar dori și, prin urmare, costumul ar fi prea greu. Dar, în orice caz, asta sună extraordinar.

— Îți va completa și intensifica forța, îmi spune ea. Fibrele de carbon îți vor oferi un nivel extra de protecție; nu se vor strica prea ușor, așa că te vei putea mișca cu mai multă ușurință prin diferite terenuri. Și când te vei afla într-un mediu periculos, trebuie să-ți amintești să menții o stare de *electricum* tot timpul; în felul acesta, trupul tău va deveni pur și simplu indestructibil.

— Ce vrei să spui...? Mă uit de la ea la Castle pentru lămuriri. Cum e posibil așa ceva?

— Uite-așa, îmi explică Alia. În același fel în care tu poți să treci prin beton fără să te rănești, ar trebui, de asemenea, să poți susține un atac – de la un glonț, de pildă – fără să-ți faci rău. Îmi zâmbește. Puterile tale te fac să fii în esență invincibilă.

Uau!

— Costumul ăsta e mai mult o precauție decât orice altceva, continuă ea. Am văzut în trecut că tu *poți*, de fapt, să-ți distrugi pielea dacă nu-ți controlezi întru totul puterea. Când ai distrus pământul în sălile de cercetare, zice ea, am crezut că imensitatea actului în sine a fost cea care ți-a produs rănila. Dar după ce am examinat în amănunt situația și abilitățile tale, Castle și cu mine am descoperit că această concluzie nu a fost corectă.

— Energiile noastre nu sunt niciodată inconsistente, intervine Castle, dând din cap spre Alia. Ele urmează un model – cu o precizie aproape matematică. Dacă nu te

poți răni când treci printr-un perete din beton, atunci nu înseamnă că ar trebui să te poți răni distrugând pământul, doar ca să rămâi *nerănită* după ce l-ai distrus o a doua oară. Se uită la mine. Rănile tale au de-a face cu felul în care-ți manevrezi abilitatea. Dacă ieși vreodată din *electricum* – dacă îi reduci intensitatea chiar și pentru o clipă –, vei fi vulnerabilă. Adu-ți aminte să fii *activată*, tot timpul. Dacă o faci, nu poți fi înfrântă.

— Te urăsc atât de mult în clipa asta! bombăne Kenji printre dinți. În esență invincibilă pe dracu’!

— Gelos? îl întreb, rânjind.

— Nici măcar nu mă pot uita la tine.

— N-ar trebui să fii surprinsă.

Warner tocmai a intrat. Mă întorc ca să-l văd îndreptându-se spre grupul nostru, afișând un mic zâmbet, nimănui în special. Se așază față-n față cu mine. Se uită la mine când spune:

— Mereu am știut că puterile tale, odată exploatare, vor fi inegalabile.

Încerc să respir.

Warner își întrerupe în sfârșit contactul vizual cu mine pentru a arunca o privire prin sală.

— Bună seara tuturor! spune el.

Dă din cap spre Castle. Felul lui aparte de a-l saluta.

Adam îl salută și el în felul lui aparte.

Se zgâiește la Warner cu o ură intensă, neprefăcută, arătând de parcă și-ar dori cu adevărat să-l ucidă, și sunt dintr-odată mai neliniștită decât am fost toată ziua. Mă uit de la Adam la Warner și înapoi, și nu știu ce să fac.

Nu știi dacă urmează să se întâmple ceva, și sunt atât de disperată ca lucrurile să fie civilizate, încât...

— Salut! zice James, atât de tare, încât tresărim cu toții. Se uită la Warner. Ce cauți aici?

Warner ridică dintr-o sprânceană.

— Locuiesc aici.

— Asta-i *casa* ta? întreabă James.

Ciudat. Mă întreb dacă Adam și Kenji i-au spus unde urmau să meargă.

Warner încuviințează din cap.

— Într-un fel, da, răspunde el. Îmi servește drept locuință. Stau sus, la etaj.

— Ce tare! zice James, rânjind. Tot locul ăsta e mișto! Se încruntă. Hei, credeam că totuși ar trebui să te urâm.

— *James*, zice Adam, aruncându-i o privire de avertizare fratelui său.

— Ce-i? întreabă James.

— Ești liber să mă urăști, spune Warner. Dacă vrei. Nu mă deranjează.

— Ei bine, *ar trebui* să te deranjeze, îl contrazice James, surprins. Eu aș fi tare supărat dacă pe mine m-ar urî cineva.

— Ești tânăr.

— Am aproape douăzeci ani, îi zice James.

— Am crezut că ai zece.

— Am spus *aproape* douăzeci. James își dă ochii peste cap. Tu câți ani ai?

Toată lumea privește. Ascultă. Prea fascinată pentru a face altceva.



Warner îl studiază pe James. Nu răspunde pe loc.

— Am nouășpe ani.

James face ochii mari.

— Ești doar cu un an mai mare ca Adam, spune el. Cum de ai atât de multe lucruri frumoase dacă ești doar cu un an mai mare ca Adam? Nu știu pe nimeni de vârsta ta care să aibă atât de multe lucruri frumoase.

Warner se uită la mine. Se uită iar la James. Se uită din nou la mine.

— Iubire, vrei să intervii cumva?

Clatin din cap. Zâmbind.

— De ce îi spui „iubire”? întreabă James. Te-am mai auzit spunând asta. De multe ori. Ești îndrăgostit de ea? Cred că Adam e îndrăgostit de ea. Totuși, Kenji nu e îndrăgostit de ea. L-am întrebat deja.

Warner clipește de câteva ori.

— Ei bine? întreabă James.

— Ei bine, ce?

— Ești îndrăgostit de ea?

— Dar *tu*? Ești îndrăgostit de ea?

— Poftim? James se înroșește tot. Nu. E, cum ar fi, cu un milion de ani mai mare ca mine.

— Ar dori cineva să preia conversația asta? întreabă Warner, uitându-se la noi.

— Nu mi-ai răspuns la întrebare, insistă James. De ce ai atât de multe lucruri? Nu încerc să fiu nepoliticos, zice el. Serios. Sunt doar curios. N-am mai făcut niciodată un duș cu apă fierbinte. Și ai atâta mâncare! Probabil e tare frumos să ai atâta mâncare tot timpul.

Warner tresare, în mod neașteptat. Îl studiază mai cu atenție pe James.

— Nu, răspunde el tărăgănat. Nu e un lucru îngrozitor să ai mâncare și apă caldă tot timpul.

— Așadar, ai de gând să-mi răspunzi la întrebare? De unde ai toate lucrurile astea?

Warner oftează.

— Sunt comandantul și regentul Sectorului 45, începe el. Acum ne aflăm la una dintre bazele armatei, unde treaba mea este să-i supraveghez pe soldații și toți civilii care locuiesc în complexurile din cadrul sectorului. Sunt plătit ca să locuiesc aici.

— Oh! James pălește într-o clipită; dintr-odată arată neomenește de îngrozit. Lucrezi pentru Restaurație?

— Hei, amice, e în regulă, îi spune Kenji lui James. Ești în siguranță aici. Bine? N-o să-ți facă nimeni rău.

— Ăsta-i genul de băiat care te atrage, hm? se răstește Adam la mine. Genul de băiat care îngrozește copii?

— Mă bucur să te revăd, Kent. Warner se uită la Adam acum. Cum îți place aici?

Adam pare să se lupte cu nevoia de a spune multe lucruri urâte.

— Deci tu chiar lucrezi pentru ei? îl întreabă James pe Warner din nou, aproape șoptit, cu ochii încremeniți pe fața lui Warner. Tremură atât de tare, încât mi se rupe inima. Lucrezi pentru Restaurație?

Warner șovăie. Se uită în altă parte și apoi din nou la el.

— Teoretic, răspunde el. Da.

— Cum adică? îl întreabă James.

Warner își privește mâinile.

— Cum adică *teoretic*? insistă James.

— Întrebi, spune Warner cu un oftat, deoarece cauți cu adevărat o lămurire? Sau fiindcă nu știi ce înseamnă *teoretic*?

James șovăie, timp în care panica i se transformă în frustrare preț de o clipă. Își încordează mușchii feței, enervat.

— Bine! Ce înseamnă *teoretic*?

— Teoretic, începe Warner, se presupune că lucrez pentru Restaurație. Dar, evident, de vreme ce găzduiesc un grup de rebeli în această bază militară deținută de guvern – și nu mai puțin decât în locuința mea privată – și îi susțin pe acești rebeli, astfel încât să poată răsturna regimul actual, aş spune că nu. Nu lucrez, mai exact, pentru Restaurație. Am trădat, îi spune lui James. O fărâdelege care se pedepsește cu moartea.

James îl studiază vreme îndelungată.

— *Asta înseamnă teoretic*?

Warner privește spre perete. Oftează din nou.

Eu îmi reprim un hohot de râs.

— Deci, stai un pic – atunci înseamnă că nu ești personajul negativ, spune James dintr-odată. Ești de partea noastră, nu?

Warner se întoarce încet pentru a se uita în ochii lui James. Nu spune nimic.

— Deci? întreabă James, impacientat. Ești de partea noastră?

Warner clipește. De două ori.

— Așa se pare, răspunde el, arătând de parcă de-abia îi vine să creadă c-o spune cu voce tare.

— Poate c-ar trebui să ne întoarcem la costum, intervine Castle. Se uită la Warner, zâmbind triumfător. Alia a petrecut mult timp creându-l și știu că are multe detalii de împărtășit.

— Da, zice Kenji, încântat. Arată beton, Alia! Vreau și eu unul. Pot să primesc și eu unul?

Mă întreb dacă sunt singura persoană care observă că lui Warner îi tremură mâinile.

# PATRUZECI ȘI PATRIU

— Trage-mi un pumn!

Warner stă față-n față cu mine, cu capul lăsat ușor într-o parte. Toată lumea ne urmărește.

Clatin repede din cap.

— Nu-ți fie teamă, iubire, îmi zice el. Vreau doar să încerci.

Își ține brațele relaxate pe lângă corp. Postura îi e atât de relaxată! E sâmbătă dimineață, ceea ce înseamnă că a luat o pauză de la exercițiile de antrenament zilnice. Ceea ce înseamnă că, în schimb, s-a hotărât să lucreze cu mine.

Clatin din nou din cap.

El râde.

— Antrenamentul tău cu Kenji e bun, zice el, dar ăsta e la fel de important. Trebuie să înveți cum să te lupți. Va trebui să poți să te aperi singură.

— Dar mă pot apăra singură, replic eu. Sunt suficient de puternică.

— Forța e excelentă, zice el, dar nu înseamnă nimic fără un pic de tehnică. Dacă poți fi doborâtă, nu ești *suficient* de puternică.

— Nu cred că pot fi doborâtă, îi spun. Nu chiar.

— Îți admir încrederea.

— Ei bine, e adevărat.

— Când te-ai văzut prima oară cu tatăl meu, zice el, n-ai fost în primă fază doborâtă?

Sângele îmi îngheață în vine.

— Și când te-ai dus la luptă după ce-am părăsit Punctul Omega, continuă el, nu ai fost din nou doborâtă?

Îmi încleștez pumnii.

— Și chiar și după ce ai fost capturată, îmi spune el încet, nu cumva tatăl meu a reușit să te doboare încă o dată?

Îmi las capul jos.

— Vreau să fii în stare să te aperi singură, îmi spune Warner, cu o voce blândă acum. Vreau să înveți cum să lupți. Kenji avea dreptate deunăzi, când a spus că nu poți să te apuci să arunci cu energie în stânga și-n dreapta. Trebuie să fii capabilă să proiectezi cu precizie. Mișcările tale trebuie să fie mereu deliberate. Trebuie să fii capabilă să-ți anticipezi adversarul în fiecare mod cu putință, atât mental, cât și fizic. Forța e doar primul pas.

Înalt capul și mă uit în ochii lui.

— Acum, trage-mi un pumn! îmi spune el.

— Nu știu cum, recunosc într-un final, rușinată.

Warner încearcă din răputeri să nu zâmbească.

— Cauți voluntari? îl aud pe Kenji întrebând, și se apropie de noi. Fiindcă m-aș bucura nespus să-ți trag o papară dacă Juliette nu e interesată.

— *Kenji!* mă răstesc eu, întorcându-mă și mijind ochii.

— Ce e?

— Haide, iubire! mă îndeamnă Warner. Nu e deloc tulburat de comentariul lui Kenji și se uită la mine de parcă nu mai e nimeni în sală. Vreau să încerci. Folosește-ți forța. Accesează fiecare strop de putere pe care-l ai. Iar apoi, trage-mi un pumn!

— Mă tem să nu te rănesc.

Warner râde din nou și privește în altă parte. Își mușcă buza în timp ce-și înăbușă un alt zâmbet.

— N-o să mă rănești, spune el. Ai încredere în mine.

— Fiindcă ai să-mi absorbi puterea?

— Nu, răspunde el. Fiindcă n-o să *poți* să mă rănești.

Nu știi cum.

Mă încrunt, enervată.

— Bine!

Lansez pumnul în ceea ce presupun c-ar trebui să arate o lovitură. Dar mișcarea mea e moale și nesigură, și atât de umilitor de proastă, încât aproape că renunț la jumătatea loviturii.

Warner mă prinde de braț. Se uită în ochii mei.

— Concentrează-te! îmi spune. Închipuie-ți că ești îngrozită. Că ești încolțită. Te lupți pentru viața ta. *Apără-te!* îmi cere el.

Trag brațul îndărăt cu mai multă intensitate, pregătită să încerc mai tare de data asta, când Warner mă oprește. Mă apucă de cot. Îl scutură un pic.

— Nu joci baseball, îmi spune el. Nu te răsucești pentru lovitură și nu trebuie să-ți ridici cotul la nivelul urechii. Nu-ți anunța adversarul de ceea ce urmează să faci, zice el. Impactul ar trebui să fie neașteptat.

Încerc din nou.

— Fața mea e în centru, iubire, chiar aici, spune el, lovindu-și bărbia cu degetul. De ce încerci să-mi nimerești umărul?

Încerc din nou.

— Mai bine... Controlează-ți brațul... Ține pumnul stâng ridicat... Protejează-ți fața...

Trag cu putere, o lansare răutăcioasă, o lovitură neașteptată chiar dacă știu că nu e pregătit.

Reflexele lui sunt prea rapide.

Pumnul lui e încheștat în jurul antebrăului meu într-o clipită. Smulge, cu putere, trăgându-mi brațul în față și în jos până ce îmi pierde echilibrul și mă prăvălesc peste el. Fețele noastre se află la câțiva centimetri distanță una de alta.

Ridic privirea, stânjenită.

— A fost drăguț, zice el, neamuzat, în timp ce mă eliberează. Încearcă din nou!

Încerc.

Îmi parează lovitura cu dosul palmei, izbindu-mă în spațiul din interiorul încheieturii, împingându-mi brațul într-o parte.

Încerc din nou.

Folosește aceeași mână pentru a mă apuca de braț în aer și mă trage din nou aproape. Se apleacă.

— Nu-i permite nimănui să te prindă de brațe așa, zice el. Deoarece, odată ce-o face, te va putea controla.

Și, ca să demonstreze, își folosește prinsoarea asupra brațului meu ca să mă tragă spre el și pe urmă să mă împingă înapoi, tare.

Nu foarte tare.

Dar totuși...

Încep să mă enervez, iar el își dă seama de asta.

Zâmbește.



— Chiar vrei să te rănesc? Îl întreb, mijind ochii.  
— Nu cred că poți, zice el.  
— Cred că ești un pic cam arogant în privința asta.  
— Demonstrează-mi că greșesc, iubire. Ridică din sprânceană. Te rog.

Lansez o lovitură.

El o parează.

Lovesc din nou.

El o parează.

Antebrațele lui sunt făcute din *oțel*.

— Credeam că asta era despre *tras pumni*, îi spun, frecându-mi brațele. De ce mă tot lovești în antebrațe?

— Pumnul tău nu-ți poartă forța, spune el. E doar o unealtă.

Lovesc din nou, ezitând în ultima clipă, pierzându-mi încrederea.

Mă prinde de braț. Îi dă drumul.

— Dacă ai de gând să șovăi, spune el, fă-o dinadins. Dacă ai de gând să rănești pe cineva, fă-o dinadins. Dacă ai de gând să pierzi o luptă, fă-o *dinadins*.

— Eu doar... Nu pot să fac asta cum trebuie, îi spun. Mâinile îmi tremură și brațele încep să mă doară...

— Uită-te la mine! îmi spune. Urmărește-mi trupul!

Picioarele îi sunt depărtate cam cât lățimea umerilor, cu genunchii ușor îndoiți. Pumnul stâng e ridicat și ținut în spate, protejându-i latura feței, iar cel drept e în față, stând mai sus și ușor în diagonală față de stângul. Ambele coate sunt strânse spre interior, stând în apropierea pieptului său.

Se face că-mi trage una, încetișor, astfel încât să îi pot studia mișcarea.

Trupul îi e încordat, concentrat asupra țintei, fiecare mișcare e controlată. Puterea vine dintr-un loc aflat înlăuntrul lui; e tipul acela de forță dobândită în urma multor ani de antrenamente studiate. Mușchii lui știu cum să se miște. Știu cum să lupte. Puterea lui nu e șiretlicul unei coincidențe supranaturale.

Încheieturile degetelor lui îmi ating delicat marginea bărbiei.

El face să pară atât de ușor să lovești pe cineva! Habar n-aveam că e atât de dificil!

— Vrei să facem schimb? mă întreabă.

— Ce?

— Dacă încerc să te lovesc, zice el. Poți să te aperi?

— Nu.

— Încearcă! mă îndeamnă el. Încearcă să mă blochezi.

— Bine, îi spun, nedorind de fapt s-o fac.

Mă simt prost și sunt nervoasă.

Lovește din nou, lent, de dragul meu.

Îi împing brațul într-o parte.

Își lasă mâinile jos. Încearcă să nu râdă.

— Te descurci mult mai prost decât credeam c-o s-o faci.

Mă încrunt.

— Folosește-ți antebrățele, mă învață el. Parează-mi lovitură. Lovește-o ca s-o dai la o parte și schimbă-ți greutatea odată cu ea. Adu-ți aminte să-ți miști capul când o parezi. Vrei să te *ferеști* din calea pericolului. Nu sta acolo pur și simplu, lovind.

Încuviințez din cap.

Dă să lovească.

Îl blochez prea repede, antebrațul meu lovind pumnul lui. Tare.

Mă strâmb de durere.

— E bine să anticipezi, îmi zice el, cu privirea pătrunzătoare. Dar nu fi nerăbdătoare.

O altă lovitură.

Îl prind de antebraț. Mă holbez la el. Încerc să-l trag în jos cum a procedat el cu al meu, dar el pur și simplu nu se clintește. Deloc. Nici măcar un milimetru. E ca și când trag de un stâlp de metal îngropat în ciment.

— Asta a fost... OK, zice el, zâmbind. Încearcă din nou. Concentrează-te! Se uită atent la mine. *Concentrează-te, iubire!*

— *Sunt concentrată, insist eu, iritată.*

— Uită-te la picioarele tale, spune el. Îți lași greutatea pe partea din față a picioarelor și arăți de parcă mai ai un pic și te răstorni. Înfige-ți picioarele în pământ, zice el. Dar fii pregătită să te miști. Ar trebui să-ți lași greutatea pe călcâie, zice el, lovindu-și partea din spate a propriului picior.

— Bine! mă răstesc eu, acum furioasă de-a dreptul. Stau pe călcâie. Nu mă mai răstorn.

Warner se uită la mine. În ochii mei.

— Nu lupta niciodată când ești furioasă, zice el încet. Furia te va face să fii slabă și neîndemânatică. Îți va distra atenția. Instinctele tale vor da greș.

Îmi mușc interiorul obrazului. Frustrată și rușinată.

— Încearcă din nou, zice el trăgănat. Fii calmă. Ai încredere în tine. Dacă nu crezi c-o poți face, n-o s-o faci.

Încuviințez din cap, ușor potolită. Încerc să mă concentrez.

Îi spun că sunt pregătită.

El lovește.

Brațul meu stâng se îndoaie la cot într-un unghi perfect de 90 de grade care se izbește în antebrațul lui cu atâta putere, încât îi oprește lovitura. Am ferit capul și mi-am întors picioarele în direcția pumnului său; sunt în continuare pe poziții.

Warner e amuzat.

Lovește cu celălalt pumn.

Îl apuc de antebraț în aer, strângându-l deasupra încheieturii mâinii, și profit de faptul că l-am luat prin surprindere ca să-l dezechilibrez, smulgându-i brațul în jos și trăgându-l în față. Aproape că se izbește de mine. Fața lui e la câțiva centimetri de a mea.

Și sunt atât de surprinsă, încât pe moment nu știu ce să fac. Sunt captivă în privirea lui.

— Împinge-mă! șoptește el.

Îmi înăspresc prinsoarea și apoi îl împing de-a lungul sălii.

Zboară pe spate, recăpătându-și echilibrul înainte să aterizeze pe podea.

Am încremenit în loc. Șocată.

Cineva fluieră.

Mă întorc.

Kenji aplaudă.

— Bună treabă, prințeso! zice el, încercând să nu râdă. Nu știam că ai asemenea calități.

Rânjesc, pe jumătate stânjenită și pe jumătate absurd de mândră de mine.

Mă uit în ochii lui Warner, aflat în capătul celălalt al sălii. El dă din cap, zâmbind cu gura până la urechi.

— Bine, zice el. Foarte bine. Înveți repede. Însă mai avem de lucrat.

Într-un final îmi mut privirea în altă parte, zărindu-l în același timp și pe Adam.

Pare furios.

# PATRUZECI ȘI CINCI

Zilele au zburat, purtate de zmeie în depărtare.

Warner lucrează cu mine în fiecare dimineată de-acum. După antrenamentul său, și după antrenamentul meu cu Kenji, el și-a eliberat două ore în program pentru a și le petrece cu mine. Șapte zile pe săptămână.

E un profesor extraordinar.

Atât de răbdător cu mine! Atât de plăcut! Nu e niciodată frustrat, nu e niciodată deranjat de cât de mult îi ia ca să mă învețe ceva nou. Îmi explică pe îndelete logica din spatele fiecărui detaliu, fiecărei mișcări, fiecărei poziții. Vrea ca eu să înțeleg ce fac la un nivel elementar. Are grijă să înmagazinez informațiile și să le reproduc de una singură, nu doar să-i imit mișcărilor.

În sfârșit învăț cum să fiu puternică în mai multe feluri.

E bizar. N-am crezut niciodată că să învăț cum să trag cu pumnul ar putea schimba cu ceva lucrurile, dar simpla idee de a înțelege cum să mă apăr m-a făcut mult mai încrezătoare în mine.

Sunt mult mai conștientă de mine acum.

Mă plimb de colo-colo simțind forța din mâinile mele. Sunt în stare să numesc toți mușchii din corpul meu, știind exact cum să-i folosesc – și cum să abuzez de ei dacă fac lucrurile greșit. Reflexele mi se îmbunătățesc și simțurile mi se ascut. Încep să înțeleg ce mă înconjoară,

să anticipez pericolul și să recunosc subtilele schimbări în limbajul trupului care indică furie și agresivitate.

Și acum e aproape prea ușor să-mi proiectez puterea.

Warner a adunat tot felul de lucruri pentru ca eu să le distrug, doar ca să exersez. Bucăți de lemn și de metal, scaune și mese vechi. Blocuri de beton. Orice lucru care mi-ar putea testa forța. Castle își folosește energia pentru a arunca obiecte în aer și treaba mea e să le distrug din celălalt capăt al sălii. La început, a fost aproape imposibil; e un exercițiu extrem de intens, care necesită să fiu în control absolut al corpului meu.

Dar acum a devenit unul din jocurile mele preferate.

Pot să opresc și să strivesc orice lucru aflat în aer. De la orice distanță m-aș afla în sală. Nu am nevoie decât de mâini pentru a controla energia. Îmi pot muta puterea în orice direcție, concentrând-o asupra unor obiecte mici și apoi lărgind sfera pentru o masă mai mare.

Acum pot muta orice în sala de antrenament. Nimic nu mi se mai pare dificil.

Kenji e de părere că am nevoie de o nouă provocare.

— Vreau s-o duc afară, zice Kenji. I se adresează direct lui Warner – atât de nonșalant –, ceva ce încă mi se pare straniu să văd. Cred că trebuie să înceapă să experimenteze cu materiale naturale. Aici suntem prea limitați.

Warner se uită la mine.

— Tu ce zici?

— Va fi sigur? întreb.

— Păi, zice el, nu prea contează, nu-i așa? Oricum într-o săptămână vom ieși la iveală.

— Ai dreptate.

Încerc să zâmbesc.

Adam a fost neobișnuit de tăcut în ultimele săptămâni.

Nu știu dacă e din cauză că a vorbit Kenji cu el și i-a spus să aibă grijă, sau e din cauză că s-a resemnat în ceea ce ne privește. Poate că și-a dat seama că nu se întâmplă nimic romantic între mine și Warner. Ceea ce mă încântă și mă dezamăgește deopotrivă.

Se pare că Warner și cu mine am ajuns la un soi de înțelegere. O relație civilizată, ciudat de formală, care se înclină în mod precar între prietenie și altceva care nu a fost încă definit.

Nu pot să zic că mă bucur de ea.

Totuși, Adam nu intervine atunci când James vorbește cu Warner, iar Kenji mi-a spus că e din cauză că Adam nu vrea să-l traumatizeze pe James oferindu-i un motiv să se teamă că locuiește aici.

Ceea ce înseamnă că James vorbește în mod constant cu Warner.

E un copil curios, iar Warner e din fire atât de rezervat, încât e cea mai bună țintă pentru întrebările lui James. Conversațiile lor sunt mereu distractive pentru noi ceilalți. James e foarte guraliv și mai îndrăzneț decât aproape oricine a intrat vreodată în vorbă cu Warner.

Ca să fiu sinceră, dialogurile dintre ei mi se pare drăguțe.

Una peste alta, toată lumea a făcut progrese. Brendan și Winston și-au revenit complet, Castle e într-o dispoziție mai bună cu fiecare zi care trece și Lily e genul acela de



fată independentă care n-are nevoie de prea multe pentru a se distra – cu toate că ea și Ian par să fi găsit un soi de alinare în compania celuilalt.

Presupun că are noimă că acest tip de izolare apropie oamenii.

Cum ar fi Adam și Alia.

În ultima vreme, el își petrece mult timp cu ea, și nu știu ce înseamnă asta; s-ar putea să fie doar o simplă prietenie. Dar aproape de fiecare dată când m-am aflat în sala de antrenament, l-am văzut stând lângă ea, urmărind-o cum desenează și punându-i din când în când întrebări.

Ea se îmbujorează mereu.

În unele feluri, îmi amintește de cum eram eu înainte.

O ador pe Alia, dar, uneori, în timp ce-i privesc cum stau împreună, mă întreb dacă nu cumva asta e ceea ce și-a dorit mereu Adam. O fată drăguță, tăcută, delicată. Cineva care să contrabalanseze toate lucrurile dure pe care el le-a înfruntat de-a lungul vieții. Îmi aduc aminte că el mi-a spus asta odată. Mi-a spus că iubea asta la mine. Că eram atât de *bună*! Atât de drăguță! Că eram singurul lucru bun rămas pe lumea asta.

Cred că mereu am știut în sinea mea că nu era adevărat.

Poate că și el începe să vadă asta.

# PATRUZECI ȘI ȘASE

— Astăzi trebuie să o vizitez pe mama.

Acestea sunt cele șapte cuvinte cu care începe dimineața noastră.

Warner tocmai a ieșit din birou, cu părul o răvășeală aurie pe capul lui, iar ochii atât de verzi și atât de transparenți în același timp, încât sfidează orice descriere adevărată. Nu și-a bătut capul să-și încheie nasturii la cămașă, iar pantalonii nu au curea și îi atârnă pe umeri. Pare complet dezorientat. Nu cred c-a pus geană pe geană noaptea trecută și îmi doresc cu disperare să aflu ce s-a mai întâmplat în viața lui, dar știu că n-am niciun drept să-l întreb. Ba mai rău, știu că nici măcar nu mi-ar răspunde, chiar dacă aș face-o.

Nu mai există niciun fel de intimitate între noi.

Totul avansa cu atâta repeziciune între noi și apoi s-a oprit brusc. Toate acele gânduri și sentimente și emoții încremenite în loc. Iar acum mă tem că, dacă voi face o mișcare greșită, totul se va năruie.

Dar mi-e dor de el.

Stă în fiecare zi în fața mea, și mă antrenez cu el, și lucrăm ca niște colegi, și nu mai e suficient pentru mine. Mi-e dor de conversațiile noastre relaxate, de zâmbetele lui sincere, de felul în care se uita mereu în ochii mei.

Mi-e dor de el.

Și trebuie să vorbesc cu el, dar nu știu cum. Sau când.  
Sau ce să-i spun.

*Ești o lașă!*

— De ce azi...? întreb șovăitor. S-a întâmplat ceva?

Warner nu spune nimic o vreme, ci doar se zgâiește la perete.

— Azi e ziua ei.

— Oh, șoptesc eu, cu inima frântă.

— Voiai să te antrenezi afară, zice el, privind în continuare drept înainte. Cu Kenji. Vă pot lua cu mine când plec, atâta timp cât el promite c-o să te mențină invizibilă. Am să vă las pe unul din teritoriile nereglementate și-am să vă iau când mă întorc spre bază. E bine așa?

— Da.

Nu mai adaugă nimic, însă ochii lui sunt neastâmpărați și neconcentrați. Se uită la perete de parcă ar putea fi o fereastră.

— Aaron?

— Da, iubire.

— Ți-e frică?

Inspiră adânc. Expiră lent.

— Nu știu niciodată la ce să mă aștept când o vizitez, îmi mărturisește încet. De fiecare dată e diferită. Uneori e atât de sedată, încât nici măcar nu se mișcă. Uneori ochii ei sunt deschiși și se holbează la tavan. Uneori, zice el, e de-a dreptul isterică.

Simt un ghimpe în inimă.

— E un lucru bun că încă te mai duci s-o vizitezi, îi spun. Știi asta, nu?

— Zici? întreabă el, râzând oarecum agitat. Uneori nu sunt atât de sigur.

— Da. E.

— De unde știi?

Se uită la mine acum, se uită la mine de parcă aproape îi e teamă să audă răspunsul.

— Deoarece, dacă ea își dă seama, chiar și pentru o secundă, că tu ești în cameră cu ea, îi vei fi oferit un cadou extraordinar. Mama ta nu a plecat de tot, îi spun eu. Ea știe. Chiar dacă nu tot timpul, și chiar dacă n-o arată. Ea știe c-ai fost acolo. Și știu că înseamnă enorm pentru ea.

Inspiră din nou tremurat. Acum studiază tavanul.

— Frumos din partea ta să spui asta.

— Chiar așa gândesc.

— Știu, zice el. Știu.

Mă mai uit un pic la el, întrebându-mă dacă va exista vreodată momentul propice să-i pun întrebări despre mama lui. Dar există un lucru pe care mi-am dorit dintotdeauna să-l întreb. Așa că o fac.

— Ea ți-a dat inelul ăla, nu-i așa?

Warner înlemnește. Cred că pot să aud de-aici cum îi bubuie inima.

— Poftim?

Mă duc la el și-l apuc de mâna stângă.

— ăsta, zic eu, arătând spre inelul cu jad pe care îl poartă dintotdeauna pe degetul mic de la mâna stângă.

Nu și-l dă jos niciodată. Nici când face duș. Nici când doarme. Niciodată.

Încuviințează din cap, încetișor.

— Dar... nu-ți place să vorbești despre el, continui eu, aducându-mi aminte de ultima oară când i-am pus întrebări despre inel.

Număr în gând exact zece secunde înainte ca el să vorbească din nou.

— N-am avut voie niciodată, începe el extrem de încet, să primesc cadouri. De la nimeni. Tatăl meu detesta ideea de cadouri. Detesta zilele de naștere și sărbătorile. Nu lăsa pe nimeni, niciodată, să-mi dăruiască ceva, și mai ales pe mama. Spunea că acceptarea cadourilor mă va face un om slab. Credea că ele mă vor încuraja să mă bazez pe mila altora. Dar, într-o zi, ne ascundeam, continuă el. Mama și cu mine.

Ochii îi sunt ridicați, privind în depărtare, rătăciți în alt loc. Poate la fel de bine să nu vorbească cu mine.

— Împlineam șase ani și ea încerca să mă ascundă. Fiindcă știa ce voia să-mi facă el.

Clipește. Vocea lui e o șoptă, oarecum lipsită de emoție.

— Îmi aduc aminte că-i tremurau mâinile, zice el. Îmi aduc aminte deoarece mă tot uitam la mâinile ei. Fiindcă le ținea pe ale mele la pieptul ei. Și purta inelul ăsta. Tace brusc, retrăind amintirea. Nu văzusem prea multe bijuterii la viața mea. Nu știam exact ce e. Dar m-a văzut studiindu-l și voia să-mi distragă atenția. Voia să mă înveselească.

Simt că mă ia cu rău.

— Așa că mi-a spus o poveste. O poveste despre un băiat care s-a născut cu ochi foarte verzi și despre bărbatul care a fost atât de captivat de culoarea lor, încât a

cutreierat întreaga lume în căutarea unei pietre care să aibă exact aceeași nuanță.

Vocea i se frânge acum, transformându-se în șoapte atât de ușoare, încât de-abia îl aud.

— Ea a spus că băiatul eram eu. Că inelul ăsta a fost făurit din aceeași piatră, și că bărbatul i-l dăduse ei, sperând ca într-o bună zi ea să mi-l poată dăruie mie. A fost cadoul lui, a spus ea, pentru aniversarea mea. Warner se oprește, respiră. Iar apoi și l-a scos, l-a pus pe degetul meu arătător și a spus: „Dacă-ți ascunzi inima, el nu va putea niciodată să ți-o ia.” Își îndreaptă atenția spre perete. E singurul cadou, spune el, pe care l-am primit vreodată.

Lacrimile mele curg îndărăt, pârjolind totul în calea lor în timp ce coboară pe gât.

# PATRUZECI ȘI ȘAPTE

Mă simt ciudat, toată ziua.

Cumva, nu am o stare bună. Kenji e încântat că vom ieși de aici, entuziasmat la gândul că vom testa forța mea în locuri noi, și toată lumea e geloasă că noi putem să plecăm. Așa c-ar trebui să fiu fericită. Ar trebui să fiu nerăbdătoare.

Dar mă simt ciudat.

Capul meu se află într-un loc bizar și cred că e din cauză că n-am putut să alung povestea lui Warner din minte. Nu mă pot abține să nu mi-l imaginez întruna așa cum era. Un copilăș îngrozit.

Nimeni nu știe încotro se îndreaptă el azi. Nimeni nu știe importanța acestui lucru. Și el nu face nimic pentru a trăda ceea ce simte cu adevărat. A fost la fel de calm ca întotdeauna, controlat și precaut cu vorbele, cu acțiunile.

Kenji și cu mine ne întâlnim din nou cu el peste câteva minute.

Ne furișăm pe ușa din peretele cu arme și pot vedea în sfârșit, cu ochii mei, cum i-a strecurat Warner înăuntru. Traversăm un poligon de tragere.

Există stații de armament și mici firide cu ținte poziționate la zeci de metri distanță, și în momentul ăsta întregul loc e pustiu. Probabil că e încă una din sălile de antrenament ale lui Warner.

La capătul culoarului se află o ușă, iar Kenji o deschide. Nu mai e nevoie să mă atingă pentru a mă face invizibilă, și e mult mai convenabil așa. Putem să ne mișcăm în voie atâta timp cât mă aflu la o distanță de 15 metri de el, ceea ce ne oferă flexibilitatea de care avem nevoie pentru a putea lucra azi afară.

Acum ne aflăm de cealaltă parte a ușii.

Într-o unitate de depozitare enormă.

Locul are cel puțin 150 de metri în lungime și probabil de două ori pe-atât în înălțime. N-am mai văzut niciodată în viața mea atâtea cutii. Habar n-am ce conțin, și n-am timp de întrebări.

Kenji mă trage prin labirint.

Ocolim cutii de diferite dimensiuni, având grijă să nu ne împiedicăm de cabluri electrice și de mașinăriile folosite pentru a muta obiectele mai grele. Există șiruri peste șiruri peste și mai multe șiruri împărțite în și mai multe șiruri care găzduiesc totul în secțiuni foarte bine organizate. Observ etichete pe fiecare raft și culoar, dar nu mă pot apropia suficient cât să le citesc.

Când în sfârșit ajungem în capătul depozitului, dăm peste două uși uriașe de 15 metri înălțime care duc spre ieșire. Aceasta e categoric o zonă de încărcare pentru camioane și tancuri. Kenji mă apucă de mână și mă ține aproape în timp ce trecem pe lângă câțiva paznici staționați la ieșire. Tâșnim printre camioanele parcate în toată zona de încărcare, până ce într-un final ajungem la punctul de întâlnire unde ar trebui să-l găsim pe Warner.

Îmi doresc să-l fi putut avea pe Kenji prin preajmă ca să mă facă invizibilă când am încercat prima oară să intru



și să ies din bază. Ar fi fost atât de frumos să pot ieși de-aici ca o ființă umană, în loc să fiu purtată cu căruciorul pe holuri, zgâlțâită și legănată, nevoită să mă țin de picioarele unei mese pe roți.

Warner stă rezemat de un tanc.

Ambele uși sunt deschise și el privește în jur de parcă supraveghează munca desfășurată în unitățile de încărcare. Dă din cap spre câțiva soldați care trec pe lângă el.

Ne urcăm pe locul pasagerului fără să fim observați.

Și tocmai când sunt pe cale să-i șoptesc ceva lui Warner, el vine în dreptul nostru și spune:

— Iubire, ferește-ți picioarele!

Iar apoi închide ușa, se urcă la volan și începe să conducă.

Suntem în continuare invizibili.

— Cum de-ai știut că suntem aici? întreabă Kenji imediat. Poți, gen, să vezi și oamenii invizibili?

— Nu, îi răspunde Warner, privind concentrat în față. Pot să vă simt prezența. Mai ales pe-a ei.

— Pe bune? zice Kenji. Ce ciudată e chestia asta! Eu a ce semăn? A unt de arahide?

Warner nu e amuzat.

Kenji își drege vocea.

— J, cred c-ar trebui să facem schimb de locuri.

— De ce?

— Cred că iubitul tău mă mângâie pe picior.

— Nu te mai umfla în pene! îi zice Warner.

— J, fă schimb de locuri cu mine! Mi s-a făcut pielea de găină și tot tacâmul, ca și când are de gând să mă înjunghie.

— Bine!

Oftez. Încerc să mă cațăr peste el, dar e dificil, ținând cont că nu pot să-mi văd trupul, și nici pe al lui.

— Au! *Fir-ar să fie*, aproape că mi-ai tras una în meclă...

— Scuze! zic eu, încercând să mă târăsc peste genunchii lui.

— Mută-te odată! zice el. Dumnezeu, câte kilograme ai...

Kenji se trage dintr-odată, strecurându-se de sub mine, și mă înghiontește ușor ca să trec în locul lui.

Cad cu fața în poala lui Warner.

Îl aud pe Warner inspirând scurt și mă ridic imediat, înroșindu-mă ca sfecla, și sunt extrem de ușurată că nimeni nu mă poate vedea în clipa asta.

Vreau să-i trag un pumn în nas lui Kenji.

Nimeni nu mai spune nimic după asta.

În timp ce ne apropiem de teritoriul nereglementat, peisajul începe să se schimbe. Drumurile simple, fără marcaje rutiere, semiasfaltate, fac loc străzilor fostei noastre lumi. Casele sunt vopsite în nuanțe care odată ca niciodată promiteau să fie colorate și drumurile sunt mărginite de trotuare care i-ar fi putut purta pe copii în siguranță de la școală, acasă. Casele încep să se năruie acum.

Totul e distrus, dărăpănat. Ferestrele sunt acoperite cu scânduri. Peluzele sunt năpădite de buruieni și înghețate. Frigul mușcător al iernii pare proaspăt în aer și aruncă o umbră tristă peste peisaj într-un fel care spune că toate astea ar putea fi diferite într-un alt anotimp. Cine știe?

Warner oprește tancul.

Coboară și vine în dreptul ușii noastre, în cazul în care mai e cineva prin preajmă, și o face să pară ca și când o deschide dintr-un motiv întemeiat. Să verifice interiorul. Să examineze o problemă.

Nu contează.

Kenji sare primul, iar Warner pare să-și dea seama că a plecat.

Mă întind după mâna lui Warner, deoarece știu că nu mă poate vedea. Degetele lui se împletesc imediat cu ale mele. Ochii lui sunt concentrați asupra ușii.

— O să fie bine, îi spun. Bine?

— Da, zice el. Sunt convins că ai dreptate.

Șovăi.

— Te întorci repede?

— Da, șoptește el. Mă voi întoarce după voi peste fix două ore. E suficient?

— Da.

— Bun. Atunci ne vedem aici. Fix în locul ăsta.

— OK.

Preț de o secundă nu mai spune nimic. Apoi:

— OK.

Îl strâng ușor de mână.

El zâmbește cu capul plecat în pământ.

Mă ridic și el se dă la o parte, făcându-mi loc să cobor. Îl ating ușor când trec pe lângă el. Ca o aducere aminte. Că sunt alături de el.

El tresare, speriat, și se dă înapoi.

Apoi urcă în tanc și pleacă.

# PATRUZECI ȘI OPT

Warner întârzie.

Kenji și cu mine am avut o sesiune semireușită, una care a constatat în mare parte în a ne certa despre locul în care ne aflăm și la ce anume ne uităm. Data viitoare va trebui să revenim cu semnale mai bune, deoarece să încerci să coordonezi o sesiune de antrenament între doi oameni invizibili e mult mai dificil decât pare. Ceea ce spune multe.

Așa că acum suntem obosiți și ușor dezamăgiți, fără să fi realizat prea multe progrese, și stăm exact în același loc în care ne-a lăsat Warner.

Și Warner întârzie.

E un lucru neobișnuit din foarte multe motive. Primul e că Warner nu întârzie niciodată. Nicăieri. Iar al doilea e că dacă ar fi întârziat, cu siguranță n-ar fi fost pentru așa ceva. Situația asta e mult prea periculoasă pentru a o trata cu nonșalanță. N-ar fi luat-o ca pe ceva superficial. Știu că n-ar fi făcut-o.

Așa că încep să fac pași.

— Sunt sigur că e bine, îmi zice Kenji. Probabil că a fost reținut făcând ceea ce s-a dus să facă. Știi tu, comandând și alte rahaturi de genul ăsta.

— Nu există cuvântul *comanzând*.

— Are litere, nu? Mie îmi sună a cuvânt.

Sunt prea agitată ca să mă cert cu el acum.

Kenji oftează. Îl aud cum bate din picioare ca să-și pună sângele în mișcare.

— O să vină.

— Nu mă simt bine, Kenji.

— Nici eu nu mă simt bine, zice el. Mor de foame.

— Warner n-ar întârzia. Nu îi stă în caracter să întârzie.

— De unde știi tu asta? mă întreabă Kenji enervat. De cât timp îl știi, mai exact? De cinci luni? Și crezi că-l cunoști atât de bine? Poate că e membru în vreun club secret de jazz unde cântă a cappella și poartă veste sclipicioase și crede că e mișto să dansezi cancan.

— Warner n-ar purta veste sclipicioase! mă răstesc eu.

— Dar crezi că i-ar plăcea cancanul.

— Kenji, te iubesc, chiar te iubesc, dar în clipa asta sunt atât de agitată, și mi-e atât de rău, încât, cu cât vorbești mai mult, cu atât îmi vine mai tare să te ucid.

— Nu vorbi sexy cu mine, J!

Pufnesc, iritată. Dumnezeu, sunt atât de îngrijorată!

— Cât e ceasul?

— Trei fără un sfert.

— Nu e bine. Ar trebui să pornim în căutarea lui.

— Nici măcar nu știm unde e.

— Eu știu, îi mărturisesc. Știu unde e.

— *Poftim?* Cum așa?

— Îți amintești unde l-am întâlnit prima oară pe Anderson? îl întreb. Mai știi cum să ajungi pe strada Sycamore?

— Da..., zice Kenji tăragănat. De ce?

— E la două străzi de-acolo.

— Aăă... ce naiba? Ce caută acolo?

— Vrei să vii cu mine? îl întreb, agitată. Te rog? Acum?

— Bine, conchide el, nu prea convins. Însă doar pentru că sunt curios. Și pentru că e al naibii de frig aici și trebuie să-mi mișc picioarele înainte să mor înghețat.

— Mulțumesc, spun eu. Unde ești?

Ne îndreptăm spre vocile fiecăruia până ce ne lovim unul de celălalt. Kenji mă ia de braț. Ne cuibărim unul în altul pentru a ne încălzi.

El preia conducerea.

# PATRUZECI ȘI NOUĂ

Asta-i.

Casa albastră ca ouăle de măcăleandru. Cea în care m-am trezit. Cea în care a locuit Warner. Cea în care e mama lui. Ne aflăm în fața ei și arată exact la fel ca în ultimele două dăți când am fost aici. Frumoasă și înspăimântătoare. Cu clopoței de vânt legănându-se înainte și înapoi.

— Ce dracu' ar căuta Warner aici? întreabă Kenji. Ce-i locul ăsta?

— Nu pot să-ți spun, îi zic.

— De ce nu?

— Fiindcă nu e secretul meu ca să ți-l pot împărtăși.

Kenji tace preț de o clipă.

— Și ce vrei să fac?

— Poți să aștepti aici? îl rog. O să pot rămâne în continuare invizibilă dacă intru? Sau voi ieși din raza de acțiune?

Kenji oftează.

— Nu știu. Dar poți încerca. N-am mai făcut niciodată asta din afara unei case. Șovăie. Dar dacă ai de gând să intri fără mine, poți te rog să te grăbești naibii? Mi-a înghețat deja curul!

— Da. Îți promit! Am să mă grăbesc. Vreau doar să mă asigur că el e bine – sau că e măcar aici. Deoarece, dacă nu e înăuntru, s-ar putea să ne aștepte în locul în care ne-a lăsat.

— Și toată asta va fi fost o mare pierdere de vreme.

— Scuze, îi spun. Îmi pare tare rău! Dar trebuie să mă asigur.

— Du-te! spune el. Intră și întoarce-te repede!

— OK, șoptesc eu. Îți mulțumesc!

Mă desprind de el și urc scările spre mica verandă. Încerc mânerul. E deblocat. Îl răsucesc și deschid ușa.

Pășesc înăuntru.

Ăsta-i locul în care am fost împușcată.

Pata de sânge din locul în care eram întinsă pe jos a fost deja curățată. Sau poate că au schimbat covorul. Nu sunt sigură. Cert e că amintirile încă mă bântuie. Nu pot să mă întorc în casa asta fără să mi se facă rău la stomac. Totul e greșit aici. Totul e atât de greșit! Atât de aiurea!

S-a întâmplat ceva.

O simt.

Am grijă să închid ușa încet în urma mea. Mă furișez în sus pe scări, aducându-mi aminte cum au scârțâit scândurile din lemn când am fost capturată prima oară și adusă aici, așa că pot să ocolesc părțile cele mai zgomotoase; cât despre restul, din fericire, le poți confunda ușor cu vântul.

Când ajung sus, număr trei uși. Trei încăperi.

Pe stânga: fostul dormitor al lui Warner. Cel în care m-am trezit.

La mijloc: toaleta. Cea în care mi s-a făcut baie.

În celălalt capăt al holului, pe dreapta: camera mamei lui. Cea pe care o caut.

Inima îmi gonește în piept.

De-abia respir în timp ce mă apropii mergând pe vârfuri. Nu știu ce mă aștept să găsesc. Nu știu ce sper să iasă din excursia asta. Nici măcar nu știu dacă Warner mai e aici.



Și habar nu am cum va fi să-i văd mama.

Dar ceva anume mă atrage înainte, îndemnându-mă să deschid ușa și să verific. Trebuie să știu. Pur și simplu trebuie să știu. Altminteri gândurile n-o să-mi dea pace.

Așa că mă apropiu. Inspir de câteva ori. Apuc mânerul și-l răsucesc, atât de încet, încât nici măcar nu-mi dau seama că mi-am pierdut invizibilitatea până ce nu-mi văd picioarele pășind peste prag.

Mă panichez într-o clipită, trecând în revistă planurile de urgență, și, cu toate că pe moment mă gândesc să mă răsucesc pe călcâie și s-o șterg de-aici, ochii mei au scrutat deja camera.

Și știu că acum nu mă mai pot întoarce.

# CINCIZECI

Înăuntru e un pat.

Un pat de o persoană. Înconjurat de aparate și perfuzii și sticle și ploști noi-nouțe. Văd teancuri de așternuturi de pat, și teancuri de păături, și cele mai frumoase rafturi de cărți, și perne brodate, și animale de pluș adorabile adunate pretutindeni. Văd flori proaspăt tăiate în cinci vase diferite, și patru pereți vopsiți în culori vesele, și în colț există un mic birou cu un scăunel asortat, și o plantă într-un ghiveci, și un set de pensule vechi, și pretutindeni poze înrămate. Pe pereți, pe birou, pe noptieră.

O femeie blondă. Un băiețel blond. Împreună.

Observ că nu îmbătrânesc niciodată. Toate pozele sunt dintr-un anumit an. Nu arată niciodată cum a evoluat viața acestui copil. Băiatul din poze e mereu tânăr, și mereu speriat, și mereu o ține de mână pe doamna care stă lângă el.

Dar doamna aceea nu se mai află aici. Și asistenta ei a dispărut.

Aparatele sunt închise.

Luminile sunt stinse.

Patul e gol.

Warner s-a prăbușit în colțul camerei.

Stă ghemuit, cu genunchii la piept, cu brațele în jurul picioarelor, cu capul îngropat în mâini. Și tremură.

Tot trupul i se zguduie.

Nu l-am mai văzut niciodată să arate ca un copil. Niciodată, nici măcar o dată, nu de când îl cunosc. Dar în momentul ăsta arată exact ca un băiețel. Speriat. Vulnerabil. Singur.

Nu-mi ia mult să pricep de ce.

Cad în genunchi în fața lui. Știu că a putut să-mi simtă prezența, dar nu știu dacă vrea să mă vadă în clipa asta. Nu știu cum va reacționa dacă îl ating.

Dar trebuie să încerc.

Îl ating delicat pe brațe. Îmi trec mâna pe spatele lui, pe umerii lui. Iar apoi îndrăznesc să-l cuprind într-o îmbrățișare până ce el cedează încet, deschizându-se în fața mea.

Își ridică încet capul.

Ochii îi sunt roșii și umflați, și au o nuanță înspăimântătoare, izbitoare de verde, licărind de emoții cu greu ținute în frâu. Chipul lui oglindește atât de multă durere!

De-abia mai pot să respir.

Un cutremur îmi lovește inima, crăpând-o fix pe mijloc. Și cred că aici, în el, există mai multe sentimente decât ar trebui să existe vreodată într-un om.

Încerc să-l trag mai aproape, dar el își petrece brațele în jurul soldurilor mele în schimb, lăsându-și capul să cadă în poala mea. Din instinct, mă aplec deasupra lui, protejându-i trupul cu al meu.

Îmi lipesc obrazul de fruntea lui. Îl sărut pe tâmplă.

Iar apoi el cedează.

Tremurând violent, spulberându-se în brațele mele, un milion de bucăți care icnesc și se îneacă, pe care încerc din

răspuțeri să le țin laolaltă. Și îmi fac o promisiune atunci, în acel moment, că am să-l țin așa pentru totdeauna, exact așa, până ce toată durerea și tortura și suferința vor dispărea, până ce i se va oferi șansa de a trăi genul acela de viață în care nimeni n-o să-l mai poată răni vreodată în halul ăsta.

Și suntem niște semne de întrebare, inversate și cu susul în jos, agățându-ne unul de celălalt la sfârșitul acestei propoziții care pare o sentință pe viață. Prinși în plasă de aceste vieți pe care nu noi le-am ales.

Cred că a sosit momentul să ne eliberăm.

# CINCIZECI ȘI UNU

Kenji așteaptă în tanc când ne întoarcem. A reușit să-l găsească.

Stă pe locul pasagerului, cu invizibilitatea oprită, și nu spune niciun cuvânt când Warner și cu mine urcăm înăuntru.

Încerc să mă uit la el, pregătită deja să născocesc o poveste nebunească în care să-i explic de ce mi-a luat o oră să-l scot pe Warner din casă, dar apoi Kenji se uită la mine. Se uită cu adevărat la mine.

Și închid gura pentru totdeauna.

Warner nu spune niciun cuvânt. Nici măcar nu respiră sonor. Și când ne întoarcem la bază, ne lasă pe mine și pe Kenji să ieșim din tanc sub deghizarea noastră invizibilă și tot nu spune nimic, nici măcar mie. De îndată ce coborâm din tanc, el închide ușa și urcă înapoi la volan.

Îl privesc cum pleacă din nou când Kenji mă ia de braț.

Ne croim drum înapoi prin depozit fără probleme. Traversăm poligonul de tragere fără probleme. Dar când ajungem în fața ușii care dă spre unitatea de antrenament a lui Warner, Kenji mă trage într-o parte.

— Te-am urmat înăuntru, spune el, fără niciun preambul. Ți-a luat prea mult și m-am îngrijorat, așa că am intrat după tine.

O pauză. O pauză grea.

— V-am văzut, spune el, extrem de încet. În camera aia.

Nu pentru prima oară azi, mă bucur că nu poate să mă vadă.

— Bine, șoptesc eu, neștiind ce altceva să spun, neștiind ce va face Kenji cu această informație.

— Eu doar... Kenji inspiră adânc. Sunt doar derutat, bine? Nu trebuie să știu toate detaliile... îmi dau seama că orice s-o fi întâmplat acolo nu e treaba mea... dar tu ești bine? S-a întâmplat ceva?

Respir lent. Închid ochii când spun:

— Mama lui a murit azi.

— Poftim? întreabă Kenji, uluit. Ce... c-cum? Mama lui era acolo?

— Era bolnavă de mult timp, îi explic eu, vorbind repede. Anderson a ținut-o închisă în casa aia și a abandonat-o. A lăsat-o să moară. Warner încercase s-o ajute, dar nu știa cum. Nu putea fi atinsă, așa cum eu nu pot atinge pe nimeni, iar durerea acestui lucru o omora cu fiecare zi. Îmi pierd controlul acum, incapabilă să-mi mai țin în frâu prea multă vreme sentimentele. Continui: Warner nu a avut de gând niciodată să mă folosească drept armă. A inventat asta ca să-l creadă taică-său. El m-a descoperit întâmplător. Fiindcă încerca să găsească o soluție. Să o ajute *pe ea*. În toți anii ăștia.

Kenji inspiră scurt.

— Habar n-aveam, zice el. Nici măcar nu știam că era atât de apropiat de mama lui.

— Nu-l cunoști deloc, îi spun, nepăsându-mi cât de disperată par. Crezi că-l cunoști, dar nu-l cunoști cu adevărat.

Mă simt jupuită, ca și când am fost șmirgheluită până la os.

El nu spune nimic.

— Să mergem, zic eu. Am nevoie de ceva timp ca să respir. Ca să gândesc.

— Da, încuviințează el și expiră. Da, sigur. Firește.

Dau să plec.

— J, zice el, oprindu-mă, ținându-mă în continuare de braț.

Aștept.

— Îmi pare rău! Chiar îmi pare rău. N-am știut.

Clipesc mărunț ca să alung lacrimile. Îmi înghit nodul care mi se ridică în gât.

— E în regulă, Kenji. N-aveai de unde să știi.

# CINCIZECI ȘI DOI

Într-un final, reușesc să mă adun suficient cât să mă îndrept spre sălile de antrenament. Se face târziu, dar nu mă aștept să-l găsesc pe Warner aici în seara asta. Cred că va dori să petreacă ceva timp singur.

Mă fac nevăzută dinadins.

Mi-a ajuns.

Am fost atât de-aproape de a-l ucide pe Anderson odată, și am să mă asigur că voi avea din nou șansa de-a o face. Dar, de data asta, am s-o duc până la capăt.

Data trecută nu eram pregătită. N-aș fi știut ce să fac, chiar dacă l-aș fi ucis atunci. I-aș fi pasat controlul lui Castle și aș fi urmărit în tăcere cum altcineva încerca să ne repare din nou lumea. Dar acum înțeleg că el nu era potrivit pentru misiunea asta. E prea blând. Prea dornic să mulțumească pe toată lumea.

Eu, pe de altă parte, nu mai am nicio grijă.

N-o să am niciun pic de milă. Voi trăi fără regrete. Voi vârî mâna adânc în pământ, voi rupe nedreptatea și o voi strivi cu mâinile goale. Vreau ca Anderson să se teamă de mine și vreau să ceară îndurare și vreau să-i spun nu, nu pentru tine. Niciodată pentru tine.

Și nu-mi pasă dacă ăsta nu-i un lucru suficient de cumsecade.



# CINCIZECI ȘI TREI

Mă ridic în picioare.

Adam se află în capătul celălalt al sălii, discutând cu Winston și Ian. Toată lumea se oprește din vorbit în timp ce mă apropii de el. Și dacă Adam crede sau simte ceva, orice, față de mine, n-o arată.

— Trebuie să-i spui, îl rog eu.

— Poftim? zice Adam, tresărind.

— Trebuie să-i spui adevărul, zic eu. Și dacă n-o faci, o s-o fac eu.

Dintr-odată, ochii lui Adam sunt un ocean înghețat, rece și închis.

— Nu mă stârni, Juliette! Nu spune lucruri stupide pe care ai să le regreti.

— Nu ai niciun drept să-i ascunzi asta. Nu mai are pe nimeni pe lume, și merită să știe.

— Asta *nu* e treaba ta! se răstește Adam. Se postează în fața mea, cu pumnii încleștați. Vezi-ți de-ale tale! Nu mă obliga să fac ceva ce nu vreau să fac.

— Acum mă ameninți? îl întreb. Te-ai tâmpit?

— Poate ai uitat, zice el, că sunt singurul din încăperea asta care te poate respinge. Dar n-am făcut-o. N-ai nicio putere asupra mea.

— Firește că am o putere asupra ta, îi spun. Atingerea mea *te omora* când eram împreună...

— Da, păi, lucrurile s-au schimbat mult de-atunci.

Mă apucă de mână, smulgând-o atât de tare, încât mă prăvălesc înainte. Încerc să-mi trag mâna și nu pot.

E prea puternic.

— Adam, dă-mi drumul...

— Simți asta? întreabă el, cu ochii într-o nuanță de mentă, furtunoasă de albastru.

— Ce? îl întreb. Ce să simt?

— Exact, încuviințează el. Nu e nimic acolo. Ești goală. Nicio putere, niciun foc, nicio super-forță. Doar o fată care nu poate da nici măcar un pumn ca să-și salveze viața. Iar eu sunt bine-mersi. Nevătămat.

Înghit anevoie și mă uit în ochii lui reci.

— Vasăzică, ai făcut-o? îl întreb. Ai reușit s-o controlezi?

— Firește c-am făcut-o, răspunde el mânios. Și tu n-ai putut aștepta... deși ți-am spus că voi putea s-o fac... N-ai putut aștepta, cu toate că ți-am spus că mă antrenam ca să putem fi împreună...

— Acum nu mai contează. Mă holbez la mâna mea în a lui, la refuzul lui de a-mi da drumul. Am fi sfârșit în același loc mai devreme sau mai târziu.

— Asta nu-i adevărat... Uite dovada! zice el, ridicându-mi mâna. Am fi putut s-o facem să meargă...

— Suntem prea diferiți acum. Ne dorim lucruri diferite. Iar asta? zic eu, dând din cap spre mâinile noastre. Tot ce-ai reușit să faci a fost să dovedești că te pricepi extrem de bine să mă respingi.

Adam își încleștează maxilarul.

— Acum, dă-mi drumul la mână!

— Hei, puteți, vă rog, să vă abțineți din a da un spectacol în seara asta? bubuie vocea lui Kenji de-a lungul încăperii.

Se îndreaptă spre noi. Scos din sărite.

— Nu te băga! se răstoiește Adam la el.

— Se numește *respect*. Mai locuiesc și alți oameni în camera asta, măgarule, spune Kenji odată ce e suficient de aproape. Îl apucă pe Adam de mână. Așa că încetează! Adam își retrage mâna furios.

— Nu mă atinge!

Kenji îi aruncă o privire tăioasă.

— Dă-i drumul!

— Știi ce? spune Adam, îngăduindu-i furiei să preia frâiele. Ești atât de obsedat de ea, îi iei apărarea tot timpul, te bagi în conversațiile noastre tot timpul... Îți place de ea atât de mult? Bine! Poți s-o iei tu.

Timpul încremenește în jurul nostru.

Scena e pregătită:

Adam și privirea lui dementă, furia lui și fața roșie.

Kenji stă lângă el, enervat, ușor confuz.

Și eu, cu mâna încă blocată în strânsoarea de fier a lui Adam, atingerea lui reducându-mă atât de ușor și de rapid la cine eram când ne-am cunoscut prima dată.

Sunt complet lipsită de puteri.

Dar apoi, dintr-o singură mișcare, totul se schimbă:

Adam îl apucă pe Kenji de mâna liberă și o lipește de a mea.

Pentru un timp suficient de lung.

# CINCIZECI ȘI PATRU

Ne ia câteva secunde ca noi doi să ne dăm seama ce s-a întâmplat înainte să-și smulgă Kenji mâna și, într-un moment de spontaneitate perfectă, s-o folosească pentru a-l pocni pe Adam peste față.

Toți cei prezenți în sală s-au ridicat și sunt în alertă. Castle pornește imediat spre noi, iar Ian și Winston – care stăteau deja prin preajmă – se grăbesc să i se alăture. Brendan iese din vestiar într-un prosop, uitându-se să vadă de unde se aude gălăgia; Lily și Alia sar de pe biciclete și se adună în jurul nostru.

Avem noroc că e târziu; James doarme dus în colț.

Adam a fost luat prin surprindere de lovitura lui Kenji, dar și-a recăpătat iute echilibrul. Respiră cu dificultate acum, trecându-și dosul palmei peste buza acum însângerată. Nu-i cere scuze lui Kenji.

Niciun sunet nu iese din gura mea deschisă, îngrozită.

— Ce Dumnezeu se-ntâmplă cu tine? Kenji vorbește cu o voce moale, dar letal de tăioasă, și are pumnul drept încheștat. Încerci să mă omori?

Adam își dă ochii peste cap.

— Știam că n-o să te omoare. Nu atât de repede. Am simțit-o și eu, spune Adam. Doar te arde puțin.

— Adună-te naibii, cretinule! se răstește Kenji. Te porți de parcă ai luat-o razna.

Adam nu spune nimic. De fapt, râde, îl împinge pe Kenji din drum și pornește spre vestiar.

— Hei... ești bine? îl întreb pe Kenji, încercând să arunc o privire spre mâna lui.

— Sunt în regulă, oftează el, uitându-se la silueta lui Adam cum se retrage înainte să se întoarcă din nou spre mine. Dar maxilarul lui e al naibii de tare.

Își flexează pumnul un pic.

— Dar atingerea mea... nu te-a rănit?

Kenji clatină din cap.

— Nee, n-am simțit nimic, zice el. Și aș ști dacă aș fi simțit.

Aproape că râde, dar în schimb se încruntă. Amintirea ultimei dăți când s-a întâmplat asta mă face să mă strâmb.

— Cred că Adam ți-a dezactivat cumva puterea, zice Kenji.

— Ba nu, n-a făcut-o, șoptesc eu. Îmi dăduse drumul la cealaltă mână. Am simțit energia venind înapoi în mine.

Ne uităm amândoi la silueta lui Adam care se îndepărtează.

Kenji dă din umeri.

— Dar atunci cum a...

— Nu știu, repetă Kenji oftând. Bănuiesc c-am avut noroc. Fiți atenți – se uită la toți cei din jurul nostru –, nu vreau să vorbesc acum, bine? O să mă duc să mă așez. Trebuie să mă calmez.

Grupul se desparte încet, fiecare retrăgându-se în colțul lui.

Dar eu nu pot face niciun pas. Am prins rădăcini aici.

Am simțit cum pielea mea o atinge pe a lui Kenji, iar asta nu e ceva ce pot ignora. Astfel de momente sunt atât de rare, încât nu le pot alunga pur și simplu; nu mă pot apropia niciodată atât de tare de oameni fără să existe consecințe serioase. Și am simțit puterea din trupul meu. Kenji ar fi trebuit să simtă *ceva*.

Mintea mea trece repede la treabă, încercând să rezolve o ecuație imposibilă, și o teorie nebunească prinde rădăcini în capul meu, materializându-se într-un fel în care nu credeam c-o poate face vreodată.

În tot acest timp m-am antrenat ca să-mi controlez puterea, s-o stăpânesc, s-o concentrez – dar nu m-am gândit niciodată c-aș putea *s-o opresc*. Și nu știu de ce.

Adam a avut o problemă similară: se folosisese de *electricum* toată viața lui. Dar acum a învățat să-l controleze. Să-l stingă atunci când are nevoie.

Eu n-ar trebui să pot face la fel?

Kenji poate deveni vizibil și invizibil după bunul plac – a fost ceva ce a trebuit să învețe singur după ce s-a antrenat vreme îndelungată, după ce a înțeles cum să treacă de la o stare de fapt la alta. Îmi amintesc de povestea pe care mi-a spus-o de când era mic: s-a făcut invizibil timp de câteva zile fără să știe cum să revină la starea inițială. Dar, într-un final, a izbutit.

Castle, Brendan, Winston, Lily – cu toții își pot opri și porni abilitățile. Castle nu mișcă din greșeală lucruri cu puterea minții. Brendan nu electrocutează orice atinge. Winston își poate încorda și slăbi membrele după bunul plac, iar Lily poate privi în jurul ei în mod normal, fără să facă poze cu ochii tuturor lucrurilor.

Eu de ce sunt singura fără un buton de întrerupere?

Mintea mea e copleșită în timp ce procesez posibilitățile. Încep să-mi dau seama că nici măcar n-am încercat vreodată să-mi opresc puterea, deoarece mereu am crezut că ar fi imposibil. Am presupus că mă pricopsisem cu această viață, cu această existență în care mâinile mele – pielea mea – mă vor ține mereu departe de ceilalți.

Dar acum?

— Kenji! strig eu și alerg spre el.

Kenji se uită peste umăr la mine, dar nu apucă să se întoarcă cu totul înainte să mă izbesc de el, prinzându-l de mâini și strângându-le în ale mele.

— Nu-mi da drumul! îi spun, iar ochii mi se umplu de lacrimi. Nu-mi da drumul! Nu trebuie să-mi dai drumul.

Kenji a înlemnit, cu o expresie șocată și uluită. Se uită la mâinile noastre. Se uită înapoi la mine.

— Ai învățat s-o controlezi? mă întreabă el.

De-abia vorbesc. Reușesc să încuviințez din cap, cu lacrimile prelingându-mi-se pe obraji.

— Cred că în tot acest timp am stăpânit-o și pur și simplu n-am știut. N-aș fi riscat niciodată să exersez cu cineva.

— Să fiu al naibii, prințeso! zice el pe un ton blând, iar ochii îi strălucesc. Sunt atât de mândru de tine!

Toți ceilalți se adună în jurul nostru acum.

Castle mă trage într-o îmbrățișare puternică, iar Brendan și Winston și Lily și Ian și Alia sar peste el, strivindu-mă toți deodată. Ovaționează și aplaudă și îmi strâng mâna și n-am mai simțit niciodată până acum în grupul

nostru atâta sprijin și atâta forță. Niciun moment din viața mea n-a fost mai extraordinar decât acesta.

Dar când începe valul de felicitări și de urări de noapte bună, îl trag pe Kenji într-o parte pentru o ultimă îmbrățișare.

— Deci, îi spun, legănându-mă pe călcâie. Acum pot atinge pe oricine doresc.

— Da, știu.

Râde, ridicând o sprânceană.

— Știi ce înseamnă asta? îl întreb.

— Mă inviți la o întâlnire?

— Știi ce *înseamnă* asta, nu?

— Fiindcă mă simt flatat, zău așa, dar încă sunt de părere c-ar fi mai bine să fim doar amici...

— *Kenji!*

Rânjește. Îmi ciufulește părul.

— Nu, zice el. Nu știu. Ce înseamnă asta?

— Înseamnă un milion de lucruri, îi spun, ridicându-mă pe vârfuri ca să-l privesc în ochi. Dar mai înseamnă și că nu voi sfârși niciodată cu cineva prestabilit. Pot face orice doresc acum. Pot fi cu oricine doresc. Și va fi alegerea mea.

Kenji se uită la mine vreme îndelungată. Zâmbește. Într-un final, își coboară privirea. Dă din cap.

Și spune:

— Fă ceea ce trebuie să faci, J.



# CINCIZECI ȘI CINCI

Când ies din ascensor și intru în biroul lui Warner, luminile sunt stinse. Totul e învăluit într-un negru ca tușul și îmi ia câteva secunde să mă obișnuiesc cu întunericul. Îmi croiesc drum cu grijă prin birou, căutând semne că proprietarul lui se află aici, și nu găsesc nimic.

Mă îndrept spre dormitor.

Warner stă așezat pe marginea salteiei, cu paltonul aruncat pe jos și ghetetele împinse într-o parte. E tăcut, cu palmele în poală, studiindu-și mâinile ca și când caută ceva ce nu poate găsi.

— Aaron? șoptesc eu, înaintând.

Își înalță capul. Se uită la mine.

Și ceva dinlăuntrul meu se spulberă.

Fiecare vertebră, fiecare încheietură a degetelor, ambele rotule, ambele șolduri. Sunt o adunătură de oase pe podea și nimeni în afară de mine nu știe asta. Sunt un schelet distrus cu o inimă care încă bate.

Respiră! îmi spun.

*Respiră!*

— Îmi pare atât de rău! sunt primele cuvinte pe care le șoptesc.

El dă din cap. Se ridică.

— Mulțumesc, zice, nimănui în special, în timp ce iese pe ușă.

Îl urmez de-a lungul dormitorului și în birou. Îl strig pe nume.

Se oprește în fața mesei de ședințe, cu spatele la mine, apucându-se de marginea ei cu ambele mâini.

— Juliette, te rog, nu în seara asta, nu pot...

— Ai dreptate, spun într-un final. Mereu ai avut dreptate.

Se întoarce spre mine, extrem de lent.

Mă uit în ochii lui și sunt dintr-odată îngrozită. Sunt dintr-odată agitată și dintr-odată îngrijorată și dintr-odată atât de sigură c-o să fac asta greșit, dar poate că ăsta e singurul fel în care trebuie s-o fac, deoarece nu o mai pot ține doar pentru mine. Sunt așa de multe lucruri pe care vreau să i le spun. Lucruri pe care am fost prea lașă ca să le recunosc, chiar și față de mine însămi.

— Am avut dreptate cu ce?

Ochii lui verzi sunt mari. Speriați.

Duc degetele la gură, încă temătoare să vorbesc.

Fac atât de multe lucruri cu buzele astea, gândesc eu.

Gust și ating și sărut și le-am lipit de cele mai delicate părți ale pielii lui și am făcut promisiuni și am spus minciuni și am atins vieți cu buzele astea două și cuvintele pe care ele le alcătuiesc, formele și sunetele în jurul cărora se arcuiesc. Dar în momentul ăsta buzele mele își doresc doar ca el să-mi poată citi gândurile, deoarece adevărul e că am tot sperat să nu fiu nevoită să spun nimic din toate astea, aceste gânduri, cu voce tare.

— Te vreau, îi spun, cu un glas tremurat. Te doresc atât de mult, încât mă sperie.

Îi văd mișcarea din gât, efortul pe care-l face de a sta nemișcat. Ochii lui sunt îngroziți.

— Te-am mințit, îi spun, cuvintele împiedicându-se și împleticindu-se când ies din mine. În seara aia. Când am spus că nu vreau să fiu cu tine. Am mințit. Fiindcă aveai dreptate. Am fost o lașă. N-am vrut să recunosc adevărul față de mine însămi, și m-am simțit tare vinovată că te preferam pe tine, că voiam să-mi petrec tot timpul cu tine, chiar și când totul se năruia în jurul meu. Eram confuză în privința lui Adam, eram confuză în legătură cu tot ce trebuia să fiu și nu știam ce fac și am fost proastă, spun. Am fost proastă și nechibzuită și am încercat să dau vina pe tine și te-am rănit profund! Încerc să respir. Și îmi pare atât de rău!

— Ce...

Warner clipește cu repeziciune. Vocea lui e fragilă, inegală.

— Ce vrei să spui?

— Că te iubesc, șoptesc eu. Te iubesc exact așa cum ești.

Warner se uită la mine de parcă urmează să surzească și să orbească în același timp.

— Nu, icnește el.

Un singur cuvânt, extrem de frânt. De-abia un sunet. Clatină din cap și își ia privirea de la mine și mâna i s-a prins în păr. Trupul i se întoarce spre masă și spune:

— Nu. Nu, nu...

— Aaron...

— Nu, repetă el, dându-se înapoi. Nu, tu nu știi ce spui...

— Te iubesc, repet eu. Te iubesc și te doresc și te-am dorit atunci, îi spun, te-am dorit atât de mult, și încă te doresc, te doresc chiar acum...

Opriți.

Opriți timpul.

Opriți lumea.

Opriți totul pentru momentul în care el traversează camera și mă trage în brațele lui și mă ținut de perete și eu mă rotesc și stau în picioare și nici măcar nu respir, dar sunt vie, atât de vie extrem dar extrem de vie și el mă sărută.

Cu patimă, cu disperare. Mă cuprinde cu mâinile de talie și respiră greu și mă ridică în brațele lui și eu îmi petrec picioarele în jurul soldurilor lui și el mă sărută pe gât și mă așază pe marginea mesei de ședințe.

Are o mână sub gâtul meu și pe cealaltă și-a vârât-o sub tricoul meu și își trece degetele pe spatele meu și deodată coapsa lui e între picioarele mele și mâna lui alunecă sub genunchiul meu și sus, mai sus, trăgându-mă aproape, și când întrerupe sărutul eu respir atât de repede și capul mi se învâрте în timp ce încerc să mă țin de el.

— Sus, zice el, gâfâind. Brațele sus!

O fac.

Îmi ridică tricoul. Mi-l scoate peste cap. Îl aruncă pe jos.

— Întinde-te! îmi zice el, gâfâind în continuare, lăsându-mă în jos pe masă în timp ce mâinile lui alunecă pe spatele meu, sub fund. Îmi desface nasturele jeansilor. Trage fermoarul. Ridică-ți soldurile pentru mine, iubire,

zice el și agață cu degetele în același timp betelia pantalonilor și a lenjeriei intime și le trage în jos.

Îcnesc.

Sunt întinsă pe masă, doar în sutien.

Apoi și ăla dispare.

Mâinile lui se mișcă în sus pe picioarele mele și în interiorul coapselor și buzele lui își croiesc drum în jos pe pieptul meu și anulează puținul care mi-a mai rămas din calmul meu și fărâmele de echilibru mintal, și tânjesc, pretutindeni, gustând culori și sunete care nici măcar nu știam că există. Capul mi-e lipit de masă și mâinile mele îl apucă de umeri, și el e plin de dorință, peste tot, tandru și cumva impetuos, și încerc să nu țip, și el s-a mutat deja mai jos pe trupul meu, a ales deja unde să mă sărute. Cum să mă sărute.

Și n-are de gând să se oprească.

Sunt dincolo de gândirea rațională. Dincolo de cuvinte, dincolo de idei inteligibile. Secunde se transformă în minute și inimile se ciocnesc și mâinile apucă strâns și m-am împiedicat de o planetă și nu mai știu nimic, nu știu nimic, deoarece nimic nu se va putea compara vreodată cu asta. Nimic nu va putea reda felul în care mă simt în clipa asta.

Nimic nu mai contează.

Nimic în afară de acest moment și de gura lui pe trupul meu, mâinile lui pe pielea mea, săruturile lui în locuri noi-nouțe care mă fac s-o iau razna fără speranță. Strig și mă agăț de el, murind și cumva fiind readusă la viață în același moment, în aceeași răsuflare.

S-a lăsat în genunchi.

Îmi înăbuș geamătul din gât chiar înainte ca el să mă ridice în brațe și să mă ducă la pat. E deasupra mea într-o clipă, sărutându-mă cu o intensitate care mă face să mă întreb de ce n-am murit sau n-am luat foc sau nu m-am trezit încă din acest vis. Își trece mâinile peste trupul meu doar ca să le aducă înapoi la fața mea și mă sărută o dată, de două ori, mușcându-mi buza de jos doar pentru o secundă, și mă agăț de el, apucându-l cu brațele de gât și trecându-mi mâinile prin părul lui și trăgându-l în mine. Are un gust atât de dulce! Atât de fierbinte și atât de dulce, și tot încerc să-i rostesc numele, dar nu pot găsi momentul să respir, darămite să rostesc un singur cuvânt.

Îl împing în sus, de pe mine.

Îi desfac cămașa, iar mâinile îmi tremură și bâjbâie după nasturi, și mă frustrează atât de tare, încât o rup pur și simplu și nasturii zboară pretutindeni, și nu am ocazia să-i scot materialul de pe trup înainte ca el să mă tragă în poala lui. Îmi petrece picioarele în jurul șoldurilor lui și mă apleacă pe spate până ce salteaua e sub capul meu și el se lasă deasupra mea, cuprinzându-mi fața cu mâinile, degetele lui mari două paranteze în jurul gurii mele, și mă trage aproape și mă sărută, mă sărută până ce timpul se prăbușește și capul meu se pierde în uitare.

E un sărut greu, incredibil.

E genul acela de sărut care inspiră stelele să se cațăre pe cer și să lumineze întreaga lume. Genul acela care e deopotrivă lent și grăbit. Mă ține cu mâinile de obraji

și se dă înapoi doar atât cât să se uite în ochii mei, și gâfâie când spune:

— Cred că inima o să-mi explodeze.

Și îmi doresc, mai mult ca oricând, să știu cum să păstrez astfel de momente și să le re trăiesc iar și iar.

Pentru că asta...

Asta e totul.

# CINCIZECI ȘI ȘASE

Warner a dormit toată dimineața.

Nu s-a trezit ca să meargă la antrenament. Nu s-a trezit ca să facă duș. Nu s-a trezit ca să facă nimic. Doar stă întins aici, pe burtă, strângând în brațe o pernă.

Eu sunt trează de la 8 și mă holbez la el de vreo două ore.

De obicei, se trezește la 5.30. Uneori mai devreme.

Mă tem să nu fi ratat multe lucruri importante până la ora asta. Nu știu dacă are ședințe sau locuri anume pe care să le viziteze azi. Nu știu dacă și-a distrus programul dormind atât de târziu. Nu știu dacă cineva va veni să-l verifice. Habar nu am.

Dar știu că nu vreau să-l trezesc.

Am stat treji până târziu azi-noapte.

Îmi trec degetele peste spatele lui, încă nedumerită în legătură cu cuvântul APRINDE tatuat pe pielea lui, și-mi păcălesc ochii să-i vadă cicatricile drept altceva decât abuzul înspăimântător pe care l-a suferit toată viața. Nu pot înfrunta oribilul adevăr despre el. Mă ghemuiesc în jurul lui, îmi lipesc fața de spatele lui și îl cuprind strâns cu brațele. Îl sărut pe șira spinării. Îi aud răsuflarea, inspirând și expirând, atât de egal. Atât de constant.

Warner se foiește, doar un pic.

Mă ridic în capul oaselor.



Se întoarce încetișor, pe jumătate adormit. Își folosește dosul pumnului ca să se frece la ochi. Clipește de câteva ori. Iar apoi mă vede.

Zâmbește.

E un zâmbet tare somnoros.

Nu pot să nu-i întorc zâmbetul. Mă simt de parcă am fost despicată și umplută cu raze de soare. N-am mai văzut niciodată până acum un Warner somnoros. Nu m-am mai trezit niciodată în brațele lui. Nu l-am văzut decât treaz și alert și ager.

Acum pare aproape leneș.

E adorabil!

— Vino-ncoa'! zice el, întinzându-se spre mine.

Mă cațăr în brațele lui și mă agăț de el, iar el mă strânge tare la piept. Mă sărută în creștet.

— Bună dimineața, draga mea! șoptește el.

— Îmi place asta, spun încet, zâmbind, deși nu mă poate vedea. Îmi place când îmi spui draga mea.

Râde atunci, iar umerii i se zguduie când o face. Se întoarce pe spate, cu brațele întinse pe lângă corp.

Dumnezeule, arată atât de bine fără haine pe el!

— N-am mai dormit niciodată atât de bine în toată viața mea, zice el blând.

Rânjește, cu ochii încă închiși. Gropițe în ambii obraji.

— Mă simt atât de ciudat!

— Ai dormit cam mult, îi spun, luându-l de mână.

Se uită la mine doar cu un ochi.

— Chiar așa?

Încuviințez din cap.

— E târziu. E deja zece și jumătate.

Înlemnește.

— Pe bune?

Încuviințez din nou.

— N-am vrut să te trezesc.

Oftează.

— Mă tem că trebuie s-o iau din loc. Delalieu cu siguranță a suferit un anevrism.

O pauză.

— Aaron, încep eu șovăitor. Cine e mai exact Delalieu? De ce ai atâta încredere în el cu toate astea?

O respirație adâncă.

— Îl cunosc de foarte mulți ani.

— Asta-i tot...? îl întreb, lăsându-mă pe spate ca să-l privesc în ochi. Știe atât de multe despre noi și despre ceea ce facem, și uneori mă îngrijorează. Parcă ai spus că toți soldații tăi te urăsc. N-ar trebui să fii suspicios? Să te încrezi mai puțin în el?

— Ba da, zice el încet, ai crede c-ar trebui s-o fac.

— Dar n-o faci.

Warner se uită în ochii mei. Adoptă un ton mai blând.

— Iubire, el e tatăl mamei mele.

Înlemnesc într-o clipită, mă dau înapoi.

— Poftim?

Warner își îndreaptă privirea spre tavan.

— E *bunicul* tău?

Mă ridic în capul oaselor.

Warner dă din cap.

— De când știi asta?

Nu știu cum să rămân calmă la această veste.

— Dintotdeauna. Warner dă din umeri. A fost mereu prin preajmă. Îi cunosc chipul de când eram mic; obișnuiam să-l văd pe la noi pe-acasă, luând parte la ședințele pentru Restaurație, toate organizate de tatăl meu.

Sunt atât de uluită, încât nu mai știu ce să spun.

— Dar... îl tratezi de parcă e...

— Locotenentul meu? Warner își întinde gâtul. Păi, cam e.

— Dar e *neamul* tău...

— A fost repartizat de tatăl meu acestui sector, și n-aveam niciun motiv să cred că era vreun pic diferit față de omul care mi-a dat jumătate din ADN-ul său. N-a mers niciodată s-o viziteze pe mama. Nu întreabă niciodată despre ea. N-a arătat niciodată vreun pic de interes pentru ea. I-a luat lui Delalieu nouăsprezece ani ca să-mi câștige încrederea, și n-a trecut mult timp de când mi-am îngăduit această slăbiciune, întrucât de-a lungul anilor am simțit că e cu adevărat sincer. Warner face o pauză. Și cu toate că am atins un oarecare nivel de familiaritate, nici el și nici eu nu vom recunoaște vreodată că împărțim același sânge.

— Dar de ce nu?

— Deoarece el mi-e bunic în aceeași măsură în care eu sunt fiul tatălui meu.

Mă uit la Warner o vreme, înainte să-mi dau seama că n-are niciun rost să continuăm această discuție. Deoarece cred că înțeleg. El și Delalieu n-au decât un soi de respect bizar, formal, unul față de celălalt. Și doar pentru că ești legat prin sânge de cineva nu te face un membru al familiei.

Eu știu mai bine ca oricine.

— Deci trebuie să pleci acum? șoptesc eu, părându-mi rău că am deschis subiectul despre Delalieu.

— Nu încă.

Zâmbește. Mă atinge pe obraz.

O vreme, nu mai spunem niciunul nimic.

— La ce te gândești? îl întreb.

Se apleacă și mă sărută tandru. Clatină din cap.

Îi ating buzele cu vârful degetului.

— Aici există secrete, spun eu. Vreau să iasă afară.

Încearcă să mă muște de deget.

Mi-l trag înapoi.

— De ce miroși atât de bine? mă întreabă el, încă zâmbindu-mi în timp ce-mi evită întrebarea. Se apleacă din nou și mă sărută de-a lungul liniei maxilarului, sub bărbie. Mă scoate din minți, spune.

— Ți-am tot furat din săpunuri, îi răspund.

Ridică din sprânceană.

— Scuze.

Simt cum mă înroșesc.

— Să nu-ți pară rău, zice el, dintr-odată serios. Poți lua orice îmi aparține. Poți lua totul.

Sunt prinsă cu garda jos, extrem de mișcată de sinceritatea din glasul său.

— Serios? întreb eu. Fiindcă mie chiar îmi place săpunul ăla.

Îmi zâmbește cu o privire malițioasă.

— Ce e?

Clatină din cap. Se îndepărtează. Coboară din pat.

— Aaron...

— Mă întorc imediat, zice el.

Îl văd intrând în baie. Aud sunetul unui robinet, apă care umple o cadă.

Inima începe să mi-o ia la goană.

Intră înapoi în cameră și eu mă agăț de cearșafuri, refuzând deja ceea ce cred că e pe cale să facă.

Trage de pătură. Lasă capul într-o parte.

— Dă-i drumul, te rog!

— Nu.

— De ce nu?

— Ce-ai de gând să faci? îl întreb.

— Nimic.

— Mincinosule!

— Iubire, e în regulă, spune, și ochii lui își râd de mine.

Nu fi rușinoasă!

— E prea multă lumină aici. Stinge becurile!

Râde cu poftă și smulge așternuturile de pe pat.

Îmi înăbuș un țipăt.

— Aaron...

— Ești perfectă, zice el. Fiecare centimetru din tine. Perfectă, repetă el. Nu te ascunde de mine!

— Retrag ce-am spus, zic eu, panicată, strângând o pernă la piept. Nu-ți vreau săpunul... Retrag ce-am spus...

Dar apoi el îmi smulge perna din mâini, mă ridică în brațe și mă duce la baie.

# CINCIZECI ȘI ȘAPTE

Costumul meu e gata.

Warner a avut grijă ca Alia și Winston să primească tot ce au avut nevoie pentru a-l crea, și cu toate că-i văzusem zi de zi făcând progrese cu proiectul, nu m-am gândit niciodată că toate acele materiale diferite puteau să se transforme în asta.

Arată ca o piele de șarpe.

Materialul e deopotrivă negru și gri-închis metalic, dar în anumite străfulgerări de lumină pare aproape auriu. Modelul se mișcă atunci când o fac și eu, și e amețitor cum firele par să se apropie și să se depărteze, arătând ca și când înoată împreună și se despart.

Îmi vine într-un fel care e deopotrivă inconfortabil și reconfortant; e mulat pe piele și un pic țeapăn la început, dar odată ce pornesc să-mi mișc mâinile și picioarele, încep să înțeleg cât de multă flexibilitate ascunsă deține. Totul pare straniu de paradoxal. Costumul e mai ușor decât cel anterior – am senzația că nu port nimic pe mine –, și totuși pare mult mai rezistent, mult mai puternic. Mă simt de parcă aș putea opri un cuțit în costumul ăsta. Ca și când aș putea fi târâtă un kilometru pe asfalt în costumul ăsta.

De asemenea, am și ghete noi.

Sunt foarte asemănătoare cu cele vechi, însă acestea sunt înalte până la gambe, nu până la glezne. Sunt plate, flexibile și nu scot niciun sunet în timp ce mă plimb cu ele.

Nu am cerut să-mi facă și mănuși.

Îmi flexez mâinile goale, dând roată sălii și întorcându-mă, îndoind genunchii și familiarizându-mă cu senzația de a purta un nou tip de ținută. Servește unui alt scop. Nu mai încerc să-mi ascund pielea față de lume. Încerc doar să-mi amplific puterea pe care o am deja.

Mă simt atât de bine!

— Și astea sunt pentru tine, zice Alia, radiind în timp ce se înroșește. M-am gândit c-o să-ți placă să ai un nou set.

Îmi întinde o replică exactă a boxurilor pentru degete pe care mi le-a mai făcut odată.

Cele pe care le-am pierdut. Într-o bătălie pe care am pierdut-o.

Acestea, mai mult decât orice altceva, reprezintă enorm de multe lucruri pentru mine. Sunt o a doua șansă. Ocazia de a face lucrurile cum trebuie.

— Îți mulțumesc! îi spun, sperând că știe cât de serios vorbesc.

Îmi trag boxurile peste degetele goale, flexându-le în timp ce-o fac.

Înalt capul. Mă uit în jur.

Toată lumea se holbează la mine.

— Ce părere aveți? îi întreb.

— Costumul tău seamănă cu al meu! protestează Kenji, încruntându-se. Se presupune că eu trebuie să fiu cel cu costumul negru. Tu de ce nu poți să ai unul roz? Sau unul galben...

— Fiindcă nu suntem afurisiți de Power Rangers, răspunde Winston, dându-și ochii peste cap.

— Ce dracu' e un Power Ranger? i-o întoarce Kenji.

— Eu cred că arată bestial! zice James, rânjind cu gura până la urechi. Arăți mult mai mișto acum.

— Da, arată tare șmecher, zice Lily. Îmi place!

— V-ați întrecut pe voi înșivă, dragilor, le zice Brendan lui Winston și Aliei. Zău așa. Iar... chestiile alea de pus pe degete..., zice el, arătând spre mâinile mele. Alea sunt pur și simplu... desăvârșesc tot ansamblul ăsta, cred. E genial!

— Arăți foarte bine, domnișoară Ferrars, mă complimentează Castle. Ți se potrivește de minune, continuă el. Zâmbesc.

Mâna lui Warner e pe spatele meu. Se apleacă și-mi șoptește:

— Cât de ușor poți să-ți dai jos chestia asta?

Fac eforturi să nu mă uit la el și la zâmbetul de care se bucură cu siguranță pe seama mea. Detest faptul că încă mă poate face să roșesc.

Încerc să privesc în altă parte.

*Adam.*

Se zgâiește la mine, cu o expresie neașteptat de relaxată. De calmă. Și, pentru o clipă, pentru o clipă extrem de scurtă, îl zăresc pe băiatul pe care îl știam cândva. Cel de care m-am îndrăgostit prima oară.

Își întoarce privirea.

Sper din tot sufletul că va fi bine; are doar 12 ore la dispoziție ca să se adune. Deoarece în seara asta trecem în revistă planul, pentru ultima oară.

Iar mâine începe totul.



# CINCIZECI ȘI OPT

— Aaron? șoptesc eu.

Luminile sunt stinse. Suntem întinși în pat. Eu sunt tolănită peste el, cu capul sprijinit pe pieptul lui. Stau cu privirea ațintită spre tavan.

El își trece o mână peste părul meu, pieptănându-mi ocazional şuvițele cu degetele.

— Părul tău e ca apa, șoptește el. Atât de fluid! Zici că e mătase.

— Aaron.

Mă sărută în creștet. Mă mângâie pe brațe.

— Ți-e frig? mă întreabă.

— Nu poți evita asta la nesfârșit.

— Nu trebuie s-o evităm deloc, zice el. Nu e nimic de evitat.

— Vreau doar să știu dacă ești bine, spun eu. Mă îngrijorezi.

Tot nu mi-a spus vreun cuvânt despre mama lui. Nu a spus niciun cuvânt cât timp am stat în camera ei, și de atunci nu vorbit despre asta. Nici măcar n-a făcut vreo aluzie. Vreodată.

Chiar și acum, nu zice nimic.

— Aaron?

— Da, iubire.

— N-ai de gând să vorbești despre asta?

Tace din nou, atât de mult, încât sunt pe cale să mă întorc cu fața spre el. Dar apoi...

— Măcar nu o mai doare nimic, zice el încet. Asta e o mare consolare.

După asta nu-l mai îndemn să vorbească.

— Juliette, zice el.

— Da?

Îl aud cum respiră.

— Îți mulțumesc, șoptește el. Că ești prietena mea.

Atunci mă întorc. Mă lipesc mai tare de el, atingându-i gâtul cu vârful nasului.

— Voi fi mereu aici dacă ai nevoie de mine, îi spun, în-tunericul prinzându-mi și reducându-mi vocea la o șoaptă. Te rog să-ți amintești asta! Să-ți amintești asta mereu.

Mai multe secunde se scufundă în întuneric. Simt cum plutesc spre somn.

— Chiar se întâmplă asta? îl aud șoptind.

— Ce anume?

Clipesc, încercând să stau trează.

— Pari atât de reală! zice el. Ai o voce atât de reală! Îmi doresc din tot sufletul ca asta să fie real.

— E real! îl asigur eu. Iar lucrurile se vor îmbunătăți. Cu mult. Îți promit!

Inspiră scurt.

— Partea care mă sperie cel mai tare, zice el, aproape șoptit, e că pentru prima dată în viața mea, chiar cred asta.

— Bun, spun eu molcom, întorcându-mi fața în pieptul lui.

Închid ochii.

Warner mă cuprinde cu brațele și mă trage mai aproape.

— De ce porți atât de multe haine? șoptește el.

— Mmm?

— Nu-mi plac ăștia, zice el, trăgând de pantalonii mei.

Îmi ating buzele de gâtul lui, doar un pic. E un sărut ușor ca o pană.

— Atunci, scoate-mi-i.

Dă păturile la o parte.

Am doar o secundă la dispoziție să-mi înăbuș un fior înainte ca el să îngenuncheze între picioarele mele. Găsește betelia pantalonilor mei și trage de ea, scoțându-mi-i, peste șolduri, în jos pe coapse. Extrem de lent.

Inima mea îmi pune tot felul de întrebări.

Face pantalonii ghem și îi aruncă pe jos.

Iar apoi brațele lui se strecoară sub spatele meu, ridicându-mă și trăgându-mă peste pieptul lui. Mâinile lui fug sub tricoul meu, în sus pe șira spinării.

Curând, tricoul meu dispare.

Aruncat în aceeași direcție ca pantalonii.

Mă înfior, doar un pic, iar el mă lasă ușor înapoi pe perne, având grijă să nu mă strivească sub greutatea lui. Căldura trupului său e atât de bine-venită, atât de intensă! Îmi las capul pe spate. Ochii îmi sunt în continuare închiși.

Întredeschid buzele fără niciun motiv.

— Vreau să te pot simți, șoptește el, cu buzele lipite de urechea mea. Vreau pielea ta peste a mea.

Mâinile lui delicate se mișcă în jos pe trupul meu.

— Dumnezeuule, ești atât de moale! zice el, cu vocea gătită de emoție.

Mă sărută pe gât.

Capul mi se învârt. Totul devine fierbinte și rece și ceva se trezește la viață înlăuntrul meu și mâinile mele se întind spre pieptul lui, căutând ceva de care să se agațe și ochii mei încearcă și eșuează să rămână deschiși și eu sunt doar suficient de conștientă cât să-i șoptesc numele.

— Da, iubire?

Încerc să spun mai multe, dar gura mea nu cooperează.

— Ai adormit? întreabă el.

Da, gândesc. Nu știu. Da.

Încuviințez din cap.

— Asta-i bine, zice el încet.

Îmi ridică ușor capul și îmi dă părul de pe gât, astfel încât fața mea să cadă mai ușor pe pernă. Apoi se întinde lângă mine pe pat.

— Trebuie să dormi mai mult, mă sfătuiește el.

Încuviințez din nou, ghemuindu-mă pe-o parte. El trage păturile în jurul brațelor mele.

Îmi sărută curbura umărului. Omoplatul. Cinci sărutări pe șira spinării, una mai delicată decât cealaltă.

— Voi fi aici noapte de noapte, șoptește el, cu un glas extrem de blând, extrem de torturat, ca să-ți țin de cald. Te voi săruta până ce nu voi mai putea să-mi țin ochii deschiși.

Capul meu e prins într-un nor.

*Poți să-mi auzi inima? vreau să-l întreb.*

*Vreau să faci o listă cu toate lucrurile tale preferate, iar eu să fiu pe ea.*

Dar adorm atât de repede, încât am pierdut contactul cu realitatea și nu mai știu cum să-mi mișc gura. Timpul a căzut în jurul meu și m-a învăluit în acest moment.

Iar Warner încă vorbește. Extrem de încet, extrem de blând. Crede c-am adormit acum. Crede că nu-l pot auzi.

— Știi, șoptește el, că mă trezesc în fiecare dimineață convins că nu te voi mai găsi?

*Trezește-te! îmi tot spun. Trezește-te! Fii atentă!*

— Că toate astea, spune el, aceste momente, îmi vor confirma că a fost un soi de vis extraordinar? Dar apoi te aud vorbindu-mi, zice el. Văd cum mă privești și simt cât de real e. Simt adevărul în emoțiile tale și în felul în care mă atingi, șoptește el, mângâindu-mă cu dosul palmei pe obraz.

Deschid ochii. Clipesc o dată, de două ori.

Buzele lui formează un mic zâmbet.

— Aaron, șoptesc eu.

— Te iubesc, zice el.

Inima nu-mi mai încape în piept.

— Totul arată atât de diferit acum! zice el. Se simte diferit. Are un gust diferit. M-ai adus înapoi la viață. Tace o clipă, după care continuă: N-am mai trăit niciodată o asemenea stare de liniște. N-am mai trăit niciodată un asemenea confort. Și uneori mi-e teamă, zice el, lăsând ochii în jos, că dragostea mea te va îngrozi.

Își înalță privirea, extrem de încet, genele lui aurii ridicându-se pentru a dezvălui mai multă tristețe și frumusețe decât am văzut vreodată în același moment. Nu știam că o persoană poate exprima atât de multe doar cu o singură privire. În el sălășluiește multă durere. Multă pasiune.

Îmi taie răsufarea.

Îi cuprind fața cu mâinile și îl sărut lent.

I se închid ochii. Gura lui răspunde gurii mele. Mâinile lui dau să mă tragă mai aproape și îl opresc.

— Nu, șoptesc eu. Nu te mișca.

Își lasă mâinile jos.

— Întinde-te pe spate, șoptesc.

O face.

Îl sărut peste tot. Pe obraji. Pe bărbie. Pe vârful nasului și pe spațiul dintre sprâncene. Pe frunte și de-a lungul liniei maxilarului. Pe fiecare centimetru al feței. Săruturi mici, delicate, care spun mult mai multe decât aş putea spune eu vreodată. Vreau să știe ce simt. Vreau să o știe în felul în care doar el poate, felul în care poate simți profunzimea emoției din spatele mișcărilor mele. Vreau să știe și să nu se îndoiască vreodată.

Și vreau s-o fac pe îndelete.

Gura mea se mișcă în jos pe gâtul său și el geme, și vreau să inspir parfumul pielii lui, să-l gust și să-mi trec mâinile în jos pe pieptul lui, sărutându-l de-a lungul și de-a latul torsului. Tot încercă să mă prindă, să mă atingă, și trebuie să-i spun să înceteze.

— Te rog, zice el, vreau să te simt...

Îi împing delicat brațele înapoi.

— Nu încă. Nu acum.

Mâinile mele coboară spre pantalonii lui. Deschide ochii imediat.

— Închide ochii, trebuie să-i spun.

— Nu.

De-abia poate vorbi.

— Închide ochii!

Clatină din cap.

— Bine!

Îi desfac pantalonii. Fermoarul.

— Juliette, șoptește el. Ce...

Încep să-i scot pantalonii.

El se ridică în capul oaselor.

— Întinde-te la loc. Te rog!

Se uită lung la mine, cu ochii mari.

Într-un final se lasă la loc.

Îi scot pantalonii de tot și-i arunc pe jos.

A rămas în lenjerie intimă.

Îmi trec degetul peste cusătura bumbacului moale al boxerilor, urmărind liniile părților care se suprapun și se intersectează la mijloc. Respiră atât de repede, încât îl aud, îi văd pieptul mișcându-se. A închis ochii strâns. Și-a lăsat capul pe spate, cu buzele întredeschise.

Îl ating din nou, extrem de delicat.

Își înăbușă un geamăt, își întoarce fața în perne. Tremură din tot corpul și strânge așternuturile în pumni. Îmi trec mâinile în jos pe picioarele lui, apucându-le de deasupra genunchilor și desfăcându-le pentru a face loc săruturilor pe care le port până în interiorul coapselor. Nasul meu îi atinge ușor pielea.

Arată de parcă e în suferință. Atât de multă suferință!

Găsesc banda elastică a boxerilor. Îi trag în jos.

Încet.

Încet.

Tatuajul se află deasupra șoldului.

i a d u l e g o l  
ș i t o ț i d i a v o l i i s u n t a i c i

Îl sărut de-a lungul cuvintelor.

Îl sărut ca să alung diavolii.

Îl sărut ca să alung durerea.

# CINCIZECI ȘI NOUĂ

Stau pe marginea patului, cu coatele sprijinite pe genunchi și cu capul lăsat în mâini.

— Ești pregătită? mă întreabă el.

Înalt privirea. Mă ridic. Clatin din cap.

— Respiră, draga mea!

Stă în picioare înaintea mea și îmi ia fața în mâini. Ochii lui sunt luminoși, intenși, fermi și atât de plini de încredere! În mine.

— Ești magnifică. Ești extraordinară.

Încerc să râd și iese complet greșit.

Warner își reazemă fruntea de a mea.

— N-ai de ce să te temi. N-ai de ce să-ți faci griji. Să nu deplângi nimic în lumea asta efemeră, zice el blând.

Dau capul pe spate, cu o întrebare în privire.

— E singurul fel în care știu cum să exist, spune el. Într-o lume în care sunt atât de multe lucruri pe care să le deplângi și atât de puține lucruri bune pe care să le iei? Nu deplâng nimic. Iau totul.

Mă uit în ochii lui pentru ceea ce pare a fi o veșnicie.

Se apropie de urechea mea. Își coboară vocea.

— Aprinde-te, iubirea mea! Aprinde-te!

Warner a convocat o adunare.

Spune că e doar o procedură de rutină, una în care soldaților li se cere să poarte o uniformă neagră.

— Și vor fi neînarmați, mi-a spus Warner.



Kenji și Castle și toți ceilalți vor lua și ei parte, grație invizibilității lui Kenji, însă eu sunt singura care va vorbi azi. Le-am spus că voiam să conduc. Le-am spus că voi fi dispusă să-mi asum primul risc.

Așa că iată-mă aici.

Warner mă conduce afară din dormitorul său.

Culoarele sunt pustii. Soldații care patrulează în zona locuinței lui au dispărut, deja adunați și așteptând sosirea lui. Abia acum încep să devin conștientă de realitatea a ceea ce urmează să fac.

Deoarece, indiferent ce se va alege de ziua de azi, eu mă voi afișa în fața tuturor. E un mesaj de la mine pentru Anderson. Un mesaj pe care știu că-l va primi.

Trăiesc.

Îți voi folosi propriile armate ca să te vânez.

Și te voi omorî.

Ceva în legătură cu gândul ăsta mă face să fiu absurd de fericită.

Pășim în ascensor și Warner mă ia de mână. Eu îl strâng de degete. El zâmbește cu privirea înainte. Și dintr-odată ieșim din ascensor, trecem printr-o altă ușă și pășim direct în curtea în care am mai fost doar o singură dată.

Ce ciudat, gândesc eu, e că mă întorc pe acest acoperiș nu în calitate de captivă. Fără să-mi mai fie teamă. Și agățându-mă repede de mâna aceluiași băiat blond care m-a adus aici înainte.

Cât de bizară e lumea asta!

Warner șovăie înainte să pășească în văzul lumii. Se uită la mine pentru confirmare. Încuviințez din cap. Îmi dă drumul la mână.

Facem amândoi un pas în față.

# ȘAIZECI

Se aude un icnet colectiv de la soldații care se află dedesubt.

Cu siguranță își amintesc de mine.

Warner scoate un mic dispozitiv pătrat din buzunar și și-l lipește de buze, doar o dată, înainte să-l strângă în pumn. Vocea îi e amplificată deasupra mulțimii când vorbește.

— Sector 45, începe el.

Oamenii se foiesc. Pumnii lor dreپți se ridică pentru a cădea pe piepturile lor, în timp ce pumnii stângi se eliberează, căzând pe lângă corp.

— În urmă cu aproximativ o lună, continuă el, vi s-a spus că am câștigat bătălia împotriva unui grup de rezistență numit Punctul Omega. Vi s-a spus că le-am decimat căminul și că le-am măcelărit pe câmpul de luptă femeile și bărbații rămași. Vi s-a spus să nu vă îndoiiți niciodată de puterea Restaurației. Suntem de neînvins. Imbatabili în putere militară și control teritorial. Vi s-a spus că noi suntem viitorul. Singura speranță.

Vocea lui răsună pe deasupra mulțimii, măsurând cu privirea chipurile oamenilor lui.

— Și sper, zice el, că nu ați crezut nicio iotă din cele spuse.

Soldații se holbează, uluiți, în timp ce Warner vorbește. Pare să le fie frică să întreacă măsura în cazul în care asta

se dovedește a fi un soi de glumă elaborată sau poate un test din partea Restaurației. Nu fac decât să privească drept în față, fără să-și mai bată capul să adopte o mină cât mai stoică posibil.

— Juliette Ferrars, spune el, nu a murit. Se află chiar aici, lângă mine, în pofida afirmațiilor făcute de comandantul nostru suprem. Într-adevăr, el a împușcat-o în piept. Și a lăsat-o să moară. Dar ea a supraviețuit atacului său și a sosit aici azi pentru a vă face o propunere.

Iau dispozitivul din mână lui Warner, atingându-l de buze așa cum a procedat el. Îi dau drumul în pumn.

Inspir adânc. Și rostesc patru cuvinte.

— Vreau să distrug Restaurația.

Vocea mea e atât de tare, atât de puternic proiectată deasupra mulțimii, încât pentru o clipă mă ia prin surprindere. Soldații mă privesc îngroziți. Șocați. Neîncrezători. Uluiți. Încep să șușotească.

— Vreau să vă conduc într-o bătălie, le spun. Vreau să ripostăm...

Nimeni nu mă mai ascultă.

Rândurile lor perfect organizate au fost abandonate. Acum converg împreună într-o singură masă, vorbind și strigând și încercând să delibereze între ei. Încercând să înțeleagă ce se petrece.

Nu pot să cred că le-am pierdut atenția atât de repede!

— Nu șovăi, îmi zice Warner. Trebuie să reacționezi.  
*Acum!*

Speram să păstrez asta pentru mai târziu.

În clipa asta ne aflăm la aproximativ cinci metri de sol, însă Warner mi-a spus că mai sunt încă patru niveluri, dacă

vreau să merg până sus. Cel mai înalt nivel găzduiește difuzoarele destinate acestei zone speciale. Are o mică platformă de mentenanță care nu e accesată decât de tehnicieni.

Deja mă cațăr în sus.

Soldații sunt din nou distrași, arătând spre mine în timp ce urc scările; vorbesc în continuare tare unii cu ceilalți. Habar n-am dacă e posibil ca veștile despre situația asta să fi ajuns deja la civili sau la spionii care îi raportează supremului. N-am timp să-mi pese acum, deoarece nu mi-am terminat discursul și i-am pierdut deja.

Asta nu-i bine.

Când într-un final ajung la ultimul nivel, sunt la aproximativ 30 de metri de sol. Am grijă când pășesc pe platformă, dar am și mai multă grijă să nu privesc în jos prea mult timp. Și când într-un final mă așez ferm pe poziții, înalț capul și privesc spre adunare.

Le-am atras din nou atenția.

Închid pumnul peste dispozitivul microfonic.

— Am doar o întrebare, spun eu cu un glas puternic și limpede, lansat în depărtare. Ce a făcut Restaurația pentru voi?

Acum se uită la mine cu adevărat. Mă ascultă.

— Ei nu v-au oferit decât niște salarii de tot râsul și promisiunile unui viitor care nu va veni niciodată. V-au despărțit familiile și le-au împrăștiat cu de-a sila în ceea ce a mai rămas din acest pământ. V-au înfometat copiii și v-au distrus căminele. Vă mint, iar și iar, silindu-vă să vă angajați în armata lor, astfel încât să vă poată controla. Și n-aveți de ales, spun eu. N-aveți alte opțiuni. Așa că

luptați în războaiele lor și vă ucideți prietenii, doar ca să vă puteți hrăni familiile.

Da, categoric le-am atras atenția acum.

— Omul căruia îi îngăduiți să conducă națiunea asta e un laș, le spun. E un om slab căruia îi este prea frică să-și arate fața în public. Trăiește în secret, se ascunde de oamenii care se bazează pe el și totuși v-a învățat să vă temeți de el, le spun. V-a învățat să tremurați când îi e rostit numele. Poate că încă nu l-ați întâlnit, continui. Dar eu am făcut-o. Și n-am fost câtuși de puțin impresionată.

Nu pot să cred că încă nu m-a împușcat careva. Nu-mi pasă dacă se presupune că sunt neînarmați. Cineva cu siguranță are un pistol. Și nimeni încă nu m-a împușcat.

— Alăturați-vă unei noi rezistențe! le spun, strigând spre mulțime. Noi suntem majoritatea și putem fi uniți. Veți continua să trăiți așa? îi întreb, arătând spre complexurile din zare. Veți continua să suferiți de foame? Deoarece ei vor continua să vă mintă! Lumea noastră încă mai poate fi reparată. Mai poate fi salvată. Noi putem fi propria noastră armată, le spun. Putem face front comun. Veniți alături de mine și vă promit că lucrurile se vor schimba!

— Cum? aud pe cineva strigând. Cum poți promite așa ceva?

— Nu sunt deloc intimidată de Restaurație, le spun. Și dispun de mult mai multă forță decât ați putea crede. Am acea putere în fața căreia comandantul suprem nu se poate împotrivi.

— Știm deja ce poți să faci! strigă altcineva. Asta nu te-a salvat înainte!

— Ba nu, le spun, nu știți ce pot să fac. Habar n-aveți ce pot să fac.

Întind brațele în fața mea, cu ambele mâini îndreptate spre mulțime. Încerc să găsesc un centru bun. Iar apoi mă concentrez.

*Simte-ți puterea, mi-a spus Kenji odată. E o parte din tine – o parte din trupul și mintea ta. Va asculta de tine dacă poți învăța cum s-o controlezi.*

Îmi înfig picioarele bine. Mă oțlesc.

Iar apoi despart mulțimea.

Încet.

Îmi concentrez energia asupra recunoașterii trupurilor individuale și îngădui puterii să se miște fluid, învârtindu-se în jurul soldaților într-o manieră delicată, în loc să gonească printre ei și să-i sfâșie din greșeală. Puterea mea se agață de formele lor așa cum ar face-o degetele mele, găsind într-un sfârșit un centru perfect care desparte grupul în două părți. Se uită deja unii la alții din cealaltă parte a curții, încercând să înțeleagă de ce nu se pot împinge în peretele invizibil care-i desparte.

Dar odată ce energia este amplasată, deschid brațele larg.

Trag.

Soldații sunt doborâți. Jumătate la stânga. Jumătate la dreapta. Nu suficient cât să se rănească, dar suficient cât să fie speriați. Vreau ca ei să simtă puterea care sălășluiește în mine. Vreau ca ei să știe că o țin în frâu.

— Vă pot proteja, le spun, iar vocea încă îmi răsună deasupra lor. Și am câțiva prieteni care ar putea face mai multe. Care vor fi alături de voi și vor lupta.

Iar apoi, ca la un semnal, grupul apare din senin, chiar în mijlocul curții, în spațiul pe care tocmai l-am eliberat.

Soldații sar înapoi, stupefiați, retrăgându-se mai departe în colțurile lor.

Castle ridică un braț, făcând un copăcel din depărtare să se dezrădăcineze. Își folosește ambele mâini ca să-l scoată din pământ, și de îndată ce-o face, copacul scapă de sub control, zburând prin aer și fluturându-și ramurile în vânt. Castle îl trage înapoi, smulgându-l doar cu puterea minții.

Îl aruncă sus în aer, deasupra capetelor lor, și Brendan își ridică brațele.

Bate din palme, puternic.

Un fulger de electricitate lovește copacul la bază și urcă pe trunchi atât de repede și cu o asemenea putere extremă, încât practic îl dezintegrează; singurele bucăți rămase cad la pământ ca o ploaie.

Nu mă așteptam la asta; nu trebuiau să mă ajute azi. Dar mi-au creat introducerea perfectă.

Acum. Chiar acum.

Toți soldații privesc. Curtea a amuțit. Caut privirea lui Kenji jos și îi cer o confirmare.

El încuviințează din cap.

Sar.

Treizeci de metri în aer, ochii închiși, picioarele drepte, brațele întinse. Și simt mai multă putere ca oricând gonind prin ființa mea. O exploatez. O proiectez.

Și aterizez atât de tare pe pământ, încât îl spulber sub mine.

Stau în poziție ghemuită, cu genunchii îndoiți și cu mâinile întinse în fața mea. Curtea tremură atât de tare,

încât pentru o clipă nu sunt sigură dacă nu cumva am provocat un nou cutremur.

Când în cele din urmă mă ridic și mă uit prin jur, îi văd pe soldați mult mai limpede. Fețele lor, grijile lor. Mă privesc înmărmuriți, cu ochii mari a mirare și un strop de teamă.

— Nu veți fi singuri, le spun, rotindu-mă ca să le văd fețele. Nu trebuie să vă mai fie teamă. Vrem să ne luăm înapoi lumea. Vrem să salvăm viețile familiilor noastre, ale prietenilor noștri. Vrem ca urmașii voștri să aibă șansa unui viitor mai bun. Și vrem să luptăm. Vrem să *câștigăm*. Mă uit în ochii lor. Și vă cerem ajutorul.

E o tăcere desăvârșită.

Și apoi, un haos desăvârșit.

Ovaționări. Țipete și strigăte. Tropăieli.

Simt cum dispozitivul mi-e smuls din mână. Zboară în aer și poposește în mâna lui Warner.

Se adresează oamenilor lui.

— Felicitări, domnilor! zice el. Trimiteți de veste familiilor voastre. Prietenilor voștri. Mâine, totul se va schimba. Supremul va sosi aici în decurs de câteva zile, adaugă el. Pregătiți-vă de război!

Iar apoi, dintr-odată...

Kenji ne face pe toți să dispărem.



# ȘAIZECI ȘI UNU

Alergăm prin curte și prin bază și, de îndată ce nu mai suntem în raza lor vizuală, Kenji ne ridică invizibilitatea. Tâșnește în fața grupului, conducându-ne spre sala de antrenament, mergând șerpuit și răsucindu-ne și țâșnind prin unitatea de depozitare și prin poligonul de tragere până ce intrăm claie peste grămadă în sală.

James ne așteaptă.

Se ridică, făcând ochii mari.

— Cum a fost?

Kenji aleargă înainte și îl ridică pe James în brațe.

— Cum *crezi* că a fost?

— Ăăă, bine? zice James, râzând.

Castle mă bate pe spate. Mă întorc spre el. Radiază, cu ochii strălucind, mai mândru decât l-am văzut vreodată.

— Bravo, domnișoară Ferrars! zice el pe un ton liniștit. Bravo!

Brendan și Winston dau fuga spre mine, rânjind cu gura până la urechi.

— A fost al naibii de mișto! zice Winston. Zici că eram vedete sau ceva de genul ăsta.

Lily, Ian și Alia se alătură grupului. Le mulțumesc pentru ajutorul lor, pentru demonstrația lor de sprijin de ultim moment.

— Chiar credeți că va funcționa? îi întreb. Credeți că e suficient?

— E fără doar și poate un început, zice Castle. Va trebui să acționăm rapid acum. Mă gândesc că veștile au început deja să circule, dar alte sectoare cu siguranță nu vor lua atitudine până nu sosește supremul. Castle se uită la mine. Sper că înțelegi că asta va fi o luptă împotriva întregii țări.

— Nu și dacă celelalte sectoare ni se alătură, spun eu.

— Câtă încredere! exclamă Castle.

Se uită la mine de parcă sunt o ființă bizară, extraterestră. Una pe care nu știe cum s-o înțeleagă sau s-o identifice.

— Mă surprinzi, domnișoară Ferrars.

Ascensorul scoate un clinchet și se deschide.

*Warner.*

Vine direct spre mine.

— Baza a fost securizată, ne anunță el. Suntem în izolare totală până la sosirea tatălui meu. Nimeni nu va intra sau va părăsi incinta.

— Și acum ce facem? întreabă Ian.

— Așteptăm, răspunde Warner. Se uită la noi. Dacă nu a aflat deja, cu certitudine o va face în următoarele cinci minute. Supremul va ști că o parte din membrii grupului vostru sunt în viață. Că Juliette e încă în viață. Va ști că l-am sfidat și că m-am împotrivit lui în mod public. Și va fi foarte, foarte furios, zice Warner. Vă garantez asta.

— Vasăzică, mergem la război, spune Brendan.

— Da. Warner e calm, foarte calm. Luptăm. Curând.

— Și soldații? îl întreb. Chiar sunt de acord cu asta?

Îmi susține privirea o secundă prea mult.

— Da, răspunde el. Simt profunzimea patimii lor. Respectul lor brusc pentru tine. Există destui printre ei care încă se tem, și alții al căror scepticism e de neclintit, dar aveai dreptate, iubire. S-ar putea să se teamă, dar nu vor să fie soldați. Nu așa. Nu pentru Restaurație. Sunt pregătiți să ni se alăture.

— Și civilii? îl întreb, uluită.

— Ne vor urma.

— Ești sigur?

— Nu pot fi sigur de nimic, răspunde el încet. Dar, de când sunt în sectorul ăsta, n-am mai simțit niciodată în oamenii mei genul ăsta de speranță pe care l-am simțit azi. A fost atât de puternic, atât de mistuitor, încât încă-l simt de-aici. Practic îmi vibrează în sânge.

De-abia mai pot respira.

— Juliette, iubire, îmi zice el, susținându-mi privirea. Tocmai ai pornit un război.

# ȘAIZECI ȘI DOI

Warner mă trage într-o parte. Departe de toți ceilalți.

Ne aflăm într-un colț al sălii de antrenament, iar mâinile lui mă țin strâns de umeri. Se uită la mine de parcă tocmai am scos luna din buzunar.

— Trebuie să plec, zice el pe un ton serios. Am multe lucruri de pus pe roate în momentul de față și trebuie să discut cu Delalieu. Mă voi ocupa de fiecare aspect al detaliilor militare, iubire. Voi avea grijă să ai tot ce-ți trebuie și ca oamenii mei să fie echipați corespunzător.

Dau din cap, încercând să-i mulțumesc.

Dar el continuă să se uite la mine, cercetându-mi ochii de parcă a găsit ceva care îl ține în loc. Mâinile lui urcă pe fața mea; degetul lui mare îmi mângâie obrazul. Tonul lui e extrem de tandru când vorbește.

— Vei înfăptui lucruri mărețe, șoptește el. Nu te-am meritat niciodată.

Inima mea.

Se apleacă și mă sărută delicat pe frunte.

Apoi pleacă.

Încă mă uit cum se închid ușile ascensorului când îl zăresc pe Adam cu coada ochiului. Vine la mine.

— Salut, zice el.

Pare agitat, nelalocul lui.

— Bună.

Dă din cap, privindu-și picioarele.

— Deci, zice el. Respiră prelung. Tot nu se uită la mine.

Mișto spectacol.

Nu prea știi ce să spun. Așa că nu spun nimic.

Adam oftează.

— Tu chiar te-ai schimbat, șoptește el. Nu-i așa?

— Da. M-am schimbat.

Încuviințează din cap, doar o dată. Râde într-un fel ciudat. Și pleacă.

# ȘAIZECI ȘI TREI

Ne-am reunit din nou cu toții.

Vorbim. Discutăm. Gândim și plănuim. James sforăie într-un colț al sălii.

Suntem cu toții captivi undeva între entuziasm și groază, și totuși, cumva, suntem în mare parte entuziasmați. La urma urmei, asta e ceea ce toată lumea de la Punctul Omega plănuise dintotdeauna; se alăturaseră lui Castle cu speranța că într-o bună zi se va ajunge la asta.

La o șansă de a învinge Restaurația.

S-au pregătit cu toții pentru asta. Chiar și Adam, care s-a convins cumva să ni se alătore, a fost soldat. Kenji, soldat. Cu toții într-o condiție fizică de excepție. Cu toții luptători; chiar și Alia, a cărei carapace tăcută tăinuiește multe. N-aș fi putut cere un grup de indivizi mai puternic.

— Așadar, când crezi că va sosi aici? întreabă Ian. Mâine?

— Poate, răspunde Kenji. Dar nu cred că-i va lua mai mult de două zile.

— Nu era pe o navă? În mijlocul oceanului? întreabă Lily. Cum va reuși să ajungă aici în două zile?

— Nu cred că e genul de navă la care te gândești, îi răspunde Castle. Îmi închipui că se află pe un vas militar; unul echipat cu o platformă de aterizare. Dacă va chema o aeronavă, ni-l vor aduce imediat.

— Uau! Brendan se lasă pe spate, sprijinindu-se în mâini. Vasăzică, asta chiar se întâmplă? *Comandantul suprem al Restaurației*. Winston și cu mine nu l-am văzut niciodată, nici măcar o dată, cu toate că oamenii lui ne-au ținut captivi. Clatină din cap și se uită la mine. Cum arată?

— E extrem de chipeș, le spun.

Lily râde.

— Vorbesc serios, îi spun. Frumusețea lui aproape că te bagă-n boală.

— Pe bune? întreabă Winston, uitându-se la mine cu ochii mari.

Kenji încuviințează din cap.

— E un tip tare frumușel.

Lily a rămas cu gura căscată.

— Și zici că-l cheamă Anderson? întreabă Alia.

Dau din cap.

— Ce ciudat, zice Lily. Întotdeauna am crezut că numele de familie al lui Warner era *Warner*, nu Anderson. Meditează preț de o secundă, după care continuă: Așadar, îl cheamă Warner Anderson?

— Nu, îi răspund. Ai dreptate. Warner e numele lui de familie – dar nu și al tatălui său. El a preluat numele de familie al mamei lui, spun eu. Nu a dorit să fie asociat cu tatăl său.

Adam pufnește.

Ne uităm cu toții la el.

— Și care-i numele mic al lui Warner? întreabă Ian. Îl știi?

Dau din cap.

— Și? zice Winston. N-ai de gând să ni-l spui?

— Întreabă-l tu, replic eu. Dacă vrea să ți-l zică, sigur o s-o facă.

— Mda, vezi să nu! zice Winston. N-am de gând să-i pun întrebări personale tipului ăluia.

Încerc să nu râd.

— Și... știi numele mic al lui Anderson? întreabă Ian. Sau e și ăsta un secret? Vreau să zic, toată treaba asta-i super-ciudată, nu? Că sunt atât de secretoși cu numele lor?

— Oh! fac eu, luată prin surprindere. Nu sunt sigură. Bănuiesc că într-un nume sălășluiește multă putere. Și nu, zic eu, clătinând din cap. Nu știu numele mic al lui Anderson. N-am întrebat niciodată cum îl cheamă.

— N-ai pierdut nimic, zice Adam, iritat. E un nume cretin. Își privește pantofii și adaugă: Îl cheamă Paris.

— De unde știi?

Mă întorc și-l văd pe Warner stând lângă ascensor. Acesta scoate un clinchet delicat, abia acum anunțându-i sosirea. Ușile se închid în urma lui. Îl privește șocat pe Adam.

Adam clipește repede spre Warner și apoi spre noi, nesigur de ceea ce-ar trebui să facă.

— De unde știi asta? îl întreabă Warner din nou.

Trece direct printre noi și-l apucă pe Adam de tricou, mișcându-se atât de repede, încât Adam n-are timp să reacționeze.

Îl ținutuește de perete.

Nu l-am mai auzit niciodată pe Warner să ridice tonul în halul ăsta. Nu l-am mai văzut niciodată atât de furios.



— Soldat, tu cui raportezi? strigă el. Cine-i comandantul tău?

— Nu știu despre ce vorbești! strigă și Adam.

Încearcă să se elibereze și Warner îl apucă cu ambii pumni, împingându-l și mai tare în perete.

Încep să mă panichez.

— De când lucrezi pentru el? strigă Warner din nou. De când te infiltrezi în baza mea...

Sar în picioare. Kenji mă urmează îndeaproape.

— Warner, îi spun, te rog, Adam nu e spion...

— N-are cum să știe așa ceva, îmi zice Warner, fără să-l scape din priviri pe Adam. Asta dacă nu cumva e membru în Garda Supremă, dar chiar și acolo așa ceva ar fi pus sub semnul întrebării. Un infanterist n-ar deține niciodată astfel de informații...

— Nu sunt un Soldat Suprem, încearcă Adam să spună, îți jur...

— Mincinosule! latră Warner, izbindu-l și mai tare de perete, iar tricoul lui Adam începe să se rupă. De ce-ai fost trimis aici? Care e misiunea ta? Te-a trimis ca să mă ucizi?

— Warner! strig eu din nou, de data asta implorându-l, alergând până ce ajung în câmpul lui vizual. Te rog... Adam nu lucrează pentru suprem, crede-mă...

— De unde știi? Warner se uită în sfârșit la mine, doar pentru o secundă. Îți zic sigur, e imposibil să știe asta...

— E *fratele* tău, îngăim eu într-un final. Te rog! E fratele tău. Aveți același tată.

Warner încremenește.

Se întoarce spre mine.

— Ce-ai zis? șoptește el.

— E adevărat, îi spun, simțindu-mi inima frântă în timp ce-o fac. Și știu că-ți poți da seama că nu mint. Clatin din cap. El e fratele tău. Tatăl tău a dus o viață dublă. I-a abandonat pe Adam și pe James cu mult timp în urmă. După ce mama lui Adam a murit.

Warner îi dă drumul pe jos lui Adam.

— Nu, zice Warner.

Nici măcar nu clipește. Doar mă privește lung. Mâinile îi tremură.

Mă întorc spre Adam, cu privirea încărcată de emoție.

— Spune-i! îl implor, acum disperată. Spune-i adevărul!

Adam nu zice nimic.

— Fir-ar să fie, Adam, *spune-i!*

— Tu ai știut în tot acest timp? mă întreabă Warner, întorcându-se spre mine. Ai știut și nu mi-ai spus?

— Am vrut... chiar am vrut, dar am crezut că nu era treaba mea să...

— Nu, zice el, întrerupându-mă. Clatină din cap. Nu, asta n-are nicio noimă. Cum... cum e cu puțință așa ceva? Ridică privirea, uitându-se în jur. Asta nu... Se oprește. Se uită la Adam. Spune-mi adevărul! zice el. Se duce din nou la Adam, părând că ar vrea să-l scuture. Spune-mi! Am dreptul să știu!

Și fiecare moment din lume moare chiar atunci, întrucât toate s-au trezit și și-au dat seama că nu vor fi niciodată la fel de importante precum acesta.

— E adevărat, zice Adam.

Două cuvinte care schimbă o lume.

Warner pășește înapoi, cu mâna în păr. Își freacă ochii, fruntea, și își trece mâna peste gură și gât. Respiră sacadat acum.

— Cum? întreabă el într-un final.

Și atunci.

Și atunci.

Adevărul.

Puțin câte puțin. E extras din Adam. Cuvânt cu cuvânt. Iar noi, restul, ne uităm, și James încă doarme, și eu tac în timp ce acești doi frați poartă cea mai dificilă conversație la care am luat parte vreodată.

# ȘAIZECI ȘI PATRU

Warner stă așezat într-un colț. Adam în altul. Au cerut amândoi să fie lăsați singuri.

Și amândoi se uită la James.

James, care e în continuare un mic buștean sforăitor.

Adam pare epuizat, dar nu înfrânt. Obosit, dar nu supărat. Pare mai liber. Nu mai e încruntat. Nu-și mai ține pumnii încleștați. Chipul lui e calm într-un fel în care nu l-am mai văzut de multă vreme.

Pare *ușurat*.

Ca și când purtase o mare povară despre care credea c-o să-l ucidă într-o bună zi. Ca și când crezuse că în momentul în care-i va împărtăși adevărul lui Warner va stârni un război de-o viață între el și noul lui frate biologic.

Dar Warner nu e deloc furios. Nu e nici măcar supărat. E doar șocat dincolo de cuvinte.

Un tată, gândesc eu. Trei frați. Doi care aproape că s-au ucis unul pe celălalt, totul din cauza lumii în care au fost concepuți. Din cauza numeroaselor cuvinte și a numeroaselor minciuni cu care au fost hrăniți.

Cuvintele sunt precum semințele, gândesc eu, plantate în inimile noastre la o vârstă fragedă.

Prind rădăcini în noi pe măsură ce creștem, instalându-se bine în sufletele noastre. Cuvintele bune se plantează frumos. Înfloresc și își găsesc cămine în inimile noastre.

Construiesc trunchiuri în jurul coloanelor noastre, ne întăresc atunci când suntem fragili; ne țin picioarele ferm când ne simțim nesiguri. Însă cuvintele rele cresc prost. Trunchiurile ne sunt infestate și stricate până ce ne trezim pustiiți și găzduind interesele altora și nu pe ale noastre. Suntem siliți să mâncăm fructele pe care le-au rodit acele cuvinte, suntem ținuți ostatici de ramurile cărora le cresc brațe în jurul gâturilor noastre, sufocându-ne până ce ne dăm duhul, cuvânt cu cuvânt.

Nu știu cum îi vor da vestea Adam și Warner lui James. Poate că-i vor spune adevărul când va mai crește și va putea să facă față consecințelor moștenirii lui. Nu știu cum va reacționa James când va afla că tatăl său e de fapt un ucigaș în serie și o ființă umană deplorabilă care a distrus fiecare viață pe care a atins-o.

Nu.

Poate e mai bine că James încă nu știe.

Poate că e suficient deocamdată că Warner știe totul.

Nu pot să nu mă gândesc că e deopotrivă dureros și frumos că Warner a pierdut o mamă și a câștigat doi frați în aceeași săptămână. Și cu toate că înțeleg că a cerut să fie lăsat singur, nu mă pot abține să nu mă duc spre el. Nu voi spune niciun cuvânt, îmi promit eu. Dar în momentul ăsta îmi doresc să fiu aproape de el.

Așa că mă așez lângă el și-mi reazem capul de perete. Doar respir.

— Ar fi trebuit să-mi spui, șoptește el.

Șovăi înainte să răspund.

— Habar n-ai de câte ori mi-am dorit s-o fac.

— Ar fi trebuit să-mi spui.

— Îmi pare atât de rău! spun eu, lăsându-mi în jos capul, vocea. Chiar îmi pare rău.

Tăcere.

Și mai multă tăcere.

Apoi...

O șoaptă.

— Am doi frați.

Înalt capul. Mă uit la el.

— Am doi frați, repetă el, pe un ton extrem de blând. Și aproape că l-am ucis pe unul dintre ei.

Privește în depărtare, încruntat de durere și confuzie, și de ceva ce seamănă cu regretul.

— Bănuiesc c-ar fi trebuit să știu, îmi zice el. Adam te poate atinge. Locuiește în același sector. Și ochii lui întotdeauna mi s-au părut ciudat de familiari. Îmi dau seama acum că seamănă la formă cu ai tatălui meu. Oftează. E insuportabil de inoportun, zice el. Eram pregătit să-l urăsc pentru tot restul vieții mele.

Tresar, surprinsă.

— Vrei să zici că... nu-l mai urăști?

Warner își lasă capul în jos. Vocea lui e atât de blândă, încât de-abia o aud.

— Cum pot să-i urăsc furia, zice el, când știu atât de bine de unde provine?

Mă uit lung la el. Stupefiată.

— Îmi imaginez prea bine ce relație a avut cu tatăl meu, zice Warner, clătinând din cap. Și faptul c-a reușit să-i supraviețuiască, ba chiar cu mai multă umanitate decât mine? Face o pauză. Nu, zice el. Nu-l pot urî. Și aș minți dacă aș spune că nu-l admir.

Cred că-mi vine să plâng.

Minutele trec printre noi, tăcute și nemișcate, oprindu-se doar ca să ne audă cum respirăm.

— Haide! șoptesc într-un târziu, luându-l de mână. Să mergem la culcare.

Warner dă din cap, se ridică în picioare, dar apoi se oprește. Derutat. Atât de torturat! Se uită la Adam. Adam se uită la el.

Se holbează unul la altul vreme îndelungată.

— Te rog să mă scuzi, zice Warner.

Și îl urmăresc, uluită, cum traversează încăperea. Adam se ridică imediat în picioare, defensiv, nesigur. Dar pe măsură ce Warner se apropie, Adam pare să se înmoaie.

Cei doi sunt acum față-n față, iar Warner vorbește.

Maxilarul lui Adam se încordează. Se uită în jos.

Încuviințează din cap.

Warner vorbește în continuare.

Adam înghite, puternic. Dă iarăși din cap.

Apoi ridică privirea.

Cei doi se uită unul la altul o vreme. Iar apoi Warner își lasă o mână pe umărul lui Adam.

Probabil că visez.

Cei doi mai schimbă câteva vorbe înainte ca Warner să se răsucească pe un picior și să se îndepărteze.

# ŞAIZECI ŞI CINCI

— Ce i-ai spus? îl întreb imediat ce se închid uşile ascensorului.

Warner inspiră adânc. Nu răspunde.

— N-ai de gând să-mi spui?

— Aş prefera să n-o fac, răspunde el încet.

Îl iau de mână şi i-o strâng.

Uşile ascensorului se deschid.

— Va fi ciudat pentru tine? întreabă Warner.

Pare surprins de propria-i întrebare, ca şi când nu-i vine să creadă c-a rostit-o.

— Ce anume să fie ciudat?

— Că eu şi Kent suntem... fraţi.

— Nu, îi răspund. Ştiu asta de ceva vreme. Nu schimbă nimic pentru mine.

— Asta-i bine, zice el încet.

Încuviinţez din cap, derutată.

Am intrat în dormitor. Stăm aşezaţi pe pat acum.

— Atunci, nu te superi? întreabă Warner.

Sunt în continuare derutată.

— Dacă el şi cu mine, zice Warner, vom petrece ceva timp împreună?

— Poftim? fac eu, incapabilă să-mi ascund neîncrederea. Nu, spun repede. Nu, fireşte că nu... Cred că va fi minunat!



Warner și-a ațintit privirea pe perete.

— Vasăzică... vrei să petreci ceva timp cu el?

Mă străduiesc din răsputeri să-i ofer intimitate lui Warner, și nu vreau să fiu băgăcioasă, dar nu mă pot abține.

— Mi-aș dori să-mi cunosc fratele, da.

— Și pe James? îl întreb.

Warner râde un pic.

— Da. Și pe James.

— Deci... ești fericit pentru asta?

Nu răspunde imediat.

— Nu sunt nefericit.

Mă urc pe genunchii lui. Îi cuprind fața cu mâinile, ridicându-i bărbia astfel încât să-l pot privi în ochi. Îi zâmbesc tâmp.

— Cred că e minunat! îi spun.

— Zău? rânjește el. Ce interesant!

Încuviințez din cap. Iar și iar. Și-l sărut o dată, foarte delicat.

Warner închide ochii. Zâmbește ușor, cu o gropiță într-un obraz. Pare gânditor acum.

— Cât de ciudat a devenit totul!

Mai am un pic și mor de fericire.

Warner mă ridică de pe genunchii lui și mă întinde pe pat. Se târăște deasupra mea.

— Și de ce, mă rog, ești atât de entuziasmată? întreabă el, încercând să nu râdă. Practic nu-ți mai încapi în piele de bucurie.

— Îmi doresc să fii fericit, îi spun, cercetându-i ochii. Îmi doresc să ai o familie. Îmi doresc să fii înconjurat de oameni cărora le pasă de tine, îi spun. Meriți asta.

— Te am pe tine, zice el, lăsându-și fruntea peste a mea și închizând ochii.

— Ar trebui să ai mai mult de-atât.

— Ba nu, șoptește el.

Clatină din cap și își freacă nasul de al meu.

— Ba da.

— Și tu? Și părinții tăi? mă întreabă el. Ți-ai dorit vreodată să-i găsești?

— Nu, răspund eu încet. Nu mi-au fost niciodată părinți. În plus, am prietenii mei.

— Și pe mine, adaugă el.

— Tu ești prietenul meu, îi spun.

— Dar nu cel mai bun prieten. Kenji e cel mai bun prieten al tău.

Mă străduiesc din răspuțeri să nu râd de gelozia din glasul său.

— Da, dar tu ești prietenul meu *preferat*.

Warner se apleacă, ocolindu-mi buzele.

— Bun, șoptește el, sărutându-mă pe gât. Acum, întoarce-te pe burtă.

Mă uit lung la el.

— Te rog! zice el, zâmbind.

Mă supun. Foarte încet.

— Ce faci? îl întreb, întorcându-mă să mă uit la el.

El îmi întoarce ușor capul la loc.

— Vreau să știi, zice el, trăgând de fermoarul care-mi ține laolaltă costumul ăsta, cât de mult apreciez prietenia ta.

Materialul se desface și pielea mea e acum expusă; îmi înăbuș un fior.

Fermoarul se oprește la baza șirei spinării.

— Dar aş vrea să te gândești la un nou titlu, zice Warner.

Mă sărută delicat pe mijlocul șirei spinării. Își trece mâinile în sus pe pielea mea și îmi trage mânecile de pe umeri, lăsând sărutări pe omoplații mei și la baza gâtului.

— Întrucât prietenia mea, șoptește el, vine cu mult mai multe beneficii decât ar putea să-ți ofere vreodată Kenji.

Nu pot respira. Nu pot.

— Nu crezi? întreabă Warner.

— Ba da, răspund eu prea repede. Ba da.

Iar apoi încep să mă rotesc, pierdută în senzații, și mă întreb cât de curând vom pierde aceste momente, și mă întreb cât va dura până le vom trăi din nou.

Nu știu încotro ne îndreptăm, el și cu mine, dar știu că îmi doresc să ajung acolo. Suntem ore și minute care se întind spre aceeași secundă, ținându-ne de mâini în timp ce ne rotim înainte spre noi zile și promisiunea a ceva mai bun.

Dar cu toate că vom ști ce se află înainte și am știut ce e înapoi, nu vom cunoaște niciodată prezentul. Acest moment și următorul și până și cel care ar fi fost chiar acum au dispărut, au trecut deja, și nu ne-au rămas decât aceste trupuri obosite, singura dovadă că am trăit prin timp și că i-am supraviețuit.

Totuși, la final va fi meritat.

Să luptăm o viață întreagă pentru asta.

# ȘAIZECI ȘI ȘASE

A durat o zi.

— Vreau și eu una. Studiez peretele cu arme din sala de antrenament. Care e cea mai bună?

Delalieu a venit azi-dimineață ca să ne aducă vestea. Supremul a sosit. A fost transportat cu aeronava de pe ocean, însă acum se află pe unul din vasele militare ale Sectorului 45, staționat în bazinul portuar.

Garda lui îl urmează la mică distanță. Iar armatele sale vor sosi curând.

Uneori nu sunt atât de sigură că nu vom muri.

— Nu ai nevoie de-o armă, îmi zice Warner, surprins. Firește, poți avea una, dar nu cred că ai nevoie.

— Vreau două.

— Prea bine, râde el.

Însă e singurul care o face.

Toți ceilalți sunt încremențiți în momentele dinainte ca teama să preia frâiele. Suntem cu toții optimiști într-un fel prudent, dar totodată îngrijorați. Warner și-a adunat deja trupele, iar civilii au fost înștiințați; dacă doresc să ni se alăture, un post a fost deja instalat pentru a asigura arme și muniție. Tot ce trebuie să facă este să prezinte cardurile lor ER pentru a face dovada că sunt locuitori ai Sectorului 45 și li se va oferi amnistie. Adăposturi și centre de

ajutor au fost create în barăcile soldaților pentru a-i ascunde pe bărbații, femeile și copiii rămași care nu pot sau nu doresc să se alăture bătăliei. Li se va permite să se refugieze aici și să aștepte finalul vărsării de sânge.

Aceste eforturi suplimentare au fost toate coordonate de Warner.

— Dacă îi bombardează iarăși pe toți? întreabă Ian, rupând tăcerea. Așa cum a procedat cu Punctul Omega?

— N-o va face, răspunde Warner. E prea arogant, iar acest război a devenit prea personal. Va dori să se joace cu noi. Va dori să lungească asta cât mai mult cu putință. E un om care a fost dintotdeauna fascinat de ideea de tortură. Va fi distractiv pentru el.

— Da, asta mă face să mă simt tare bine, zice Kenji. Mersi pentru discursul de încurajare!

— Oricând, zice Warner.

Kenji aproape că râde. Aproape.

— Deci se află pe o altă navă? întreabă Winston. Aici?

— Din câte am înțeles, da, spune Warner. În mod normal, ar sta la bază, dar de vreme ce noi suntem acum dușmanul, e un pic problematic. Se pare că le-a oferit autorizație de sector soldaților din întreaga țară, astfel încât aceștia să i se poată alătura. Are propria sa gardă de elită, ca de altfel și soldații care întrețin capitala, dar, de asemenea, a racolat oameni din întreaga națiune. Totul ca să se dea în spectacol, zice Warner. Nu suntem în număr atât de mare ca să aibă nevoie de atâția oameni. Vrea doar să ne îngrozească.

— Ei bine, funcționează! zice Winston.

— Și ești sigur, îl întreb pe Warner, că nu se va afla pe câmpul de luptă? Ești absolut convins?

Asta e cea mai importantă parte a planului. Cea mai critică.

Warner încuviințează din cap.

Anderson nu luptă niciodată în propriile sale războaie. Nu-și arată niciodată fața. Și ne bazăm pe lașitatea lui, ca să fie cel mai mare atu al nostru. Deoarece, deși ar putea fi în stare să anticipeze o tentativă de omor, sperăm că nu va fi în stare să anticipeze niște atacatori invizibili.

Warner trebuie să supravegheze trupele. Castle, Brendan, Winston, Lily, Alia și Adam îl vor sprijini. James va rămâne la bază.

Dar eu și Kenji mergem direct la sursă.

Și, în momentul ăsta, suntem gata de plecare. Suntem costumați, înarmați și plini de cafeină.

Aud sunetul unui pistol reîncărcat.

Mă întorc.

Warner se uită la mine.

E timpul să plecăm.

# ȘAIZECI ȘI ȘAPTE

Kenji mă înșfacă de braț.

Toți ceilalți se ridică și ies din sala lui Warner, dar Kenji și cu mine ieșim prin spate, fără să fie cineva conștient de prezența noastră. Vrem ca toată lumea, inclusiv soldații, să creadă că ne aflăm în toiul bătăliei. Nu dorim să ne facem apariția și apoi să dispărem; nu dorim să ne remarce cineva absența.

Așa că rămânem în urmă și privim cum prietenii noștri intră în ascensor pentru a ajunge la etajul principal. James încă le face cu mâna în timp ce ușile se închid și îl lasă în urmă.

Inima mi se oprește pentru o secundă.

Kenji îl sărută de rămas-bun pe James. E un sărut enervant, zgomotos, chiar în creștet.

— Păzește-mi spatele, bine? îi zice el lui James. Dacă vine careva aici, vreau să-l snopești în bătaie.

— Bine, încuviințează James.

Râde, ca să ascundă că plânge.

— Vorbesc serios, zice Kenji. Începe să taberi asupra lor. Fă-ți de cap, adaugă el, executând o mișcare ciudată cu mâinile. Ia-o razna. Bate-i pe nebuni cu nebunie...

— N-o să vină nimeni aici, James, intervin eu, privindu-l tăios pe Kenji. Nu-ți face griji că va trebui să te aperi. Vei fi în siguranță. Iar apoi noi ne vom întoarce.

— Serios? întreabă el, întorcându-și ochii spre mine.  
Toți?

Isteț băiat!

— Da, mint eu. Toți ne vom întoarce.

— Bine, șoptește el. Își mușcă buza tremurândă. Noroc!

— Nu e nevoie de lacrimi, îi zice Kenji, trăgându-l într-o îmbrățișare ca de urs. Ne întoarcem curând!

James încuviințează din cap.

Kenji se desprinde de el.

Iar apoi ieșim pe ușa din peretele cu arme.

Prima parte, cred eu, va fi cea mai dificilă. Călătoria noastră spre port va fi făcută la pas, întrucât nu putem risca să furăm vehicule. Chiar dacă Kenji ar putea face tancul invizibil, va trebui să-l abandonăm în forma lui vizibilă, iar un tanc nou, neașteptat, staționat în port ne-ar da prea tare în vileag.

Pesemne că Anderson are tot locul păzit.

Kenji și cu mine nu vorbim în timp ce mergem. Când Delalieu ne-a informat că supremul va fi staționat în port, Kenji a știut imediat unde anume. La fel și Warner, Adam, Castle și aproape toți ceilalți, cu excepția mea.

— Am petrecut ceva timp pe una din navele alea, a spus Kenji. Doar o vreme. Pentru comportament nepotrivit. A zâmbit. Mă descurc pe-acolo.

Așa că-l țin de mână în timp ce el îmi arată drumul.

N-a fost niciodată mai rece de-atât, gândesc. N-a fost niciodată un aer mai înghețat decât ăsta.





Nava seamăna cu un mic oraș; e atât de mare, încât nu-i zăresc capătul. Cercetăm perimetrul, încercând să ne dăm seama cu exactitate cât de dificil va fi să pătrundem pe ea.

Extrem de dificil.

Aproape imposibil.

Acestea sunt exact cuvintele lui Kenji.

Oarecum.

— *Rahat*, zice el. E ridicol! N-am mai văzut niciodată un asemenea nivel de securitate. Astea da *întăriri*, adaugă el.

Și are dreptate. Vezi soldați pretutindeni. Pe pământ. La intrare. Pe punte. Și sunt cu toții atât de înarmați, încât mă simt ca o proastă cu cele două pistoale ale mele și cu tocul simplu prins în jurul umerilor.

— Așadar, ce facem?

Kenji tace o vreme.

— Știi să înoți?

— Ce?! Nu!

— Rahat!

— Kenji, nu putem pur și simplu să sărim în ocean...

— Ei bine, nu e ca și cum putem *zbura*.

— Poate că ne putem lupta cu ei?

— Ți-ai pierdut mințile? Crezi că putem doborî două sute de soldați? J, știu că sunt un bărbat extrem de atrăgător, dar nu sunt Bruce Lee.

— Cine-i Bruce Lee?

— *Cine-i Bruce Lee?! exclamă Kenji, oripilat. O, Dumnezeule mare! Prietenia noastră se sfârșește aici.*

— De ce? Era un prieten de-ai tăi?

— Știi ce? zice el. Încetează! Doar... Nici măcar nu pot vorbi cu tine în clipa asta.

— Atunci, cum se presupune că vom pătrunde în interior?

— Să mor dacă știi! Cum se presupune că-i vom da pe toți tipii ăia jos de pe navă?

— Oh! icnesc eu. O, Doamne! Kenji...

Îl apuc de brațul invizibil.

— Da, ăla-i piciorul meu, și te apropii foarte tare de o zonă sensibilă, prințeso!

— Kenji, pot să-i *împing* de pe navă, zic eu, ignorându-l. Pot să-i îmbrâncesc pur și simplu în apă. Crezi că va funcționa?

Tăcere.

— Ei bine? întreb eu.

— Mâna ta e în continuare pe piciorul meu.

— Oh! Îmi smucesc mâna. Deci? Ce zici? Va funcționa?

— *Evident!* spune Kenji, exasperat. Fă-o acum, te rog!

Și grăbește-te!

Așa că o fac.

Mă dau înapoi și îmi trag toată energia în sus și în brațe.

Puterea, sub control.

Brațele, poziționate.

Energia, proiectată.

Îmi mișc brațul prin aer de parcă aș curăța o masă.

Și toți soldații se prăvălesc în apă.

De aici pare aproape comic. De parcă erau niște jucării pe care le-am împins de pe birou. Iar acum țopăie în apă, încercând să-și dea seama ce s-a întâmplat.

— Să mergem! zice Kenji dintr-odată, apucându-mă de mână, și țâșnim înainte, străbătând cheiul de 30 de metri.

Nu sunt proști, zice el. Cineva va suna alarma și vor sigila curând ușile. Probabil că avem la dispoziție un minut înainte să se închidă totul.

Așa că țâșnim ca fulgerul.

Gonim de-a lungul cheiului și ne cățărăm pe punte, iar Kenji mă trage de braț ca să-mi spună încotro să merg. Devenim mult mai conștienți de trupul fiecăruia dintre noi acum. Aproape că-i simt prezența lângă mine, cu toate că nu-l pot vedea.

— Pe-aici! strigă el, și mă uit în jos, zărind ceea ce pare a fi o deschizătură îngustă, circulară, cu o scară fixată în interior. Intru, zice el. După cinci secunde, începe să cobori și tu!

Aud alarmele pornind și sirenele urlând în depărtare. Nava e ancorată bine de doc, însă apa se întinde cât vezi cu ochii, dispărând în neant.

Cele cinci secunde au expirat.

Cobor după el.

# ȘAIZECI ȘI OPT

N-am nici cea mai vagă idee unde e Kenji.

Aici, jos, e înghesuit și claustrofobic, și aud deja o năvală de pași venind spre mine, strigăte și țipete răsunând pe culoar; probabil au aflat deja că s-a întâmplat ceva deasupra punții. Încerc din răspuțeri să nu mă panichez, dar nu mai sunt sigură care ar trebui să fie următorul pas.

Nu mi-am închipuit niciodată că voi face asta singură.

Tot șoptesc numele lui Kenji și sper să aud un răspuns, dar nu primesc nimic în schimb. Nu pot să cred că l-am pierdut deja. Măcar sunt în continuare invizibilă, ceea ce înseamnă că nu se află la mai mult de 15 metri de mine, dar soldații sunt prea aproape de mine ca să risc acum. Nu pot face nimic, altminteri voi atrage atenția asupra prezenței mele – sau a lui Kenji.

Așa că trebuie să mă forțez să rămân calmă.

Problema e că habar nu am unde mă aflu. Habar nu am la ce mă uit. N-am mai fost niciodată pe o *barcă*, darămite pe o navă militară de o asemenea anvergură.

Dar trebuie să încerc să înțeleg ceea ce mă înconjoară.

Mă aflu în mijlocul a ceea ce pare a fi un culoar foarte lung; scânduri de lemn traversează podelele, pereții și chiar și tavanul jos aflat deasupra capului meu. Odată la câțiva metri se găsește câte un ungher, unde peretele pare să fi fost scobit.

Îmi dau seama că sunt pentru uși.

Mă întreb unde dau. Încotro va trebuie să merg.

Aud tropăitul de bocanci mult mai aproape de mine acum.

Inima mi-o ia la goană și încerc să mă fac una cu perețele, însă aceste culoare sunt prea înguste; deși ei nu mă pot vedea, n-am nicio șansă să mă pot strecura pe lângă ei. Văd un grup care se apropie, îi aud lătrând ordine unul la celălalt. Din clipă în clipă se vor izbi de mine.

Mă întorc cu spatele pe cât de repede pot și alerg, menținându-mi greutatea pe vârfurile degetelor pentru a face cât mai puțin zgomot cu putință. Mă opresc brusc, alunecând. Mă izbesc de peretele din spatele meu. Acum și mai mulți soldați țâșnesc pe culoare, categoric alertați de ceva, și pentru o clipă simt că-mi stă inima în loc. Sunt atât de îngrijorată pentru Kenji!

Dar atâta timp cât sunt invizibilă, Kenji trebuie să fie prin apropiere, gândesc eu. Trebuie să fie în viață.

Mă agăț de această speranță pe măsură ce soldații se apropie.

Mă uit în stânga mea. Mă uit în dreapta. Se apropie de mine fără ca măcar să-și dea seama. Habar n-am încotro se îndreaptă – poate că se duc sus, afară –, dar trebuie să fac ceva, repede, și nu vreau să-i alertez de prezența mea. Nu încă. E prea devreme ca să încerc să-i scot din schemă. Știu că Alia mi-a promis că voi putea face față unei răni de glonț atâta timp cât am puterea pornită, dar ultima mea experiență în ceea ce privește împușcăturile în piept m-a traumatizat suficient cât să-mi doresc să evit această opțiune cât mai mult cu putință.

Așa că fac singurul lucru care-mi trece prin cap.

Sar într-unul dintre intrânduri și îmi lipsesc mâinile de interiorul tocului ușii, ținându-mă în loc, cu spatele lipit de ușă. *Te rog te rog te rog*, gândesc eu, *te rog nu lăsa să fie cineva în camera asta*. Tot ce trebuie să facă oricine e să deschidă ușa și eu voi fi moartă.

Soldații se apropie.

Îmi țin respirația în timp ce trec prin fața mea.

Unul din coatele lor îmi atinge brațul.

Inima îmi bate năvalnic. De îndată ce au trecut, țâșnesc din cadrul ușii și o rup la fugă, alergând pe culoarele care nu fac decât să dea în și mai multe culoare. Locul ăsta e ca un labirint. Habar n-am unde mă aflu, habar n-am ce se petrece.

N-am nici cea mai mică idee unde am să-l găsesc pe Anderson.

Iar soldații vin fără oprire. Sunt pretutindeni, deodată și apoi deloc, iar eu cotesc întruna și mă învârt în direcții diferite și îmi dau silința să-i depășesc. Dar apoi îmi observ mâinile.

Nu mai sunt invizibilă.

Îmi înăbuș un țipăt.

Sar într-un alt cadru de ușă, sperând să mă pot ascunde, dar acum sunt deopotrivă agitată și îngrozită, întrucât nu doar că nu știu ce s-a întâmplat cu Kenji, dar nu știu nici ce se va întâmpla cu mine. A fost o idee tare proastă! Eu sunt o persoană tare proastă! Nu știu ce-a fost în capul meu.

De ce am crezut vreodată că voi putea face asta?

Bocanci.

Tropăind spre mine. Mă ștelesc și îmi înăbuș frica și încerc să fiu cât mai pregătită cu putință. E imposibil să nu mă vadă acum. Îmi adun energia, simțind cum oasele îmi zumzăie la iureșul ei și la senzația de putere care mugește prin mine. Dacă pot menține această stare atâta timp cât stau aici, jos, ar trebui să mă pot proteja. Acum știu cum să lupt. Pot dezarma un bărbat, îi pot fura arma. Am învățat să fac atât de multe!

Dar continui să fiu ușor îngrozită, și n-am mai simțit niciodată o nevoie atât de imperioasă să folosesc toaleta.

*Gândește-te! îmi tot spun. Gândește-te! Ce poți face? Unde poți merge? Unde s-ar ascunde Anderson? Mai adânc? Mai jos?*

*Unde ar putea fi cea mai mare încăpere pe nava asta? Cu certitudine nu la nivelul superior. Trebuie să cobor.*

*Dar cum?*

Soldații se apropie.

Mă întreb ce conțin aceste încăperi, încotro duce acest intrând. Dacă e doar o cameră, atunci e o fundătură. Dar dacă e intrarea spre un spațiu mai amplu, atunci aș putea avea o șansă. Dar dacă se află cineva înăuntru, cu siguranță voi intra în bucluc. Nu știu dacă ar trebui să-mi asum riscul.

Un strigăt.

Un țipăt.

O împușcătură.

M-au văzut.

# ȘAIZECI ȘI NOUĂ

Izbesc cu cotul în ușa din spatele meu, spulberând lemnul în așchii care zboară pretutindeni. Mă întorc cu fața și trec prin restul ușii cu pumnii, dărâmând-o cu o explozie bruscă de adrenalină, și de îndată ce văd că e doar un mic buncăr și o fundătură, fac singurul lucru care-mi trece prin cap.

Sar.

Și aterizez.

Și trec prin podea.

Cad în rostogol și reușesc să-mi recapăt echilibrul la timp. Soldații sar după mine, strigând și zbierând. Bocancii mă urmăresc în timp ce deschid ușa larg și țâșnesc pe culoar. Alarmerle răsună pretutindeni, niște sunete atât de puternice și de enervante, încât de-abia îmi aud gândurile. Mă simt de parcă alerg printr-o negură, sirenele aruncând lumini roșii care se rotesc în cerc pe culoare, scrâșnind și urlând și semnalând o intrusă.

Acum am rămas pe cont propriu.

Țâșnesc pe după mai multe colțuri acum, învârtindu-mă în jurul ramificațiilor din acest plan al etajului și încercând să descopăr diferențele dintre acest nivel și cel de deasupra. Nu pare să existe vreuna. Arată identic, iar soldații sunt la fel de agresivi.

Trag nestingheriți acum, sunetul insuportabil al focurilor de armă ciocnindu-se de goarnele alarmelor. Nici nu știu dacă nu cumva am surzit.



Nu-mi vine să cred că tot reușesc să mă *rateze*.

Pare imposibil, statistic vorbind, că atât de mulți soldați, aflați la o distanță atât de mică, nu reușesc să găsească o țintă pe trupul meu. Ceva nu e în regulă.

Mă izbesc din nou de o podea, trecând prin ea.

De data asta aterizez pe picioare.

Stau ghemuită, uitându-mă în jur, și, pentru prima dată, observ că acest nivel e diferit. Culoarele sunt mai largi, iar ușile mult mai distanțate. Mi-aș dori să-l am pe Kenji aici. Mi-aș dori să am habar ce înseamnă asta, care e diferența dintre niveluri. Mi-aș dori să știu încotro s-o iau, de unde să încep să caut.

Deschid o ușă cu piciorul.

Nimic.

Alerg înainte și mai deschid una.

Nimic.

Continui să alerg. Încep să zăresc măruntaiele navei. Mașinării, țevi, grinzi de oțel, rezervoare uriașe, pufăituri și aburi. Probabil mă îndrept în direcția greșită.

Dar habar nu am câte niveluri are această navă și nu știu dacă pot coborî și mai jos.

Se trage în continuare în mine, și mă aflu doar cu un pas înaintea lor. Mă furișez după colțuri strânse și mă lipsesc cu spatele de perete, cotind pe culoare întunecate și sperând că n-o să mă vadă.

*Unde e Kenji?* mă tot întreb. *Unde e?*

Trebuie să ajung în celălalt capăt al navei. Nu doresc încăperi cu cazane și rezervoare de apă. Asta nu-i bine. Totul e diferit în legătură cu această parte a navei. Până și ușile par diferite. Fabricate din oțel, nu din lemn.

Deschid câteva, doar ca să mă asigur.

O sală de radiocomandă, abandonată.

O sală de ședințe, abandonată.

Nu. Vreau încăperi reale. Birouri mari și apartamente. Anderson nu ar sta aici. Nu l-ai găsi lângă țevi de gaz și motoare zumzăitoare.

Ies pe vârfuri din noua mea ascunzătoare și-mi ițesc capul.

Strigăte. Urlete.

Și mai multe focuri de armă.

Dau înapoi. Inspir adânc. Îmi adun toată energia, deodată, și mă hotărâsc că n-am de-ales decât să testez teoria Aliei.

Sar din ascunzătoare și mă reped pe culoar.

Fugind, gonind ca niciodată. Gloanțele zboară pe lângă capul meu și răpăie pe trupul meu, lovindu-mi fața, spatele, brațele, și mă silesc să alerg în continuare, mă silesc să respir în continuare, să nu simt durere, să nu simt groază, ci să mă țin de energia mea ca de un colac de salvare și să nu îngădui să mă oprească ceva. Mă împiedic de soldați, doborându-i cu coatele, fără să șovăi suficient cât să fac mai mult decât doar să-i împing din calea mea.

Trei dintre ei vin zburând spre mine, încercând să mă pună la pământ, și îi împing pe toți înapoi. Unul pornește din nou spre mine și-i trag un pumn în față, simțind cum nasul i se rupe în boxurile mele metalice. Un altul încearcă să mă înșface de la spate și-i prind mâna, rupându-i degetele în strânsoarea mea doar ca să-l prind de antebraț, să-l trag aproape și să-l împing printr-un perete. Mă rotesc pentru a-i înfrunta pe ceilalți și mă trezesc că se holbează toți la mine, cu un amestec de panică și groază în priviri.

— Luptați-vă cu mine! le spun, simțind cum sângele și impetuozitatea și un soi nebun de adrenalină curg prin mine. Vă provoc!

Cinci dintre ei își ridică armele în direcția mea, îndreptându-le spre fața mea.

Și trag.

Iar și iar și iar, descărcând șir după șir. Instinctul meu e să mă protejez de gloanțe, dar mă concentrez în schimb asupra bărbatilor, a trupurilor și a fețelor lor furioase și strâmbе. Trebuie să închid ochii pentru o secundă, întrucât nu văd prin barajul de metal care se izbește de trupul meu. Când sunt pregătită, duc pumnul aproape de piept, simțind puterea ridicându-se înlăuntrul meu, și îl arunc în față, dintr-odată, doborând 75 de soldați de parcă sunt făcuți din chibrituri.

Fac o pauză ca să respir.

Gâfâi, inima îmi bubuie în piept și mă întorc, simțind pacea din mijlocul nebuniei, clipind puternic din pricina luminilor roșii ale alarmei, și descopăr că soldații nu se mișcă deloc. Sunt încă în viață, îmi dau seama, dar inconștienți. Și îmi îngădui o clipă ca să privesc în jos.

Sunt înconjurată.

Gloanțe. Sute de gloanțe. O baltă de gloanțe. Toate în jurul meu. Căzând de pe costumul meu.

De pe fața mea.

Simt ceva rece și dur în gură, și-l scuip în mână. Pare a fi o bucată de metal distrusă, deformată. Ca și când era prea fragilă ca să-mi facă față.

*Ce glonțișor isteț!* gândesc eu.

Iar apoi o iau la fugă.

# ȘAPTEZECI

Culoarele sunt liniștite acum. Pașii, mai puțini.

Am aruncat deja vreo două sute de soldați în ocean.

Am doborât încă vreo sută.

Habar n-am câți soldați i-au mai rămas lui Anderson ca să păzească nava. Dar urmează să aflu.

Respir greu în timp ce-mi croiesc drumul prin acest labirint. E un adevăr trist că deși am învățat să lupt și să proiectez, încă n-am nici cea mai vagă idee cum să fug.

Pentru cineva care deține atâta putere, nu sunt câtuși de puțin în formă.

Dobor cu piciorul prima ușă pe care o văd.

Încă una.

Și încă una.

Am să sfâșii fiecare centimetru din nava asta până-l găsesc pe Anderson. Am s-o rup în două cu mâinile mele dacă trebuie. Deoarece el le are pe Sonya și pe Sara. Și s-ar putea să-l aibă și pe Kenji.

Și, în primul rând, am nevoie ca ei să fie în siguranță.

Și, în al doilea rând, am nevoie ca el să fie mort.

O altă ușă se deschide, împrăștiind așchii peste tot.

Pe următoarea o dărâm cu piciorul.

Toate încăperile sunt goale.

În capătul culoarului zăresc două uși batante și trec prin ele, sperând la ceva, orice, vreun semn de viață.

E o bucătărie.

Cuțite și plite și mâncare și mese. Șiruri peste șiruri peste șiruri de mâncare la conservă. Îmi notez în minte să mă întorc după astea. E păcat să lași atâta mâncare să se irosească.

Țâșnesc înapoi pe ușile batante.

Și sar. Cu putere. Trecând prin punte și sperând că această navă mai are un etaj.

Sper.

Aterizez prost pe degetele de la picioare, ușor dezechilibrată și alunecând pe spate. Îmi recapăt echilibrul la țanc.

Mă uit în jur.

Ăsta, gândesc eu. Ăsta pare potrivit. Ăsta e complet diferit.

Culoarele sunt imense aici; ferestrele spre exterior sunt tăiate în pereți. Podeaua e tot din lemn, cu scânduri lungi, subțiri, lustruite. Arată frumos aici, jos. Simandicos. Curat. Sirenele par amuțite pe acest palier, precum o amenințare îndepărtată care nu prea mai înseamnă nimic, și îmi dau seama că probabil sunt aproape.

Pași, gonind spre mine.

Mă întorc.

Un soldat se repede în direcția mea, iar de data asta nu mă ascund. Alerg spre el, ferindu-mi capul în timp ce-o fac, și umărul meu drept se izbește atât de puternic de pieptul lui, încât omul zboară de-a lungul culoarului.

Cineva încearcă să mă împuște de la spate.

Mă întorc și merg țintă spre el, îndepărtându-mi cu mâna gloanțele de pe fața mea de parcă sunt niște muște. Iar apoi îl apuc de umeri, îl aduc aproape și-i trag un genunchi între picioare. Se apleacă, icnind și gemând și

ghemuindu-se în poziție fetală pe jos. Mă aplec, îi smulg arma din mână și-l apuc de tricou. Îl ridic cu o mână și-l izbesc de perete. Îi lipesc pistolul de frunte.

M-am săturat să aștept.

— Unde e? îl întreb.

Nu vrea să-mi răspundă.

— *Unde e?* strig eu.

— N-nu știu, zice el într-un sfârșit, cu un glas tremurat, zvâcnind și zbătându-se în strânsoarea mea.

Și, nu știu de ce, îl cred. Încerc să-i citesc privirea, căutând ceva, și nu găsesc decât groază. Îi dau drumul pe jos și-i strivesc pistolul în mână, după care i-l arunc în poală.

Deschid o altă ușă.

Sunt atât de frustrată, atât de mânioasă și atât de orbită de groază pentru Kenji, încât tremur de furie. Nici măcar nu știu pe cine să caut prima oară.

Pe Sonya.

Pe Sara.

Pe Kenji.

Pe Anderson.

Stau în fața altei uși, înfrântă. Soldații nu mai vin după mine. Sirenele încă urlă, dar de la depărtare acum. Și dintr-odată mă întreb dacă asta n-a fost cumva o pierdere de vreme. Dacă nu cumva Anderson nici măcar nu se află pe această navă. Dacă nu cumva noi ne aflăm pe nava *greșită*.

Și, din cine știe ce motiv, de data asta nu dărm ușa.

Din cine știe ce motiv, mă hotărâsc să încerc mânerul mai întâi.

E descuiată.

# ȘAPTEZECI ȘI UNU

Înăuntru se află un pat imens cu o fereastră mare și o priveliște frumoasă a oceanului. Chiar e drăguț cât de larg și vesel e totul. Mai drăguți încă sunt ocupanții camerei.

Sonya și Sara se holbează la mine.

Sunt perfecte. În viață.

La fel de frumoase ca întotdeauna.

Dau fuga la ele, atât de ușurată, încât izbucnesc în lacrimi.

— Sunteți bine? le întreb, gâfâind, incapabilă să mă controlez. Sunteți în regulă?

Se aruncă în brațele mele, arătând ca și când au fost în iad și înapoi, torturate pe dinăuntru, și tot ce-mi doresc e să le scot de pe nava asta și să le duc acasă.

Dar de îndată ce agitația inițială ia sfârșit, Sonya spune ceva ce-mi oprește inima în loc.

— Te-a căutat Kenji, îmi zice ea. A fost adineauri aici, nu cu mult timp în urmă, și ne-a întrebat dacă nu te-am văzut...

— A zis că v-ați despărțit, adaugă Sara.

— Și că nu știa ce s-a întâmplat cu tine, spune Sonya.

— Ne-am temut că ai murit, spun ele împreună.

— Nu, le zic eu, simțind c-o iau razna acum. Nu, nu, n-am murit. Dar trebuie să plec. Stați aici! le spun. Nu vă mișcați! Nu plecați nicăieri! Mă întorc imediat, vă promit!

Trebuie doar să-l găesc pe Kenji... Trebuie să-l găesc pe Anderson...

— E la două uși mai încolo, spune Sara, făcând ochii mari.

— Cea din capătul culoarului, adaugă Sonya.

— Ușa albastră, îmi spun ele.

— Așteaptă! mă oprește Sonya când dau să plec.

— Ai grijă! spune și Sara. Am auzit niște lucruri...

— Despre o armă pe care a adus-o cu el, intervine Sonya.

— Ce fel de armă? întreb, simțind cum îmi încetinește pulsul.

— Nu știm, răspund ele în cor.

— Dar l-a făcut foarte fericit, șoptește Sara.

— Da, foarte fericit, adaugă Sonya.

Îmi încleștez pumnii.

— Vă mulțumesc, le spun. Vă mulțumesc... ne vedem curând! Foarte curând...

Și ies, îndepărtându-mă, alergând pe culoar și auzindu-le strigând în urma mea să am grijă și noroc.

Dar nu mai am nevoie de noroc. Am nevoie de acești doi pumni și de această coloană de oțel. Ajung într-o clipă în fața ușii albastre. Nu mă mai tem de nimic.

Nu șovăi. Nu voi șovăi. Niciodată de-acum înainte.

Dărâm ușa.

— JULIETTE... NU...



# ȘAPTEZECI ȘI DOI

Vocea lui Kenji mă lovește ca un pumn în gât.

Nici măcar n-am timp să clilesc înainte să fiu izbită de perete.

Spatele meu, gândesc. Ceva e în neregulă cu spatele meu. Durerea e atât de sfâșietoare, încât nu pot să nu mă întreb dacă nu cumva mi-am rupt spatele. Sunt amețită și mă simt înceată; capul mi se învâрте și aud un țuit ciudat în urechi.

Mă ridic în picioare.

Sunt lovită, din nou, cu putere. Și nici măcar nu știu de unde provine durerea. Nu pot clipi suficient de repede, nu-mi pot potoli capul suficient de mult cât să alung starea de confuzie.

Totul se înclină într-o parte.

Încerc din răputeri s-o alung.

Sunt mai puternică decât asta. Mai bună decât asta. Se presupune că sunt indestructibilă.

Sus, din nou.

Încetișor.

Ceva mă lovește atât de tare, încât zbor de-a lungul camerei, izbindu-mă de perete. Alunec la podea. Sunt aplecată acum, ținându-mi capul cu mâinile, încercând să clilesc, încercând să înțeleg ce se petrece.

Nu înțeleg ce mă tot lovește.

*Atât de tare.*

Nimic nu m-ar putea lovi atât de tare. Nu iar și iar.

Am senzația că cineva mă strigă pe nume, dar nu pot să-l aud. Totul e atât de înăbușit, atât de alunecos și dezechilibrat, încât zici că-i aici, lângă mine, și nu-l pot găsi sau simți.

Am nevoie de un alt plan.

Nu mă ridic din nou. Rămân în genunchi, târându-mă înainte, și de data asta, când sosește lovitura, încerc s-o resping. Mă străduiesc din răputeri să-mi împing energia în față, dar toate loviturile la cap m-au făcut instabilă. Mă agăț de energia mea cu o disperare maniacală și, cu toate că nu reușesc să înaintez, nu sunt împinsă înapoi.

Încerc să înalț capul.

Încetișor.

În fața mea nu se află nimic. Nicio mașinărie. Niciun element straniu care ar putea crea aceste impacturi puternice. Clipesc cu repeziciune din pricina țuitului din urechi, încercând din răputeri să-mi limpezesc vederea.

Ceva mă lovește din nou.

Intensitatea amenință să mă împingă îndărăt, dar îmi înfig degetele în podea până ce trec prin lemn, și mă agăț de scânduri.

Aș țipa, dac-aș putea. Dac-aș mai avea vreun strop de energie în mine.

Ridic din nou capul. Încerc din nou să văd.

Și, de data asta, zăresc două siluete.

Una e a lui Anderson.

Cealaltă e cineva pe care nu-l recunosc.

E un blond îndesat, cu părul tuns periuță și privirea dură. Îmi pare vag cunoscut. Și stă lângă Anderson cu un zâmbet arogant pe față, cu mâinile întinse înainte.

Bate din palme.

Doar o dată.

Sunt dezlipită de pe podea și izbită din nou de perete.

*Unde acustice.*

Acestea sunt *unde de presiune*, îmi dau eu seama.

Anderson și-a găsit o jucărie.

Scutur din cap și încerc din nou să mi-l limpezesc, dar loviturile vin mai repede acum. Mai puternice. Mai intense. Trebuie să închid ochii din pricina presiunii loviturilor și încerc să mă târăsc, disperată, pătrunzând cu mâinile prin scândurile de lemn pentru a mă prinde de ceva.

O altă lovitură.

Tare, la cap.

E ca și când provoacă o explozie de fiecare dată când bate din palme, iar ceea ce mă omoară nu e explozia. Nu e impactul direct. Ci presiunea eliberată dintr-o bombă.

Iar și iar și iar.

Știu că singurul motiv pentru care sunt capabilă să-i supraviețuiesc e fiindcă sunt prea puternică.

Dar *Kenji*, gândesc eu.

Kenji trebuie să fie pe undeva prin camera asta. El a fost cel care m-a strigat pe nume, care a încercat să mă avertizeze. Trebuie să fie pe aici, pe undeva, și dacă eu de-abia îi pot supraviețui acestui lucru acum, nu știu cum s-ar putea descurca el mai bine.

Probabil că se descurcă mai rău.

Mult mai rău.

Teama asta e suficientă pentru mine. Mă întărește un nou soi de forță, o intensitate animalică, disperată, care mă copleșește și mă silește să mă ridic. Reușesc să stau în picioare în fața fiecărui impact, fiecărei lovituri, în timp ce-mi zguduie capul și îmi răsună în urechi.

Și pornesc.

Pas cu pas, înaintez.

Aud un foc de armă. Trei. Încă cinci. Și-mi dau seama că toate sunt îndreptate în direcția mea. Gloanțe care se izbesc de mine și cad pe jos.

Blondul se mișcă. Se dă înapoi. Încearcă să se îndepărteze de mine. Își crește frecvența loviturilor, sperând să mă devieze din drum, dar am ajuns prea departe ca să pierd această luptă. Nici măcar nu mai gândesc acum, de-abia sunt lucidă, iar singurul meu țel e să pun mâna pe el și să-l amuțesc pentru totdeauna. N-am nici cea mai vagă idee dacă a reușit să-l ucidă pe Kenji încă. N-am nici cea mai vagă idee dacă urmează să mor. N-am nici cea mai vagă idee cât mai pot susține asta.

Dar trebuie să încerc.

Încă un pas, îmi spun.

Mișcă-ți piciorul! Acum laba piciorului! Îndoaie genunchiul!

Aproape ai ajuns, îmi spun.

Gândește-te la Kenji. Gândește-te la James. Gândește-te la promisiunile pe care i le-ai făcut acelui băiat de zece ani, îmi spun. Du-l pe Kenji acasă. Mergi și tu acasă.

Iată-l aici. Chiar în fața ta.

Întind mâna ca și când m-aș afla într-un nor și îmi în-  
cleștez pumnul în jurul gâtului său.

Strâng.

Strâng până ce undele acustice încetează.

Aud ceva trosnind.

Blondul cade pe jos.

Și eu mă prăbușesc.

# ȘAPTEZECI ȘI TREI

Anderson se află în picioare lângă mine acum, având îndreptat un pistol spre fața mea.

Împușcă o dată.

Iar.

Încă o dată.

Închid ochii și trag adânc dinlăuntrul meu ultimele fărâme de forță, întrucât, cumva, un oarecare instinct din interiorul trupului meu încă zbiară la mine să rămân în viață. Îmi aduc aminte că Sonya și Sara mi-au spus odată că energiile noastre ar putea fi secate. Că ne-am putea surmena. Că ele încercau să încropească niște leacuri care ne-ar putea ajuta cu astfel de lucruri.

Mi-aș dori să am acum acel leac.

Clipesc spre Anderson și silueta lui e neclară pe alocuri. Stă chiar lângă capul meu, și vârfurile bocancilor lui lustruiți îmi ating creștetul. Nu aud prea multe în afară de ecourile din oasele mele, nu văd prea multe în afară de gloanțele care cad în jurul meu. Încă trage foc după foc. Încă își descarcă pistolul în trupul meu, așteptând momentul când știe că nu îi voi mai putea ține piept.

Sunt pe moarte, gândesc. Sigur sunt. Credeam că știu ce înseamnă să mori, dar probabil că m-am înșelat. Întrucât asta e un cu totul alt fel de a muri. Un alt fel de durere.

Dar, dacă tot e să mor, presupun c-aș mai putea face un lucru înainte să plec de pe lumea asta.

Ridic mâinile. Îl apuc pe Anderson de glezne. Încleștez pumnii.

Și-i sfărâm oasele cu mâinile.

Țipetele lui îmi sfredelesc negura din minte, suficient cât să mă facă să mă concentrez din nou asupra lumii. Clipesc cu repeziciune, uitându-mă în jur și văzând limpede pentru prima oară. Kenji e prăbușit în colț. Blondul e întins pe jos.

Anderson a fost deconectat de picioarele sale.

Gândurile îmi sunt mai limpezi dintr-odată, ca și când am preluat din nou controlul. Nu știu dacă asta e ceea ce face speranța dintr-un om, dacă ea chiar are puterea de a aduce pe cineva înapoi la viață, dar să-l văd pe Anderson zvârcolindu-se pe jos mă animă. Mă face să cred că mai am o șansă.

Țipă îngrozitor de mult, zvârcolindu-se și târându-se pe podea cu brațele. Și-a scăpat pistolul, în mod clar prea chinuit și prea împietrit pentru a se mai întinde după el, și-i văd agonia din privire. Slăbiciunea. Groaza. De-abia acum înțelege oroarea care urmează să i se întâmple. Cum trebuia să i se întâmple. Că avea să fie redus la nimic de o fetiță prostuță care era prea lașă, a spus el, ca să se apere singură.

Și acela e momentul în care-mi dau seama că încearcă să-mi spună ceva. Că încearcă să vorbească. Poate că mă imploră. Poate că plânge. Poate că cere îndurare. Dar nu-l mai ascult.

N-am absolut nimic să-i spun.

Întind mâna la spate și-mi scot pistolul din toc.

Și-l împușc în frunte.

# ȘAPTEZECI ȘI PATRU

De două ori.

O dată pentru Adam.

O dată pentru Warner.



# ȘAPTEZECI ȘI CINCI

Vâr pistolul înapoi în toc. Mă îndrept spre Kenji, care zace nemișcat, dar încă respiră, și-l arunc peste umăr.

Deschid ușa cu piciorul.

Pornesc înapoi pe culoar.

Deschid cu piciorul ușa de la camera Sonyei și a Sarei și-i dau drumul lui Kenji pe pat.

— Vindecați-l! spun eu, de-abia respirând acum. Vă rog, vindecați-l!

Cad în genunchi.

Sonya și Sara trec la treabă cât ai clipi. Nu vorbesc. Nu plâng. Nu țipă. Nu cedează psihic. Încep imediat să lucreze și nu cred că le-am iubit vreodată mai tare ca în momentul ăsta. Îl întind pe pat, cu Sara de-o parte a lui și Sonya de cealaltă parte, și mai întâi își pun mâinile pe capul lui. Apoi pe inimă.

Apoi alternează, făcând cu schimbul pentru a readuce cu forța la viață diferite părți ale trupului său, până ce Kenji se mișcă și pleoapele îi flutură, dar ochii rămân în continuare închiși, iar capul i se sucește dintr-o parte în alta.

Încep să mă îngrijorez, dar sunt prea speriată și prea obosită ca să fac vreo mișcare.

Într-un final, fetele fac un pas înapoi.

Ochii lui Kenji sunt în continuare închiși.

— A funcționat? le întreb, îngrozită să aud răspunsul.  
Sonya și Sara încuviințează din cap.

— Doarme, spun ele.

— Se va face bine? Pe de-a-ntregul? le întreb, disperată acum.

— Așa sperăm, răspunde Sonya.

— Dar va dormi câteva zile, adaugă Sara.

— Rănile au fost foarte adânci, spun ele în cor. Ce s-a întâmplat?

— Unde de presiune, le spun, cu vocea redusă la o șoaptă. N-ar fi trebuit să supraviețuiască.

Sonya și Sara se uită în continuare la mine, așteptând.

Mă silesc să mă ridic în picioare.

— Anderson e mort.

— L-ai omorât, șoptesc ele.

Nu e o întrebare.

Încuviințez din cap.

Se holbează la mine, cu gura deschisă, uluite.

— Să mergem! spun. Războiul a luat sfârșit. Trebuie să le spunem și celorlalți.

— Dar cum vom ieși de-aici? întreabă Sara.

— E plin de soldați peste tot, adaugă Sonya.

— Nu mai sunt, le spun.

Sunt prea obosită ca să le explic, dar sunt extrem de recunoscătoare pentru ajutorul lor. Pentru existența lor. Pentru faptul că sunt încă în viață. Le ofer un mic zâmbet înainte să mă duc la pat și să-l ridic pe umeri pe Kenji. Pieptul lui e curbat peste spatele meu, un braț îi e aruncat peste umărul meu stâng și celălalt atârnă în fața mea. Brațul meu drept e petrecut în jurul picioarelor lui.

Îl ridic mai sus pe umeri.

— Sunteți gata? le întreb pe fete, uitându-mă la ele.

Ele dau din cap.

Le conduc afară, ieșind eu prima pe ușă și înaintând pe culoare, uitând pentru o clipă că habar nu am cum să ies de pe nava asta. Însă culoarele sunt pustii. Toată lumea e ori rănită, ori inconștientă, ori plecată. Ocolim trupurile căzute, împingând brațe și picioare din drum. Noi suntem singurii rămași.

Eu, care-l car pe Kenji.

Sonya și Sara urmându-mă îndeaproape.

Într-un final, găsesc o scară. Mă cațăr pe ea. Sonya și Sara poartă greutatea lui Kenji între ele și eu mă întind de sus ca să-l ridic. Suntem nevoite să facem asta de încă trei ori, până ce ajungem într-un sfârșit pe puntea de sus, unde îl arunc peste umeri pentru ultima oară.

Iar apoi pășim, în liniște, pe puntea navei abandonate, în jos pe chei și înapoi pe uscat. De data asta nu-mi pasă că vom fura un tanc. Nu-mi pasă că voi fi văzută. Nu-mi pasă de nimic și nu-mi doresc decât să-mi găsesc prietenii. Și să pun capăt acestui război.

Pe marginea drumului e abandonat un tanc. Încerc mânerul ușii.

E descuiat.

Fetele se urcă și mă ajută să-l ridic pe Kenji în poala lor. Închid ușa și mă urc la volan. Apăs cu degetul mare pe scanner ca să pornesc motorul; sunt recunoscătoare că Warner ne-a programat ca să putem avea acces la sistem.

Abia în momentul acela îmi amintesc că habar n-am să conduc.

Mă gândesc că e un lucru bun că de fapt conduc un tanc.

Nu-mi bat capul cu indicatoarele de oprire și cu străzile. Conduc tancul fix pe lângă drum și direct spre centrul sectorului, în direcția generală din care știu că am venit. Apăs prea tare accelerația și frâna, dar mintea mea se află într-un loc în care nimic altceva nu mai contează.

Aveam un țel. Primul pas a fost îndeplinit.

Iar acum voi duce planul la capăt.

Le las pe Sonya și pe Sara la barăci și le ajut să-l care pe Kenji. Aici vor fi feriți de primejdie. Aici se vor putea odihni. Dar încă nu e rândul meu să mă opresc.

Mă duc direct spre baza militară, intru și urc cu ascensorul spre locul în care mi-amintesc că am coborât pentru adunare. Trântesc ușă după ușă, îndreptându-mă spre exterior și ieșind în curte, unde mă cațăr până ce ajung în vârf. La 30 de metri în aer.

Unde a început totul.

Acolo se află pupitrul unui tehnician, un sistem de mentenanță pentru difuzoarele împrăștiate prin tot sectorul. Îmi amintesc asta. Îmi amintesc toate astea acum, deși creierul meu e amortit și mâinile îmi tremură, iar sângele care nu-mi aparține îmi picură pe față și pe gât.

Dar acesta era planul.

Trebuie să-l duc la capăt.

Apăs codul de acces pe tastatură și aștept să aud clicul. Cutia tehnicianului se deschide. Studiez diferitele

siguranțe și butoane, ridic întrerupătorul pe care scrie TOATE DIFUZOARELE și inspir adânc. Apăs pe tasta interfonului.

— Atenție, Sector 45! încep eu, iar cuvintele mele sunt aspre și puternice și inegale. Comandantul suprem al Restaurației a murit. Capitala s-a predat. Războiul a luat sfârșit. Tremur din toate încheieturile acum, iar degetul îmi alunecă pe buton în timp ce încerc să-l țin apăsat. Repet, comandantul suprem al Restaurației a murit. Capitala s-a predat. Războiul a luat sfârșit.

Pune punct, îmi spun.

Pune punct acum!

— Sunt Juliette Ferrars și voi conduce această națiune. Provoc pe oricine dorește să mi se împotrivească.

# ȘAPTEZECI ȘI ȘASE

Fac un pas în față și picioarele îmi tremură, amenințând să se îndoie și să se frângă sub mine, dar mă silesc să înaintez. Mă silesc să trec prin ușă, să intru în ascensor și să ies afară, pe câmpul de luptă.

Nu-mi ia mult să ajung acolo.

Pe pământ există sute de cadavre în mase răvășite, însângerate, dar există și mai multe sute de oameni încă în picioare, mai vii decât aș fi putut spera vreodată. Vestea s-a răspândit mai repede decât credeam. E aproape ca și când știau de ceva timp că bătălia luase sfârșit. Soldații de pe nava lui Anderson care au supraviețuit stau laolaltă cu ai noștri, unii încă uzi learcă, înghețați până-n măduva oaselor în acest aer extrem de rece. Probabil și-au găsit drumul până la mal și au împrăștiat vestea despre asaltul nostru, despre decesul iminent al lui Anderson. Toată lumea se uită în jur, holbându-se unii la alții, holbându-se la mâinile lor sau spre cer. Alții încă verifică masa de cadavre, căutându-și prietenii și membrii familiei, cu expresii deopotrivă ușurate și înspăimântate. Trupurile lor istovite nu vor să continue așa.

Ușile barăcilor s-au deschis și civilii rămași inundă terenurile, alergând ca să se reunească cu cei dragi, și,

pentru o clipă, scena e deopotrivă îngrozitor de depri-  
mantă și îngrozitor de frumoasă, iar eu nu știu dacă să  
plâng de durere sau de fericire.

Nu plâng deloc.

Înainte, silindu-mi picioarele să se miște, implorân-  
du-mi oasele să rămână pe poziții, să mă poarte spre  
finalul acestei zile și spre restul vieții mele.

Vreau să-mi văd prietenii. Trebuie să știu că sunt bine.  
Am nevoie de o confirmare vizuală că sunt bine.

Dar, de îndată ce intru în mulțime, soldații Sectorului  
45 își pierd controlul.

Cei însângerați și cei bătuți de pe câmpul nostru de  
luptă strigă și ovaționează în pofida bălții de sânge în care  
stau, salutându-mă în timp ce trec printre ei. Și, când mă  
uit în jur, îmi dau seama că ei sunt soldații *mei* acum. Au  
avut încredere în mine, au luptat cu mine și alături de  
mine, iar acum eu voi avea încredere în ei. Voi lupta pen-  
tru ei. Asta e prima din numeroasele bătălii ce vor urma.  
Vor mai fi multe zile aidoma acesteia.

Sunt murdară de sânge, iar costumul mi s-a rupt și e  
plin de așchii și fragmente metalice. Mâinile îmi tremură  
atât de tare, încât nici măcar nu mi le mai recunosc.

Și totuși, mă simt extrem de calmă.

Incredibil de calmă.

Ca și când amplotarea a ceea ce tocmai s-a întâmplat  
n-a reușit încă să-și pună amprenta asupra mea.

E imposibil să nu mă ating de mâini și brațe întinse  
în timp ce traversez câmpul de luptă, și e ciudat pentru

mine, cumva, ciudat că nu tresar, ciudat că nu-mi ascund  
mâinile, ciudat că nu mă tem să nu-i rănesc.

Ei mă pot atinge dacă doresc, și poate că-i va durea,  
dar pielea mea nu va mai ucide pe nimeni.

Întrucât n-am să-i îngădui să ajungă atât de departe.

Întrucât acum știu cum s-o controlez.



# ȘAPTEZECI ȘI ȘAPTE

Complexurile de locuințe sunt niște locuri tare mohorâte și mizere, gândesc eu, în timp ce trec printre ele. Acestea vor fi primele care vor dispărea. Casele noastre ar trebui să fie reconstruite. Restaurate.

Trebuie s-o luăm de la capăt.

Mă cațăr pe latura uneia dintre micile locuințe. Urc și al doilea nivel. Întind mâna, agățându-mă de acoperiș, și mă ridic pe el. Trag cu șutul în panourile solare, împingându-le pe jos, și mă poziționez deasupra, chiar în mijloc, în timp ce privesc mulțimea.

Căutând fețe cunoscute.

Sperând că mă vor vedea și vor veni spre mine.

Sperând.

Stau pe acoperișul acestei case pentru ceea ce par a fi zile, luni, ani, și nu văd decât fețele soldaților și ale familiilor lor. Niciunul din prietenii mei.

Simt că-mi pierd echilibrul, amețea amenințând să pună stăpânire pe mine, iar pulsul îmi gonește repede și tare. Sunt pregătită să renunț. Am stat aici suficient cât lumea să arate spre mine, suficient cât să fiu recunoscută, suficient cât să se răspândească vestea că stau aici, așteptând ceva. Pe cineva. Pe oricine.

Sunt pe cale să cobor înapoi în mulțime și să le caut trupurile căzute, când speranța îmi încolțește în inimă.

Unul câte unul, își fac apariția, ieșind din toate colțurile câmpului, din adâncurile barăcilor, de-a lungul complexurilor. Însângerați și învinețiți. Adam, Alia, Castle, Ian, Lily, Brendan și Winston își croiesc drum spre mine doar ca să se întoarcă și să-i aștepte și pe ceilalți să sosească. Winston plânge.

Sonya și Sara îl târăsc pe Kenji din baracă, înaintând cu pași mărunți. Observ că ochii lui s-au deschis acum, doar un pic. Kenji cel încăpățânat. Firește că s-a trezit când ar fi trebuit să doarmă.

James vine alergând spre ei.

Se izbește de Adam, agățându-se de picioarele lui, iar Adam îl ia în brațe, zâmbindu-i așa cum nu l-am mai văzut niciodată. Castle dă din cap spre mine, radiind. Lily îmi aruncă o bezea. Ian execută o mișcare ciudată cu degetele, ca și când ar trage cu pistolul, iar Brendan îmi face cu mâna. Alia arată mai triumfătoare ca niciodată.

Și privesc spre ei, cu un zâmbet ferm, ținut în loc de nimic altceva decât de forța voinței. Încă privesc lung, așteptând ca ultimul meu prieten să-și facă apariția. Aștept ca el să ne găsească.

Dar nu e aici.

Scrutez miile de oameni împrăștiați de-a lungul acestui teren înghețat și nu-l văd pe nicăieri, iar groaza acestui moment mă lovește în măruntaie până ce rămân fără suflare și speranță, clipind cu repeziciune și încercând să nu mă prăbușesc.

Acoperișul metalic de sub picioarele mele tremură.

Mă întorc spre sunet, cu inima bubuindu-mi în piept, și văd o mână întinzându-se peste margine.

# ȘAPTEZECI ȘI OPT

Se ridică pe acoperiș și vine spre mine, pășind cu hotărâre. Calm, ca și când azi nu aveam nimic de făcut și plănuiiserăm să stăm aici, împreună, și să admirăm un câmp plin de cadavre și copii fericiți.

— Aaron, șoptesc eu.

Mă trage în brațele lui.

Și eu cedez.

Fiecare os, fiecare mușchi, fiecare nerv din trupul meu se înmoaie la atingerea lui, și mă agăț de el cu toată ființa mea.

— Știi, șoptește el, cu buzele lipite de urechea mea, întreaga lume va veni după noi acum.

Mă las pe spate și mă uit în ochii lui.

— De-abia aștept să-i văd cum încearcă!

# MULȚUMIRI

Am ajuns la final.

Iar aici, la linia de sosire, am rămas dintr-odată fără grai, incapabilă să articulez în orice număr de cuvinte cât de multe ajutoare am avut, cât de multe mâini au atins această carte sau cât de multe minți au dat formă acestei povești. Dar voi ați fost alături de mine în tot acest timp, citind împreună cu mine, scriindu-mi și încurajându-mă, ajutându-mă în timpul momentelor dificile și ținându-mă mereu de mână. Numeroșii mei prieteni dragi de la HarperCollins și Writers House. Familia mea, neclintită, ca întotdeauna. Ransom Riggs, un înger pe pământ. Tara Weikum, o magiciană. Jodi Reamer, o sfântă.

Și tu, dragă cititorule, mai ales tu.

Îți sunt îndatorată pentru sprijinul tău, pentru dragostea ta, pentru prietenia ta din pagini și de pe Internet. Îți mulțumesc că ai fost alături de mine în călătoria lui Juliette; îți mulțumesc că ți-a păsat atât de mult! Sper din tot sufletul ca acest ultim volum să fie pe placul tău!

Cu multă dragoste,

